LE DROIT

69e ANNEE — No 125
MARDI
25 AOUT 1981
LE NUMERO: 25¢

—Dernière édition

Ciel variable

Max. (aujourd'hui)..... 24
Minimum (cette nuit) 11
Maximum (demain) 25

• Le prix est augmenté de 2.4 cents le litre

Presque $2 le gallon d'essence...

OTTAWA (PC) — Le prix de l'essence sera majoré de 2.4 cents le litre à partir de la semaine prochaine, a déclaré hier un haut fonctionnaire du ministère fédéral de l'Energie.

Les automobilistes payeront donc 39.9 cents le litre d'essence ordinaire (ou $1.81 le gallon), contre 24.2 cents le litre en décembre 1979, soit une hausse de 65 p.c.

Cette nouvelle hausse se répartit de la manière suivante (tous les chiffres s'entendent au litre): 0.9 cent pour la taxe fédérale de compensation au pétrole importé; 0.8 cent pour la vente au détail; 0.3 cent de surcharge de la part des compagnies pétrolières et, dans la plupart des provinces, 0.4 cent de taxe provinciale.

La taxe fédérale de compensation au pétrole importé (0.9 cent) est destinée à couvrir les importations supplémentaires de pétrole rendues nécessaires par une baisse de la production albertaine de 60,000 barils par jour à partir du 1er septembre.

Ce sera la troisième coupure en un an dans la production pétrolière de l'Alberta. M. Peter Lougheed, premier ministre de la province, avait menacé d'opérer trois coupures successives de 60,000 barils par jour (soit un total de 180,000 barils par jour) tant qu'un accord n'aura pas été conclu entre le gouvernement fédéral et l'Alberta sur le prix du pétrole et le partage des recettes.

Or, hier, M. Merv Leitch, ministre de l'Energie de l'Alberta, a confirmé que la coupure prévue pour le 1er septembre aura bel et bien lieu.

On négocie encore

M. Leitch doit rencontrer plus tard, cette semaine, son homologue fédéral, M. Marc Lalonde, afin de poursuivre les négociations.

Il n'entrevoit pas d'accord imminent pour prévenir cette coupure.

A l'issue de leur dernière rencontre de juillet, MM. Lalonde et Leitch avaient annoncé qu'il restait encore beaucoup à faire pour en arriver à une entente.

La majoration de 0.8 cent du litre au détail est destinée à couvrir la hausse de $1 du prix du baril au puits appliquée le 1er juillet. En vertu d'une entente volontaire, les compagnies pétrolières attendent 60 jours avant de répercuter les augmentations au puits, afin de laisser s'écouler les stocks existant déjà au moment de l'entrée en vigueur de la hausse.

En général, cependant, elles ajoutent une surcharge à la hausse du prix au puits.

Pour le haut fonctionnaire du ministère fédéral de l'Energie (qui a demandé l'anonymat) il n'y a pas de doute que les compagnies pétrolières vont, cette fois aussi, calculer cette surcharge.

"C'est ce qu'elles ont de mieux à faire", dit-il.

Or, si l'on s'en tient à l'expérience du passé, cette surcharge sera de 0.3 cent du litre.

De plus, la plupart des provinces perçoivent une taxe ad valorem sur l'essence, de sorte qu'à mesure que le prix de l'essence monte, la taxe suit.

Au Québec et en Ontario, la taxe représente près de 20 p.c. du prix de détail, après déduction d'autres taxes, ce qui se traduit par une hausse, la semaine prochaine, de 0.4 cent du litre.

Une vedette

Il en est des animaux comme des humains. Certains sont passés maîtres dans l'art d'attirer sur eux les regards. Se sachant dans une position et un décor qu'aucun photographe ne saurait ignorer, ce raton laveur déploie tout son charme pour le bénéfice de la caméra. Notre vedette a élu domicile dans le parc de la Gatineau là où il y a autant de caméras que de visiteurs.

(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

Prix du pétrole: début de l'enquête en octobre

OTTAWA (PC) — Les plus importantes sociétés pétrolières semblent avoir perdu leur première escarmouche avec le gouvernement fédéral, les groupes de consommateurs et les détaillants indépendants avec la nouvelle, annoncée hier, que l'enquête officielle sur la présumée fixation des prix commencerait à Ottawa le 19 octobre.

Au lieu de s'occuper surtout de ce que les avocats des sociétés voulaient — par exemple les opérations internationales comme les importations — la Commission des pratiques restrictives du commerce voyagera à travers le pays pour s'informer de ce qui intéresse le plus les citoyens.

La commission prévoit qu'une grande partie de la preuve aura trait à la commercialisation du gaz et de l'huile à chauffage, sujet que les avocats du gouvernement, des groupes de consommateurs et les détaillants indépendants voulaient prioritaires.

L'enquête officielle fait suite à une enquête préliminaire de huit ans sur l'industrie pétrolière par les fonctionnaires fédéraux qui surveillent les cartels.

Le rapport de ces derniers, publié en mars et transmis à la commission, soutient que les grandes sociétés pétrolières ont employé des "pratiques prédatrices et restrictives" pour réduire la concurrence et accroître les prix de l'essence et de l'huile à chauffage.

Suivant le rapport, les consommateurs auraient en conséquence payé entre 1958 et 1973 un supplément de $12 milliards en dollars de 1980 parce que les grandes sociétés avaient la mainmise sur les approvisionnements, les pipelines, les installations de raffinage et le marché.

Les compagnies en cause sont Gulf, Imperial, Shell, Texaco, BP Canada, Chevron Standard, Irving Oil, Suncor et Petrofina, maintenant propriété de Pétro-Canada.

Le communiqué de la commission dit que ces audiences ont pour but de fournir aux particuliers, au gouvernements provinciaux et aux hommes d'affaires l'occasion de faire connaître leurs vues sur l'industrie pétrolière.

Une fois les audiences régionales terminées, les commissaires retourneront à Ottawa pour examiner le secteur international de l'industrie, au sujet duquel on a porté des accusations contre les sociétés.

La commission dit qu'elle veut étudier impartialement les critiques formulées contre les grandes sociétés et leur fournir le plus tôt possible l'occasion d'y répondre.

• Rapport McDonald sur la GRC

«Ça va sauter» — Me Gilbert

par Patricia Poirier

OTTAWA — Même si le gouvernement fédéral a commencé à mettre en oeuvre certaines recommandations de la commission McDonald, tout indique qu'il reste encore beaucoup à faire pour ramener la Gendarmerie royale du Canada dans le droit chemin de la légalité.

Selon certaines sources, les deux derniers rapports de la commission chargée d'enquêter sur les activités illégales ou répréhensibles de la police fédérale, sont un véritable plaidoyer en faveur d'une réforme complète de l'agence afin que ses membres aient un comportement plus compatible basé sur la devise, «Maintiens le droit».

Les rapports totalisant près de 3,000 pages analysent les erreurs du passé et proposent un plan global de redressement en réclamant la création d'une agence civile responsable de l'ancien service de sécurité.

«Ça va sauter», prédit le commissaire Me Guy Gilbert de Montréal qui, avec M. Donald Richard de Toronto et le juge David C. McDonald de la Cour du banc de la reine de l'Alberta, se sont penchés sur les hauts et les bas des hommes en tuniques rouges, pendant quatre ans et ont contribué à faire grimper la note finale de l'enquête à plus de $10 millions. (La commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme avait coûté près de neuf millions mais ses travaux s'étaient échelonnés sur une période de sept ans).

«Ce serait une bien grosse dépense pour rien... si le gouvernement n'adoptait pas nos recommandations», ajoute Me Gilbert.

Déjà le gouvernement a commencé à réorganiser le service de sécurité et un nouveau directeur «civil» sera bientôt nommé à la direction de cet organisme responsable des agents «secrets».

Plusieurs membres de la GRC, ses dirigeants aussi ne prisent guère et l'on déjà fait sentir la nouvelle orientation alléguant que les mesures préconisées les priveront de la flexibilité dont ils ont besoin pour mener à bien les opérations liées aux dossiers de la sécurité nationale.

La commission McDonald propose aussi des mécanismes de surveillance et de contrôle plus sévères afin d'éviter que des policiers et leurs patrons aient recours à des «initiatives locales», comme cela s'est produit au début des années 1970, alors que s'organisait la lutte aux soi-disant terroristes québécois au lendemain de la crise d'octobre.

Environ 200 personnes, dont des dirigeants de la GRC, de simples agents à la retraite ou encore en poste et des personnages politiques ont par ailleurs reçu des avis des commissaires les avisant qu'ils sont nommés dans le rapport parce qu'ils ont eu un comportement répréhensible, voire illégale ou parce qu'ils étaient au courant des activités douteuses désormais reprochées aux policiers.

Deux anciens solliciteurs généraux, MM. Jean-Pierre Goyer et Georges McIlraith ont d'ailleurs avoué avoir reçu de tels avis.

Les rapports publiés aujourd'hui reprennent les grands «coups» de la GRC dont la plupart ont fait l'objet des 150 audiences publiques et d'un nombre, resté secret, de séances à huis clos. Ils reprennent certaines constatations de la commission d'enquête Keable du Québec, qui a récemment entraîné la mise en accusation de plusieurs policiers en rapport avec des tentatives d'enlèvement (recrutement d'indicateurs de police), de vol de dynamite, ou de l'incendie de la grange de la ferme du P'tit Québec libre à Sainte-Anne de la Rochelle.

Il est aussi question dans ces rapports de l'opération Bricole, le cambriolage de locaux de l'Agence de presse libre du Québec; de l'opération Ham, le vol des listes de membres du Parti québécois; de l'opération Checkmate, une série d'interventions policières dirigées contre la gauche surtout en Ontario; de l'opération Cathédrale, ouverture illégale du courrier; ainsi que des opérations Puma, Cobra ou des relations particulières de la GRC avec d'autres agences gouvernementales ou forces policières.

Le rapport jette aussi un regard sur toute la question ministérielle puisque d'anciens solliciteurs-généraux et même le premier ministre Trudeau (à huis clos) ont été appelés à s'expliquer sur leurs relations avec les dirigeants de la police fédérale au fil des ans.

sommaire

Annonces classées .. 26 à 31
Bandes dessinées 34
Cinémas-spectacles 18-19
Editorial 6
Economie 38-39
Horoscope 34
Hull et Québec ..... 13 à 17
Le carrefour 4
Mot caché 34
Mots croisés 27
Nécrologie 25
Pages sociales 35-36-37
Sports ..... 21 à 24

Elections municipales tous les trois ans en Ontario

— page 3

Le Manic l'emporte devant une

foule en hystérie —page 21

20 ans de prison pour le meurtrier de Lennon

— page 10

Tragédie à Gatineau: rapport dans dix jours

— page 13

• *A mesure qu'elle s'approche de Saturne*

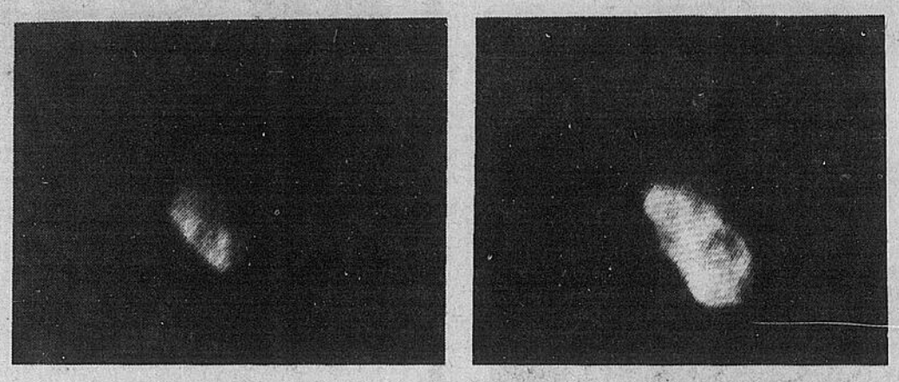
La sonde Voyager-2 fait des découvertes bizarres

PASADENA, Californie (AFP) — La sonde spatiale américaine Voyager-2 continue de faire des découvertes bizarres à mesure qu'elle s'approche de Saturne, qu'elle frôlera la nuit prochaine.

La NASA a montré hier des photos prises par voyager-2 de l'un des dix-sept satellites connus de Saturne, Hyperion. Déjà surprenant par sa forme — il ressemble à un «hamburger aplati» — ce satellite a un comportement «qui paraît étrange du point de vue dynamique», a déclaré l'un des spécialistes du Jet Propulsion Laboratory de Pasadena.

Selon ce spécialiste qui dirige l'interprétation des photos, le Dr Bradford Smith, les mouvements d'Hyperion ne sont pas ceux auxquels on s'attendrait.

Par ailleurs, des photos prises par Voyager-2 ont montré que les «rayons» découverts l'an dernier par Voyager-1 en travers des anneaux naissent très rapidement. Deux clichés pris à une douzaine de minutes d'intervalle ont montré un de ces rayons,



La photo d'Hyperion a été prise à une distance de 1.1 million de milles de la terre (à gauche) et à 740,000, à droite.

(Photolaser AP)

une sorte de triangle allongé, d'abord à peine visible, puis parfaitement marqué dans la photo suivante.

Les savants pensent que ces rayons transversaux sont des nuages de poussière électrisée. Ils apparaissent vers le bord intérieur des anneaux et s'éloignent assez rapidement vers leur circonférence.

Les spécialistes réunis à Pasadena avaient à peu près abandonné, hier soir, l'hypothèse selon laquelle les séparations entre les anneaux de Saturne sont provoquées par l'existence de petites «lunes» de glace.

L'inspection minutieuse de clichés de la division de Cassini, un grand intervalle qui sépare deux couches d'anneaux, n'a en effet pas permis de déceler de tels corps.

On va dès lors tenter, à partir des données envoyées par Voyager-2, de vérifier une autre hypothèse: à savoir que les anneaux ont leur forme spécifique, plate et avec des bords bien marqués, à cause des multiples collisions qui se produisent sans arrêt entre les particules qui les composent.

La sonde spatiale américaine Voyager-2, à un milliard et demi de kilomètres de la Terre, continuait hier d'apporter plus d'énigmes que de réponses aux mystères de Saturne, la planète aux anneaux.

Dimanche, Voyager-2 a envoyé à la Terre des photographies étranges de l'une des 17 lunes de Saturne, le satellite Japet (1,440 km de diamètre). Japet apparaît, sur ces clichés, constitué de deux moitiés, l'une blanche et l'autre d'un noir plus profond que tout ce que les astronomes ont jamais vu dans le ciel.

"La partie noire est plus foncée qu'aucun autre objet dans le système solaire", a déclaré le Dr Smith, qui dirige l'équipe d'examen des photos envoyées par la sonde.

Hypothèses

Les savants n'ont pour l'instant que des hypothèses quant à la nature de cette couche d'un noir de goudron. Les uns pensent qu'elle a été apportée de l'extérieur, d'autres qu'elle est sortie de l'intérieur de Japet.

Hier, Voyager-2, parvenu à environ 1.7 million de km de Saturne, devait photographier une autre énigme: le satellite Encelade (500 km de diamètre), qui dans les clichés envoyés l'an dernier par Voyager-1, est apparu presque totalement dénué de relief, comme s'il avait été "épluché" par des forces inconnues.

Voyager-2 doit passer au plus près de Saturne demain vers 07.25 HAE. La sonde américaine "frôlera" à ce moment la planète à une distance de 101,000 km. Mercredi vers 08.18 HAE, la sonde traversera le plan des anneaux de Saturne, passant de leur partie éclairée par le soleil à leur partie sombre.

Entretemps, Voyager-2 aura continué à prendre des centaines de photos et de mesures de Saturne, de ses anneaux et de ses satellites.

La sonde devait notamment, dans la nuit d'hier à aujourd'hui, passer à 480,000 km du satellite Hyperion, puis, mardi matin, à 665,000 km de Titan, le plus gros des satellites de Saturne, qui, avec un diamètre de 5,140 km, a les dimensions d'une véritable planète.

Dans la nuit d'aujourd'hui à demain, durant les deux heures précédant son approche au plus près de Saturne, la sonde américaine doit étudier l'occultation par les anneaux de Saturne de la lumière provenant d'une lointaine étoile, Delta du Scorpion.

Les chercheurs comptent sur cette expérience pour préciser l'épaisseur et l'écartement du millier d'anneaux qui, en sept couches concentriques, entourent Saturne.

Les signaux-radio émis par la sonde Voyager-2 mettent actuellement, à raison de 300,000 km à la seconde, plus de 1.26 heure à parvenir à la Terre.

• **Toronto**

Un bébé abandonné retrouve sa maman

TORONTO (d'après CP) — La mère de Ronald Alex Nanibush Jr., un poupon de trois mois découvert dimanche dans un parc de Toronto, est sortie de l'ombre.

Ann Newth a déclaré aux policiers avoir donné son bébé à un homme et une femme qu'elle dit avoir rencontrés quelque temps auparavant.

La mère et l'enfant ont vécu pendant quelques semaines avec le père du bébé, Ronald Alex Nanibush, mais ce dernier les a abandonnés plus tard.

«Ne trouvant personne pour s'occuper de l'enfant, la mère aurait accepté de céder son bébé à un couple qui, selon la jeune femme aurait par la suite abandonné le jeune Ronald dans un parc», a expliqué un porte-parole de la police en ajoutant que les recherches se poursuivaient toujours afin de retracer le couple en question.

L'enfant est actuellement sous la surveillance de la Société d'aide à l'enfance et la mère aurait déclaré aux policiers que «c'est ce qui pouvait arriver de mieux à l'enfant».

Un responsable de la société, Mme Veronica Payne, a déclaré que de nombreuses personnes avaient téléphoné soit pour faire connaître leur intention d'adopter le jeune Ronald ou encore pour simplement offrir leurs services.

La société a d'ailleurs l'intention de demander à la cour de lui accorder la garde de l'enfant.

Mort par électrocution

GATINEAU — Un homme a perdu la vie, la nuit dernière, à Gatineau, lorsqu'il a été électrocuté par un fil conducteur de l'Hydro.

Un porte-parole de la Sûreté de cette municipalité a indiqué que l'électrocution est survenue vers 1h 20, la nuit dernière, le long du chemin Golf, à l'arrière de la CIP.

D'après la police, un fil électrique se serait détaché de son support pour tomber au sol, à la suite d'un accident mineur de la circulation.

La victime, qui était passager de l'automobile impliquée dans cet accident, serait sortie de la voiture pour aller saisir le fil et subir une forte décharge électrique qui lui a enlevé la vie sur le champ.

L'identité de la victime n'a pas été dévoilée par la police. Les pompiers de Gatineau ont été dépêchés sur les lieux pour éviter tout risque d'incendie.

L'Hydro-Québec a dû couper le courant à une partie de la ville, pour réparer le bris, peu après l'incident. Un porte-parole a indiqué que le fil en question était alimenté par un courant de 25,000 volts.

• *Le mouvement anti-Khomeiny se répand*

Occupation des ambassades des Pays-Bas et de la Belgique

LA HAYE (AP et AFP) — Dix-sept étudiants iraniens ont été arrêtés hier après avoir tenté en vain d'occuper l'ambassade d'Iran à La Haye, a annoncé la police.

Les étudiants, non armés, voulaient protester contre le régime de l'ayatollah Khomeiny et manifester leur soutien à l'ancien président Banisadr. Ils ne sont pas allés plus loin qu'une porte fermée, dans le hall de l'ambassade, et ont été arrêtés une demi-heure plus tard par la police.

Ils ont essayé d'ouvrir de force la porte intérieure, tandis que les occupants de l'ambassade fuyaient par les fenêtres. Les forces de police ont pénétré par ces fenêtres et ont demandé aux étudiants de quitter les lieux pacifiquement. Mais les étudiants ont refusé et ont été arrêtés, a précisé un porte-parole de la police.

L'Iran n'a pas d'ambassadeur aux Pays-Bas depuis la Révolution islamique, mais seulement quelques employés à l'ambassade.

Par ailleurs une trentaine d'étudiants iraniens hostiles au régime de l'ayatollah Khomeiny occupaient ce matin l'ambassade d'Iran à Bruxelles.

Il semble qu'aucun diplomate ne se trouvait dans les locaux. Les étudiants criaient des slogans hostiles au régime de l'ayatollah Khomeiny et ont accroché au balcon de l'ambassade une pancarte sur laquelle était écrit: «A bas le régime faciste sanguinaire de Khomeiny».

Certains occupants avaient le visage masqué par des cagoules blanches. Plusieurs arrestations ont été effectuées.

• *Même si les prix sont plus élevés*

La Régionale achètera le fromage de Château

HULL — La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a choisi hier d'accorder le contrat pour la fourniture de fromage dans ses cafétérias à la laiterie Le Château de Buckingham, même si le prix soumis était supérieur au soumissionnaire Aliments Delisle de Boucherville.

Cet approvisionnement en fromage fait partie de l'appel d'offres lancé par la commission scolaire pour la fourniture de produits laitiers dans les cafétérias.

Dans le cas du lait, du chocolat au lait et de la crème à café, seule la laiterie Le Château a présenté ses prix et une résolution proposait aux membres du comité exécutif de lui donner le contrat.

Néanmoins, dans le cas du fromage, la laiterie de Buckingham a soumis un prix de $10.95 pour 2,7 kilogrammes, comparativement à $10.56 pour la laiterie de Boucherville. La résolution recommandait d'accorder la fourniture au plus bas soumissionnaire.

Le commissaire Roland Vallières a alors proposé un amendement en faveur de la laiterie Le Château «à cause du surplus de lait dans la région» et que cette situation touche les producteurs et les cultivateurs.

Un calcul rapide a permis de conclure que la différence des coûts totalisait environ $500 et le comité exécutif a adopté tout de go l'amendement, faisant en sorte que la laiterie de Buckingham a obtenu tout l'approvisionnement des produits laitiers pour l'année scolaire 1981-82.

Toujours dans l'optique de favoriser l'entreprise locale, le commissaire Raymond Carrière a proposé par la suite un amendement à une résolution qui proposait d'accorder le contrat pour l'achat des produits de boulangerie à la division Sunibake de Corporate Food à Ottawa.

Ce contrat pour l'approvisionnement de pains sandwiches, de pains hamburgers, de pains hot dog et de beignes réguliers totalise, selon les prix soumis par Sunibake, un montant d'environ $52,250.

Les boulangeries Larose de Thurso et B & V de Buckingham ont aussi présenté leurs prix pour les quatre produits, mais ils sont tous plus élevés, à l'exception des pains hamburgers de la boulangerie B & V qui sont 4 cents plus bas l'unité que Sunibake.

Raymond Carrière a ainsi suggéré d'accorder le contrat pour les pains sandwiches (3.55 cents plus élevés que Sunibake) et les pains hamburgers à la boulangerie de Thurso, et le reste, à Sunibake.

Mais, cette proposition représentait une dépense de $1,000 de plus pour la commission scolaire, et le directeur général Yves Beaudin n'a pas manqué de soulever que l'on grugeait déjà dans le budget des cafétérias.

Son amendement a été rejeté par tous les autres membres de l'exécutif, et Sunibake a obtenu le contrat des produits de boulangerie.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $62.00 par année; 6 mois: $31.00; trois mois: $15.50; un mois: $5.25; une semaine: $1.25. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois: $8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Tous les services (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Information 560-2711

en bref... en bref...

Québecair: c'est réglé

MONTREAL (PC) — Les agents de bord de la société Québécair ont voté, à une large majorité, en faveur de la nouvelle convention, a annoncé hier soir M. Jean-Marie Pelletier, porte-parole de la compagnie.

Tous les avions de la compagnie volent donc aujourd'hui, a ajouté M. Pelltier, avec leur personnel habituel.

Le détails de la convention n'étaient pas encore connus hier soir, et les porte-parole syndicaux n'ont pu être rejoints à cet effet.

Les 140 agents de bord avaient débrayé mercredi dernier à minuit, à la suite de la rupture des négociations.

Durant la grève, c'est le personnel cadre qui a assuré les fonctions des agents de bord. Il n'y a pas eu de réduction de vols réguliers, ni de vols charter.

Beecroft à Terre-Neuve

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Un résidant d'Ottawa, Richard Beecroft, qui a traversé le Canada en tricycle pour sensibiliser les Canadiens à la sclérose en plaques, a terminé, hier, son voyage à Saint-Jean, Terre-Neuve.

Au cours des derniers huit kilomètres, il a été accompagné par un groupe de cyclistes. Beecroft, qui souffre de sclérose, était parti de Vancouver en mai dans un tricycle construit spécialement pour lui.

Il s'est dit très satisfait de l'accueil reçu des Canadiens.

Un médiateur

CORNWALL — Un comité de relations de travail a été mandaté à titre de médiateur dans le conflit opposant les 270 employés de l'usine Spinners de Cornwall à la direction de l'entreprise, a indiqué hier un porte-parole de la partie syndicale.

Les employés, membres de l'Union des travailleurs amalgamés du vêtement et du textile, en sont à leur quatrième journée de grève illégale.

Un porte-parole du Comité conjoint du textile du Cornwall métropolitain a pour sa part indiqué que les rencontres entre les deux parties, en présence du médiateur, devaient débuter aujourd'hui.

Les travailleurs de nuit à l'usine de fibres synthétiques ont quitté le travail à 23h, jeudi dernier. Les employés des deux autres quarts de travail ont fait de même au cours de la journée de vendredi.

Libéré sous cautionnement

HULL — M. Mustapha Antoine a été libérée sous cautionnement en attendant que la Cour d'appel fasse connaître sa décision.

C'est ce qu'a fait savoir hier l'avocat de M. Antoine, Me Yvon Bonin, de Montréal.

On se souviendra qu'en juillet, M. Antoine avait été condamné à un an d'emprisonnement pour avoir tenté de se faire justice par des moyens illégaux, soit l'extortion et les menaces.

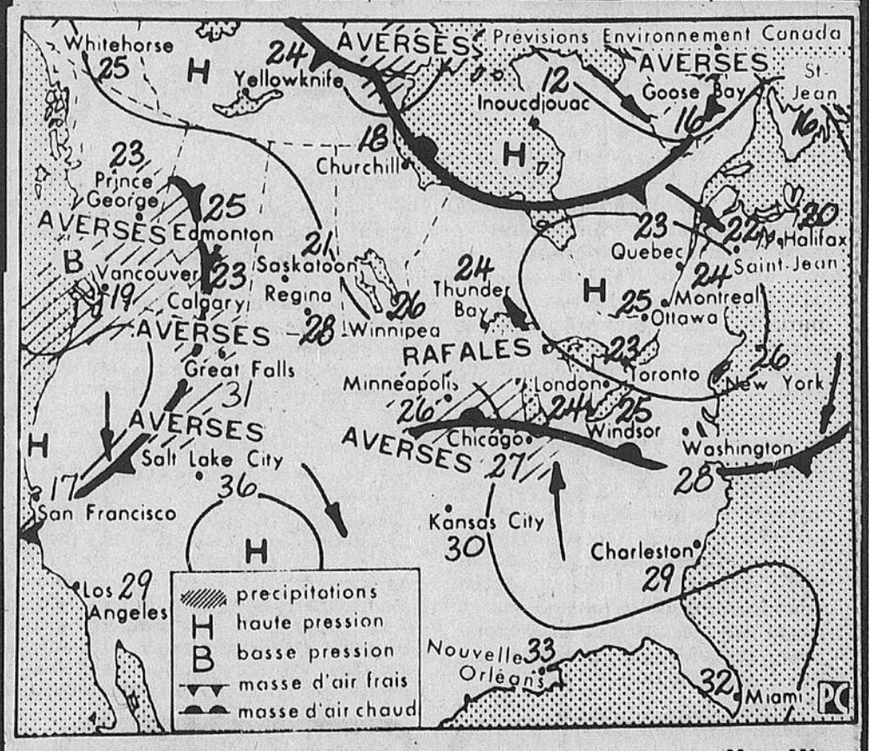
Il avait plaidé coupable à deux chefs d'accusation, soit d'avoir comploté avec trois autres individus dans le but d'extorquer $100,000 au notaire Serge Sauvé ainsi que d'avoir proféré des menaces à l'endroit de celui-ci et de sa famille afin d'arriver à ses fins.

Nouvelle comparution

L'ORIGNAL — Yvanhoé Coderre de Hawkesbury devra comparaître à nouveau le 30 novembre prochain en Cour provinciale à l'Orignal pour connaître la date de son procès en rapport avec une accusation réduite d'avoir causé des blessures corporelles sur la personne de Mme Claire Lareau.

Coderre a été accusé de tentative de meurtre par la police locale le 24 avril dernier suite à un drame domestique au cours duquel une femme de 29 ans, demeurant au 539 est rue Principale à Hawkesbury a reçu des blessures à la vésicule biliaire et au foie lorsqu'elle a été poignardée.

la météo



	Max	Min
Vancouver	15	22
Edmonton	12	29
Calgary	9	28
Saskatoon	19	26
Regina	18	24
Winnipeg	19	28
Toronto	16	22
Ottawa	15	22
Montréal	15	23
Québec	14	19
Fredericton	12	26
St. Jean T.N.	14	23
New York	20	29
Washington	19	32
Tampa	23	33
Miami	26	33
Orlando	24	35
Los Angeles	18	25

Nous connaîtrons aujourd'hui un temps généralement ensoleillé avec toutefois quelques passages nuageux alors que la température sera légèrement au-dessous de la normale saisonnière. Maximum aujourd'hui de 24. Minimum cette nuit de 11. Demain, du temps ensoleillé avec un maximum de 25. Aperçu pour jeudi, peu de changement. Le soleil se couche à 19h 53 et se lève à 6h 16.

Minimum normal: 13
Maximum normal: 25
Minimum record: 2,8 en 1942
Maximum record: 35 en 1948
Température en dégrés centigrades

WILFRID MANELLI
DENTUROTHERAPEUTE
LUNDI AU JEUDI 9 a.m. — 5 p.m.
261 ch. Marier, Vanier, Ontario
749-5397

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE PROFESSIONNELLE?
741-1431
24HRS.

MENUISERIE (rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine), patio en cèdre, etc.
ISOLATION (aussi avec subvention du gouvernement si possible)
TOIT (nous posons bardeaux d'asphalte)
Electricité, plomberie, peinture, tapisserie, tapis, aluminium.

C.M.P. ENTREPRISE
ENTREPRENEUR GENERAL
741-1431
24 HEURES.

• *Présidence des municipalités régionales*

Bennett fait allusion à une nouvelle méthode d'élection

de notre envoyé Germain Dion

TORONTO — Le ministre du Logement et des Affaires municipales de l'Ontario, M. Claude Bennett, a évoqué hier la possibilité d'une nouvelle méthode d'élection populaire des présidents de municipalités régionales.

Même si le ministre s'est gardé de donner beaucoup de précisions, cette déclaration n'en a pas moins semé un germe d'incertitude au congrès de l'Association des municipalités de l'Ontario, où déjà l'on a commencé à recruter partisans et adversaires du statu quo.

Rien n'est encore définitif et il apparaît, selon une bonne source, qu'un projet de loi ne pourra être présenté à Queen's Park qu'au printemps prochain pour concrétiser cette modification à temps pour les élections municipales de novembre 1982.

Mais il semble, toujours selon la même source, que la nouvelle disposition permettrait aux municipalités régionales de procéder à l'élection de leur président parmi les conseillers municipaux élus (à l'exception des maires) ou de procéder comme avant.

Présentement, le président de la municipalité régionale est choisi, par les conseillers élus, parmi les candidats se présentant de l'extérieur.

La procédure étudiée par le nouveau ministre des Affaires municipales instituerait une certaine forme de participation populaire, mais la façon prudente avec laquelle le ministre l'a introduite hier, en a laissé plusieurs songeurs sur la détermination dont il entend faire preuve pour la mettre en application.

Dans son discours devant les 1,150 congressistes, M. Bennett s'est borné à souligner: «Le mode d'élection est aussi très important. Dans cette veine, j'ai entrepris de réviser les méthodes pour l'élection des présidents de plusieurs municipalités régionales, y compris celle du Toronto Métropolitain». Interrogé au sortir d'un déjeuner qu'il venait de prendre avec le ministre, le président de la MROC, M. Andrew Haydon, s'est cependant demandé comment on allait remplacer ensuite «le conseiller élu qui deviendrait président de la Régionale».

Mme Elizabeth Stewart, maire de Gloucester, a dit craindre qu'en excluant les maires» on se priverait aussi des meilleurs candidats.

Seule le maire Marion Dewar d'Ottawa a donné une approbation enthousiaste à l'idée, à défaut d'une élection au suffrage universel qu'il n'est pas question, en cette époque de gouvernement majoritaire, de faire accepter à Queen's Park.

Le chef du Nouveau parti démocratique ontarien, M. Michael Cassidy, présent comme observateur à la majeure partie du congrès d'hier, a aussi reconnu que c'était «un bon début» même s'il aurait souhaité plus de fermeté.

Le ministre Claude Bennett

Groupe de travail sur l'évaluation

TORONTO — Le ministre du Logement et des affaires municipales de l'Ontario, M. Claude Bennett, qui s'adressait hier aux participants au congrès de l'Association des municipalités, a promis de mettre sur pied un groupe de travail pour étudier toute la question de l'évaluation et des subventions.

Le gouvernement ontarien veut ainsi parvenir à une plus grande uniformité au chapitre de l'évaluation et être à même de prévoir avec plus de certitude et moins de caprice, le montant des subventions auxquels auront droit les municipalités.

Au cours d'une conférence de presse, M. Bennett a précisé que des fonctionnaires des ministères du Revenu et des Finances, en plus du sien, feront partie de ce groupe.

Le ministre n'a pas précisé cependant le délai dans lequel le groupe devra remettre son rapport.

• *Elections municipales*

Tous les trois ans à compter de 1982

par Germain Dion

TORONTO — «A moins de demandes contraires dans les prochains mois», le mandat des prochains élus des municipalités locales et régionales en Ontario sera de trois ans à compter des élections de novembre 1982», a déclaré, hier, à l'inauguration du congrès de trois jours de l'Association des municipalités de l'Ontario au Royal York, le ministre Claude Bennett.

Il ne faut guère attendre d'opposition à ce sujet puisque les élus municipaux réclament sans arrêt à tous les congrès depuis cinq ans, la prolongation de leur mandat de deux ans à trois ans.

Le ministre du Logement et des Affaires municipales, dans une déclaration antérieure, s'était déjà prononcé en faveur d'une extension et, hier, il a promis de présenter une loi à l'automne pour la concrétiser dans la législation municipale.

Quant aux motifs qui militent pour ce changement, en plus de sa route récente nomination comme ministre des Affaires municipales, un nouveau poste en Ontario, M. Bennett affirme que les transactions des municipalités revêtent trop de complexité pour être laissées à la discrétion répétée d'apprentis.

«En d'autres termes, il faut du temps pour élaborer de bonnes décisions. La province est prête à vous en donner», a-t-il déclaré.

Déficit de $1 million chez les conservateurs

MONTREAL (PC) — Selon le quotidien Le Devoir, le Parti progressiste-conservateur du Canada est actuellement en déficit pour plus de $1 million.

Faisant état de renseignements recueillis dans l'entourage du chef Joe Clark, le journal mentionne que le PC a un besoin urgent d'argent frais, et cela malgré les efforts récents de ses démarcheurs.

Les contributions des militants, partisans et financiers se feraient plus rares et moins importantes.

Une situation financière aussi alarmante remonterait à l'époque où M. Robert Stanfield était à la tête du parti et où il s'apprêtait à démissionner pour convoquer un congrès de leadership.

Peu avant les élections générales de 1979, le PC avait le vent dans les voiles et la popularité du gouvernement Trudeau était à son plus bas niveau. Un seul dîner à l'hôtel Reine-Elisabeth avait réuni plus de 2,000 partisans et permis de recueillir $150,000.

Mais maintenant même le bureau du chef national, à Ottawa, s'est fait dire de mettre la pédale douce. Les grands argentiers du PC-Funds, de Toronto, trouvent que M. Clark dépense beaucoup trop et qu'il devrait être plus parcimonieux avec les fonds du parti.

Sondages

Cette difficulté à recueillir des fonds correspond aux résultats des sondages d'opinion indiquant une baisse incessante de la cote de popularité de M. Clark. A Ottawa, à Toronto et au Québec, d'influents conservateurs font là un lien de cause à effet.

De nombreux fidèles de M. Clark soupçonnent le PC-Funds, de Toronto, d'avoir fermé le robinet pour forcer le chef à démissionner dans les meilleurs délais.

Pendant ce temps, les conservateurs du Québec réclament un meilleur traitement. Au lendemain de la défaite de février 1980, le chef avait promis de libérer les budgets nécessaires à la création d'une organisation efficace au Québec. Il avait endossé la nomination de M. Rodrigue Pageau au poste d'organisateur pour le Québec et il accepta un plan prévoyant l'engagement d'une douzaine d'organisateurs régionaux.

Mais ces velléités de reconstruction pour le Québec n'ont pas franchi le stade des promesses. Deux ou trois téléphonistes montent la garde au local que l'Association progressiste-conservatrice du Québec avait loué à Montréal.

A toutes fins utiles, le secrétariat est désert, M. Pageau n'est plus à l'emploi du PC et les 12 organisateurs permanents promis n'ont jamais été engagés.

Juste avant les dernières partielles, les membres du conseil provincial de l'association du Québec (APCQ) se sont réunis à Joliette, en présence de M. Roch LaSalle et du président national Peter Blaikie. La réunion fut houleuse et la direction nationale du parti a été accusée de se moquer des conservateurs du Québec. C'est le conseil national, présidé par M. Blaikie, qui formule les recommandations budgétaires à l'intention du PC-Funds. Les membres du conseil provincial ont pressé M. Blaikie d'aller défendre à Ottawa les besoins de reconstruction du PC-Québec.

• *Vice-présidence de l'association*

Catterall et Wilkinson montent une cabale

Marlene Catterall

TORONTO — Comme prévu, Mme Marlene Catterall, conseiller d'Ottawa, et Mme Marianne Wilkinson, maire de Kanata, ont passé les dernières heures de la journée d'hier à mener cabale en vue de permettre à l'une d'elles d'être élue vice-présidente de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO).

Mme Wilkinson a peut-être un avantage en ce qu'elle a reçu l'appui du comité des nominations qui a «oublié» Mme Catterall, une titulaire de l'an passé.

Mais le maire Marion Dewar s'est efforcée, toute la journée d'hier, de faire nommer la candidature de Mme Catterall pour que celle-ci revienne sur la liste en vue de l'élection prévue pour cet après-midi.

Ainsi, à certains moments, le congrès de l'AMO a pu paraître entaché d'autant de «partisanerie» locale qu'une bonne séance du Conseil régional.

Par contre, M. Curtis Carber, maire de Chatham, a succédé hier à M. Robert E. Rutheford, maire d'Owen Sound, comme président de l'AMO. M. Gérard Parisien, maire de Cornwall, a ainsi été élu pour un deuxième mandat à la vice-présidence.

Un atelier qui promettait de retenir l'attention aujourd'hui est celui sur les relations de travail où une des invités, Mme Grace Hartman, présidente nationale du Syndicat canadien de la fonction publique, a même dû payer de sa personne pour avoir été mêlée au conflit dans les hôpitaux.

Marianne Wilkinson

• *Affaires municipales*

Claude Bennett explique les détails de son ministère

par Germain Dion

TORONTO — Conférencier au congrès de l'Association des municipalités de l'Ontario, le ministre Claude Bennett et a profité pour dresser une grande charte de ce que sera le nouveau ministère des Affaires municipales qu'il dirige. Il n'a pas résisté à des accents souvent notés de fermeté.

Le ministre, par exemple, veut que les municipalités prennent plus à coeur l'impératif d'efficacité au besoin avec les compléments d'informatique pour lesquels le gouvernement s'engage à les seconder.

Il rappelle aussi aux élus que ce sont eux et non les fonctionnaires qui doivent prendre les décisions.

Dans le cas d'un exemple qu'il désapprouve, il affirme que certains gérants municipaux ou directeurs généraux donnent parfois plus d'information sur les budgets que les véritables élus.

Par certains passages, le ministre a aussi voulu clairement faire sentir aux délégués que l'Ontario avait depuis le mois de mars un gouvernement majoritaire et que les municipalités devaient en conséquence s'attendre à des politiques aux contours mieux définis, mais aussi plus exigeantes.

Il y a jusqu'à l'époque des conseils à huis clos, avec une brève séance de ratification en public — Gloucester et d'autres petites municipalités avoisinantes d'Ottawa n'en sont pas exemptes — qui pourrait rapidement venir à une fin.

Ponctuant ses mots, le ministre a bien déclaré qu'il comprenait le huis clos pour les questions de personnel et les achats de terrain, mais que ces cas doivent être «une exception» et non la routine, comme cela se pratique dans certains Conseils.

Il a fait le lien avec la Commission Williams proposant une plus grande liberté d'information en Ontario et promis de présenter à l'automne un pendant pour les municipalités.

Le ministre, tout nouveau à son double poste, n'a certes pas chômé puisqu'il a déballé toute une kyrielle de projets législatifs qu'il mijote pour l'automne ou guère plus: notamment un nouveau projet de loi sur les conflits d'intérêt, une étude sur la taxation et terrains vacants et même une méthode pour le transfert électronique de fonds aux municipalités dans les banques sans intermédiaire.

Fidèle à la philosophie du gouvernement conservateur, il a cependant promis de transférer à l'entreprise privée tous les contrats de service sitôt que le gouvernement aura défini les cadres généraux de son programme d'informatique.

En 1979, la dernière année complète disponible, les 800 municipalités de l'Ontario avaient un budget de $4 milliards, sans compter les écoles, dont 32 pour cent va au transport et un quart est dépensé par le biais de comités ou commissions. De ce total, la province fournit une quotepart d'environ 30 pour cent.

Nouvelle association

Hier, le ministre a salué la naissance de la nouvelle association fusionnée (regroupant les grandes, les petites municipalités ainsi que les régionales) et lui a même souhaité le bienvenue en promettant, facteur à ne pas négliger de ne pas transiger avec d'autre intermédiaire que la nouvelle AMO.

Le renseignement n'a pas dû remplir d'aise un groupe de conseillers qui s'étaient réunis le matin pour demander la dissolution des gouvernements régionaux.

Mais, M. Bennett, politicien et ancien conseiller d'Ottawa avant d'être député et puis ministre, a rappelé que la coopération ne pouvait non plus éviter le risque de «certains conflits occasionnels».

• *Honoraires en plus*

Les médecins promettent de se battre, sans préciser leurs armes

HALIFAX (PC) — L'Association médicale canadienne s'est engagée à prendre "tous les moyens à sa disposition", hier, pour combattre la suppression des honoraires supplémentaires.

Une résolution en ce sens a été adoptée dès l'ouverture du congrès annuelle de l'association, mais on a refusé de préciser quels étaient ces moyens.

"Je crois qu'il serait prématuré de discuter de cela", a commenté en conférence de presse le Dr E.V. Rafuse, de Halifax, président du conseil d'administration de l'AMC.

Pour les médecins, les patients devraient défrayer une partie des honoraires, en sus des cotisations à l'assurance-maladie.

Le ministre fédéral de la Santé, Mme Monique Bégin, a cependant menacé de réduire les fonds versés aux provinces pour l'assurance-maladie, si elles refusent d'interdire les honoraires additionnels.

Cette pratique est interdite au Québec depuis le début et en Colombie-Britannique depuis le ler avril.

Les médecins soutiennent que les honoraires supplémentaires leur permettent d'être adéquatement payés, en plus d'injecter plus d'argent dans le programme de l'assurace-maladie en général.

Dr M.A. Baltzan, président du comité économique de l'Association médicale canadienne.

Ils y tiennent tellement, en fait, qu'ils ont menacé de se regrouper en un syndicat pour renforcer leur pouvoir de négociation auprès des gouvernements provinciaux.

L'AMC redoute qu'Ottawa diminue les fonds consacrés à l'assurance-maladie, dans le cadre de son effort pour enlever $1.5 milliard des augmentations des programmes sociaux au cours des deux ou trois prochaines années.

Les accords fiscaux avec les provinces se terminent en avril prochain et les négociations pour leur renouvellement doivent débuter incessamment.

• *Code du travail*

Regan prépare des amendements

MONTREAL (PC) — Le ministre du Travail, M. Gerald Regan, a annoncé hier qu'il présentera à l'automne des amendements au code canadien du travail pour "accroître la démocratie sur le lieu de travail".

Il a déclaré au congrès de l'Union typographique internationale que le projet de loi obligerait les entreprises à donner aux employés 16 semaines d'avis en cas de licenciements importants et permanents pour cause de changements technologiques.

Si ces changements sont inévitables et souvent bénéfiques, "on ne doit pas les imposer aux travailleurs".

S'il y avait eu une disposition semblable au Code du travail au début de 1970, beaucoup d'ennuis avec les Postes auraient été évités, dit M. Regan.

• *Commis fédéraux*

Les négociations ont recommencé

OTTAWA (PC) — Le syndicat des 46,000 commis fédéraux qui ont perturbé les services du gouvernement par une grève de deux semaines, l'an dernier, négocie avec le Conseil du trésor sa prochaine convention collective.

L'Alliance de la fonction publique réclame pour ces commis une hausse de 15 p.c. ou de $2,000, selon celle qui favorise le plus un commis en particulier, et une prime de vie chère. Elle veut aussi une réduction de la semaine de travail de 37.5 heures à 35.

La nouvelle convention serait d'un an. L'actuelle, qui expire le 11 novembre, prévoit un salaire maximum annuel de $15,875.

le carrefour

Exposition

• La Coopérative artisanale de l'Outaouais tient un kiosque à l'Exposition d'Ottawa, jusqu'au 30 août. Tous les membres invitent la population à visiter ce kiosque où l'on trouvera des vêtements confectionnés à la main.

Inscriptions

• L'Université du Québec à Hull tiendra une série de séances d'inscription en vue de la session d'automne ce soir et demain, de 14h à 20h, au gymnase du campus universitaire, 283, boulevard Alexandre-Taché à Hull. Ces séances s'adressent spécifiquement aux personnes admises à un programme d'études, qui comptent suivrent des cours en septembre mais qui n'ont pas encore fait leur choix de cours lors des périodes d'inscription tenues à la mi-juin.

• La période d'inscription pour l'année académique 1981-82 à l'Ecole de musique de l'Outaouais inc., se poursuit jusqu'au 14 septembre. Des cours seront dispensés à Aylmer, Gatineau et Hull. Pour de plus amples renseignements: 777-8021 du lundi au vendredi.

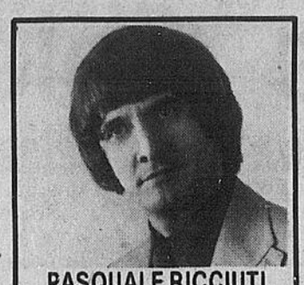
Logements-étudiants

• Le Cégep de l'Outaouais est à la recherche de logements pour les étudiants de l'extérieur qui fréquenteront le Collège en septembre 81. Si vous désirez louer une chambre, une chambre et pension ou un appartement communiquer avec le Service aux étudiants du Cégep, au 770-4012, poste 293 ou 249.

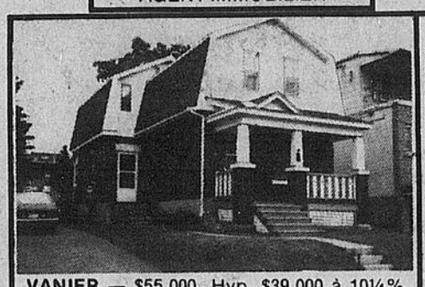
Century 21®

SUZANNE ROBINSON LTD.
238-1476
360, RUE BOOTH, OTTAWA

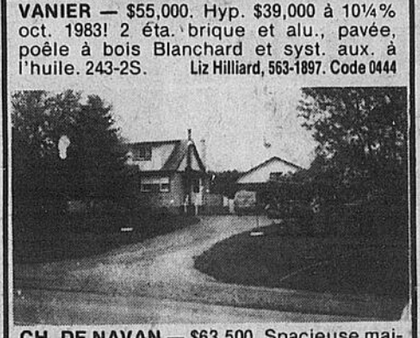
SUZANNE ROBINSON
PRESIDENTE
AGENT IMMOBILIER



PASQUALE RICCIUTI
VICE-PRESIDENT
COURTIER

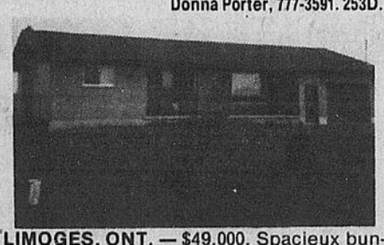


VANIER — $55,000. Hyp. $39,000 à 10¼% oct. 1983! 2 éta. brique et alu., pavée, poêle à bois Blanchard et syst. aux. à l'huile. 243-2S. Liz Hilliard, 563-1897. Code 0444



CH. DE NAVAN — $63,500. Spacieuse maison de 2 étages avec appartement intégré, sous-sol aménagé avec foyer, garage à 2 places, grand terrain avec piscine. 184-2S

BASSE-VILLE — $110,000. Maison double, 4 chambres à coucher de chaque côté. Emplacement pratique. Zonage R7. Bon toit et bon isolant. Bon revenu.
Donna Porter, 777-3591. 253D.



LIMOGES, ONT. — $49,000. Spacieux bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, salle à manger séparée avec portes coulissantes, grand terrain.
Dwayne Robinson, 722-4606 206B.

L'achat immobilier en Ontario représente indubitablement un investissement à rendement maximal!

Guaranty Trust

POUR VOUS SERVIR...
Courtier en immeuble
Résidentiel — Commercial — Industriel

ORLEANS — Joli bungalow, en brique. Terrain profond. 3 ch. à c. Piscine sous-terre, mobilier de patio. Table de billards et autres. (E-J10)
Lomer Lafortune, 746-8919

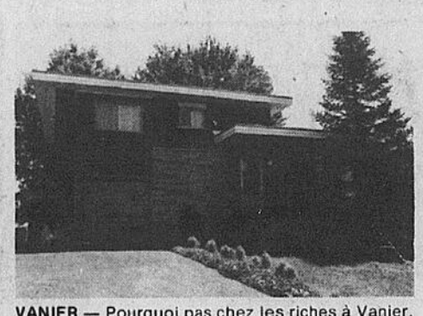
ORLEANS — Maison à paliers avec garage double. Terrain 100' x 150'. Logis au sous-sol. Piscine sous-terre chauffée. (E-E30)
Jean-Guy Poirier, 824-6535

BLACKBURN HAMLET — Un plaisir à montrer. Maison à paliers, 4 ch. à c. Logis de 2 chambres à coucher au sous-sol. Terrain de 150' x 350'. (E-P17)
Marie-A. Beaudin, 741-9741

EMBRUN — En très bon état. Maison à 2 étages. 3 chambres à coucher, salle à lessive. Un plaisir à montrer. (E-26)
Bob Patenaude, 837-1514

COTE-DE-SABLE — Semi-détaché en briques, sur l'avenue Marlborough. En très bon état. 3 chambres à coucher. (E-M69).

OVERBROOK — Bungalow, en brique, de 4 chambres, salle familiale. Région plaisante. (E-S82)
Bill Bradley, 225-3868



VANIER — Pourquoi pas chez les riches à Vanier. Epargnez temps et argent. La maison que vous recherchiez nous l'avons pour vous sur la rue Duford. Grand lot. Hypothèque disponible à 14%. Contrat ouvert. (E-D29)
J.-O. Séguin, 746-0132

BLACKBURN — Seulement $67,900 pour ce bungalow âgé de 11 ans. Foyer et sous-sol fini. Terrain de 62' x 101', clôturé. (E18)
J. Bédard, 824-1635

POUR MIEUX VOUS SERVIR NOUS PARLONS portugais • italien • français • espagnol • hongrois • anglais • chinois • allemand • afrikaans • urdu (Pakistanais) • gugorti • swahili
Nous serons heureux de vous fournir les renseignements désirés.
Composez 741-5000 ou présentez-vous au 1427, chemin Ogilvie, Gloucester.

Century 21®

Pentagon Realty Ltd.
Courtier en immeuble

VOTRE PROPRE COMMERCE — Petits hôtels de campagne, excellent revenu. Choix de quatre, de $165,000 à $275,000.
Bert Sauvé, 835-3390

EMBRUN — Spacieux bungalow, 3 ch. à c., salon en palier avec foyer, garage attenant, sous-sol entièrement isolé, terrain bien paysager. (354B)
Jacqueline Loiselle, 443-2013

ORLEANS — Village Châtelaine, 3 ch. à c., 1½ salle de bains, cour clôturée, cuisinière incluse, éléments muraux dans le salon inclus. (411SD)
Pascal Brunet, 824-7688

CUMBERLAND — Maple Wood Estate. Pour professionnel, plus de 3,000 pi. ca., 4 c.c., grande s. f. avec foyer, climat. centrale, garage double en brique, hypo. 11%. Prix $145,000. J.-C. Lemay, 833-2285

ORLEANS — bung., const. spéciale , pierre , brique, ter. 70' x 600'. Entrée et garage double, pavée, abri d'auto, foyer en pierre nat., nombreux suppléments. Hypo. 14% pour 3 ans. (423B) J. Farley, 824-4704

CUMBERLAND — Ch. Meadowlane, semi-bung. récemment rénové, terrain 53' x 187'. S. de jeux au s.-sol. OC Transpo à une rue de là, paysager, décorée avec goût . (355SB) André St-Jean, 749-6320

MAISON — De campagne, 1.58 acre. beaux arbres. Spacieuse, 4 c.c. au 2e étage. Garage double séparé, entrepôt isolé , grange. Prendrait 1ère hypo. à 16%. Prix $42,900. (460/2S). Marcelle Desforges, 824-2993

VANIER — Duplex, tout brique, garage attenant à 1 place, un logis 3 ch. à c. et un logis 1 ch. à c. au semi-sous-sol. Excellent état à la grandeur. Demandons $52,000. (349DX) Marcelle Desforges, 824-2993

3004, boul. St-Joseph, Orléans, 837-1121

• *Egalité de rémunération dans la fonction publique*

Un comité de conciliation se met à l'oeuvre

par Juliet O'Neill

OTTAWA (PC) — Un comité de conciliation va tenter de dénouer la crise (qui traîne depuis 15 mois) entre le gouvernement fédéral et les 12,000 travailleurs des services généraux au sujet du principe de l'égalité de la rémunération qui touche notamment 3,000 travailleurs des cuisines, des buanderies et de l'entretien.

Les décisions du comité, dont la composition (trois membres) sera annoncée cette semaine, ne seront pas exécutoires et les travailleurs, représentés par l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), auront donc légalement le droit de débrayer sept jours après la publication du rapport de conciliation.

Le syndicat sera représenté, au sein du comité de conciliation, par M. John Fryer, président du syndicat national des fonctionnaires provinciaux. Le représentant du Conseil du trésor sera M. Paul Gastony, directeur des relations du personnel chez Foxboro Canada Inc., de LaSalle (Qué.). Le président du comité sera choisi par le Conseil des relations de travail de la fonction publique.

Le conflit porte essentiellement sur la question des salaires. À la mi-mai 1980, la Commission canadienne des droits de l'homme avait déclaré que le principe de l'égalité de rémunération avait été violé. Cette question n'a jamais été résolue, de sorte qu'elle a été incluse dans le cahier des revendications du syndicat dans le cadre des négociations pour un renouvellement de la convention de travail.

La Commission des droits de l'homme avait constaté que les trois groupes figurant au bas de l'échelle des salaires étaient à prédominance féminine, tandis que les quatre groupes supérieurs étaient à prédominance masculine. Le gouvernement, estime donc la Commission des droits de l'homme, a violé le principe du salaire égal à travail égal.

Indexation

Le salaire moyen des travailleurs est de $12,899, aux termes de la dernière convention expirée le 21 décembre 1980. Le syndicat demande une augmentation de 18 p.c., assortie d'une indexation au coût de la vie, en plus d'un complément de salaire aux travailleurs qui ne bénéficient pas du principe du salaire égal à travail égal. Le syndicat désire, en outre, obtenir des vacances anuelles plus longues et une amélioration des primes de quart.

Dans les services généraux sont inclus: l'entretien des bureaux de l'administration gouvernementale, les cuisines de l'armée, les entrepôts du gouvernement, le nettoyage et la coupe des uniformes militaires, la surveillance des entrées aux parcs nationaux, la garde des musées et la livraison du courrier diplomatique.

Le syndicat se plaint des atermoiments du gouvernement qui, au cours de cinq mois de négociations, n'a pas soumis une offre salariale, pour venir ensuite proposer des solutions inacceptables au problème de l'égalité des salaires.

Les divergences portent sur le niveau de salaires qui devrait servir de base pour calculer l'ajustement: le salaire moyen ou le salaire le plus élevé? - et sur le moyen d'en arriver à l'égalité. Pour le gouvernement, le supplément devrait être fondé sur le salaire moyen, tandis que le syndicat revendique le salaire le plus élevé.

Le syndicat exige que l'ajustement soit fait immédiatement. Le gouvernement, dit encore le syndicat, voudrait procéder par étapes successives, pour arriver à l'égalité salariale au terme d'une période de six années.

La pitié n'est pas de mise

OTTAWA (PC) — Les employeurs ne sont pas obligés de faire des faveurs à des employés aux prises avec des problèmes personnels, à moins que la convention collective n'ait prévu le cas, a déclaré un arbitre de la Commission des relations de travail de la fonction publique.

M. J. D. O'Shea a rendu sa décision dans le cas d'une employée des Postes destituée après avoir forgé des certificats de médecin pour justifier son absence du travail en trois occasions l'an dernier.

L'arbitre a rejeté un appel du Syndicat canadien des postiers qui demandait une mesure disciplinaire moins sévère que la destitution parce que la femme était accablée de problèmes personnels et familiaux et ne s'était pas rendu compte de la gravité de forger des certificats médicaux.

Malgré tout ce qu'on peut lui reprocher, l'employée, âgée de 32 ans, était bien vue de ses supérieurs immédiats.

Tout en témoignant de la sympathie envers l'employée, M. Shea a dit que seule une personne "exceptionnellement stupide" peut ignorer qu'il est très grave de forger des certificaux médicaux, alors que la preuve a démontré que l'appelante était une employée compétente et, conséquemment, non stupide.

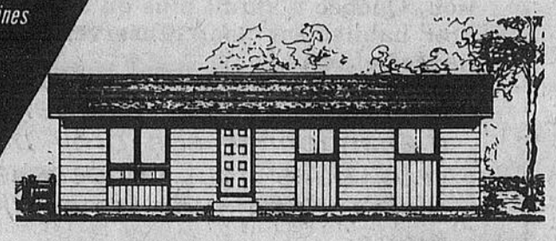
M. O'Shea a exprimé l'opinion que l'employée avait sûrement manifesté de l'astuce. Si ses problèmes personnels sont à l'origine de son inconduite, celle-ci pourrait se répéter car les problèmes de la dame ne sont pas résolus.

L'arbitre a exprimé ses regrets de ne pouvoir en conscience réduire la peine de l'appelante parce que, malgré la sympathie qu'il éprouve pour elle, il ne saurait mettre en danger les relations entre employeurs et employés qui sont fixées par la convention collective.

Agissez maintenant par l'entremise d'un de ces annonceurs et vous en serez des plus satisfaits.

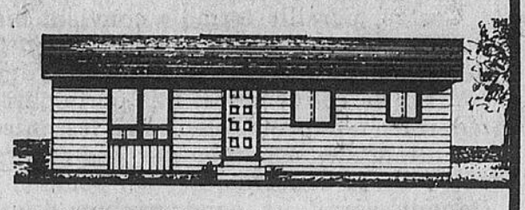
..Symbole de bonnes aubaines

Nos nouveaux modèles "10e" anniversaire



Le "VILLAGER I" $26,350.00

SPECIAL 10e ANNIVERSAIRE HYPOTHEQUES A 14¾% *sur ces deux modèles seulement



Le "HOMESTEAD I" $27,435.00

Vous fournissez le terrain et la fondation, et More-Wood Homes y installera une maison "entièrement" parachevée.

Bungalows • Mi-étages • Styles ranch

Visitez notre cour d'exposition à Morewood, Ontario (Devant la route 31, près de Winchester)

Heures: Lundi - vendredi — 8h 00 a.m. à 5h 30 p.m. Samedi et dimanche — 11h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

LE PLUS ANCIEN ET LE PLUS IMPORTANT CONSTRUCTEUR DE MAISONS MODULAIRES DE L'EST DE L'ONTARIO

448-2911 MOREWOOD **More-Wood Homes** 238-5121 OTTAWA

Boite postale 10, Morewood, Ontario K0A 2R0

Rhodes REALTOR E.N. & SONS LIMITED

RHODES EST
1367, boul. St-Joseph
Orléans, Ontario
824-8000

RHODES CENTRAL
420, O'Connor
Ottawa, Ontario
236-9551

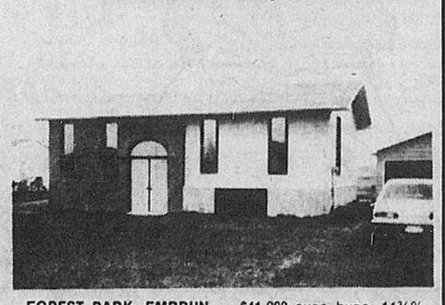
RHODES OUEST
19, route 15
Ottawa, Ontario
829-4050

RHODES MERIVALE
1580, ch. Merivale
Ottawa, Ontario
226-3270

WENDOVER, AU BORD DE L'EAU — $129,900 avec ⅓ en acompte, solde à 16% pour 3 ans. Mi-paliers de const. dispendieuse, 4 c.c., vue spect. des collines de la Gatineau. (WEN) M. McConnery, 824-8000, 446-5381

CLARENCE CREEK — $68,900. 30 mn. à l'est d'Ottawa. Mi-paliers, climatisé, 3 c.c., piscine creusée, tous les appareils inclus. Ecole séparée française. (CCL5) Marcelle McConnery, 824-8000, 446-5381

CURRAN, ONTARIO — $145,000. Golf de 9 trous avec maison de 4 ans à 4 chambres à coucher sur 75 acres. Belles possibilités d'expansion future. (CUR) Glendon Loucks, 824-8000, 737-4681

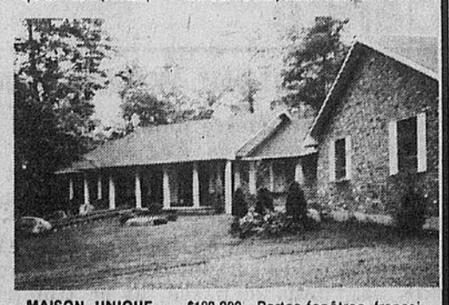


FOREST PARK, EMBRUN — $41,900 avec hypo. 14¾% à taux variable pour l'acheteur éligible. 3 c.c., garage à 2 places, grand terrain. 10% en acompte. (M12) Glendon Loucks, 824-8000, 737-4681

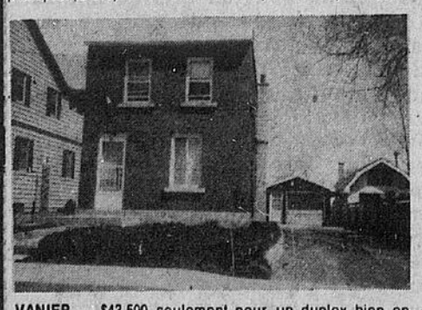
CHEMIN CYRVILLE — $129,000. Bungalow très spacieux sur .41 acre, zone industrielle. Pourrait servir de foyer et commerce. Garage pour 3 autos. (1486C) Betty Laughlin, 749-7815

MAPLEWOOD ESTATES — $129,900. Imaginez-vous habitant ce bung. hors série , boisé de 6 acres. Plafonds cathédrale, baig. romaine, hypo.à 11½% jusqu'en 1984! (M1235) M. Jarrette, 824-8000, 824-5147

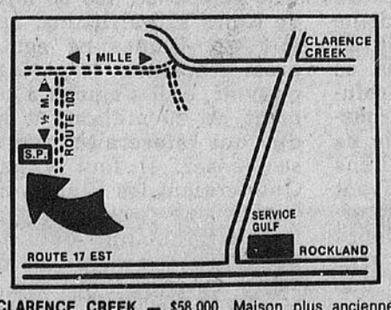
BEACON HILL-NORD — $75,000. Mi-paliers, 4 c.c., cuisine à coin-repas, salle de jeux avec bar, terrain bien paysager. Une maison attrayante dans un secteur pratique. (E-571) Ron Burns, 824-8000, 824-9829



MAISON UNIQUE — $189,900. Portes-fenêtres françaises, salon en palier, foyer devant palier surbaissé, cuisine superbe, nombreux suppléments. Très beau design. (1390M).

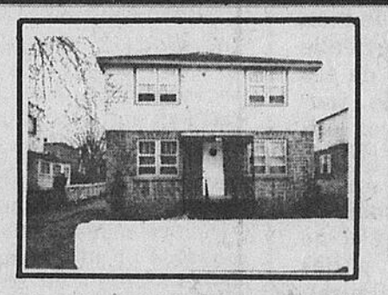


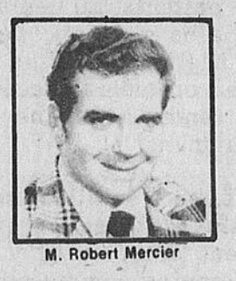
VANIER — $43,500 seulement pour un duplex bien entretenu. Beau terrain, garage. Excellente maison avec revenu pour débutants. (M-305) S. Lantos, 824-8000, 521-8152



CLARENCE CREEK — $58,000. Maison plus ancienne rénovée de 2 étages, 4 chambres à coucher sur terrain ondulant de 50 acres avec gros arbres, granges, silo et ruisseau. (CLAR) Eddie Fisher, 824-8000, 459-2040

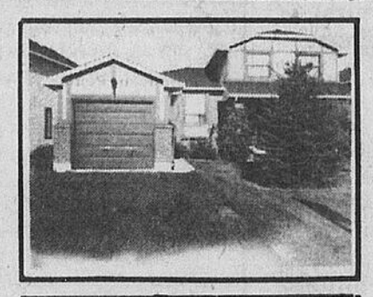
IMMEUBLE TRANSIT





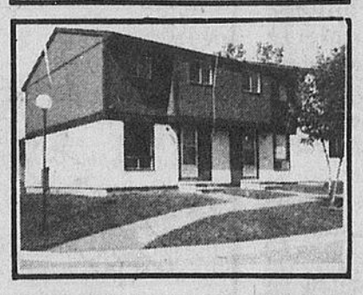
M. Robert Mercier

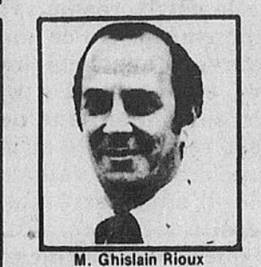
131-133, RUE GENEST, VANIER — 4 logis, entrée pavée. Bon investissement. (511) Robert Mercier, 746-1153



M. Bruno Lalonde

1159 STE-THERESE LANE — Demi-palier de 4 ans, 2 salles de jeux, 4 salles de bains, garage détaché. (605) Bruno Lalonde, 731-9304





M. Ghislain Rioux

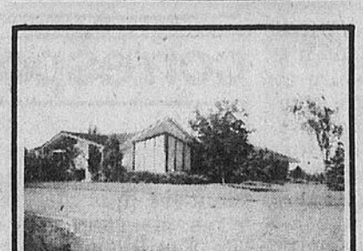
PRES DE LA RUE DONALD — Hypothèque à taux préférentiel, maison-jardin de 3 ch. à c. Ghislain Rioux, 749-1094

M. Wilfred Laham

CASTLE HEIGHTS — Rue Donald, salle de jeux, lot 50' x 100'. $63,500. (612) Wildred Laham, 236-4711

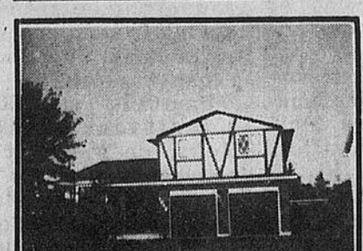
M. Ivanhoe Perrier

VARS, PRES CONC. 8 — Luxueuse maison en brique, terrain de 20 acres avec 10,000 pins plantés en 1968. Réduite de $30,000, possession immédiate. (580) Ivanhoe Perrier, 746-0200



M. Marcel Lacroix

CHEMIN DE NAVAN — 1 mille passé Blackburn Hamlet, bungalow exécutif. Terrain de ¾ d'acre. (604) Marcel Lacroix, 824-5213



M. Jean-Pierre Lurette

PINEVIEW — Modèle "Silver Maple", sous-sol complètement aménagé. Possession immédiate. (615) Jean-Pierre Lurette, 745-5251

219, ch. Montréal, Vanier
744-2000

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

Le CRTC a été saisi des demandes en vue de modifier les licences de radio-diffusion de certains entreprises de télévision par câble, en supprimant la référence à l'énumération spécifique des canaux. L'avis public du Conseil, en date du 4 décembre 1979, stipulait que "les canaux sur lesquels les signaux doivent être distribués ne seront plus, de façon générale, expressément désignés dans les conditions de licence. Par conséquent, les conversions de canaux (le déplacement d'un signal d'un canal à un autre) ne nécessiteront plus de modifications aux licences."

Intervention: toute personne intéressée peut faire parvenir une intervention écrite au Secrétaire général, au CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et remettre une copie exacte de l'intervention au requérant au plus tard **le 22 septembre 1981.** L'intervention doit comprendre un exposé clair et concis des faits pertinents ainsi que des motifs sur lesquels se fonde l'intervenant pour appuyer la demande, s'y opposer ou proposer des modifications. Le reçu de la Poste ou du messager doit être joint à la copie du CRTC, pour prouver que le réquérant a reçu sa copie.

Tous les documents du CRTC sont publiés intégralement, dans les deux langues officielles, dans la Partie i de la "Gazette du Canada" qu'on peut consulter dans la plupart des bibliothèques de références; de plus, on peut acheter des exemplaires de la Gazette dans les librairies où sont vendues les publications du gouvernement canadien. On peut également prendre connaissance de tous les documents du Conseil aux bureaux du CRTC; et des décisions, aux locaux du titulaire de la licence aux heures normales de bureau. Les groupes de pression peuvent se procurer des exemplaires des documents du CRTC en téléphonant aux bureaux du Conseil à: Ottawa-Hull (819) 997-0313

Canada

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Un abandon imprudent

Il est bien difficile de comprendre pourquoi le gouvernement Lévesque n'insiste plus pour conserver au Québec un droit de veto dans une constitution canadienne rapatriée. Cette position date du printemps dernier, au moment où les huit provinces dissidentes ont adopté une formule d'amendement («de Vancouver») à opposer au plan Trudeau. Elle vient de ressurgir, soulignant à nouveau cet important recul du Québec.

Pareille formule convient à qui souhaite qu'ultimement le lien fédéral en vienne à signifier un vague contrat de convenance.

Pendant des années, les premiers ministres québécois se sont accrochés à cette notion: le Québec est différent des autres provinces, il doit donc se prémunir contre toute tentative d'amendement constitutionnel qui le mettrait à la merci des autres partenaires.

Déjà à Victoria en 1971 le principe en était entendu: en tant que partenaire majeur et particulier, le Québec devait avoir le droit de bloquer tout changement qui modifierait le rapport de forces.

Or voici qu'au profit d'un accord inter-provincial de huit provinces —même pas des dix, ce qui serait plus puissant encore — dont deux tiennent à ce consensus pour des motifs qu'Ottawa pourrait facilement renverser, le gouvernement québécois se dit prêt à lâcher cette vieille condition. La formule dite «de Vancouver» ne bloquerait plus les changements éventuels, mais permettrait à toute province de ne pas s'y lier et de tirer de son dégagement des compensations financières. Une sorte de fédéralisme «à la carte».

Certes, pareille formule convient bien à qui souhaite qu'ultimement le lien fédéral en vienne à signifier un vague contrat de convenance. Les porte-parole fédéraux n'exprimeraient que les ententes minimales atteintes par des accords entre Etats constituants. En somme, le Canada serait un condominium d'intérêts divers tenant par beaucoup de ruban adhésif, sans trop de solidité.

Pour justifier cette approche, les ministériels québécois disent s'appuyer sur deux arguments. Premièrement, le Québec n'aurait plus à se défendre isolément (en se crispant donc sur un droit de veto qui lui servirait de protection contre l'assaut). Patiemment, il aurait montré à ses partenaires provinciaux à passer à l'offensive face à Ottawa. Parce que les autres provinces ont presque toutes un mécontentement particulier à manifester, des pouvoirs à récupérer ou à s'assurer dans une nouvelle constitution, Québec n'aurait plus qu'à manoeuvrer habilement pour conserver des alliances efficaces.

Le Québec est mal venu d'abandonner son droit de veto dans tout processus d'amendement de la constitution.

Mais qui dit que ces partenaires auxquels on accorde aujourd'hui le bénéfice de la confiance ne lâcheront pas le Québec au jour où il ne lui restera plus qu'à défendre sa spécificité? A moins, bien sûr, qu'un marché ait déjà été conclu entre Lévesque et ses collègues, à savoir que tous s'entendent à mots couverts pour laisser à l'avenir au Québec seul son caractère, et consacrer tout leur temps aux «choses sérieuses», dont contrer Ottawa.

Deuxièmement, le récent sondage Gallup fournirait la justification populaire à cette nouvelle manière de concevoir les rapports entre le Québec et les autres provinces dans une future constitution. La population irait tout de go dans le sens proposé par le front des «Huit». Or ce n'est pas évident!

Gallup a bien interrogé un échantillon de la population, mais à partir de questions formulées par les officiers des «Huit» qui utilisent les retombées en crédibilité de la célèbre firme de sondage. Mais la question principale qui aurait porté directement sur le plan Trudeau, on ne la retrouve pas dans l'arsenal des points soulevés auprès des «sondés».

Ce qu'on apprend de source sûre, c'est que les Canadiens préféreraient voir ces litiges résolus au Canada. Si les «Huit» avaient poussé l'audace plus loin jusqu'à sonder l'opinion sur le projet fédéral, on aurait pu mieux vérifier la légitimité ou l'illégitimité de l'action d'Ottawa. Or on reste encore dans le vague à ce propos, ne sachant pas ce qu'en pense M. Tout-le-Monde.

Tant qu'il en sera ainsi, le Québec est mal venu d'abandonner son droit de veto dans tout processus d'amendement de la constitution. Le gouvernement «croit savoir», mais ne sait pas vraiment ce que cet abandon peut signifier pour lui, au moment crucial.

Et dire que le projet Trudeau, pourtant tellement dénoncé, contient malgré tout cette ultime prudence. Le monde à l'envers!

Pierre TREMBLAY

Surtout, pas de jugement prématuré...

En choisissant de porter des accusations, aux assises criminelles, contre une travailleuse sociale de la Société de l'aide à l'enfance de Brockville, la Sûreté de l'Ontario vient de poser un geste qui risque d'avoir des conséquences bien au-delà des Cours de justice.

Comment ces professionnels doivent-ils maintenant voir leur rôle au sein de services dont ils n'ont pas le contrôle administratif

Puisque la cause entre le ministère public et la professionnelle impliquée doit être entendue (examen préliminaire) le 2 septembre prochain, la presse doit donc manifester la discrétion qu'il convient (l'affaire est tout simplement «subjudice»). Malgré tout, rien ne nous empêche de nous inspirer d'un quelconque incident de même nature pour poser clairement la question suivante: en quoi la mise en accusation d'un professionnel à qui la police impute un blâme dans l'exercice de ses fonctions, peut-elle influencer le fonctionnement de l'organisme qui l'emploie?

Chacun réalise évidemment que la question vaut pour plusieurs professions. Par exemple, l'infirmière à l'emploi d'un établissement hospitalier ou d'une clinique doit se sentir autant concernée que le travailleur social à l'emploi de la Société de l'aide à l'enfance (SAE). Comment ces professionnels doivent-ils maintenant voir leur rôle au sein de services dont ils n'ont pas le contrôle administratif? Une infirmière à qui on confie 20 patients, au lieu de 9 ou 10 (ce qui est plus normal), peut-elle être accusée de négligence si l'un de ses patients trébuche ou même décède, faute d'avoir pu se rendre à son chevet suffisamment rapidement?

Et maintenant, un travailleur social à qui on confie plus de dossiers qu'il ne peut normalement accepter (il y a des normes en ce domaine comme ailleurs), peut-il être poursuivi si quelque chose arrive à l'un des enfants dont il a la charge?

Il serait évidemment trop simpliste de s'en remettre à une évaluation de la responsabilité du seul professionnel. Quelle est la responsabilité de l'organisme qui l'emploie? Et s'il s'agit d'une agence publique, quelle est la responsabilité du ministre responsable? Si ce dernier décrète des mesures d'austérité (réduction de personnel, etc) et que les professionnels en place deviennent surchargés de travail, qui est responsable si un tel débordement empêche un travailleur social, par exemple, d'apporter toute l'attention que nécessite tel ou tel dossier? Voilà autant de questions qui incitent à la prudence avant de «juger» cette travailleuse sociale de Brockville qui vient d'être mise en accusation par la Sûreté de l'Ontario.

Alain DEXTER

la presse française

La cassure de l'OPEP

PARIS (AFP) — Tous les quotidiens parisiens du matin évoquaient samedi la conférence de l'OPEP qui vient de se terminer à Genève, sans avoir pu fixer un prix unique de référence du baril de pétrole.

Pour «Le Figaro» (droite) «Les pays consommateurs vont donc pouvoir respirer, pour la première fois depuis 1973. (...) On aurait toutefois tort de se réjouir trop vite. De prendre prétexte de ce gel des prix du pétrole pour oublier les programmes nucléaires et d'énergies nouvelles. La suprématie de l'Arabie saoudite ne durera probablement pas plus longtemps que le déséquilibre de l'offre et de la demande d'hydrocarbures. Deux ans tout au plus, dans la meilleure hypothèse.»

«L'Aurore» (droite) estime que «La cassure de l'OPEP est complète. La conférence de Genève s'est soldée par un échec retentissant. (...) A n'en pas douter, le régime de Ryad va désormais subir les attaques réitérées des extrémistes qui ne pardonneront pas au royaume ce nouveau camouflet. (...) Les ponts sont sur le point de se rompre entre Ryad et les autres producteurs. Il est vrai que l'Arabie saoudite se conduit d'une façon on ne peut plus autoritaire à l'égard de ses partenaires. Son point de vue est à prendre ou à laisser. C'est incontestablement la loi du plus fort qui a cours.»

«Le Quotidien de Paris» (indépendant libéral) écrit: «L'échec de Genève va, en tout cas, peser en particulier sur les «durs» de l'OPEP qui ont de plus en plus de mal à vendre leur pétrole cher. (...) Pourtant, on peut se demander si une politique des prix modérés et progressifs définis par une OPEP unie ne serait pas préférable pour les pays consommateurs aux aléas que risque d'entraîner la division de cette organisation consommée hier à Genève.»

«Le Matin de Paris» (socialiste): «Dans l'immédiat, l'OPEP n'est plus en mesure de jouer sa fonction de cartel pour résister, en termes de prix, à la baisse de la demande. (...) Mais la crise ouverte risque de se retourner contre l'ensemble des pays membres de l'organisation. Au simple jeu du marché, le prix moyen du baril pourrait bientôt descendre. (...) La situation profitera naturellement en premier lieu aux pays consommateurs. Tout au moins, pour le moment, à ceux qui ne subissent pas les effets de la hausse du dollar. Reste à savoir si, à l'avenir, la crise de l'OPEP — et la politique du chacun-pour-soi qu'elle peut entraîner — n'aura pas des conséquences fâcheuses pour les économies occidentales. Le jour, par exemple, où la demande viendrait de nouveau à excéder l'offre...»

«L'Humanité» (communiste) estime que «à première vue, les pays occidentaux, et en premier lieu les Etats-Unis (...) pourraient s'estimer satisfaits au terme d'une conférence. (...) Une telle représentation des choses, si elle flatte les conceptions impérialistes imprimées depuis la Maison-Blanche et dans les milieux dirigeants des compagnies pétrolières, risque toutefois de s'avérer quelque peu illusoire au regard de l'intérêt bien compris des pays consommateurs. Ces derniers, en effet, ont tout intérêt à moyen et long terme de traiter d'égal à égal avec une OPEP dont la cohésion s'affirme comme un gage de permanence et de stabilité dans l'approvisionnement et les échanges réciproques.»

Pour «Libération» (extrême-droit), «les pays consommateurs gagnent quelques mois de répit, mais ils auraient tort de se réjouir trop vite. Si l'union fait la force, la désunion n'est pas forcément synonyme de faiblesse. Même si la conjoncture économique — excédent de l'offre par rapport à la demande de pétrole — joue en faveur des pays industrialisés, ces derniers ne doivent pas oublier que la situation politique internationale a rarement été aussi tendue. Il est vrai qu'à force de danser sur un baril de poudre, on en oublie le crépitement de la mèche.»

correspondance

Un retour à l'esclavage

Ils sont tous esclaves, ils sont les plus pauvres des pauvres, ils sont tous à la merci de 3 millions de p'tits blancs, armés jusqu'aux dents par nos gouvernements occidentaux qui n'arrêtent pas de prêcher eux-mêmes la démocratie et l'égalité raciale.

Pourtant, ces 30 millions d'individus composés de Noirs, de Métis et d'Indiens peuvent facilement précipiter une guerre mondiale. Tout ce qu'ils ont à faire, c'est de refuser d'apporter leur laissez-passer 24 heures sur 24 et de ne pas se faire dire par 3 millions de p'tits blancs où ils doivent circuler sur leur propre continent. Les petits voyous blancs sud-africains seraient bien obligés de les effacer, ce que nous, Noirs du monde entier, ne sommes pas prêts d'accepter. Envisager une telle solution, ce serait faire exploser une guerre mondiale, et je ne pense pas que les Noirs du monde entier accepteraient le verdict des Blancs dans une telle aventure.

Certains chefs d'Etat africains se sont toujours trompés dans le passé, et se trompent encore, en pensant que les Occidentaux mettront un jour fin aux péripéties des 30 millions de Noirs sud-africains. Je sais que ces Blancs ne sont pas prêts d'accepter le partage du pouvoir, et il s'agirait à ce moment de 30 millions d'individus qui refuseraient leur laissez-passer. Il faut y penser. Que feraient les Blancs, alors? Qu'ils ne pensent pas à l'extermination, car ils ne pourraient quitter sains et saufs l'Afrique du sud sans avoir à franchir un barrage d'armes de la part des Noirs africains. Maintenant, la question qui se pose est la suivante: est-ce que les gouvernements blancs des pays occidentaux accepteraient une telle chose? Si l'on observe maintenant, en 1981, ce qui se passe aux Etats-Unis, à Londres, et même en France entre Blancs et Noirs, on a déjà la réponse. Il ne faut pas perdre de vue que les Blancs sud-africains sont en grande majorité composés d'Américains, d'Hollandais et d'un petit groupe de Français, d'Allemands, de Canadiens et d'Italiens.

Cela fait des millénaires que les Blancs savent ce qu'ils veulent. Donc, maintenant, si nous, les Noirs, ne faisons rien pour éviter leur aventurisme, ce sera un véritable retour à l'esclavagisme antique, et cela serait vraiment dommage. Donc, à bon entendeur salut!

Faustin A. LUBIN
Le 18 août 1981 **Ottawa**

les coulisses de l'actualité

• Tiraillée entre les «durs» et les modérés

Margaret Thatcher à la croisée des chemins . . .

Margaret Thatcher: une décision difficile.

par Michel Kenedi

LONDRES (AFP) — Mme Margaret Thatcher, à la tête d'un gouvernement et d'un Parti conservateur plus divisé que jamais, doit décider au cours de ses deux prochaines semaines de vacances, si elle est prête à écouter les «sirènes» modérées ou si elle reste convaincue de l'efficacité à long terme de sa politique monétariste.

La «Dame de fer» est soumise à deux influences contraires. D'une part, les théoriciens «durs», notamment le chancelier de l'Echiquier, sir Geoffrey Howe, le ministre du Commerce, M. John Biffen, et le ministre de la Défense, M. John Nott, qui estiment que la Grande-Bretagne est en train de sortir de la récession et qui veulent la poursuite de la politique actuelle, même si le chômage reste élevé.

D'autre part, les ministres «mous», en particulier le ministre de l'Emploi, M. James Prior, et le numéro deux du Foreign Office, sir Ian Gilmour, qui veulent un «demi-tour» stratégique, accompagné d'un véritable plan de relance de l'emploi.

Les «modérés» ont récemment reçu le soutien de deux personnalités conservatrices de premier plan, le président du parti, Lord Thorneycroft, et le leader de la Chambre (chef de la majorité conservatrice aux Communes), M. Francis Pym. Dans les milieux informés, on souligne que cela a rendu furieux Mme Thatcher, qui insiste depuis des mois pour que le parti et le gouvernement soient solidaires de son action.

Parallèlement, le premier ministre n'arrive pas à faire l'unanimité au sein de son gouvernement en ce qui concerne la grève de la faim des prisonniers républicains nord-irlandais.

De bonne source, on rapporte que Lord Carrington, secrétaire au Foreign Office, qui n'est ni un «dur» ni un modéré, s'inquiète des répercussions en Europe et aux Etats-Unis de l'attitude très ferme jusque là de Mme Thatcher.

Certes, les «backbenchers» (députés de base) conservateurs semblent toujours vouloir défendre la ligne actuelle de leur premier ministre, tant au point de vue économique qu'à propos de l'Irlande du Nord, mais ils s'inquiètent de la popularité constante dans les sondages du jeune Parti social-démocrate. Le «S.D.P.», fondé en mars dernier par des travaillistes modérés, allié aux libéraux, est en effet donné comme gagnant des prochaines élections générales.

Plusieurs membres de l'organisation des jeunes conservateurs, pépinière de futurs ministres et de cadres du parti, estimant la politique de Mme Thatcher trop néfaste, ont démissionné pour rejoindre le «S.D.P.», qu'ils ont qualifié de parti de l'avenir.

Face à ces dissensions et à ces défections, Mme Thatcher ne peut pas rester sans réagir, estime-t-on dans les milieux politiques londoniens. Lors de l'ouverture de la nouvelle session parlementaire et du congrès conservateur d'octobre, elle devra annoncer clairement la politique qu'elle entend suivre pour la deuxième moitié de son mandat.

On est persuadé, dans les milieux politiques londoniens, que le premier ministre va procéder à un remaniement de son cabinet, qui reflétera la politique qu'elle entend suivre.

On considère que le ministre de l'Industrie, sir Keith Joseph, un «dur», sera écarté, que le chef de file des modérés, M. Prior, changera d'affectation, et que sir Geoffrey Howe pourrait passer des Finances à la Justice. Mais, de même source, on estime que Mme Thatcher aura du mal à trouver un successeur à sir Geoffrey à la tête du ministère des Finances. Ses «poulains», MM. John Biffen (Commerce), et Leon Brittan (Trésor) n'ayant pas le profil adéquat.

Clark s'accroche plus que jamais

la politique fédérale
par Michel Gratton

OTTAWA — «Dans Joliette nous avons remporté deux victoires. . .»

Quand une telle déclaration vient d'un député libéral fédéral on a envie de se rouler par terre en espérant que nos crampes d'hilarité nous permettent de compter jusqu'aux 13,000 voix de majorité du député conservateur Roch LaSalle.

Mais, comme le chantaient ces ménestrels nord-américains des années 60, les paroles des prophètes sont peut-être écrites effectivement sur les murs du métro. . . ou dans les toilettes du caucus.

Et, il faut peut-être entendre plus loin quand ce même «backbencher» affirme: «Nous avons prouvé que Brian Mulroney était un peureux et nous avons renforcé Joe Clark. . . Et ça, nous en avions besoin.»

Une analyse cynique du résultat qui a vu un libéral mordre la poussière avec autant d'humiliation que Pierre Juneau, le ministre d'un jour, l'a fait en 1975. Non. Une analyse purement, froidement politique.

Le résultat du vote dans Joliette ne fera rien pour aider Joe Clark au Québec, sinon lui donné finalement une voix française sans accent albertain. Mais, assurément, il l'aidera dans les provinces anglaises du pays où l'on s'imaginera que tout à coup, le p'tit gars bilingue de High River a réussi à séduire l'électorat du «what does Quebec want». Plusieurs conservateurs ayant opté pour le compromis que représentait Joe Clark en 1976 se diront que le Québec les a compris.

Quant à Mulroney, il sera difficile pour ses partisans, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur du Québec, d'accepter qu'il n'ait pas osé quitter sa présidence de l'Iron Ore pour se porter candidat dans une circonscription ou un politicien prétendument «fini» a réussi à remporter une victoire aussi éclatante.

D'autre part, son hésitation ne fera que confirmer les soupçons des membres plus influents de l'organisation conservatrice qui ont toujours cru que le francophone-anglophone de Baie Comeau n'avait pas le courage de risquer sa peau dans une véritable élection, qu'il ne cherchait qu'à se faire offrir le leadership sur un plateau d'argent.

Joe Clark ne le donnera à personne, ce leadership. Ni à Mulroney, ni à John Crosbie, ni à David Crombie. Il s'est battu comme un diable dans l'eau bénite pour l'obtenir et la philosophie de cet homme est de dire à ceux qui veulent le défier de venir le chercher. Il est venu de nulle part pour être élu premier ministre. Aucun des aspirants à son trône ne peut se vanter d'en avoir fait autant.

Mulroney s'est fait une réputation avec la commission Cliche et l'a défait avec sa campagne au leadership du Parti conservateur. John Crosbie a été ministre libéral ou conservateur à Terre-Neuve (on ne sait plus trop) et son budget a fait tomber le gouvernement Clark. David Crombie a été maire de Toronto — la ville des Maple Leafs, des Argonauts, des Blue Jays. . . Ce n'est pas exactement ce qu'on appellerait le déjeuner des champions.

En février dernier, le 22, Joe Clark a subi tout un affront quand un tiers des délégués au congrès conservateur se sont prononcés en faveur d'un vote au leadership. A l'époque comme aujourd'hui, il a prétendu que ce vote des deux tiers en sa faveur était suffisant pour lui permettre de mener le parti dans la prochaine campagne électorale.

Au cours des mois qui ont suivi, on a élaboré une série de stratégies touchant l'avenir du chef conservateur. La version officielle voulait qu'on laisse tout simplement les événements décider d'eux-mêmes alors que, dans les coulisses, on nous disait que Clark s'apprêtait à déclencher un congrès au leadership dès l'automne pour vider la question.

Avec Mulroney à l'Iron Ore, John Crosbie et David Crombie peuvent toujours continuer de fréquenter les «thés» d'après-midi, Joe Clark n'a qu'à continuer à agir comme il l'a fait depuis février et il risque d'être le chef qui dirigera les forces conservatrices lors de la prochaine campagne électorale.

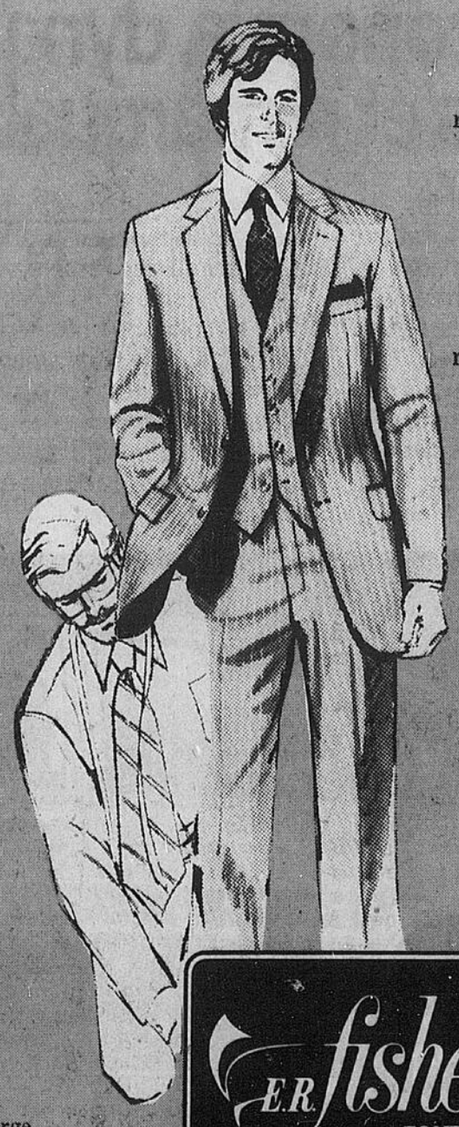
D'abord, logistiquement parlant, il ne peut pratiquement pas déclencher une campagne au leadership pour l'automne. D'autre part, le président actuel, l'ineffable Peter Blaikie, s'est déjà engagé à tenir un autre congrès avant la fin de 1982. Clark n'a qu'à se fier à lui. Comme le disait, il y a un an, Bob Coates, le député conservateur — conservateur — de la Nouvelle-Ecosse il sera alors trop tard puisque les libéraux, se cherchant un nouveau chef, voudront aussi déclencher des élections le plus vite possible.

Clark a peut-être songé au «showdown» d'automne, avec la même anxiété qu'un homme qui veut savoir si une femme l'aime vraiment. Mais, peut-être par ascétisme, il y a résisté.

RIDEAU ET NICHOLAS, 9h 00 à 5h 30
BILLINGS BRIDGE, 9h 30 à 6h 00
Ogilvy's EN VENTE
LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6h 00
CETTE SEMAINE SEULEMENT

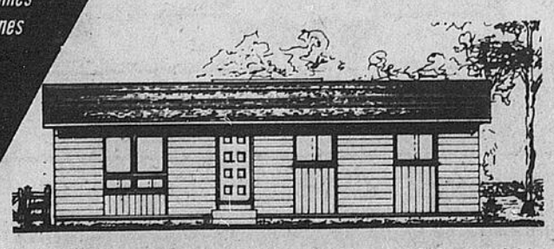
"Petite Caroline III"
$15 DE RABAIS
perruque par BALADINE
La nouvelle perruque Petite Caroline III vous est offerte dans une gamme complète de teintes naturelles. Les méthodes de construction spéciales de Baladine assurent un ajustement vraiment confortable. Mèches amincies à l'arrière, ondulations souples et frange courte devant... à la fine pointe de la mode, du confort et des économies cette semaine seulement
Rég. 46.00
Prix de vente
$31
PERRUQUES, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.
CHARLES OGILVY LIMITED

5 MAGASINS FISHER
VENTE de COMPLETS
d'automne faits sur mesures
commence demain chez E.R. Fisher!

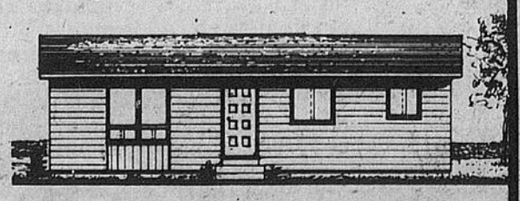


Un de nos meilleurs fournisseurs nous a proposé une gamme remarquable de tissus pour complets d'hommes d'affaires. Pendant un temps restreint, nous vous offrons ces tissus à prix de rabais substantiel. Vous trouverez une grande variété d'épaisseurs et de textures dans les tons les plus populaires et un service personnel professionnel qui fait notre réputation depuis 1905. Pour profiter d'un meilleur choix et d'une livraison hâtive, passez dès cette semaine.
Rég. jusqu'à $450
$299
(2 pièces)
Frais supplémentaires pour tailles 47 et plus.
Gilets et pantalons supplémentaires offerts à rabais.
Visa
MasterCharge
American Express
Compte E.R. Fisher
E.R. fisher LTD
FONDE EN 1905
113, mail de la rue Sparks
Timbre de stationnement avec achat
Carlingwood • Billings Bridge • St-Laurent • Bayshore

..Symbole de bonnes aubaines
Nos nouveaux modèles "10e" anniversaire



Le "VILLAGER I" $26,350.00
SPECIAL 10e ANNIVERSAIRE
HYPOTHEQUES A 14¾%
*sur ces deux modèles seulement
Vous fournissez le terrain et la fondation, et More-Wood Homes y installera une maison "entièrement" parachevée.
Bungalows • Mi-étages • Styles ranch
Visitez notre cour d'exposition à Morewood, Ontario (Devant la route 31, près de Winchester)



Le "HOMESTEAD I" $27,435.00
Heures: Lundi - vendredi — 8h 00 a.m. à 5h 30 p.m.
Samedi et dimanche — 11h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
LE PLUS ANCIEN ET LE PLUS IMPORTANT CONSTRUCTEUR DE MAISONS MODULAIRES DE L'EST DE L'ONTARIO
448-2911 MOREWOOD
More-Wood Homes
Boite postale 10, Morewood, Ontario K0A 2R0
238-5121 OTTAWA

5 semaines de détention à Mirabel...

MONTREAL (PC) — Un activiste turc âgé de 28 ans, Huseyin Alpe, passe sa cinquième semaine en détention à l'aéroport de Mirabel tandis que le gouvernement canadien vérifie s'il est bel et bien lié à des groupes terroristes internationaux.

La Gendarmerie royale a confirmé, hier, que la demande du statut de réfugié de Alpe avait déjà été rejetée; il avait d'abord demandé un visa de touriste. Son avocat, M. Darius Stojak, doit demander de pouvoir faire appel de cette décision.

Arrivé d'Amsterdam le 21 juillet, le requérant est gardé à vue dans les cellules fédérales de l'aéroport.

Me Stojak a dit avoir confiance que la décision du ministère de l'Immigration soit renversée: "Ils ont justifié leur refus par le fait que mon client a été politiquement tranquille depuis 1975 et n'aurait rien à craindre s'il retournait en Turquie."

Alpe, a poursuivi son avocat, est harcelé depuis six ans et sa librairie a été incendiée dans son pays. Il a admis à des fonctionnaires qu'il avait été membre d'un mouvement révolutionnaire turc, a ajouté Me Stojak, mais les allégations reliant ce mouvement à Mehmet Ali Agca (l'assaillant du pape Jean-Paul II) et au terrorisme palestinien sont "de la spéculation".

Dans ses antécédents, Alpe a été arrêté plusieurs fois avant 1975 et a été blessé dans une bataille entre factions extrémistes.

• Police et contraintes budgétaires

Il faudra presque faire des miracles

EDMONTON (PC) — Les corps de police du Canada devront étirer leurs dollars pour maintenir le niveau de service qu'ils assurent actuellement, a déclaré, hier, le chef de police du Toronto métropolitain, M. Jack Ackroyd.

Parlant aux reporters au 76e congrès annuels de l'Association des chefs de police, il a expliqué qu'il faudra quasiment faire des miracles pour bien protéger le public malgré les contraintes budgétaires.

Président du comité des amendements à la loi de l'association, M. Ackroyd a dit que sa force policière avait réussi à remplacer des agents de police par des civils pour certaines tâches.

Par exemple, à Toronto, on a déplacé 106 policiers des tribunaux pour les remplacer par des agents de sécurité. De même a-t-on remplacé par des civils des policiers de plusieurs bureaux.

M. Ackroyd a signalé qu'actuellement 91 pour cent du budget du service de police du Toronto métropolitain, de $231 millions, passait en salaires et avantages marginaux.

"Nous devons prendre les dollars disponibles, nous devons examiner la technologie, nous devons chercher à employer plus de civils et trouver le moyen d'améliorer nos normes avec l'argent que nous avons", a-t-il dit.

Le meilleur moyen de réduire le pourcentage du budget qui va aux salaires, a-t-il ajouté, c'est de recourir davantage à la technologie.

Le président de l'association, M. Jacques Beaudoin, directeur général de la Sûreté du Québec, a déclaré que les corps de police des Etats-Unis et de l'Europe occidentale étaient aux prises avec les mêmes problèmes que ceux du Canada.

"Le gouvernement augmente les salaires, mais pas la main-d'oeuvre", dit-il.

M. Beaudoin a dit que la SQ cherchait à réduire quelques services de soutien pour mieux utiliser ses fonds.

Pénurie de logements

Situation délicate

TORONTO (d'après CP) — La pénurie de logements qui affecte l'Ontario pourrait inciter des locateurs à profiter de la situation et à se livrer à des agissements illégaux.

«Je suis certain que certains propriétaires vont tenter de tirer profit du marché actuel quitte à contourner la loi s'il le faut», a soutenu le directeur de la Société de logement de l'Ontario, M. Phillip Williams.

M. Williams estime que des propriétaires de logements, faisant fi de la loi, vont certainement tenter de louer leurs logis à des prix plus élevés que permis.

Selon M. Williams, les locateurs connaissent très bien le marché qui fait que la demande est plus forte que l'offre pendant que les locataires pensent ne pas avoir le choix devant la rareté des logements.

Les chiffres publiés par la Société canadienne d'hypothèque et de logement font état d'un taux de vacance moyen de 1.3% dans les principales villes ontariennes.

D'autres part, M. Williams a précisé que les demandes pour des hausses de loyer supérieures au 6% consenti par la société avaient augmenté de 100% en avril, mai et juin.

Même si la loi ontarienne oblige les propriétaire de logements à obtenir l'assentiment de la société avant de hausser les loyers de plus de 6%, M. Williams précise que certains locataires tentent de marchander le prix du loyer avec le nouveau locataire.

«Si quelqu'un aperçoit un logement qui l'intéresse, il devrait tout d'abord vérifier auprès de la société pour voir si le logement est régi par la société.

Si tel est le cas et que le locateur demande un prix plus élevé que celui ordonné par la société, le locataire éventuel peut toujours accepter les termes exigés par le propriétaire pour ensuite formuler une demande de réduction du coût du loyer auprès de la société», conseille M. Williams.

NORME DE COMPARAISON DES VOITURES ACTUELLES. CITATION DE CHEVROLET.

Élégance, économie, dynamisme, traction avant, confort pour 5 personnes et remarquable capacité de charge.

Plusieurs fabricants comparent les voitures qu'ils construisent à la Citation de Chevrolet. Nous sommes très flattés de servir, en quelque sorte, de norme de comparaison des voitures actuelles. Nous apprécions aussi la publicité gratuite.
La Citation connaît le succès le plus vif de toutes les nouvelles voitures lancées par Chevrolet. Pour des raisons bien évidentes: à l'extérieur, la Citation est compacte; à l'intérieur pourtant elle offre une confortable logeabilité pour cinq adultes. Derrière le dossier du siège arrière, sous le hayon, l'espace de charge est à peine moindre que celui du coffre de notre sedan Chevrolet Caprice. Avec le siège arrière replié, il y a suffisamment d'espace pour mettre jusqu'à 30 sacs d'épicerie.

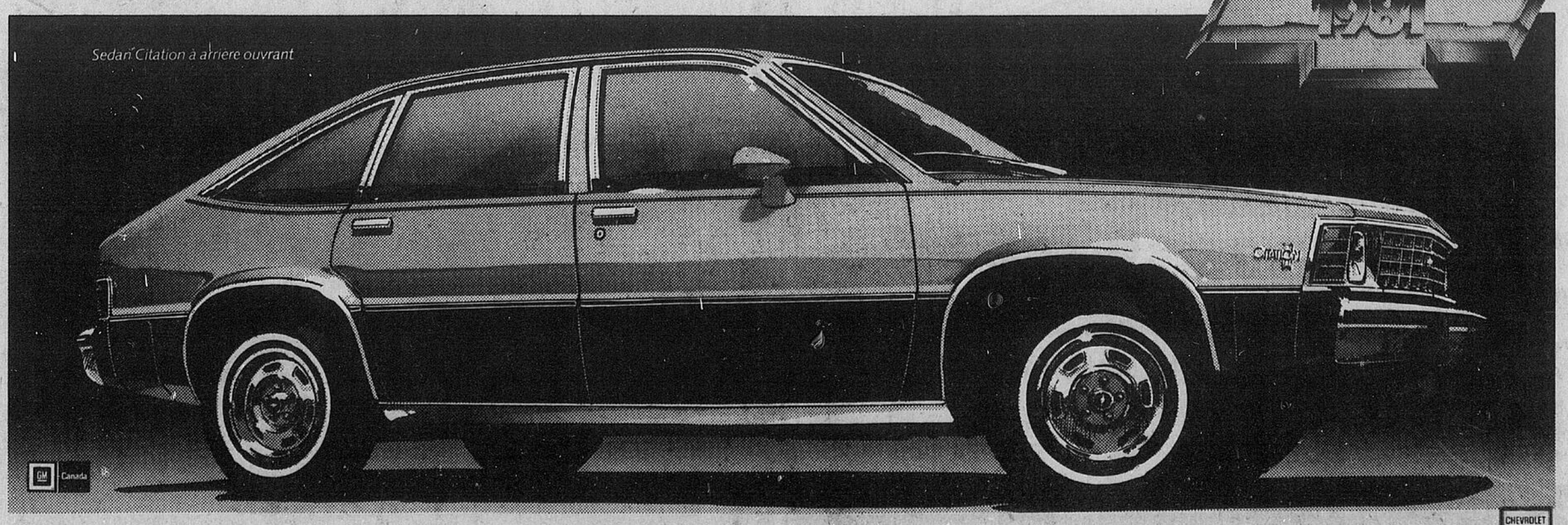
La Citation offre toutes les meilleures caractéristiques du design européen et de la technologie des petites voitures: traction avant, moteur transversal, direction à crémaillère et suspension à jambes de force MacPherson. Choix de modèles à arrière ouvrant 4 portes et 2 portes, plus la sportive X-11. L'économie de carburant de la Citation n'est pas moins remarquable. *36 mi/gal ou 7,8L/100 km (cotes comparatives).

Il n'est donc pas étonnant que la Citation de Chevrolet soit devenue la norme de comparaison des autres voitures. Voyez-la, essayez-la et concluez vous-même, au plus tôt!

*D'après des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. Se rappeler qu'il s'agit de chiffres de consommation/économie de carburant estimatifs. Les résultats réels que vous obtiendrez dépendront du trajet, de votre façon de conduire, de l'état de votre véhicule et de son équipement en option.

Certains des équipements représentés sont livrables contre supplément.

1981



PASSEZ VITE VOIR UN CONCESSIONNAIRE CHEVROLET. UNE AUBAINE VOUS Y ATTEND.

CHEVROLET OLDSMOBILE GM

nouvelles internationales

• *Ambassade d'Iran à Stockholm*

Otages sains et saufs

STOCKHOLM (Reuter) — La police anti-émeute suédoise a pris d'assaut hier la résidence de l'ambassadeur d'Iran à Stockholm pour le délivrer d'un groupe d'une trentaine d'étudiants iraniens qui l'avaient pris en otage.

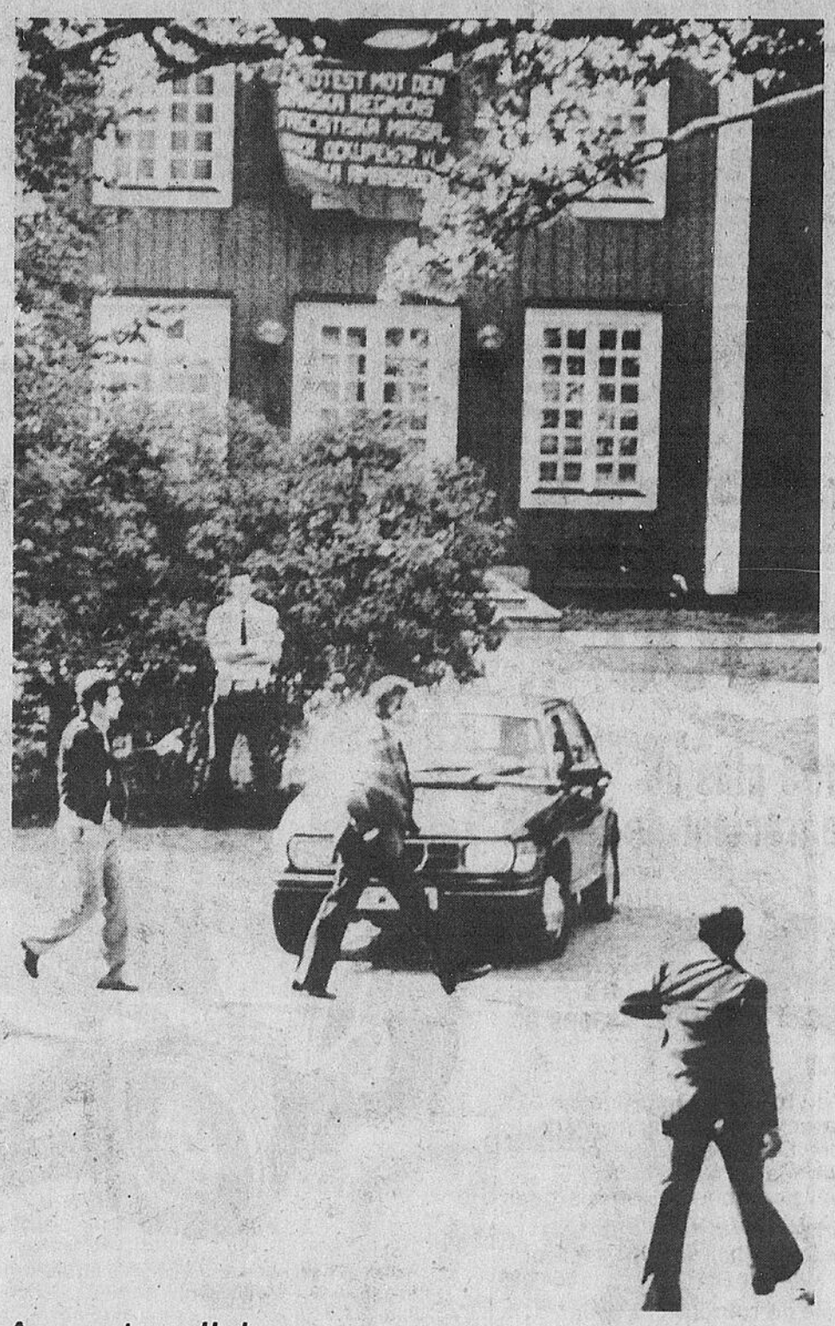
L'ambassadeur, M. 'Abdol Rahim Gavahi, sa femme et un autre ressortissant iranien, ont été libérés sains et saufs. On n'a signalé aucun blessé.

Les protestataires anti-khomeinistes qui se réclamaient de deux organisations de gauche (Peykar et Fedayin-minoritaires) ont été appréhendés après quatre heures d'occupation.

Il s'agissait de la dixième opération de ce genre en trois mois menée par des opposants à la République islamique. Des actions semblables avaient eu lieu en France, en Allemagne fédérale, en Turquie, au Canada, aux Etats-Unis et en Norvège.

Un porte-parole des opposants avait déclaré que l'occupation de la résidence, située dans une banlieue résidentielle de Stockholm, était pacifique et que les membres du commando ne portaient pas d'armes.

Les protestataires, qui affirment appartenir à l'organisation marxiste-léniniste "Peykar", réclamaient avant tout le droit de tenir une conférence de presse pour protester contre les exécutions en Iran.



Assaut policier

Des policiers de l'escouade anti-émeute suédoise s'apprêtent à prendre d'assaut la résidence de l'ambassadeur d'Iran à Stockholm, où ce dernier, son épouse et un autre ressortissant iranien sont détenus en otages par un groupe d'étudiants anti-khomeinistes. Les protestataires, qui se réclamaient de deux organisations de gauche (Peyrar et Fedayin-minoritaires) ont été appréhendés après quatre heures d'occupation. Les trois otages ont été libérés sains et saufs.
(Photolaser AP)

• *Les conversations Sadate-Begin d'Alexandrie*

Une paix plus que jamais réalisable?

LE CAIRE (AFP) — Les conversations au sommet égypto-israéliennes qui s'ouvrent aujourd'hui à Alexandrie revêtent un intérêt particulier, essentiellement après le plan de paix saoudien et les récentes propositions de l'OLP pour un règlement au Proche-Orient.

Selon une source responsable au ministère égyptien des Affaires étrangères, ces nouvelles suggestions montrent qu'il existe, aujourd'hui, au sein du monde arabe, «une tendance pour une reconnaissance réciproque de l'OLP et d'Israël et également, pour une solution pacifique de la crise israélo-arabe».

D'autre part, selon une source responsable du gouvernement égyptien citée par le quotidien «Al Ahram», le président Sadate réaffirmera à son interlocuteur la nécessité d'un dialogue israélo-palestinien et d'une reconnaissance mutuelle entre les deux parties.

Pour le gouvernement du Caire, les parties intéressées doivent s'asseoir autour d'une table ronde pour parvenir à un règlement juste, global et permanent dans la région.

Les négociations sur l'autonomie palestinienne, interrompues depuis plus d'un an occuperont donc une grande partie des conversations Sadate-Begin.

Deux séances de travail, à huis clos, sont prévues aujourd'hui et demain à Alexandrie entre le président Sadate et le premier ministre israélien, M. Menahem Begin. Les deux leaders doivent en effet se réunir ce soir et le lendemain en fin de matinée. A l'issue de cette réunion, M. Begin et son hôte donneront une conférence de presse conjointe.

M. Begin, qui était attendu à Alexandrie en milieu de matinée, sera le soir l'hôte d'un dîner offert par le président Sadate en sa résidence d'été à Maamoura. Avant de quitter la seconde capitale égyptienne, au terme d'une visite d'un peu plus de vingt-quatre heures, M. Begin offrira à M. Sadate un déjeuner au palais Al Safaa où il résidera durant son séjour à Alexandrie.

Le ministre israélien de la Défense, M. Ariel Sharon qui accompagnera le premier ministre, ne regagnera son pays que jeudi et aura des conversations avec le chef de la diplomatie égyptienne, M. Kamal Hassan Ali sur la dernière étape du retrait israélien du Sinaï, prévue en avril 82.

• *Vente d'armes à l'Arabie*

Washington rassure Israël

WASHINGTON (AP) — L'administration Reagan s'est efforcée hier d'apaiser les craintes de ceux qui redoutent que la fourniture à l'Arabie saoudite d'avions-radars AWACS permette à ce pays d'obtenir des renseignements sur les vols de l'armée de l'air israélienne.

Ils ont indiqué à cet effet que cette vente serait assortie de restrictions concernant les zones d'utilisation de ces appareils.

Tout en refusant de préciser quelles étaient ces zones, l'administration Reagan a affirmé que si les avions AWACS volaient trop près des frontières israéliennes et présentaient une menace pour l'Etat hébreux "ils seraient rapidement détectés et risqueraient d'être abattus".

Le chef de la Maison-Blanche a officiellement soumis au Congrès, hier, un important projet de vente d'armes à l'Arabie saoudite. Ce projet qui prévoit un contrat de $8.5 milliards comprend notamment la vente de cinq avions-radars AWACS, dont Israël estime qu'ils constitueraient une menace pour sa sécurité.

Ce contrat constituerait la plus importante vente d'armes à une autre nation jamais réalisée par les Etats-Unis.

Les avions AWACS, construits par Boeing, valent à eux seuls $5.8 milliards avec leur équipement de maintenance.

Cette décision de M. Reagan pourrait bien être l'occasion d'un premier désaccord avec le Congrès sur une question de politique étrangère.

En effet, la majorité des parlementaires américains sont hostiles à cette vente.

Dans une lettre adressée au Congrès, l'administration Reagan fait cependant valoir qu'elle est nécessaire à la protection d'intérêts vitaux des Etats-Unis dans les régions pétrolifères et qu'elle "contribuerait" à assurer l'accès de l'Occident au pétrole vital du Golfe persique".

VENTE D'EXPOSITION

Richard et Lorraine
vous invitent à visiter leur kiosque au
PAVILLON McELROY
du 20 au 30 août

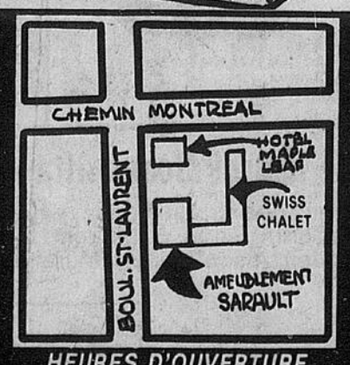
De nombreux spéciaux vous attendent et ils sont aussi offerts au magasin

Venez en profiter...

AMEUBLEMENT Sarault et fils
522, CH. MONTREAL,
angle ch. Montréal
et boul. St-Laurent
(Maple Leaf Plaza)
749-6062

• entreposage gratuit
• livraison gratuite

OUVREZ UN COMPTE CHEZ NOUS
— Aucun acompte nécessaire et jusqu'à 60 mois pour liquider le solde
— Plan mise de côté disponible
— Chargex
— Master Charge



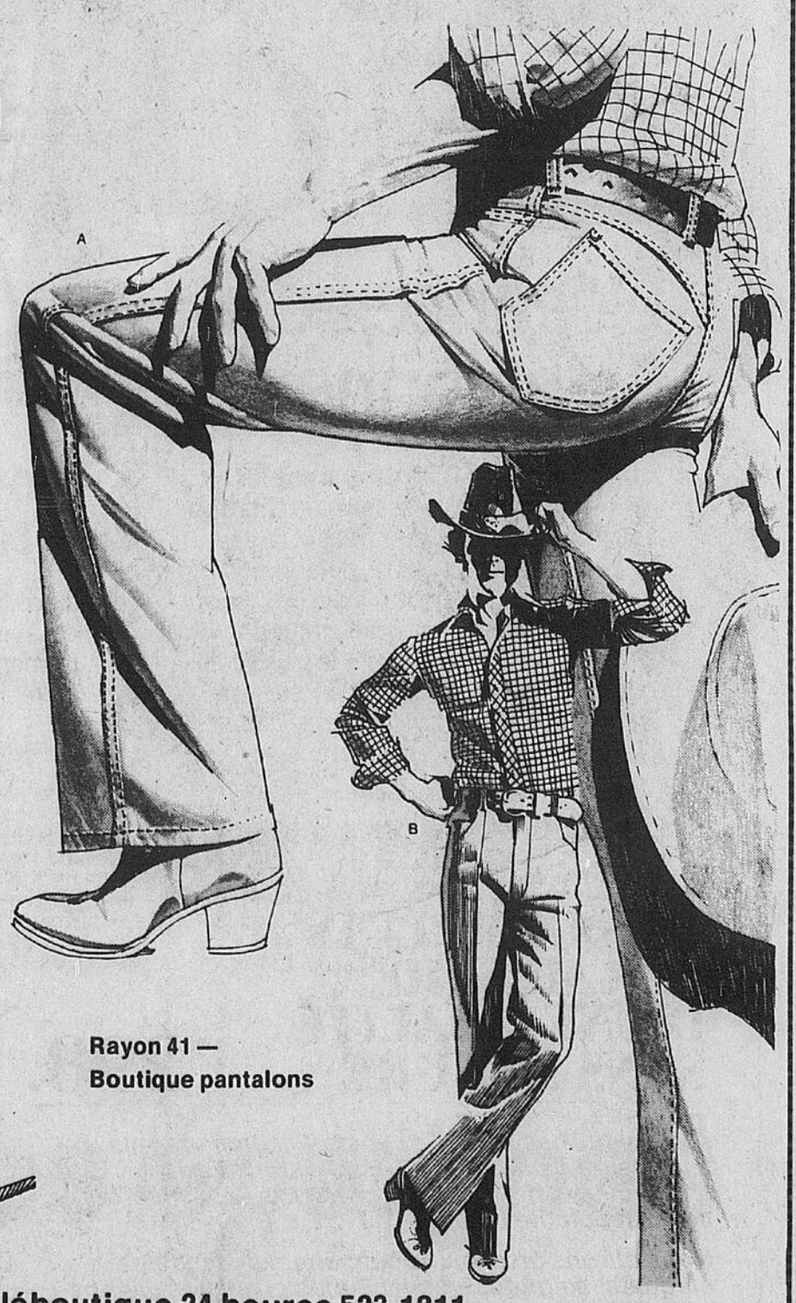
HEURES D'OUVERTURE
Lundi-mardi-mercredi
9h30 à 6h00
Jeudi-vendredi
9h30 — 9h
Samedi, 9h 30 à 5h 00

Pourquoi payer plus pour le jean que vous voulez quand Sears vous l'offre à meilleur marché?

9.99 Votre choix

Douillets jeans en denim brossé
a-Un confort tout-aller... toute la journée. Un aspect de l'Ouest, avec 5 poches, jambes évasées et piqûres contrastantes. En denim de coton brossé souple et durable. Simplement laver à la machine et sécher en égouttant. Tailles paires 30-38"; entrejambes 32, 34" $9.99

Pantalons de coton côtelé à jambes droites
b-Côtes moyennes mode. Chic style à 5 poches, jambes évasées. En coton pur pour un entretien facile... simplement laver à la machine, sécher en égouttant. Tan, brun foncé, marine. Tailles paires 30 à 38"; entrejambes 31,33, 35" $9.99



Passez chez Sears ... avant la rentrée

Rayon 41 — Boutique pantalons

Téléboutique 24 heures 523-1211

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 29 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull: ouverts lun. à merc. et sam., de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeu. et ven., de 9h 30 à 9h 00. Hull: sam., de 9h a.m. à 5h p.m.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

• *Meurtre de l'ancien Beatle John Lennon*

Vingt ans de prison ferme pour Chapman

NEW YORK (selon l'AFP et Reuter) — Mark David Chapman, meurtrier de l'ancien Beatle John Lennon, a été condamné hier par un juge newyorkais à une peine de prison allant de 20 ans à la réclusion à perpétuité.

La reclusion perpetuelle.

Il ne pourra être libéré sur parole qu'après avoir passé 20 ans en prison.

Le juge Dennis Edwards a déclaré avant de rendre la sentence que l'accusé, qui est âgé de 26 ans, devrait subir un traitement psychiatrique.

Le 8 décembre dernier, Chapman avait abattu John Lennon de cinq balles alors que le chanteur sortait de son immeuble donnant sur Central Park, à Manhattan.

En juin dernier, en cours de procès, Chapman a brusquement changé de système de défense, et plaidé coupable — au lieu de non-coupable — disant qu'il avait choisi de "suivre les instructions de Dieu".

Selon le témoignage du Dr Daniel Schwartz, psychiatre, Chapman, suicidaire et paranoïaque, a tiré sur Lennon en pensant en fait qu'il allait se tuer lui-même.

"Je pense que c'est sa façon schizophrénique à lui de dire "Mark Chapman est mort", a dit le Dr Schwartz.

Il a ajouté qu'en tuant Lennon, Chapman avait pu combattre sa "tendance suicidaire".

Chapman avait calqué sa vie sur celle de Lennon, et avait même épousé une Japonaise, a-t-il dit. John Lennon avait épousé Yoko Ono.

"A la fin, il a vu que sa seule chance de survie était de rompre avec le personnage de John Lennon. Il se voyait comme un être pur et honnête et Lennon comme le diable", a-t-il dit.

"Dieu et Satan se battaient pour contrôler sa volonté", a ajouté le psychiatre. Chapman lui aurait dit "je peux les entendre parler, pas de l'extérieur, mais à l'intérieur".

Mais selon M. Allen Sullivan, procureur adjoint du district, Chapman "voulait attirer l'attention sur lui et gonfler son propre ego ... et il a attaqué et tué John Lennon par pure méchanceté".

"Il voulait s'emparer de la gloire de quelqu'un d'autre. En l'occurrence, celle de John Lennon", a-t-il dit.

Mark Chapman, avait assassiné John Lennon devant le domicile newyorkais du compositeur, le 8 décembre dernier, en début de soirée.

Yoko Ono, seconde épouse de l'ancien membre des Beatles, se trouvait aux côtés de John Lennon, lorsque Chapman, qui l'attendait sous le porche de la luxueuse résidence du couple ('Dakota House'), l'a abattu.

L'émotion avait été considérable aux Etats-Unis et dans le monde. Après l'assassinat, des milliers de "fans" s'installèrent devant Dakota House pour une veillée funèbre silencieuse. Dans la crainte de scène d'hystérie collective, semblables à celles qui avaient suivi les funérailles d'Elvis Presley, Yoko Ono organisa un enterrement secret.

Le président Jimmy Carter, qui devait quitter la Maison-Blanche un mois plus tard, avait publiquement "regretté" la mort de John Lennon.

Le meurtre de Lennon et la tentative d'assassinat contre le président Reagan, le 30 mars dernier, ont déclenché une campagne pour l'interdiction des armes à feu aux Etats-Unis.

Mark David Chapman

Sears offre d'excellentes aubaines sur tracteurs et outils mécaniques

Rabais $500

Craftsman vous offre plus de puissance avec ce tracteur de 18 H-P

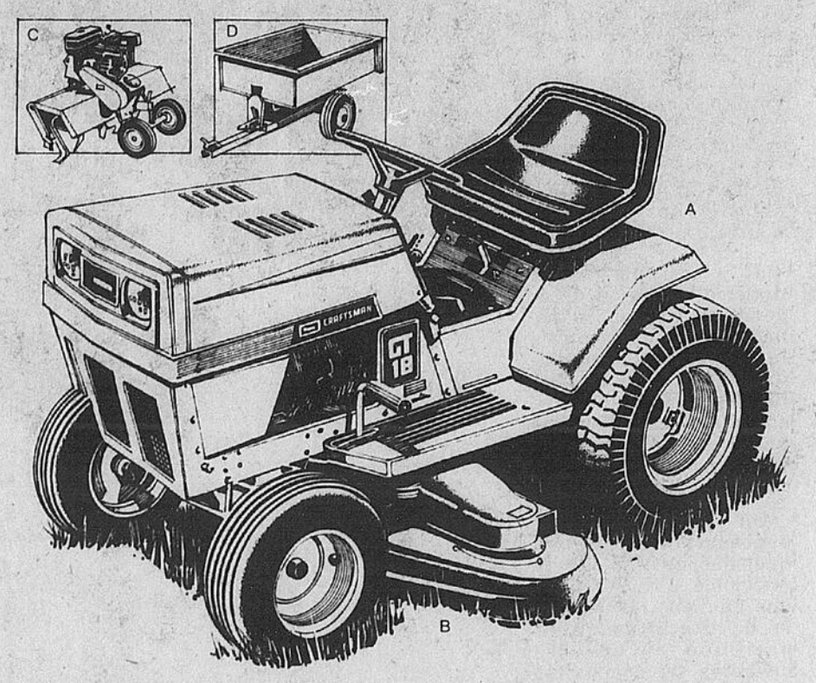
$2599 Rég. $3099.00

a-Ce merveilleux tracteur de 18 H.-P. comprend un moteur Briggs & Stratton avec quatre vitesses avant, point mort et marche arrière. Comprend aussi un démarrage électrique et un volant "Soft Touch". Pédale d'embrayage et freins combinés. Des épargnes sensationnelles de $500 pour 4 jours seulement!

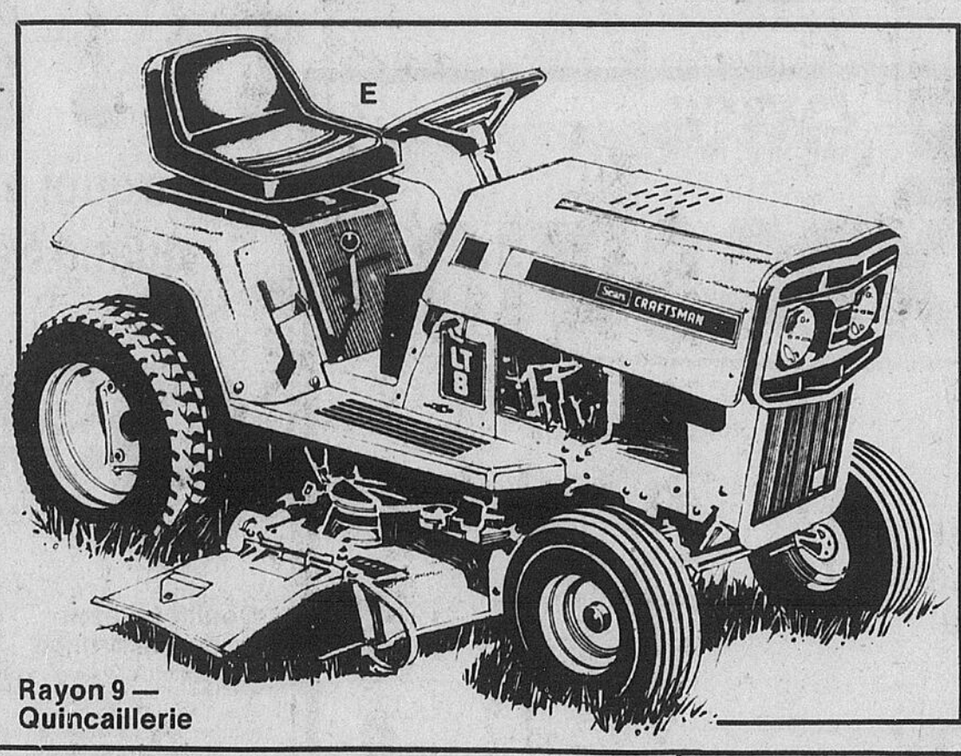
b-Rabais $50 sur tondeuse à trois lames pour tracteur ci-dessus. Rég. $599.98 — Maintenant **$549.98**

c-Rabais $100 sur accessoire de rotoculteur pour tracteur ci-dessus. Rég. $999.98 — Maintenant .. **$899.98**

d-Rabais $40 sur remorque pour tracteur, avec loquet auto-verrouillable. Capacité de 14 pieds cubes. Rég. $359.98 — Maintenant **$319.98**



Rabais $20 sur attelage à 3 points (non illustré). Rég. $119.98 — Maintenant **$99.98**
Rabais $50 sur accessoire de chasse-neige (non illustré). Rég. $749.98 — Maintenant. **$699.98**
Lests de roues arrière (non illustrés). Chacun pèse 55 livres — Chacun **$49.98**
Chaines de roue (non illustrées). Pour pneus de 23 x 8.50-12". Ensemble de 2 ..... **$64.98**



Rayon 9 — Quincaillerie

Rabais $150

Tracteur Craftsman de 8 H.-P. avec tondeuse à coupe de 36"

$1499 Rég. $1649.00

e-Un tracteur de 8 H.-P., fabriqué par Craftsman, avec un moteur équilibré Briggs & Stratton. Comprend cinq vitesses avant, en plus de point mort et marche arrière. Au complet avec deux lames de tondeuse de 36" offrant une coupe à hauteur infinie réglable de 1-4". Différentiel de type automobile.

Rabais $60

La tronçonneuse à essence de 18" fournit. une performance de qualité supérieure

g-Une tronçonneuse de 3.4 pouces cubes comprenant une chaîne chromée de grande précision, un guide-chaîne et un bout à pignon remplaçable. Elle vous permet de couper de tout angle. Système antivibrations. Huilage automatique à réglage manuel. **Rég. $429.98** .. **369.98**

h-Affûteur à enclencher. D'usage facile... simplement fixer l'affûteur à votre tronçonneuse et faire tourner la chaîne. Seulement **$24.98**
Chaine de remplacement (non illustrée). Seulement **$25.49**

j-Rabais $30, sur tronçonneuse à essence de 16", légère et facile à manoeuvrer. Comprend une pompe à carburant à diaphragme, qui vous permet de couper en tout angle. Système antivibrations. Huileur automatique à réglage manuel. Rég. $289.98 ..... **$259.98**
Chaine de remplacement pour ci-dessus (non-illustrée). **$22.98**
k-Affûteur de 12 volts pour affûter toutes les chaînes de ½" jusqu'à .404". Se branche dans l'allume-cigarettes ou se fixe sur les bornes de la batterie. Comprend un cordon de 10'. **$71.98**
l-Rabais $10 sur tronçonneuse Craftsman de 12" à moteur électrique fiable de 1.5 H.-P. Idéale pour tous les petits travaux où vous devez couper des pièces. Barre antiretour surbaissée, protecteur de mains et isolation jumelée pour de la sécurité. Rég. $99.98. Maintenant... **$89.98**
m-Protège-chaine afin de protéger votre tronçonneuse contre l'émoussage de la lame. Pour les barres jusqu'à 16" de long **$4.98**
Chaine de remplacement pour tronçonneuse de 12" (non illustrée) **$14.98**

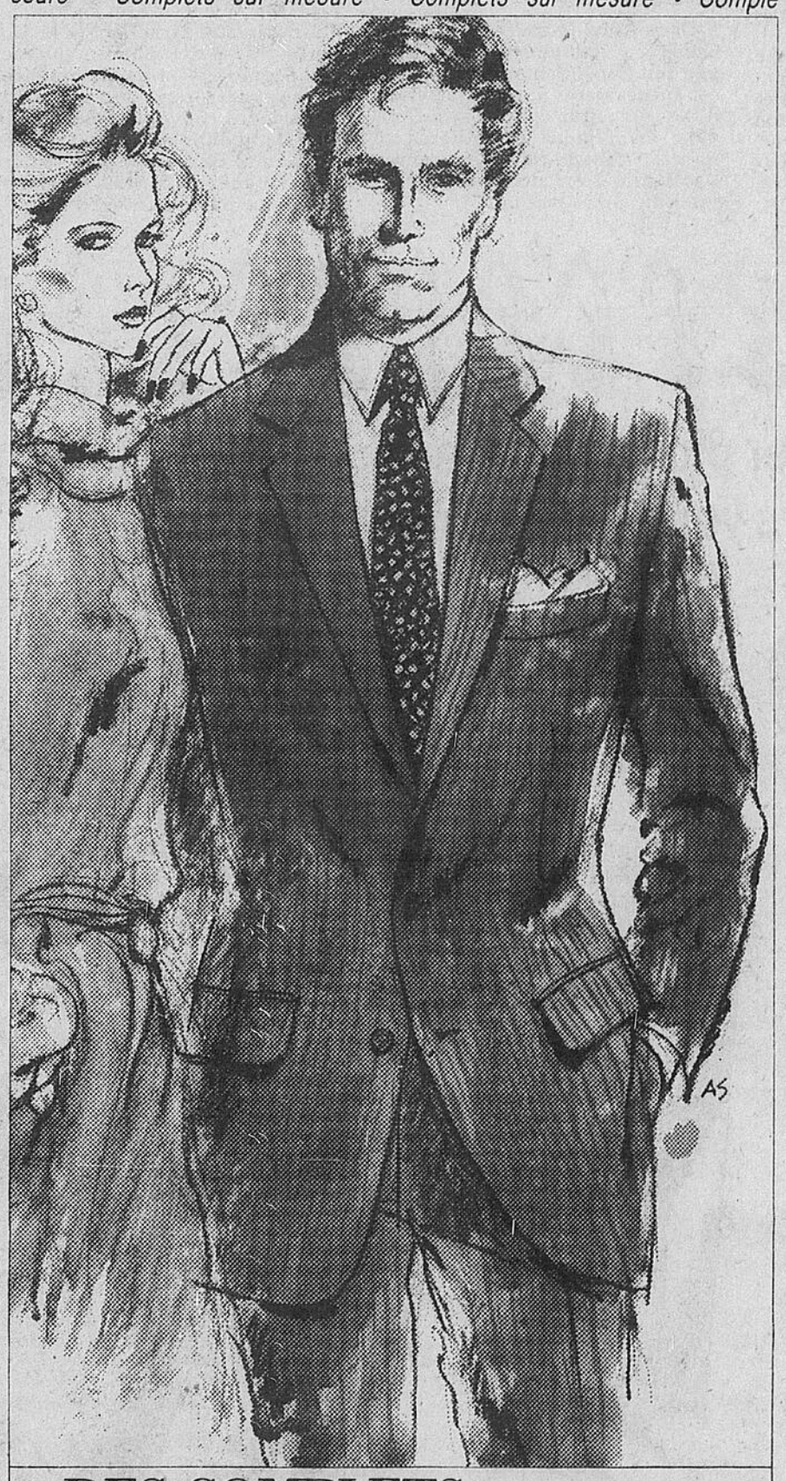
Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Ltée. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" se rapporte aux prix de Simpsons-Sears. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull ou Cornwall Square. Les prix, qui sont réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 29 août, tant qu'il y aura de la marchandise.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

esure • Complets sur mesure • Complets sur mesure • Comple



DES COMPLETS SUR MESURE D'UNE QUALITÉ SANS MESURE

$298.

En solde chez H.R., de superbes complets faits surmesure, taillés dans de somptueux tissus d'automne et d'hiver, dont plusieurs sont importés et se portent toute l'année.

Nous offrons un choix exceptionnel de modèles élégants, soigneusement coupés et ajustés par nos maîtres tailleurs.

Profitez dès aujourd'hui de ce solde...démesuré!
Complet $298. Gilet $54. Pantalon additionnel $75.
Supplément de prix pour tailles 47 et plus.

HOLT RENFREW

240 SPARKS • STATION. GRATUIT JEUDI, VEND. SOIRS ET SAM.
(ENTREE RUE QUEEN)
H.R. OUVERT JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 21 H.

le monde

• Légitime défense

NAPLES (AP) — L'un des deux pilotes américains qui ont abattu la semaine dernière, à bord des F-14 du porte-avions Nimitz, deux SU-22 libyens dans le golfe de Syrte, a déclaré qu'il avait tiré pour se défendre et ajouté qu'il savait que cela allait "faire une histoire".

"J'ai vu qu'ils nous avaient tiré dessus et qu'ils allaient probablement recommencer", a précisé le commandant Henry Kleemann à des journalistes à bord du Nimitz qui mouille actuellement dans la baie de Naples, "la seule façon acceptable d'agir était d'ouvrir moi-même le feu.

"J'ai pensé que cela allait faire une histoire", a-t-il ajouté, "mais je n'avais pas le choix".

Le second pilote de la mission, le lieutenant Lawrence Muczynski, a déclaré qu'ayant lui aussi vu l'appareil libyen tirer son missile, il décida de répliquer.

"La patrouille aérienne a agi correctement pour se défendre. Elle n'avait pas besoin, et n'en a pas demandé, d'autorisation spéciale de l'amiral ou de quiconque", a souligné le vice-amiral William Rowden, commandant la Ve flotte.

• Vérité ou charbon?

VARSOVIE (AFP) — "La vérité est aussi nécessaire que le charbon." Cette petite phrase figurant dans l'appel lancé par M. Lech Walesa aux journalistes polonais est symptomatique des préoccupations du syndicat Solidarité au moment où doivent reprendre les négociations avec le pouvoir, d'abord sur l'information, plus tard sur l'auto-gestion ouvrière.

Dix jours avant l'ouverture du premier congrès du syndicat indépendant (qui se tiendra à Gdansk du 5 au 8 septembre et du 26 septembre au 3 octobre), les dirigeants syndicaux s'inquiètent de la façon dont la population sera informée de ces assises sans précédent dans l'histoire non seulement de la Pologne populaire mais aussi du monde communiste tout entier.

"Matraqué" par les media officiels qui lui prêtent les plus noires intentions (notamment celle de vouloir créer "une force politique d'opposition"), le syndicat n'a pas réussi jusqu'à présent à obtenir le droit de réplique qu'il réclame. Du coup, c'est aux journalstes directement qu'il demande de l'aider à "répandre la vérité" en leur rappelant qu'ils sont "au service de tous les Polonais".

• Défilés interdits

LONDRES (AFP) — Le sécrétaire au Home Office (ministre britannique de l'Intérieur), M. William Whitelaw, a interdit, hier, tout défilé politique à Liverpool (nord-ouest de l'Angleterre) pour les six prochaines semaines, du 26 août au 7 octobre.

Un porte-parole du Home Office a précisé que le ministre avait décidé d'interdire, durant cette période de rentrée politique, «toutes les processions à l'exception de celles ayant un caractère religieux, éducatif, traditionnel, ou commémoratif» à Liverpool.

Plusieurs policiers, rappelle-t-on, avaient été blessés, dont certains à coups de couteau, il y a quelques semaines, lors d'un défilé organisé à Liverpool pour protester contre le «harcèlement» dont la population de couleur du quartier populaire de Toxteth s'estime victime.

• Raids palestiniens

DAMAS (AFP) — La résistance palestinienne a revendiqué lundi à Damas la responsabilité de six opérations anti-israéliennes effectuées dimanche dans diverses localités couvrant l'ensemble de "la Palestine occupée".

Selon l'agence palestinienne d'information WAFA, ces opérations ont été dirigées contre "des objectifs militaires sionistes" à Natanyah et Hertzelia (nord de Tel-Aviv), Jérusalem, Beersheba et Kyriat Jat (sud de Jrusalem) et sur la route menant de Hertzelia à Rahnanah.

"Plusieurs militaires israéliens ont été tués et blessés" au cours de ces opérations et "tous les commandos ont regagné leur base", affirme l'agence palestinienne.

• Moussons meurtrières

NEW DELHI (AFP) — 553 personnes sont mortes et 226 sont portées disparues en Inde après les récentes inondations dues aux moussons, a annoncé officiellement lundi à New-Delhi le ministre de l'Agriculture et de l'Irrigation, M. Rao Birendra Singh, devant le Parlement.

Selon les derniers rapports, 130 districts situés dans 17 Etats indiens (sur 22) et deux territoires sous administration centrale comprenant environ 19 millions de personnes ont été touchés par les inondations, a précisé le ministre. D'autre part, plus de 1.6 million d'hectares ont été inondés, 45,000 têtes de bétail ont péri et 242,000 maisons ont été partiellement ou entièrement détruites.

Selon le ministre, les pertes sont pour l'instant estimées à 1,160 millions de roupies ($145 millions de dollars).

25% moins de vols

WASHINGTON (AP) — Le gouvernement américain a pris lundi des premières mesures pour stabiliser le trafic aérien et tenter de réduire les pertes financières qu'ont subies les compagnies à la suite de la grève des contrôleurs américains.

L'administration fédérale de l'aviation civile (FAA) a déclaré que le nombre des vols resterait inférieur de 25 p.c. au trafic normal au moins jusqu'au 24 avril. Le nombre de décollages sur les 22 plus grands aéroports américains restera inférieur de moitié par rapport aux vols autorisés avant la grève.

Les compagnies ont été priées d'élaborer en commun leurs horaires de vol d'après les limitations établies par la FAA.

• Justice islamique

TEHERAN (AFP) — Les tribunaux révolutionnaires iraniens, responsables des 72 exécutions d'opposants annoncées lundi, donnent l'exemple de ce que sera une justice parfaitement islamisée, a estimé le nouveau ministre de la Justice, M. Mohammad Asghari.

"Dès le départ, les tribunaux révolutionnaires ont travaillé de façon acharnée. Ils ont ainsi réussi à restaurer le calme, dans une certaine mesure", a déclaré M. Asghari, dans une longue interview publiée lundi par le journal Azadegan.

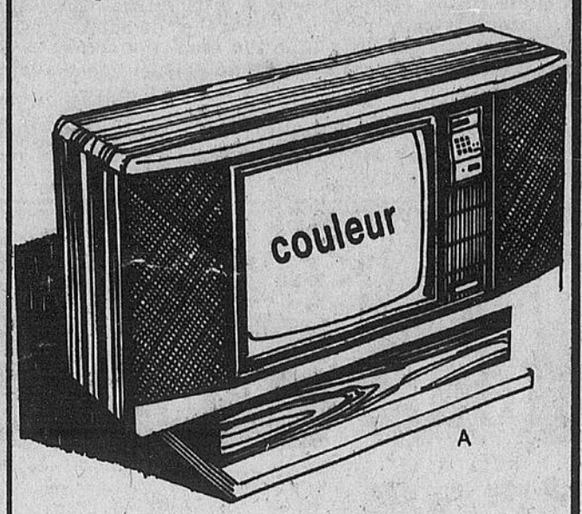
Ces tribunaux révolutionnaires, chargés des délits politiques, ont ordonné plus de 700 exécutions de "contre-révolutionnaires" depuis la destitution du président Abolhassan Banisadr le 20 juin. Le ministre a présenté ces juridictions comme étant le secteur judiciaire de pointe. "Leur intégration prochaine au ministère de la Justice, a estimé M. Asghari, provoquera un bouleversement de la justice dans le sens de l'application des lois islamiques." D'emblée, il a rejeté les critiques: "L'Europe, a-t-il affirmé, a toujours tenté de présenter le système judiciaire de l'islam comme violent. C'est qu'elle a peur de l'islam".

• Armée du salut

FRANCFORT (Reuter) — L'Armée du salut a décidé de se retirer du Conseil oecuménique des Eglises pour marquer son opposition à l'aide que l'organisme accorde aux mouvements de libération armés, rapporte lundi le Service d'information oecuménique ouest-allemand (EPD).

Sears vous offre plus!

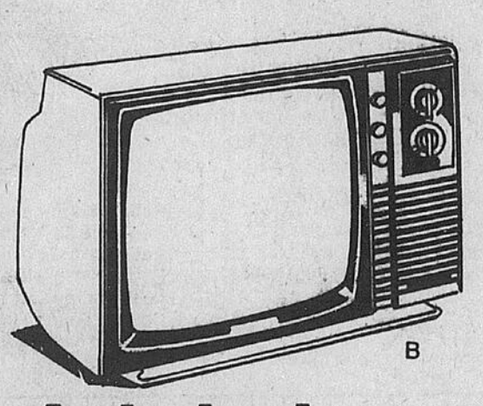
Des heures de plaisir à regarder et écouter, à prix abordable!



A

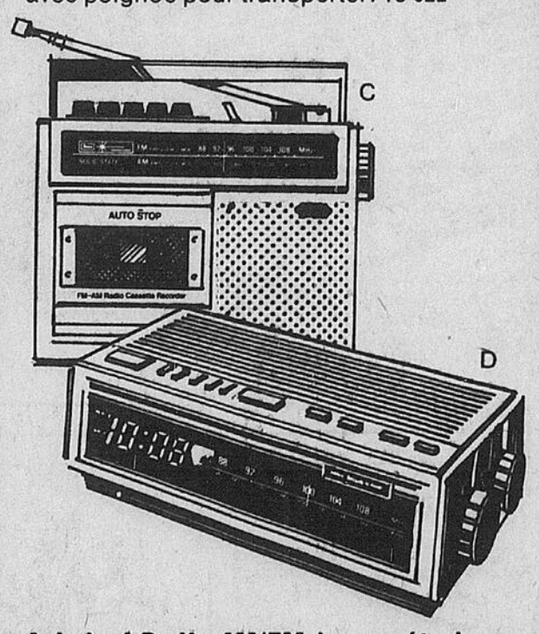
Nouveau!
Télécouleur 26" télécommandé
1419.97 Rég. $1569.98

a-Télécouleur à syntonisateur électronique de luxe — pas besoin de convertisseur pour le câble. Sélecteur de canaux télécommandé; lampe-écran Black Matrix à canons alignés; un seul bouton de contrôle de couleur; coffret à base pivotante. 15 135


B

Aubaine!
Téléviseur noir/blanc 12" portatif
99.98

b-Téléviseur 12" à marche presque instantanée. Boutons à cliquets pour sélection de canal UHF et VHF. Contrôle automatique de fréquence pour stabiliser l'image. Coffret solide en plastique beige avec poignée pour transporter. 13 022

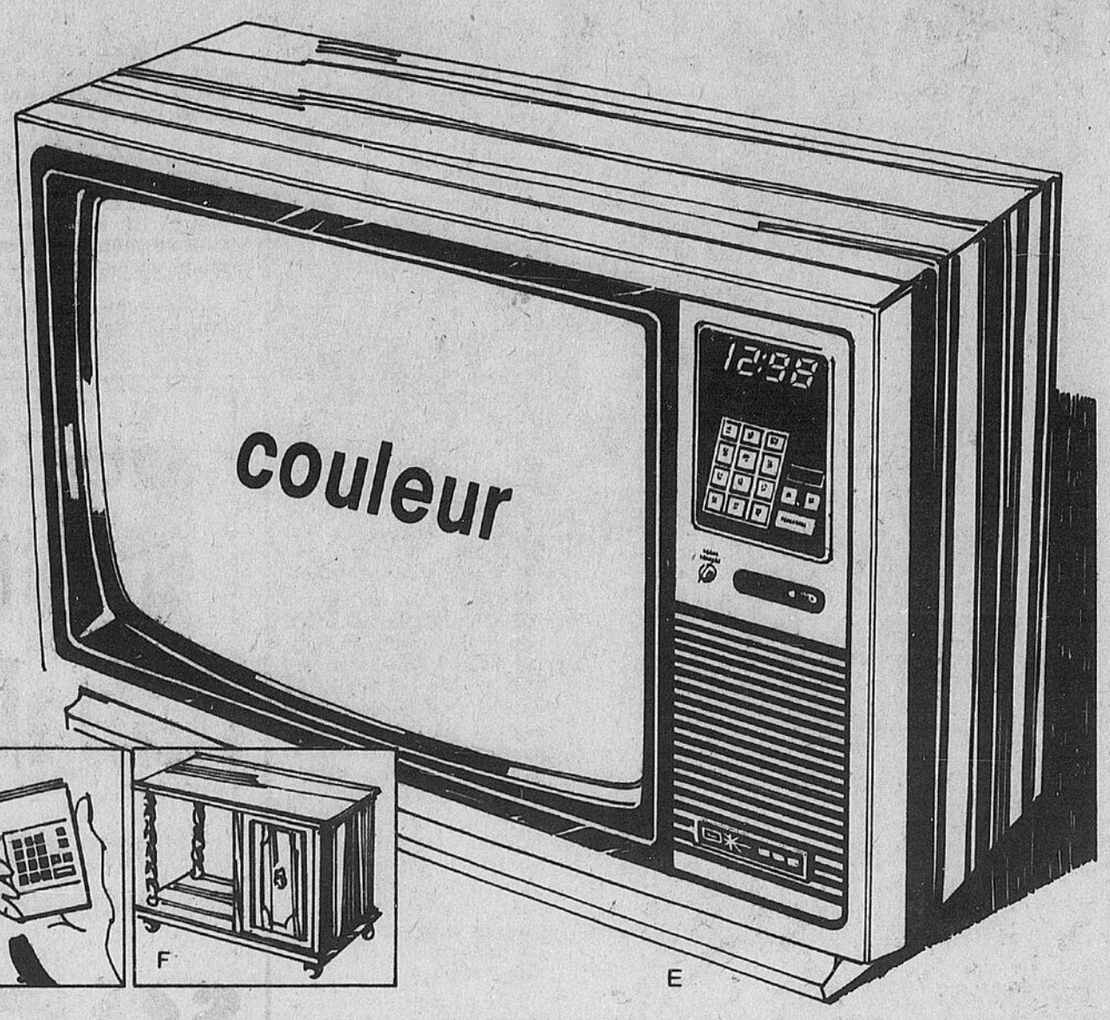

C D

Aubaine! Radio AM/FM à magnétophone

c-Boutons-poussoirs pour le magnétophone à cassette; pour le sélecteur de ruban et pour la radio AM/FM. 20 550 DL..... **$49.98**
Adaptateur CA pour modèle ci-haut.
19 391..... **$4.98**

Aubaine! AM/FM à 2 alarmes

d-Radio-réveil AM/FM monaural de luxe à dispositif auxiliaire d'alimentation. 2 cycles d'alarme à réglages indépendants. Choix de musique ou avertisseur. 10 876 ..... **$49.98**



E F

Rabais $100

Télécouleur 20" télécommandé compatible avec le câble!
929.97 Rég. $1029.98

e-Syntonisateur électronique de luxe. Affichage de l'heure et du canal à diodes électroluminescentes. Il permet aux abonnés du câble de recevoir les canaux 02 à 36 ou VHF (2-13) et UHF (14-83) avec antennes extérieures. Télécommande à touches genre calculatrice. Lampe-écran Black Matrix à canons alignés. Coffret à allure noyer veiné. 14 093.

f-Rabais $10 sur support de téléviseur de luxe. Pour téléviseurs à écran 20" et plus. Tablettes à rebord protecteur, compartiment pour ranger. Roulettes pratiques. Vinyle veiné noyer sur bois pressé. Assemblage facile. 40 555 ... **$54.97**

G H

Chaîne stéréo Sears à 20 watts efficaces par canal
699.98 l'ensemble

g-Amplificateur transistorisé à 20 watts efficaces par canal, DHT .5%, filtre subsonique, contrôle de la fréquence et compteur de ruban. Syntonisateur à effet de volant, puissance des signaux à affichage par diodes électroluminescentes et indicateur central de la syntonisation. Magnétophone à cassette avec réducteur de bruit Dolby, indicateur d'enregistrement à DEL, sélection ruban normal ou bande métal. Haut-parleurs 2 voies genre basses fréquences à réflexe. Graves 4" et aigües 2½" avec convergence. Puisssance maximale de 40 watts efficaces. 29 763.

h-Rabais $10. Casque d'écoute stéréo très légers. Réponse de fréquences: 20 Hz à 25kHz. Membranes extrêment sensibles. Cordon 10'. Pèse seulement 2.47 oz (sans compter le câble). Venez vite épargner! **29 285. Rég. $39.98 ..... $29.97**

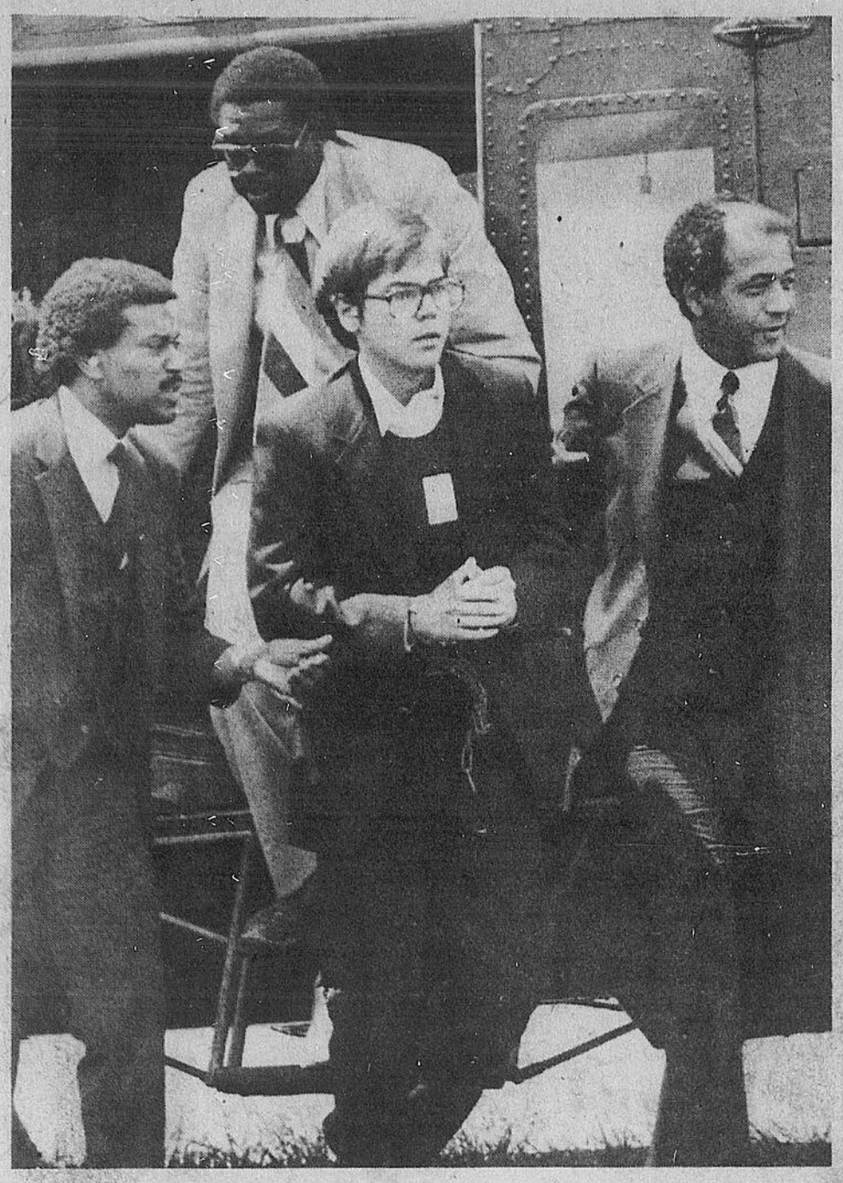
Rayon 57 — Electronique Sears

d'autres grandes épargnes

Simpsons-sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont reduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins le samedi 29 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull: du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven. de 9h 30 à 9h 00. Hull: le sam. de 9h a.m. à 5h p.m. Cornwall Square ouvert lun., mar. et sam. de 9h 30 à 5h 30; merc., jeu. et ven. de 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent... et plus



Hinckley inculpé (Photolaser AP)

Une Chambre fédérale des mises en accusation (grand jury) a inculpé hier John Hinckley de tentative de meurtre contre le président Ronald Reagan, le 30 mars dernier à Washington. John Hinckley est également inculpé de tentative de meurtre contre le secrétaire de presse du président Reagan, James Brady, et deux hommes chargés de la protection du chef de la Maison Blanche.

«Il n'y a que la violence» qui puisse déloger Khomeiny

LONDRES (AFP) — L'ex-président iranien, M. Abolhassan Bani-Sadr, estime que "cette fois-ci, il n'y a que la violence" pour faire chuter le régime en place en Iran.

Dans une interview diffusée hier soir par la chaîne de télévision britannique BBC-2, M. Bani-Sadr a confié que sa stratégie pour mettre fin au régime actuel est d'agir "avant la mort de Khomeiny, car après Khomeiny ce serait un plan extensif".

"Ce serait trop risqué parce que personne n'obéit à personne, la guerre civile se développerait, le danger serait mortel pour le pays, alors qu'avant la mort de Khomeiny on peut profiter de l'aspect négatif et l'amener à dire qu'effectivement il faut rétablir les libertés", a-t-il ajouté.

Pour l'ex-président, la révolution iranienne a échoué "pour plusieurs raisons". "Il y a la guerre, il y a le blocus économique et l'histoire des otages, il y a la guerre civile dans différentes parties du pays, il y a l'héritage du régime du chah, une économie paralysée et un pays déchiré et aussi il y a la perte de prestige des intellectuels et la montée des mollahs, maintenant la balance est au profit des mollahs".

M. Bani-Sadr a estimé que "le régime actuel en Iran n'est pas un régime, il n'organise rien, c'est plutôt un groupe armé qui a occupé une position".

"Parce que cette dictature n'est pas solide, nous imaginons en finir vite avec elle étant donné le niveau très élevé de la conscience populaire et après, ce sera au peuple de se prononcer", a-t-il ajouté.

• **Violence politique**

47 morts au Guatemala

GUATEMALA (AFP) — Quarante-sept personnes sont mortes au cours de la fin de semaine au Guatemala, victimes de la violence politique qui règne dans le pays, apprend-on à Guatemala de source officielle.

Les troubles les plus violents ont affecté la partie ouest et nord-ouest du pays, indique-t-on de même source, les régions de San Marcos, El Quiche et Suchitepequez ayant été particulièrement touchées au cours des 72 dernières heures.

A El Quiche, 17 personnes ont trouvé la mort samedi, et 11 dimanche, dans des affrontements opposant l'armée aux guerilleros. A Suchitepequez, cinq personnes, dont deux policiers ont été tuées hier, au cours d'un accrochage qui, selon certains témoins, aurait opposé par erreur des membres de la police militaire à des agents de la police secrète.

D'autre part, huit cadavres, dont six étaient décapités, ont été découverts dimanche soir près de la capitale. Les six autres personnes ont été tuées dans divers endroits du pays.

Enfin, selon la police, dix membres d'une même famille ont également été tués samedi à Guatemala, la voiture dans laquelle ils se trouvaient ayant été broyée par deux véhicules lourds. Les motifs de ce crime restent toutefois inconnus.

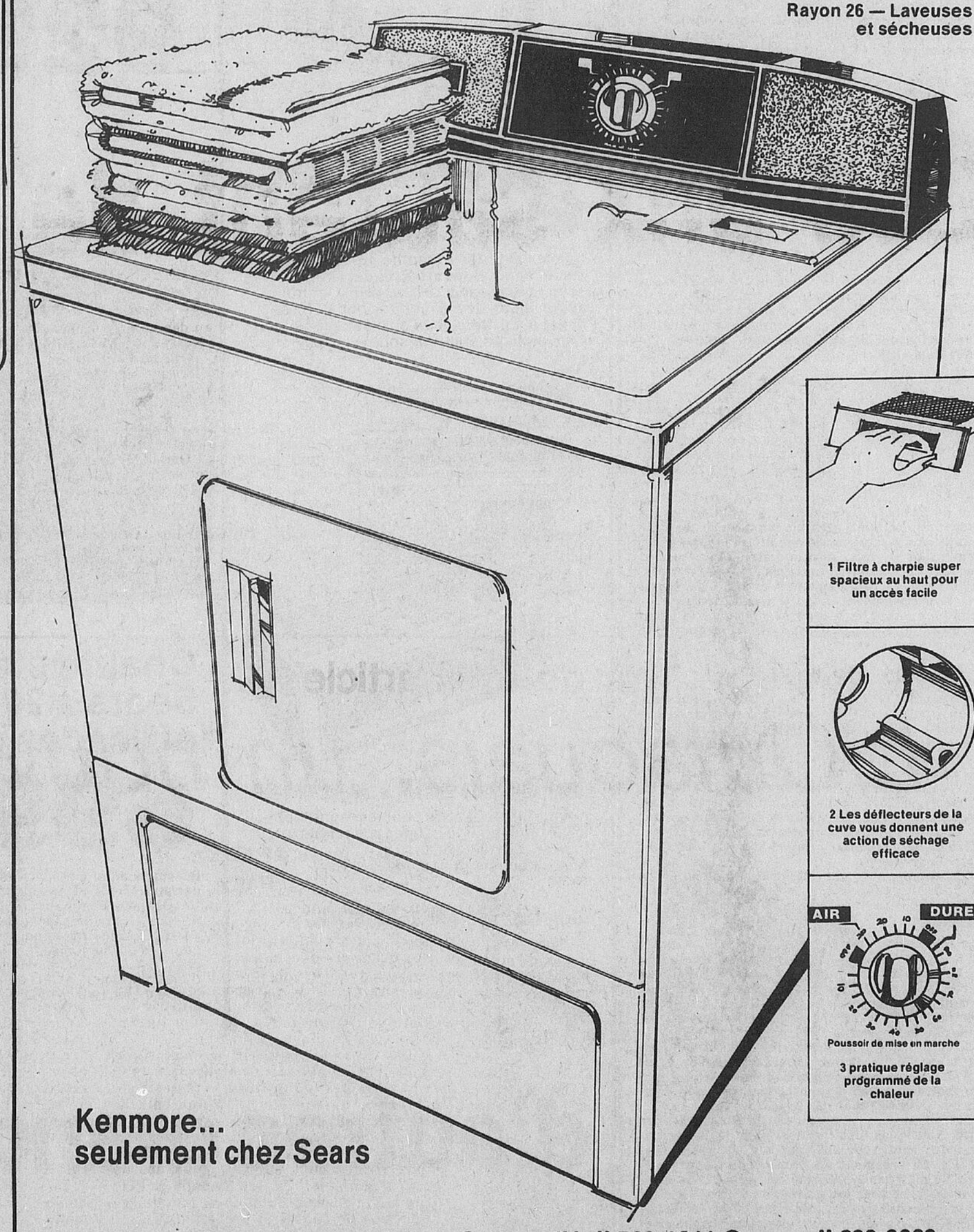
Rabais $20

La vente de sécheuses Kenmore chez Sears signifie bas prix et qualité supérieure!

Ce modèle pleine grandeur, de service intense, comprend réglage de chaleur programmé jusqu'à 100 minutes pour des chargements normaux; réglage d'air sans chaleur jusqu'à 35 minutes pour culbuter les vêtements de pluie, chaussures et bottes ou pour assouplir les oreillers. Le filtre à charpie ultra spacieux se trouve au haut pour un enlèvement et un nettoyage faciles. Le système de chaleur indirecte prévient le roussissement. Le bouton-poussoir de mise en marche prévient le culbutage accidentel. Blanc. 80 010.

309.98 Rég. $329.98

Rayon 26 — Laveuses et sécheuses



1 Filtre à charpie super spacieux au haut pour un accès facile

2 Les déflecteurs de la cuve vous donnent une action de séchage efficace

Poussoir de mise en marche

3 pratique réglage programmé de la chaleur

Kenmore... seulement chez Sears

Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 29 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull: ouverts lun. à merc. et sam., de 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven., 9h 30 à 9h 00. Hull: samedi, 9h a.m. à 5h p.m. Cornwall: ouvert lun., mar. et sam., de 9h 30 à 5h 30; merc., jeu. et ven., de 9h 30 à 9h 00.

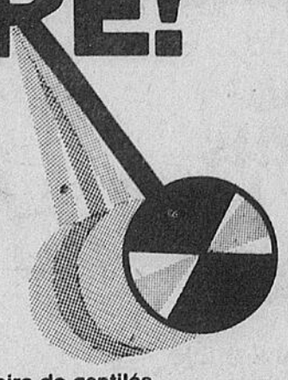
Sears

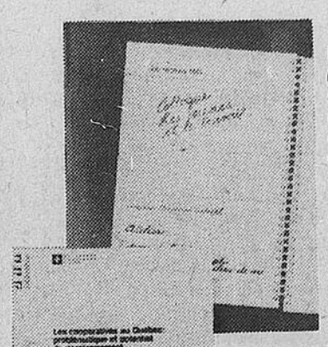
en voici pour votre argent...et plus

À LA BONNE HEURE!

À compter du 8 septembre, la librairie de l'Éditeur officiel du Québec sera ouverte, du lundi au vendredi, de 9h30 à 17h30

Profitez-en pour vous procurer quelques-unes de nos dernières nouveautés





Répertoire de gentilés (nom des habitants) du Québec
Commission de toponymie
Québec, 1981, 60 pages
Collection Dossiers toponymiques, 12
1,95 $

Information et liberté
Rapport de la Commission d'étude sur l'accès du citoyen à l'information gouvernementale et sur la protection des renseignements personnels
Québec, 1981, 226 pages
4,95 $

Les coopératives du Québec: problématique et potentiel de développement
Office de planification et de développement du Québec
Québec, 1980, 152 pages
Collection Dossiers
5,95 $

Colloque Les jeunes et le travail
Secrétariat permanent des conférences socio-économiques du Québec et revue Critère
Québec, 1981, 180 pages
5,00 $

Éditeur officiel Québec

662, boul. Saint-Joseph
Hull, Qué.
Tél.: 770-1011

Via Rail: Gourd dit être «furieux» — page 14

Hydro: les tarifs les plus bas en Amérique — page 15

Une politique globale de la famille d'ici un an — page 17

Le maire Murphy crie victoire à Maniwaki — page 25

Education sexuelle: un rude combat pour Marois — page 17

• *Enquête sur la tragédie à l'hôpital de Gatineau*

Un rapport dans dix jours

HULL — La commission d'enquête instituée pour faire la lumière sur l'accident qui a fait trois morts sur le chantier de l'hôpital de Gatineau au début du mois aura terminé la rédaction de son rapport dans une dizaine de jours.

Ce n'est qu'après coup que le coroner au dossier, M. Stanislas Déry, fixera la date de l'enquête publique qui se déroule dans le cas d'une mort violente.

On se souviendra que la commission d'enquête est la première du genre à siéger depuis l'adoption de la loi 17 sur la santé et la sécurité au travail.

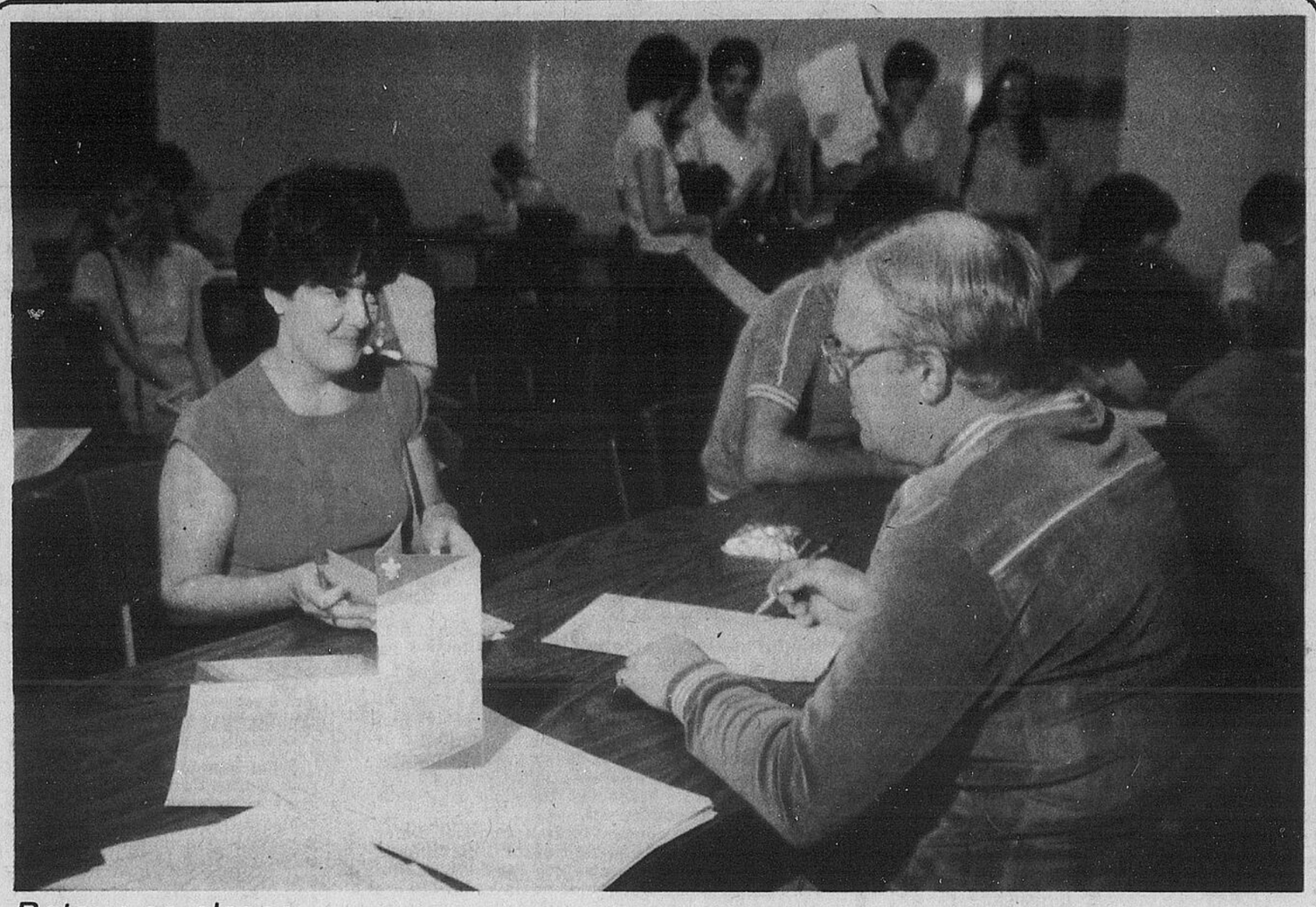
Inspecteurs régionaux de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CCST), les enquêteurs sont investis des mêmes pouvoirs et de la même immunité que les commissaires nommés en vertu de la Loi sur les commissions d'enquête.

Depuis qu'ils ont été affectés au dossier de Gatineau, les membres de la commission ont commandé des tests des échafaudages utilisés sur le chantier et ont entendu des témoins de l'accident et des gens reliés de près aux opérations.

Un porte-parole de la CSST nous a dit hier qu'on n'était pas certain de rendre le rapport public avant la tenue de l'enquête du coroner Déry.

Le document y serait déposé et les enquêteurs interrogés par M. Déry.

L'accident qui a coûté la vie à trois travailleurs et en a blessé un autre grièvement est survenu le matin du 6 août. Aux dernières nouvelles, le seul survivant de la tragédie, M. Claude Lapointe, est retourné à Montréal où il est hospitalisé. Il ne pourra pas reprendre le travail avant plusieurs mois.



Retour en classe

C'était soirée d'inscription, hier, pour les adultes désireux de suivre des cours dispensés par la Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre de l'Outaouais. Encore cette année, plusieurs centaines de personnes, dont Mme Marguerite Monfils, se sont rendues au CEGEP de l'Outaouais pour faire connaître leur choix de cours. L'affluence était telle cette année que la période d'attente est allée jusqu'à 90 minutes dans certains cas.

(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

• *Dans les cafétérias de la CSRO*

Les prix sautent de 20% p. cent

par Jacque Lefebvre

HULL — Les prix des aliments dans les cafétérias de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais augmenteront de 20 pour cent.

Hier soir, les membres de l'exécutif de la Régionale ont pris cette décision à la suite d'une longue discussion sur la recommandation de la direction générale de majorer la liste des prix de 25 pour cent dans le but d'atteindre l'objectif d'autofinancement.

La majorité des commissaires ont trouvé qu'il était impensable d'imposer une telle hausse aux parents et aux élèves, d'autant plus que certains prix proposés étaient supérieurs à l'entreprise privée, tel un hamburger à $1.20.

Ils ont rejeté la proposition initiale, même si le directeur général Yves Beaudin les a avertis de la possibilité d'avoir à assumer un nouveau déficit car les prix soumis tenaient compte des augmentations de salaires et des produits.

La nouvelle proposition, faite par la présidente de l'exécutif Marie Caron-Gibeault, précise d'abord que la hausse de 20 pour cent sera en vigueur pour les mois de septembre et octobre et qu'elle représente le maximum pour toute l'année.

Entretemps, la commission scolaire effectuera une étude plus approfondie des coûts en consultant les parents avec les directions d'école afin que le tout soit revisé au plus tard au début de novembre.

Elle se penchera aussi sur la possibilité d'imputer une partie des profits ou des déficits enregistrés par chacune des cafétérias puisqu'elles relèvent cette année des directions d'école.

Au cours de ce long débat qui a amené l'exécutif à prendre cette décision, le directeur des finances Gérald Desjardins a précisé que le déficit des cafétérias pour l'année scolaire 1980-81 s'élèverait à environ $120,000.

Il a fait remarquer que la commission scolaire qui administre les cafétérias depuis 1972 n'avait réalisé des déficits importants qu'en 1976-77 et 1980-81, deux années au cours desquelles elle a connu des grèves avec ses employés.

Le directeur des Finances a expliqué qu'en raison des contraintes budgétaires le personnel de gérance avait été réduit cette année, diminuant les dépenses d'environ $140,000, mais qu'il fallait assumer, en contre-partie, des augmentations de 18 pour cent pour le traitement des employés et de 13 pour cent pour l'achat des produits.

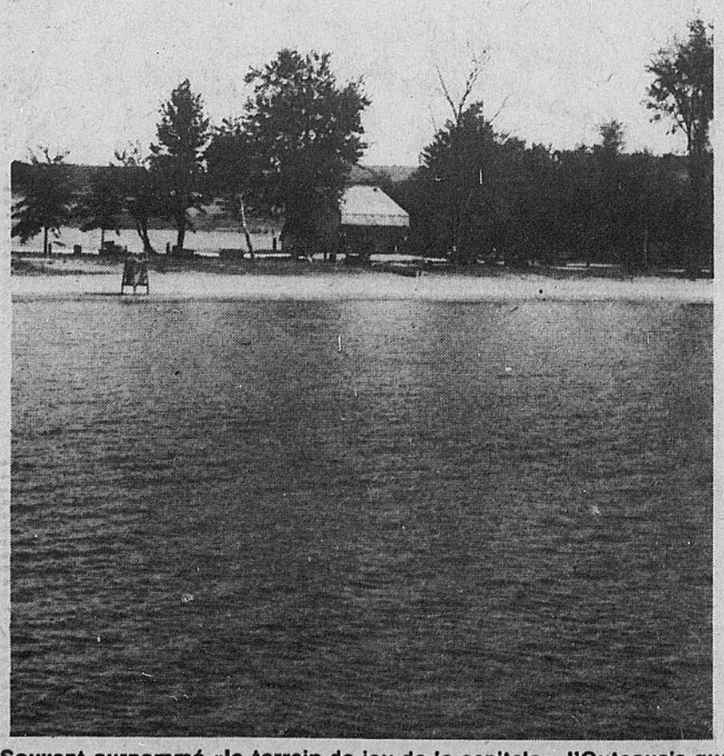
Le directeur général Yves Beaudin a parlé du peu de marge de manoeuvre dans la liste des prix suggérés par l'administration et s'est dit convaincu qu'elle reflétait l'augmentation des coûts des salaires et des produits.

Les commissaires Gilbert Lacasse et Michel Le Sieur, entre autres, ont manifesté leur opposition catégorique à une majoration des prix de 25 pour cent, l'un considérant que la commission scolaire et était rendue à la limite de la décence, l'autre trouvant inacceptable que les parents subissent les augmentations à cause de la machinerie administrative.

Des commissaires craignaient également les réactions de la clientèle avec une telle augmentation car il s'agit d'intéresser l'étudiant à consommer à la cafétéria plutôt, comme dans certaines polyvalentes, qu'il aille à l'extérieur acheter des produits qui ne reflètent pas la politique de saine alimentation préconisée par la Régionale.

• **Le tourisme (1er de trois articles)**

L'Outaouais: un nouvel Eldorado?



Souvent surnommé «le terrain de jeu de la capitale», l'Outaouais québécois offre des dizaines de lieux propices à l'aménagement de centres de plein-air comme celui du lac de l'Argile, dans le vallée de la Lièvre.

(Photo d'archives LE DROIT)

par Adrien Cantin

L'Outaouais est-elle en voie de devenir un nouvel Eldorado touristique au Québec? Y verrons-nous au cours des prochaines années la même affluence qu'ont connue les régions du nord de Montréal, de l'Estrie ou de la Gaspésie ces dernières décennies?

Pour plusieurs intervenants du milieu, cela ne fait l'objet d'aucun doute; tous les éléments de base d'une industrie touristique dynamique et rentable, surtout, sont déjà en place.

Les attraits naturels et historiques sont indiscutablement nombreux et intéressants; les équipements récréatifs à caractère unique (i.e. le «grand splash», à Wakefield, et la glissoire alpine de Mont Cascade) se multiplient; les centres de ski et de sports d'hiver de la région n'ont rien à envier à ceux des autres régions de l'Est du Canada et l'Outaouais demeure toujours un lieu de prédilection de chasse et pêche.

Et puis, il y a la proximité de la capitale canadienne, où se rendent chaque année des milliers de touristes de toutes les provinces ainsi que de l'étranger. Tout le monde sait également que les restaurants de l'Outaouais québecois sont les meilleurs de la région de la capitale, et que la population de ce côté-ci de la rivière est des plus accueillantes.

Tout le monde le sait? Hélas non, et c'est là que se situe le noeud du problème affirment les principaux intéressés, entre autres les restaurateurs, les hôteliers, les boutiquiers d'objets spécialisés et les propriétaires de terrains de camping.

Les organismes «officiels» comme la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) qui oeuvre dans le secteur touristique depuis 13 ans, en sont tout à fait conscients et multiplient les efforts pour répandre à tout vent que l'Outaouais offre au touriste des possibilités uniques et des expériences exclusives.

En plus de ce manque d'information et de stratégie d'information, la SAO a reconnu à plus d'une reprise l'absence de concertation et de consultation entre les nombreux intervenants, particulièrement ceux de l'entreprise privée, qui sont impliqués dans la promotion touristique.

En définitive, les commerçants et hommes d'affaires qui vivent entièrement ou en partie du tourisme n'auraient peut-être pas fait tous les efforts nécessaires pour s'organiser et mener une action concertée dans le domaine de la promotion et de l'accueil touristique, laissant jusqu'à maintenant cette tâche à la SAO qui, pourtant, aurait été plus utile dans le secteur du développement comme tel.

Jusqu'à maintenant, faut-il préciser, car ceux-ci ont décidé, depuis le printemps dernier, de prendre en main leur industrie et de ne pas ménager les efforts pour vendre littéralement l'Outaouais non seulement aux Québecois mais aux touristes éventuels de partout.

Ils ont formé l'Association touristique de l'Outaouais (ATO) dont la structure sera entièrement rodée le printemps prochain, avant le début de la prochaine saison de tourisme estival.

Pour la première fois dans la région, des représentants des «gros canons» de l'industrie (le Château Montebello, Mont Ste-Marie, les grands centres de ski) travailleront autour d'une même table, de façon organisée, de concert avec des propriétaires d'entreprises touristiques plus modestes et des gens des secteurs de l'artisanat et de la culture, à la poursuite d'un même objectif: vendre l'Outaouais aux étrangers.

«L'Outaouais est la région de l'avenir sur le plan touristique au Québec», affirme le président de ce nouvel organisme, M. Louis-Charles Veilleux, qui est directeur du Camp Katimavik, au lac McGregor.

«C'est une région qui n'a pas encore été découverte», ajoute-t-il, en expliquant qu'au cours des prochains mois, une série d'importantes mesures seront mises en oeuvre pour que, justement, l'Outaouais soit découverte par le plus grand nombre possible.

Demain: L'ATO, un nouvel intervenant

• *Réduction des services Via Rail*

«Je suis furieux», clame le député Gourd

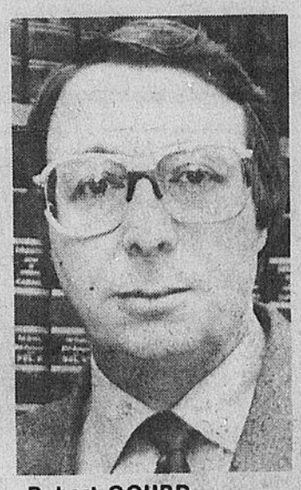
par Claude Papineau

OTTAWA (PC) — Le député libéral fédéral d'Argenteuil-Papineau, M. Robert Gourd, s'est violemment inscrit en faux hier contre la décision du gouvernement d'éliminer certains services de transport des voyageurs de Via Rail, plus particulièrement la ligne Ottawa-Hull-Lachute-Montréal.

"Je suis furieux qu'on ait pris cette décision sans la soumettre aux porte-parole élus des régions concernées et sans consultation avec les populations affectées", a déclaré M. Gourd en rendant publique à la presse une lettre adressée au ministre des Transports, M. Jean-Luc Pepin.

"Cette décision m'apparaît inacceptable, écrit M. Gourd, ajoutant que la Loi sur les chemins de fer prévoit que lorsqu'il doit y avoir abandon de services, des audiences publiques doivent être tenues.

"Par conséquent, dans un système démocratique comme le nôtre, je déplore le fait que cette décision ait été prise sans consultation auprès des populations concernées et je viens donc intercéder en faveur de mes concitoyens pour que ce mode de transport soit maintenu ou tout au moins que des audiences publiques soient tenues afin qu'on puisse voir le pour et le contre de cette décision malheureuse", ajoute-t-il.



Robert GOURD
(Photo d'archives LE DROIT)

M. Gourd estime qu'il est illogique pour un gouvernement qui prône l'économie d'énergie d'éliminer des services de transport ferroviaire.

De retour de voyage de noces, hier à son bureau d'Ottawa, le député Gourd dit avoir été stupéfait d'apprendre que la décision de supprimer certains services de transport de voyageurs de Via Rail ait été prise sans plus de consultation.

Son intervention s'ajoute au concert des critiques qu'on entend au sein du caucus libéral québécois, dont une réunion spéciale a été convoquée à la fin de septembre au mont Orford pour faire le point sur les difficultés qu'a récemment connues le gouvernement au cours des récentes élections partielles dans Joliette et Spadina.

M. Gourd a l'intention de soulever la question de l'abandon des lignes de chemin de fer, qui touchent plus particulièrement la population de son comté, au cours de ce caucus spécial.

C'est au début du mois que le ministre Pepin a annoncé que Via Rail allait abandonner certaines lignes peu rentables de son service de transport aux voyageurs pour investir davantage dans la modernisation de son équipement pour le corridor Québec-Windsor.

M. Pepin avait indiqué que le gouvernement avait choisi de passer outre aux audiences de la Commission canadienne des transports pour accélérer le processus visant la modernisation du système ferroviaire.

• **Importants travaux de construction**

Détours dans le vieux Hull

HULL — Les importants travaux de construction qui se poursuivront dans le vieux Hull au cours des prochaines semaines forceront les automobiles à faire certains détours.

Ainsi, jusqu'au 18 septembre, l'intersection Saint-Rédempteur et Saint-Laurent sera fermée en raison de la construction du nouveau boulevard Saint-Laurent, entre les rues Laval et Morin.

Durant la fermeture, la réglementation du stationnement et de la signalisation sera modifiée temporairement sur un certain nombre de rues du secteur.

D'autre part, pendant sept semaines, il y aura aussi une fermeture partielle des rues Kent, Dollard, Garneau, Leduc, Charlevoix et Carillon à cause du programme d'amélioration de quartiers.

Comme dans le premier cas, des affiches seront installées pour faire dévier la circulation.

• *Réparation du chemin menant au lac Serpent*

Les citoyens accordent un délai de 10 jours à Québec

NOTRE-DAME-DU-LAUS — Après la manifestation qui a permis, jeudi et vendredi, de bloquer la circulation sur le chemin qui conduit au lac Serpent, les citoyens ont décidé d'accorder au ministère des Transports un délai de 10 jours pour réparer le chemin en question.

Pour le mettre au courant de l'entente verbale qui avait été conclue vendredi entre les manifestants et les policiers de l'escouade anti-émeutre de la Sûreté provinciale, le maire de Notre-Dame-du-Laus, M. Guy Campbell, a indiqué hier qu'il avait d'ailleurs envoyé une lettre au directeur régional du ministère, soit M. Jean Bergeron.

Quand les policiers sont arrivés sur les lieux avec leurs matraques, le porte-parole des manifestants, Mme Raymonde St-Louis, a indiqué que l'on n'avait pas eu d'autre choix que celui d'abandonner la partie. S'il devait y avoir une prochaine fois, Mme St-Louis a laissé entendre que les manifestants tiendront toutefois leur bout beaucoup plus solidement.

En révélant le contenu de la lettre datée d'hier qu'il a fait parvenir au représentant du ministère, M. Campbell a précisé que les manifestants envisageaient aussi de bloquer la route 309 ou d'occuper les bureaux du ministère à Mont-Laurier ou à Hull si les réparations n'étaient pas effectuées dans le délai de 10 jours.

«Il aurait pu y avoir des pépins, mais tout s'est bien passé», de dire M. Campbell en relatant comment s'était déroulée l'intervention de la douzaine de policiers qui sont arrivés sur les lieux vers 15h vendredi après-midi pour mettre fin à cette manifestation qui avait débuté la veille avec la participation d'une cinquantaine de personnes.

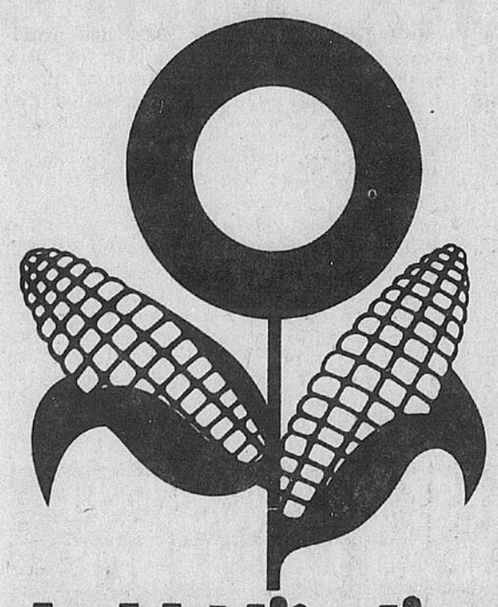
Dans une première étape, M. Campbell a souligné que les manifestants exigeaient d'abord de rencontrer un représentant du ministère. En plus d'exiger qu'une niveleuse passe deux fois par semaine sur les 12 km de route qui relève du ministère à cet endroit, M. Campbell a indiqué que les manifestants voulaient aussi que l'on répande du gravier sur cette route.

Selon le maire Campbell, la municipalité avait reçu $18,000 l'année dernière pour entretenir cette route et les gens étaient alors satisfaits. Dans le contexte des coupures budgétaires, M. Campbell a précisé que la municipalité s'attendait à ce qu'on lui offre au moins $12,000 à $13,000 pour accomplir le même travail cette année. Après avoir d'abord offert un montant de $6,500, le gouvernement a revisé son offre pour l'augmenter à $6,836 et le conseil municipal a par la suite décidé que cette offre était nettement insuffisante.

Après avoir fait remarquer que le chemin en question avait une longueur totale de 22.9 km, M. Campbell a précisé que celui-ci avait été utilisé, l'an dernier, par 3,800 usagers de la réserve Papineau-Labelle, et il a ajouté que cela n'incluait pas les propriétaires des 420 chalets situés dans les environs.

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273

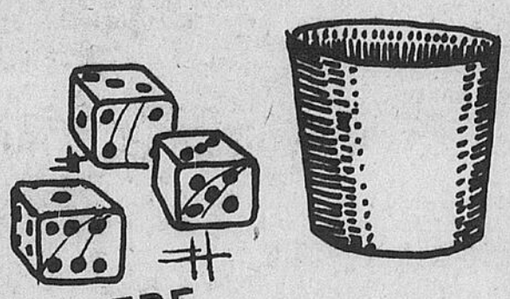
UN AUTOBUS PLEIN D'EPIS



le bléd'ind'or
CKCH97

CHEZ TapisSupreme

LES JEUX SONT FAITS!...



DERNIERE CHANCE

On ne passera pas l'hiver avec... Il nous reste un bon stock à écouler à des prix dérisoires.

Tapis intérieur & extérieur
à compter de ..... 3.89 v.c.

Cushion floor en stock.
Balance de rouleaux etc. à compter de ..... 3.89 v.c.

EXTRA SPECIAL
Le fameux vinyle coussiné "Royelle" de Armstrong
garanti 3 ans. Choix de 10 ravissantes couleurs ..... 5.99 v.c.

Il vous faut voir le fameux tapis Gala de coronet,
endos coussiné pour vente rapide ..... 8.95 v.c.

Ceci n'est qu'un exemple des spéciaux que nous vous offrons aux 2 Tapis Suprême.

CHEZ TapisSupreme
"Chez Suprême en 81, ON MARCHE!"
761, boul. Maloney, Gatineau — 663-6661
766, boul. St-Joseph, HULL — 770-9073

Le 24 août 1981

Bonjour,

J'imagine que vos vacances sont terminées, comme c'est le cas pour la plupart de mes clients. J'espère que vous vous êtes bien reposés. En ce qui me concerne, j'ai travaillé tout l'été et je suis particulièrement fier d'avoir réussi à convaincre mes patrons de répéter pour vous un concours qui fut très apprécié par tous mes clients le printemps dernier, soit le concours "Des Millionnaires". Ailleurs dans le journal d'aujourd'hui, vous trouverez tous les détails et règlements concernant ce fabuleux concours.

Durant la semaine, j'aurai l'occasion de rencontrer tous mes abonnés et de renouer connaissance avec les anciens.

Je vous invite tous à participer à ce grand concours qui pourrait faire de vous un millionnaire! Croyez-moi, c'est ce que je vous souhaite de tout coeur!

Bonne chance!

Votre Camelot
XX

• *Les tarifs d'électricité, selon Lévesque*

Les plus bas en Amérique du Nord

par Maurice Girard

LONGUEUIL (PC) — Les tarifs d'électricité, qui doivent augmenter dans les prochains mois, devront se situer à un niveau comparable avec les autres sources d'énergie. Toutefois, ils demeureront les plus bas en Amérique du Nord.

C'est ce qu'a expliqué, hier, le premier ministre René Lévesque au cours d'une entrevue en anglais suivant l'inauguration d'une base de plein air à Longueuil qui couvrira, une fois terminé, une superficie plus grande que le parc de la Gatineau.

"Les tarifs sont et demeureront les plus bas en Amérique du Nord", a dit M. Lévesque. Si les tarifs sont trop faibles, ajoute-t-il, on assistera à un accroissement rapide de la demande, que ne pourrait assumer Hydro-Québec qui, à la longue, ne deviendrait plus concurrentielle avec les autres formes d'énergie.

"Il n'est pas question que nous maintenions les tarifs d'électricité à un faible niveau alors que toutes les autres sources d'électricité sont de plus en plus chères", a soutenu M. Lévesque.

De toute façon, explique le premier ministre, si l'augmentation des tarifs de l'hydro-électricité ne suit pas celle des autres sources d'énergie, la société d'Etat se retrouvera devant un cercle vicieux de ne pas pouvoir produire suffisamment pour une demande en hausse constante.

René LEVESQUE: pas question de maintenir les tarifs à un faible niveau.

(Photolaser PC)

Ou Hydro-Québec paie presque comptant ses barrages ou elle distribue une partie de ses profits au gouvernement, c'est-à-dire indirectement aux citoyens.

La souveraineté-association

Par ailleurs, M. Lévesque a indiqué qu'avant même qu'on en fasse l'expérience, le concept de l'élection référendaire est abandonné, le Parti québécois ne tiendra aucun scrutin de ce nom.

Le concept de l'élection référendaire n'est pas trop honnête, a dit M. Lévesque qui souligne que c'est une expression qui a été mise à la mode par les journalistes. Une élection et un référemdum sont deux choses très différentes, a-t-il dit.

"Profondément, nos convictions n'ont pas changé et nous sommes convaincus qu'il est bon pour l'avenir du Québec et du reste du Canada qu'on en arrive à quelque chose qui ressemble à la souveraineté-association", a souligné M. Lévesque qui trouverait toutefois /normal d'utiliser la souveraineté-association comme "thème majeur" d'une prochaine élection.

Pour ce qui est des caisses d'entraide économique, M. Lévesque a déclaré qu'il appartenait aux membres d'accepter le nouveau plan de relance proposé en fin de semaine dernière par la direction de la Fédération.

«Il est évident qu'il y aura des choses qui seront automatiquement acceptées par le gouvernement. Si l'ensemble du mouvement va dans le sens du plan, cela leur donne ouverture à des avantages dont profitent déjà les Sociétés de développement régional et toutes les entreprises qui font de nouvelles actions au Québec», a dit M. Lévesque en entrevue.

M. Lévesque, qui fêtait son 59e anniversaire de naissance, a reçu après l'inauguration de la base de plein air un gâteau que tout le monde a pu déguster dans ce parc tout neuf qui avait un aspect plutôt dénudé, la pelouse qu'on y a semée n'avait pas encore eu le temps de pousser, ce qui donnait au terrain l'apparence d'une grève.

M. Lévesque a d'ailleurs proposé aux autorités municipales de construire quelques courts de tennis, rappelant que dans sa jeunesse, il avait été champion junior de la Gaspésie.

• *Québec veut puiser dans ses coffres*

La position d'Hydro connue cette semaine

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — On connaîtra enfin cette semaine la position officielle d'Hydro-Québec face au projet de loi qui vise à permettre au gouvernement de puiser dans les immenses profits de la société d'Etat.

Les dirigeants d'Hydro, dont le président du conseil d'administration, M. Joseph Bourbeau, témoigneront en effet dès aujourd'hui devant la Commission parlementaire de l'Energie qui étudiera le projet de loi no 16.

Ce projet de loi, présenté en juin dernier à l'Assemblée nationale, autorise le ministre des Finances, donc le gouvernement, à transférer dans ses coffres jusqu'à 75 p.c. du revenu net d'exploitation d'Hydro-Québec.

Pour 1982, des prévisions évaluent à $150 millions la somme que le Québec tirera ainsi des profits hydro-québécois qui, eux, étaient de l'ordre de $746 millions en 1980.

"Il est maintenant temps que les $300 millions investis en 1963 dans la nationalisation de l'électricité commencent à rapporter à l'ensemble de la population", avait déclaré en mars dernier le ministre des Finances Jacques Parizeau dans son discours du budget.

"C'est pourquoi à partir de 1982, Hydro-Québec, qui ne paie pas d'impôt sur ses profits, paiera au gouvernement une redevance qui ne sera pas établie arbitrairement, mais qui tiendra compte des assurances que, comme emprunteur majeur, Hydro-Québec doit fournir à ses créanciers", avait-il poursuivi.

Réactions

La présentation du projet de loi a soulevé un certain nombre de remous dans les milieux impliqués.

Le jour même de la présentation du texte de loi à l'Assemblée nationale, on apprenait que l'ex-président d'Hydro-Québec, M. Lucien Saulnier, qui était encore membre du conseil d'administration, démissionnait de son poste.

Le principal intéressé assurait cependant qu'il n'y avait aucun lien entre les deux événements.

Un autre hydro-québécois, M. Edmond Lemieux, vice-président aux finances, démissionnait de son côté en guise de protestation contre les intentions gouvernementales.

Le porte-parole de l'opposition à l'Assemblée nationale, le député libéral Pierre Fortier, d'Outremont, dénonçait le projet de loi dès son dépôt en Chambre.

Selon M. Fortier, le fait que le gouvernement s'emparera d'une partie des profits d'Hydro-Québec signifiera une hausse de 14 pour cent par année des tarifs d'électricité pour les consommateurs.

C'est grâce à son autonomie administrative et financière qu'Hydro-Québec est devenue ce qu'elle est et la mainmise du gouvernement sur la société d'Etat risque d'avoir de graves répercussions, a soutenu le député d'Outremont.

M. Fortier a rappelé qu'Hydro-Ontario connaît de sérieuses difficultés pour emprunter sur les marchés depuis qu'elle est sous la férule du gouvernement de Queen's Park.

De son coté, le ministre québécois de l'Energie, M. Yves Duhaime, a nié que des divergences majeures existent entre les dirigeants d'Hydro-Québec et le gouvernement à ce sujet.

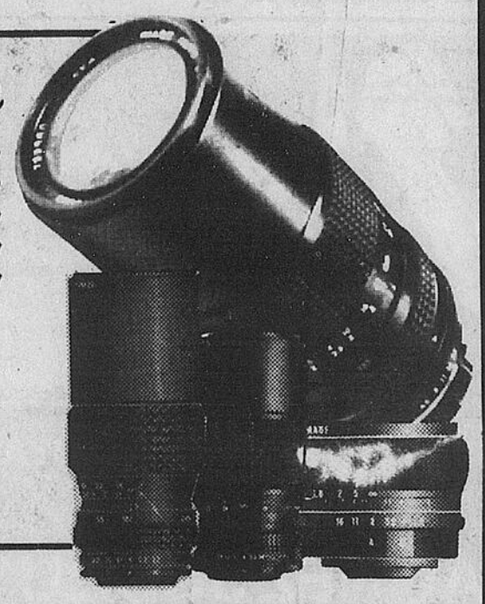
TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026

AVIS DE CONVOCATION
Vous êtes invités
à l'assemblée annuelle
de la
CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE GATINEAU
Le mercredi 26 août 1981
à 8h 00 p.m.
à l'école St-René
179, boul. St-René-Ouest,
Pour de plus amples renseignements, composez
568-6668

L'ORIGINAL
VENTE 1er ANNIVERSAIRE
2 pour 1
FEMMES: Pantalons, blouses, jupes.
HOMMES: Pantalons, chemises, chandails, etc...
et autres item réduits pour cette vente anniversaire!
La vente se termine samedi, le 29 août
QUANTITE LIMITEE!
303 BOUL. ST. JOSEPH HULL, QUEBEC J8Y-3Y6 819-770-1737

Grand-SOLDES de la Rentrée
Grand soldes d'objectifs Image

28 mm F/2.8	prix ord.	$119.95	Soldes	$ 79.77
Zoom 80-200 F/4.5	prix ord.	229.95	Soldes	169.77
Zoom 80-200 MCC F/4	prix ord.	249.95	Soldes	199.77
Zoom 75-150 F/3.8	prix ord.	139.95	Soldes	129.77
200 mm F/3.8 MCC	prix ord.	149.95	Soldes	99.77



CANON AE-1
AVEC OBJECTIF 50 mm F/1.8
$319.77

NIKON EM
AVEC OBJECTIF 50 mm F/1.8 E
Le seul appareil qui vous avise par un "Bip-Bip" sonore si l'exposition est incorrecte! Vous n'avez qu'à mettre au point l'objectif et déclencher pour réussir de superbes photos automatiquement!
$229.77

PENTAX K1000
AVEC OBJECTIF
50 mm F/2

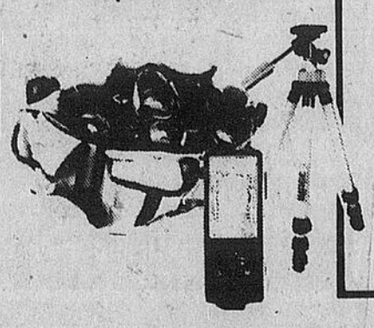
MINOLTA
SR-T 200
AVEC OBJECTIF
45 mm F/2

Au choix
$169.77
chacun

10% de rabais sur tous les accessoires de chambre noire (disponible dans certains magasins seulement)

* à l'achat de tout appareil 35mm vos photos couleur sont à 1/2 Prix pendant Une Année Complète! * max. 12 films (procédé C-41 seulement)
Épargnez jusqu'à $7.00 sur chaque jeu de photos!

• Jusqu'à 20% de rabais sur les trépieds.
• Jusqu'à 33% de rabais sur les sacs à accessoires.
• Prix coupés sur les flash!



CALCULATRICE CANON LC-31
$15.77

vos bons moments revivent en photo chez:
astral photo
PLACE DU CENTRE
200, PROMENADE DU PORTAGE, HULL — 771-4737

• Place Ville Marie	878-9821	• Place Vertu	336-8272	• 2020 University (Metro Promenade)	849-7341
• Place Bonaventure	878-4378	• Centre d'achats Fairview, Pointe Claire	695-6563	• Galeries d'Anjou	354-2001
• 1481 ouest, Ste Catherine	935-1154	• Les Promenades St Bruno	653-8826	• Centre d'achats Boulevard	721-3939
• 1101 ouest, Ste Catherine	849-5644			• Complexe Desjardins (niveau du Métro)	843-8219

• Nouveau directeur général du PLQ

Cousineau: un message à vendre

SAINTE-ADELE (PC) — C'est en se fixant le mandat de doter le Parti libéral d'un système de mise en marché et d'une stratégie politique que le nouveau directeur général du parti M. Alain Cousineau, a accepté son poste.

«J'en ai parlé avec M. Ryan et je l'ai convaincu que le parti devait changer son attitude», a expliqué M. Cousineau à l'issue d'une réunion de deux jours des hautes instances du PLQ dans un hôtel des Laurentides.

Selon le nouveau directeur libéral, M. Ryan a su doter depuis 1978 le parti d'un programme substantiel et même d'un véritable projet de société. «La substance est là mais maintenant il faut réussir à vendre le message et c'est pourquoi je suis là», a-t-il dit.

Quelques mois avant l'élection d'avril dernier, M. Ryan avait affirmé devant les journalistes que son parti n'avait pas besoin de sondages pour connaître l'opinion publique et n'avait pas besoin des journalistes pour rejoindre la population.

«Notre attitude face à la presse va changer et M. Ryan a réalisé qu'un sondage peut servir à connaître l'opinion publique et à mesurer l'efficacité de notre action», a dit M. Cousineau.

Expérience

M. Cousineau jouit d'une vaste expérience du secteur du marketing en dépit de son jeune âge.

Il était depuis cinq ans doyen de la faculté d'administration à l'Université de Sherbrooke et a mené une chaude lutte au ministre du Revenu, M. Raynald Fréchette, lors de l'élection d'avril dernier dans la circonscription de Sherbrooke.

Auparavant, M. Cousineau avait obtenu un diplôme en sciences commerciales de l'Université Laval de Québec et un doctorat en marketing, communications et psychologie sociale de l'Université d'Illinois.

Il a également fait sa marque dans les affaires comme président de SODEQ-Estrie en plus de siéger au conseil d'administration de plusieurs entreprises.

Une de ses premières tâches, après avoir démissionné de son poste universitaire, sera de recruter deux adjoints spécialisés: un directeur du marketing et des communications et un directeur de la recherche.

M. Cousineau entend aussi mettre en place un comité de stratégie qui veillera à ce que le PLQ ne se fasse plus prendre au dépourvu à la suite d'une rapide évolution de la situation politique.

On peut s'attendre à ce que le Parti libéral utilise maintenant les sondages d'opinion comme instrument de travail, a indiqué le nouveau directeur.

«M. Ryan ne croit pas à l'utilisation des sondages pour manipuler l'opinion publique comme le fait le Parti québécois, a-t-il dit. Mais il réalise désormais qu'il faut connaître l'état de l'opinion publique pour agir efficacement sur elle».

Retour En Classe

TENTEZ VOTRE CHANCE DE GAGNER UN ENSEMBLE DE 20 VOLUMES DE L'ENCYCLOPEDIE UNIVERSALIS.

Billets de participation disponibles dans chaque magasin

EPARGNEZ JUSQU'A 25%
Espadrilles "North Star"
Régulier jusqu'à $23.99 — *SPECIAL*
Dames et enfants 17.90 / Hommes 19.99
EPARGNEZ 21%
Espadrilles "SPARX"
Régulier $18.99 *SPECIAL* 14.90
BATA

RABAIS DE 25%
Porte-documents Samsonite
Rég. $74.00 à $109.50 — *SPECIAL*
55.50 à 82.13
THE TOWNE COBBLER

EPARGNEZ 33%
Pantalons velours côtelé
Régulier $24.99 à $29.99 *SPECIAL* 19.99
EPARGNEZ 23%
Blouses
Régulier $16.99 *SPECIAL* 12.99
DALMYS

EPARGNEZ JUSQU'A 33%
Bottes western pour femmes et hommes
Régulier de $40.00 à $45.00 *SPECIAL* 29.90
EPARGNEZ 40%
Souliers "North Star"
Régulier $25.00 *SPECIAL* 14.90
MAHER

EPARGNEZ 22%
Chemises sport
Régulier $18.00 à $22.00
SPECIAL
13.95 à 16.95
TIP TOP

EPARGNEZ JUSQU'A 33%
Manteaux sport
Régulier $89.95 à $110.00
SPECIAL
59.99 à 89.00
JOE FELLER

EPARGNEZ JUSQU'A 28%
Assortiments de jeans et pantalons en velours côtelé
7 à 14 ans. Couleurs variées
Régulier $20.98 à $24.98 — *SPECIAL*
15.00 à 18.00
RABAIS DE 37%
Chandails Buster Brown
7 à 14 ans. Régulier $7.98 SPECIAL 5.00
AU COIN DES PETITS

EPARGNEZ 12%
Machines à écrire S.C.M. 2200
Régulier $399.95
SPECIAL 349.95
WILLSON SPECIALITES

RABAIS DE 23%
Dictionnaire du bon français "L'anti-fautes" de Bordas
Régulier $29.95 *SPECIAL* 22.99
et bien d'autres dictionnaires
LIBRAIRIE DUSSAULT

EPARGNEZ 20%
Souliers pour dames
Régulier jusqu'à $49.00
SPECIAL 39.00
FREDELLE

20% DE RABAIS sur tous les manteaux d'hiver
REITMAN

REDUCTION DE 61%
Sélection de blouses
Régulier jusqu'à $34.00
SPECIAL 12.99
BOUTIQUE ANKA

LES GALERIES DE HULL
320 boul. St-Joseph, angle Montclair, Hull, Québec
Un développement d'Oxford Shopping Centres.

j'écoute CJRC 115 L'OUTAOUAIS

GAGNEZ JUSQU'À $600.
COMPTANT PAR SEMAINE

ÉCOUTEZ CJRC
du lun au ven, les jeux à 09h15-10h15-14h15-15h15-16h15-17h15

DÉCOUVREZ
du lun au ven, le mot mystère du jour (6 lettres). A chaque jeu, une des lettres qui composent le mot-mystère de la journée suivante est donnée dans le désordre. (les lettres du mot-mystère du lundi sont données le vendredi précédent)

REMPLISSEZ
le coupon de participation "J'écoute CJRC" disponible dans "Le Droit" à tous les jours et expédiez-le à CJRC. A chaque jour, six coupons seront tirés au hasard du courrier reçu et CJRC appellera ces personnes.

RÉPONDEZ
"J'écoute CJRC" lorsque votre téléphone sonne.

GAGNEZ
1) un produit du commanditaire en répondant "J'écoute CJRC".
2) le montant de la cagnotte en devinant correctement le mot-mystère du jour.

DOUBLEZ
le montant de la cagnotte en joignant à votre coupon de participation, une preuve d'achat d'un des commanditaires.
Les fac-similés faits à la main sont acceptés.

PREUVE D'ACHAT

UNE COMMANDITE DE SLUSH PUPPIE
j'écoute CJRC 115 L'OUTAOUAIS
UNE COMMANDITE DE Weetabix céréales de blé entier en biscuit

Nom: _____
Adresse: _____
_____
Tél.: _____

Expédiez à:
CJRC 115
681 chemin Belfast
OTTAWA (Ontario)
K1G 0Z4
Att: concours "J'écoute CJRC"

• Pour faire accepter le principe de l'éducation sexuelle dans les écoles

Marois livrera un rude combat

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Pour faire contrepoids aux actions de la droite qui souhaiterait un retour aux valeurs traditionnelles, le ministre d'Etat à la Condition féminine, Mme Pauline Marois, a l'intention de se battre au cours des prochains mois pour que soit accepté le principe de l'éducation sexuelle dans les écoles.

"Personnellement, je souhaiterais que l'éducation sexuelle devienne obligatoire dans les écoles et à très court terme." Mais, ajoute le ministre, il faudra peut-être attendre un peu plus longtemps pour impliquer les parents dans ce processus de changement.

"Je trouverais normal qu'on discute avec les comités de parents et qu'on arrive à mettre en place dans l'ensemble des écoles du Québec des cours d'éducation sexuelle où les parents auraient leur mot à dire", a déclaré dans une entrevue Mme Marois.

Il existe, selon elle, une "contradiction" chez les groupes qui s'opposent à l'éducation sexuelle dans les écoles et qui se prononcent dans un même souffle contre l'avortement.

"Si on n'enseigne jamais aux enfants et aux jeunes le respect d'eux-mêmes et l'ensemble des processus de planning pour la population québécoise, on en aura encore des avortements", a dit Mme Marois qui s'opposerait à ce que le gouvernement adopte une politique essentiellement nataliste.

Féministe

Mme Marois, qui se déclare ouvertement féministe, n'est pas prête toutefois à endosser l'avortement sur demande. Pour l'instant, il lui semble que la situation des cliniques thérapeutiques au Québec est acceptable, sauf qu'il faudrait apporter certains correctifs.

Pauline MAROIS
(Photo d'archives LE DROIT)

«Il faut reprendre le débat très honnêtement», dit le ministre qui est prête à le faire avec des parents qui voudront bien le faire. "On ira de l'avant et on fera la preuve que cela (l'éducation sexuelle) va de soi."

Devant les participants au congrès international sur le rôle de la famille dans l'éducation, Mme Marois a expliqué sa conception de la nouvelle politique: "Un programme scolaire d'éducation sexuelle devrait donner aux enfants la possibilité de développer des relations hommes-femmes basées sur un respect mutuel et une reconnaissance de l'égalité.

"L'accès égal à l'éducation pour les filles et les garçons, que cette éducation soit non sexiste, que l'école prenne ses responsabilités dans l'éducation sexuelle, car l'école doit donner aux enfants le moyen de faire un apprentissage sain de la sexualité et les moyens de remettre en question les rapports actuels entre hommes et femmes", a conclu le ministre.

• «Pour influencer de façon sensible les transformations de la population» — Lazure

Une politique de la famille d'ici un an

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — "Pour influencer de façon sensible les transformations de la population", le gouvernement du Québec sera saisi, d'ici un an, d'une politique globale de la famille et d'un énoncé de politique sur la population et l'immigration.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le ministre d'État au Développement social, M. Denis Lazure, au cours d'une allocution prononcée devant les participants à la dernière journée du congrès international de l'union des familles.

De façon concurrente, deux comités interministériels commenceront leur travail de recherche au cours de septembre et ils recueilleront pendant six mois les avis des spécialistes et groupes ou personnes intéressés à la question.

Par après, on entreprendra une vaste consultation sur tout le territoire.

M. Lazure s'est bien défendu de vouloir par cette politique élaborer une politique nataliste. "Je ne sais pas ce que cela veut dire", a-t-il lancé à la blague.

"Le gouvernement, a-t-il poursuivi mi-figue mi-raisin, aimerait avoir un peu plus de bébés."

Moyens

Pour y arriver, a dit le ministre, il faut améliorer les conditions financières des familles, leurs conditions de logement, les services de garde, etc.

La future politique de la famille portera sur la ville, l'habitation, le travail, le transport, les loisirs, les services de santé et d'éducation, les services sociaux et culturels ainsi que les conditions économiques.

Pour sa part, le comité interministériel sur la population et l'immigration "fera le point sur la situation démographique du Québec.

Denis LAZURE
(Photo d'archives LE DROIT)

"Il analysera les principales conséquences sociales, économiques et culturelles de l'évolution démographique ainsi que les modifications nécessaires aux principaux programmes gouvernementaux."

L'étude sur la famille ne devrait pas nécessairement conduire à la création d'un ministère de la famille, comme l'affirmait un quotidien montréalais dans sa livraison d'hier.

"Cette nouvelle est pour le moins prématurée parce que le conseil des ministres n'a pas discuté de cette question." D'ailleurs, a poursuivi M. Lazure, le ministère d'Etat au Développement social assume justement ces fonctions en coordonnant les actions des ministères à vocation sociale.

Il est urgent d'élaborer une politique familiale d'ensemble pour le Québec, a dit le ministre. "D'ici un an, nous allons nous doter d'une politique de la famille, ce qui est drôlement plus important qu'un ministère.

"J'ai déjà connu des gouvernements où il y avait un ministère de la famille mais où il n'y avait pas de politique", a conclu le ministre.

• *Application des recommandations du rapport Kent*

Québec doit agir sans délai, selon la FPJQ

QUEBEC (PC) — C'est au gouvernement du Québec d'agir sans délai pour mettre en application les recommandations du rapport Kent, estime la Fédération professionnelle des journalistes du Québec - FPJQ-.

La Fédération, qui regroupe 800 journalistes québécois, regrette toutefois que depuis cinq ans, le gouvernement du Parti québécois "n'ait rien fait pour stopper la concentration de propriété dans les hebdos et pour garantir le droit du public à l'information en obligeant les propriétaires des journaux à rendre des comptes à la société qu'ils ont le devoir de servir".

Dans un communiqué émis hier, la FPJQ note que la plupart des solutions mises de l'avant par la commission Kent sont de la compétence des gouvernements provinciaux.

"En des matières qui touchent de si près à la culture, à l'éducation et aux libertés individuelles, il est préférable que ce soit l'Etat québécois qui intervienne", affirme la FPJQ.

Toutefois, la Fédération se dit "déçue" de la première réaction du ministre québécois des Communications, M. François Bertrand, qui «s'est bien gardé de prendre position sur les principales recommandations de la commission».

En vente partout

Parchemin
de l'Outaouais québécois
Guide touristique

Promotion S.A.O.

PROSPECTOUR et LA VILLE DE HULL
PRESENTENT

PARC MOUSSETTE

28

DESJARDINS-RENAULT 6h p.m.
DEMARS 7h p.m.
RAPE OF THE LOCK 8h p.m.
CLAUDE et LOUISE NAUBERT 9h p.m.

EDITH BUTLER 10h p.m.

SYNCOPE 11h 30 p.m.
JAM SESSION 1h a.m.

29

R. ROY et son fameux band 1h p.m.
SERGE COTE 2h p.m.
BOHEME 3h p.m.
GILLES LEGAULT 7h p.m.
MICHELINE SCOTT 8h p.m.
RAYMOND DESMARTEAU 9h p.m.

PAULINE JULIEN 10h p.m.

STEVE BURMAN 11h 30 p.m.
JAM SESSION 1h a.m.

30

FLORENT VEILLEUX 1h p.m.
LA GENERATION qui chante 2h p.m.
NICOLE LAUZIER 3h p.m.
MARIO GAUVREAU 6h p.m.
STAGE BAND DE REJEAN GAUVREAU 7h p.m.
MIRAGE 8h p.m.
JAZZ EN BULLES 9h p.m.

OCTOBRE 10h p.m.

G.—LAURENT MARTIN 11h 30 p.m.
FORMAT 1h a.m.

animation pour enfants:
de midi à 5h p.m. samedi et dimanche
LES ECHASSIERS DE LA BAIE, L'ACCROC, FLORENT VEILLEUX...
Dimanche 30 août 8h a.m. à midi
CLOWN CHOCOLAT, AUBERGINE DE LA MACEDOINE
ATTENTION AU BLE D'INDE D'OR CKCH

Allô en Août

PRIX D'ENTREE: $3.00
RENSEIGNEMENTS: 776-2940

Miracle Mart

Spéciaux de la Rentrée

Sanyo M9902
• radio AM/FM stéréo avec magnétophone à cassette.
• deux microphones integres
• minuterie automatique
Ord. $149.95 $128.88

Ruban XHE pour enregistrer
• 60 minutes (XHE C60) Ordinairement: $4.99 $2.49
• 90 minutes (XHE C90) Ordinairement: $5.99 $2.99

Machine à écrire Smith Corona Courrier
• chariot très large
• boîtier intégral
• tabulateur préréglé
Ord. $99.95 $94.88

Pentax K1000 avec objectif 50 mm F/2.
Appareil 35mm avec mesure de l'exposition par aiguille suiveuse. Les vitesses s'échelonnent jusqu'à 1/1000ème de sec., les rideaux de l'obturateur sont en soie, l'objectif est interchangeable et le contact direct permet l'utilisation d'un flash. Ne ratez pas cette aubaine!
Ord. $219.95 $168.88
et vos photos couleur à ½ prix pendant un an!*

* A l'achat d'un appareil 35 mm, vos photos couleur sont à ½ prix pendant une année entière! maximum 12 films - procédé C-41 seulement
Demandez un jeu de photos supplémentaire au moment du développement pour seulement 5c par photo!

En vente dans tous les magasins Miracle Mart

arts et spectacles

• *Le jazz classique perd un de ses grands*

Coleman meurt à 77 ans

PARIS (AFP) — Bill Coleman, qui vient de mourir à l'âge de 77 ans à Toulouse (sud de la France), fut une des plus grandes figures du jazz classique.

Né à Paris, dans le Kentucky (Etats-Unis), il s'est surtout illustré dans les classiques du Negro Spirituel en tant que trompettiste et chanteur, et a fait la majeure partie de sa carrière en France.

Après des débuts dans le sillage de Louis Armstrong, Coleman a joué dans les années 20 dans plusieurs grands orchestres aux Etats-Unis et, en 1935, avec Fats Waller. A partir de 1948, il s'est installé définitivement à Paris, en France, à l'époque où le jazz était roi sur les bords de la Seine.

"De nombreux musiciens noirs s'y étaient réfugiés pour fuir la ségrégation, expliquait Bill Coleman. A Paris, on pouvait entendre à l'époque Joséphine Baker et Coleman Hawkins. C'était la grande époque des "boeufs" (improvisations de plusieurs musiciens) et des caves de Saint-Germain-des-Près."

Par la suite, le grand jazzman a donné de nombreux concerts tant en France qu'à l'étranger, aux côtés des grands noms du jazz classique tels que Sydney Bechet, Billie Holliday, Coleman Hawkins et Django Reinhardt, entre autres.

Bill Coleman avait une prédilection pour les classiques du Negro Spiritual: "Down By The Riverside", "Jericho", "O When The Saints".

Depuis trois années Bill Coleman s'était fixé à Cadeillan, une petite localité du Gers (sud de la France) où il habitait.

• Kings and Desperate Men

«Navet» selon les critiques

MONTREAL (PC) — Le film "Kings and Desperate Men", seul long métrage canadien en compétition officielle au Festival des films du monde, qui se déroule à Montréal jusqu'au 30 août, a été unanimement qualifié de "navet" par les critiques.

Ceux-ci ont cependant été moins durs à l'endroit de Mme Margaret Trudeau pour le rôle secondaire qu'elle tient dans le film.

L'oeuvre de 108 minutes, réalisée par M. Alexis Kanner avec un budget de $6 millions, a été tournée à la fin de 1977 à Montréal, mais n'a été présentée en première que samedi au festival.

Le scénario tourne autour d'un radiodiffuseur riche (Patrick McGoohan), pris en otage dans son studio à Noël par une petite bande de terroristes. Les ravisseurs se servent des ondes pour contester le système politique en place.

La femme du radiodiffuseur (Margaret Trudeau) est également prise en otage, de même qu'un juge qui a rendu un jugement considéré injuste.

Il s'agissait du premier effort de Mme Trudeau à l'écran avant sa participation à "L'Ange gardien", lancé en 1978 et généralement décrié par la critique.

Pour Jay Scott, du "Globe and Mail" (Toronto), le film de M. Kanner est un "désastre", mais la performance de Mme Trudeau n'est, somme toute, "pas pire que le film où elle jouait".

Bruce Bailey, de "The Gazette" (Montréal), écrit que le film est "embarrassant" et que le jeu de Mme Trudeau est "mauvais" mais que, "en toute justice, elle était aux prises avec les textes parmi les pires du film".

SUPER ETE '81

SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE

VICTORY
LORIMAR A PARAMOUNT PICTURE
Copyright © MCMLXXXI by Paramount Pictures Corporation. All Rights Reserved.

Capitol Square 3
QUEEN PRES BANK 237-6655
2:15/4:30/6:45/9:05

A la Cour suprême, il n'y en a que huit contre elle.

FIRST MONDAY IN OCTOBER
Paramount Pictures Presents A PAUL HELLER Production A RONALD NEAME Film
WALTER MATTHAU · JILL CLAYBURGH
"FIRST MONDAY IN OCTOBER"
Based Upon the Play by JEROME LAWRENCE and ROBERT E. LEE
Screenplay by JEROME LAWRENCE & ROBERT E. LEE
Produced by PAUL HELLER and MARTHA SCOTT
Directed by RONALD NEAME PANAVISION A Paramount Picture

SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
2:45-4:50-6:55-9:05
Capitol Square 1
Queen près Bank 237-6655

ROGER MOORE joue JAMES BOND 007 dans FOR YOUR EYES ONLY United Artists
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
Capitol Square 2
1:30/4:00/6:20/9:00
QUEEN PRES BANK 237-6655
Cinéparc Airport
Ch. McCARTHY AU CH. HUNT CLUB. 521-2017
Voir Airport pour horaire

WALT DISNEY PRODUCTIONS présente
CONDORMAN
FAMILIAL
TECHNICOLOR® PANAVISION®
Released by BUENA VISTA DISTRIBUTION CO. INC.
©1981 Walt Disney Productions
1:30-3:25-5:15-10-9:00
Voir Britannia pour l'horaire
Rideau
Rideau à Dalhousie 234-2117
Cinéparc Britannia
3090, avenue Carling 828-2672

RAIDERS of the LOST ARK
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
AVIS: Certaines scènes pourraient faire peur. DCO
Nelson
325 Rideau près Nelson 237-4880
Tous les jours à 2:00/4:25/6:50/9:15

TARZAN THE APE MAN
ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR MOINS DE 14 ANS
Tous les jours à 2:15/4:30/6:50/9:10
Place de Ville 2
RUE QUEEN 235-9546
Cinéparc Airport
Ch. McCarthy près de ch. Hunt Club 521-2017
Voir Airport pour horaire

arthur
an ORION PICTURES Release thru WARNER BROS. A Warner Communications Company
©1981 ORION PICTURES COMPANY ALL RIGHTS RESERVED
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
Tous les jours à 2:00/3:50/5:40/7:30/9:25
Elgin 1
ELGIN PRES LISGAR 232-0101

EYE OF THE NEEDLE
ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR MOINS DE 14 ANS
Tous les jours à 2:00/4:20/6:50/9:00
Elgin 2
ELGIN PRES LISGAR 232-0101

Une comédie GEANTE — ne pas manquer
Under the Rainbow
Surveillance parentale conseiller
par Technicolor® Distribution ORION Pictures
Thru WARNER BROS. A Warner Communications Company
Film Capital Associates 1981. Tous droits réservés.
Place de Ville 1
1:30-3:25-5:20-7:20-9:20
Rue Queen 235-9546
Cinéparc Airport
Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017
Voir Airport pour l'horaire

A L'AFFICHE
MALCOLM McDOWELL DANS
18 ANS
UN ÉVÉNEMENT UNIQUE
11e sem.
CALIGULA
Du lundi au samedi: 6:00-9:00
Dimanche: 2:00-6:00-9:00
Aucun laissez-passer ou carte de l'Age d'or accepté
ADMISSION $7.00
stationnement gratuit
(version originale anglaise)
CINEMA VENDOME
125 BOUL ST JOSEPH PLACE CARTIER HULL 776-1340

CANADIAN ODEON THEATRES
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
UNE ETAPE DE PLUS QUE LA SCIENCE-FICTION.
HEAVY METAL
7:20-9:20
WESTGATE 1
Centre commercial Westgate
1309, av. Carling 725-2229

Burt Reynolds
THE CANNONBALL RUN
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
7:30-9:30
WESTGATE 2
Centre commercial Westgate
1309, av. Carling 725-2229

brooke shields
martin hewitt
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
endlessslove
7:00-9:15
WESTGATE 3
Centre commercial Westgate
1309, av. Carling 725-2229

THE EMPIRE STRIKES BACK
SURVEILLANCE PARENTALE
7:00-9:25
SOMERSET
Somerset à Bank 236-9528

ACCOMPAGNEMENT ADULTE
BILL MURRAY IN STRIPES
7:30-9:30
ELMDALE
Wellington et Parkdale
728-2333

AN AMERICAN WEREWOLF IN LONDON
HEURES AU ST-LAURENT
7:30-9:30
ST. LAURENT 1
Queensway à St-Laurent
745-0341-2
EN PLUS AU CINEPARC
ANIMAL HOUSE
SON RADIO SEULEMENT
QUEENSWAY 1
Drive-In
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E.
• 745-7145

CHUCK NORRIS AS "KANE" IN
AN EYE FOR AN EYE
HEURES AU ST-LAURENT
7:00-9:10
ST. LAURENT 2
Queensway à St-Laurent
745-0341-2
EN PLUS AU CINEPARC
"ESCAPE FROM NEW YORK"
QUEENSWAY 2
Drive-In
Ch. Montréal et Queensway E.
745-7145

PIED-PLAT sur le NIL
POUR TOUS
MOINS DE 14 ANS $1.50
Aussi 2e Grand FILM
HORAIRE: Semaine 7:15 — Dimanche continuel de 1:30
cinema de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

SURVEILLANCE PARENTALE
Breaker Morant
CANNES FESTIVAL AWARD WINNER
Gagnant de 10 trophées de l'Académie d'Australie y compris Meilleur film, Meilleur directeur, Meilleur acteur
OTTAWA NE VEUT PAS S'EN DEPARTIR!
Ce soir jusqu'à jeudi seulement 7:30 et 9:30
PHOENIX 413 BANK 232-0456

10e CENTURY

CINEMA 6 — 3090 Carling — 828-8121
FOR YOUR EYES ONLY — Mat. sam. et dim. à 2:00-4:30 — Soir à 7:00 et 9:15 (Surveillance parentale)
SUPERMAN II — Mat. sam. et dim. à 2:00-4:30 — Soir à 7:00-9:20 (Surveillance parentale)
THE FOUR SEASONS — Mat. sam. et dim. à 2:35-4:50 — Soir à 7:10-9:15 (Surveillance parentale)
ON THE RIGHT TRACK — Mat. sam. et dim. à 1:30-3:20-5:15 — Soir à 7:20-9:20 (Surveillance parentale)
ZORRO, THE GAY BLADE — Mat. sam. et dim. à 1:30-3:20-5:15 — Soir à 7:30-9:30 (Surveillance parentale)
S.O.B. — Mat. sam. et dim. à 2:30-4:45 — Soir à 7:00-9:115 (réservée)

DEUX BRITANNIA — 3090 Carling — 828-2672
RETENU! STUDENT BODIES -en plus- URBAN COWBOY — SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
CONDORMAN et en plus THE ARISTOCATS — FAMILIAL

TROIS AIRPORT — ch. McCarthy — 521-2017
Retenu 2e semaine! UNDER THE RAINBOW -en plus- UP THE ACADEMY — SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
2 GRANDS SPECTACLES! TARZAN THE APE MAN et HERO AT LARGE — ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR MOINS DE 14 ANS
Retenu 6e semaine! FOR YOUR EYES ONLY et en plus CAVEMAN — SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE

Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme réservé

Cine6 plex Cinemas

Cine6 plex VANIER — 150, ch. Montreal — Tél.: 749-4145
ESCAPE FROM NEW YORK — KURT RUSSELL — Ce soir à 7:45 et 9:45
Ordinary People — Mary Tyler Moore — Ce soir à 6:45 et 9:05
"I SENT A LETTER TO MY LOVE" — French with English subtitles — Français/sous-titres anglais — Ce soir à 7:00 et 9:00
The Great Muppet Caper — CHARLES GRODIN — FAMILY — Ce soir à 6:50 et 8:45
MOSCOW DOES NOT BELIEVE IN TEARS — GAGNANT D'UN TROPHEE DE L'ACADEMIE EN 1981 — Russian with English sub titles — Russe/sous-titres anglais — Ce soir à 6:30 et 9:15
HISTORY OF THE WORLD PART I — MEL BROOKS — Ce soir à 7:30 et 9:30

Cine6 plex Centre-ville Kanata — Ch. KATIMAVIK — Ouvert!
Cine6 plex KANATA — 150, ch. Katimavik — Tél.: 592-5970
"I SENT A LETTER TO MY LOVE" — Français/sous-titres anglais — SIGNORET — Ce soir à 7:15 et 9:15
The Great Muppet Caper — CHARLES GRODIN — Ce soir à 6:50 et 8:45
ESCAPE FROM NEW YORK — KURT RUSSELL — Ce soir à 7:45 et 9:45
HISTORY OF THE WORLD PART I — MEL BROOKS — Ce soir à 7:30 et 9:30
THE CANNONBALL RUN — Burt Reynolds — Ce soir à 7:00 et 9:00
Ordinary People — Mary Tyler Moore — Ce soir à 6:45 et 9:05

Aimons-nous comme hier...
Don de sang, don de vie

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood
Toronto, Ont.

ELLES ONT TOUJOURS 10 sur 10

COLLEGIENNES EMANCIPEES
2e FILM
PLAIIR LUCRATIF$
"COLLEGIENNES" 1:30-3:45-6:00-8:15
"PLAISIRS" 2:50-5:10-7:25-9:40
CINEMA CARTIER
119 PROMENADE du PORTAGE
HULL (air climatisé) 777-2322

3 SHADES of FLESH
18 ans adultes

en couleur
2e sem.
2e film erotique
Semaine 7:00-9:00
Dimanche 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
stationnement gratuit - air climatisé
CINEMA PUSSY CAT
424 BOUL ST JOSEPH
PLACE FLEUR de LYS - HULL 771-6996

FESTIVAL
7:30 et 9:30 p.m.
"MON ONCLE D'AMERIQUE" est sans doute le meilleur film de l'année.
Ce piège à souris élégant de Resnais doit être vu!...
Plein de surprises et d'esprit.

ALAIN RESNAIS
Mon Oncle d'Amérique
(EN FRANCAIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS — POUR MEMBRES)
towne
5 BEECHWOOD 749-5035

"Une comédie de sexe qui ne cache rien." — PLAYBOY

Adultes 18 ANS
Tous les soirs à 7:00 et 9:00
Sam. et dim. à 1:00-3:00-5:00-7:00
Naked Came The Stranger
ET 2e GRAND FILM
CINEMA L'AMOUR 777-1629
380 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

«D'une rive à l'autre»

par Edgard DEMERS

Entre vagues, courants, sous-courants, contre-courants et remous **«D'UNE RIVE A L'AUTRE»**... Echos... Des spectacles de variété en français au **Studio** et la billeterie du **CNA**...

Spectacles et réservations... Après avoir souligné à plusieurs reprises que s'il faisait bon voir des spectacles comme **Holly Larocque** ou encore **Sharron Timmins** dans **«Judy!»**, etc., il serait tout aussi agréable pour le public francophone de pouvoir applaudir des divertissements en français au **Studio du CNA**... En août, tour à tour, **Diane Juster** et **Renée Claude** ont tenu l'affiche à cet endroit, transformé en cabaret-théâtre pour l'occasion...

Eh bien, **BRAVO!**... Espérons que c'est le début d'une coutume... Au fait, quoique encore en vacances à l'époque, entre deux trains, il nous a été possible d'assister au spectacle **«Moi, c'est Clémence que j'aime le mieux»** avec une **Renée Claude** surprenante par son aise et même sa désinvolture... Le spectacle, toutefois, n'a pas satisfait complètement nos perceptions... C'était du travail honnête... Mais là n'est pas tant la question que ce qui s'est passé au guichet avant notre entrée au **Studio**... Pour la première fois, nous réservions par téléphone pour profiter de la billeterie par ordinateur... Ce fut simple... Quelques questions évidentes: noms, etc., numéro de la carte de crédit... Auparavant, on nous avait prévenu qu'il y aurait un frais de 50 sous par billet commandé... D'accord... La préposée a omis le principal... La bonne amie qui devait nous accompagner fut dans l'impossibilité de s'y rendre... Au guichet, nous apprenions que non seulement le **CNA** ne remboursait pas, mais n'offrait aucun crédit sur le second billet dont nous n'avions plus besoin... Au moins, on devrait nous dire TOUT cela lorsqu'on téléphone... Combien d'autres membres du public ont subi ce grave péché par omission du **CNA**...

Le mot de la fin... Il n'y a pas que lors de la vente des billets pour **Equipe-Canada** qu'il y a eu omission... Heureusement qu'il y a l'Office de la **protection du consommateur**.

Sur les bords de l'Outaouais

Course au trésor... Cette année encore, le **Musée national des Sciences naturelles** est à la recherche de personnes bénévoles démontrant un vif intérêt pour les dinosaures, plantes, oiseaux, mammifères, poissons, roches et minéraux, et pouvant consacrer quelques heures par semaine aux programmes du **Musée**... Pour renseignements: **Maryse Lapointe** et **Mary-Anne Dancey** à 995-9538...

Rive hulloise... Un enrichissant hasard... En moins d'une demi-heure un chômeur a trouvé dans un tas de bouteilles un blé d'Inde d'or de $2,200 de **CKCH-Hull**... Le directeur général **Marc Paris** a payé sans rien dire... Le concours continue et s'intensifie.

D'une source à l'autre

Sur les bords de la Petite-Nation... Retour de **Denise Marion** près de **Chénéville** après un an à **Miami** où elle retournera...

Sur les bords du lac Simon... Samedi soir dernier... **8e Noël** d'été au **Domaine des cèdres**... Comme dans le bon temps!

Demers en mer

D'un océan à l'autre... Suite dans les chroniques... Le romancier **Mordecai Richler** travaille présentement à une adaptation radiophonique de **«Joshua Then and Now»** pour diffusion à la **CBC**, en '82.

PROGRAMME ESTIVAL DU CINE CLUB DE HULL A LA MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier, Hull

26, 27, 30 août 1981 — 19h et 21h 30

LA GUERRE DES BOUTONS

France, 1961. Réalisateur: Yves Robert

Un des plus francs succès des années 60. La guerre des boutons est un petit chef-d'oeuvre d'humour et d'invention.

En huitième semaine au Théâtre de l'Ile, **PIEGE A REBOURS,** une intrigue policière à ne pas manquer. Du mardi au samedi, Loîse Aubin, Raphaël Albani (notre photo), Patrice Coquereau, Louise Caron-Harmant et Lucien Crustin vous étonneront sans cesse.

RESERVATIONS: 771-6669

Photo: Mario St-Jean.

• Au cinéma Phoenix, à compter de vendredi

Une semaine du cinéma français

par Murray Maltais

OTTAWA — Ainsi que nous l'avons annoncé dans notre édition d'hier, un festival consacré au cinéma français aura lieu à compter de vendredi au cinéma Phoenix, rue Bank.

Il se poursuivra jusqu'au 13 septembre et on pourra y voir notamment quelques films très récents qui, sauf erreur, n'ont jamais été projetés en Amérique du Nord, à part à l'actuel Festival des films du monde, à Montréal.

Ce sera le cas du plus récent film de Claude Lelouch, **Les uns et les autres**, qui le 1er septembre, fera un saut depuis Montréal pour venir présenter au Phoenix son propre film, en compagnie de trois de ses vedettes, James Caan, Geraldine Chaplin et Evelyne Bouix. On pourra voir aussi **Houston Texas**, de François Reichenbach et **La dame aux camélias**, de Mauro Bolognini.

Cette «Semaine française» est organisée en collaboration avec le service culturel de l'ambassade de France à Ottawa ainsi qu'avec le Festival des films du monde, dans le cas des films très récents. Il est à noter que l'ambassade a réservé quelque 200 places pour les films projetés du 1er au 3 septembre. Pour visionner les films projetés durant ces trois jours, il en coûtera six dollars. Toutefois, le prix d'admission pour les films projetés avant le 1er septembre sera de $4.25 et les membres du cinéma Towne ne paieront que trois dollars.

Le programme

28 août: **Le dernier métro**, de François Truffaut, avec Gérard Depardieu et Catherine Deneuve (avec sous-titres anglais); à 19h 30. Suivi, à 21h 30 de **La dérobade**, de Daniel Fuval, avec Maria Schneider et Miou-Miou.

29 août: à 19h 30, **Le voyage en douce**, de Michel Deville, avec Geraldine Chaplin et Dominique Sanda. A 19h 30, **L'amour violé**, de Yannick Bellon, avec Nathalie Nell et Alain Foures.

30 août: **Tendre poulet** (à 19h 30), de Philippe de Broca, avec Annie Girardot et Philippe Noiret. A 21h 30, **La tortue sur le dos**, de Luc Béraud, avec Bernadette Lafond et J.F. Stévenin (avec sous-titres).

31 août: à 19h 30, **Le dernier amant romantique**, de Just Jaeckin, avec Fernando Rey et Dale Haddon (avec sous-titres). A 21h 30, **Mon oncle d'Amérique** d'Alain Resnais, avec Gérard Depardieu (avec sous-titres).

1er septembre: à 19h 30, **Les uns et les autres**, de Claude LeLouch, qui sera présent à la projection avec les vedettes du film: Géraldine Chaplin, James Caan et Evelyne Bouix.

2 septembre: à 19h, **Houston, Texas**, de François Reichenbach. A 21h, reprise de **Les uns et les autres**.

3 septembre: à 19h et 21h 30, **La dame aux camélias**, de Mauro Bolognini, avec Isabelle Huppert et Bruno Ganz. (Avec sous-titres).

Signalons enfin qu'une autre semaine du cinéma français (également au Phoenix), est prévue du 25 septembre au 2 octobre. Cette fois-ci, le cinéphile devrait aussi voir des films très récents, plus exactement le cru français du «Festival of festivals» de Toronto, qui débute le 10 septembre, pour se terminer neuf jours plus tard.

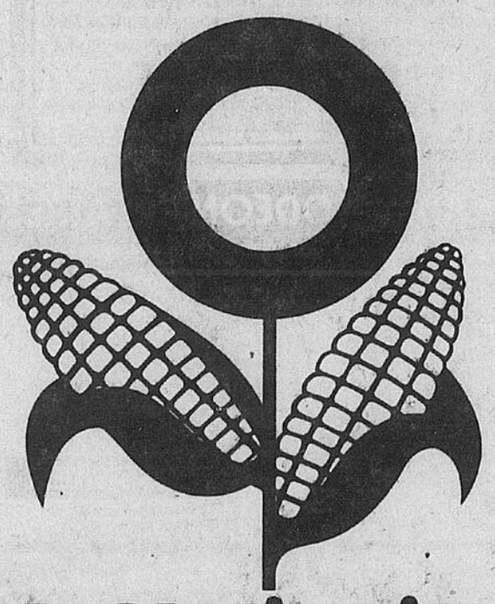
Isabelle Huppert en compagnie de son metteur en scène, Mauro Bolognoni, lors du tournage de «La dame aux camélias». L'oeuvre adaptée d'Alexandre Dumas fils sera projetée le 3 septembre prochain dans le cadre de la «Semaine française», au cinéma Phoenix.

Mauvais numéro

NDLR: Une erreur s'est glissée dans le texte paru samedi, dans le Cahier des arts, sur l'association Tapisserie-Outaouais. Si le numéro de la relationiste de l'organisation est bien 568-3519, celui de sa présidente est 777-0837. Nous prions ceux qui auraient pu subir quelques inconvénients de bien vouloir nous excuser.

BINGO
(AIR CLIMATISE)
COMPAGNONS
Notre-Dame-de-Lourdes
TOUS LES MERCREDIS
A 7h 30
INSTITUT CULTUREL
270, ch. Marier, Vanier
20 PARTIES REG. $24
5 PARTIES SPECIALES
Prix intéressants
PETIT LOT $300
(55 numéros)
GROS LOT
$1,500
(54 numéros)
Permis no. 277852

DEVINEZ COMBIEN? $2000



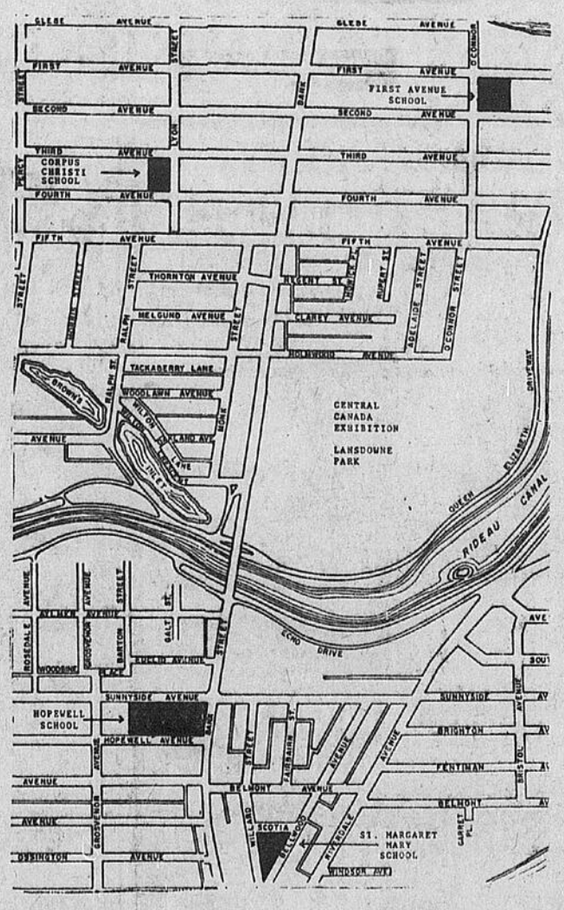
le bléd'ind'or
CKCH97

AVIS PUBLIC
VILLE D'OTTAWA

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

STATIONNEMENT GRATUIT LORS DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
aux cours d'écoles suivantes:
CORPUS CHRISTI
AVENUE FIRST
ST. MARGARET MARY
HOPEWELL

une courtoise collaboration du Conseil des écoles séparées catholiques romaines d'Ottawa et du Conseil scolaire d'Ottawa.



C. Sim
Commissaire à l'environnement

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

SUPEREX
20-30 AOÛT
PARC LANSDOWNE
OTTAWA
On fête a plein!

AUJOURD'HUI

11h 00 Ouverture du terrain
Spécial: Entrée $1.50 pour toutes les dames jusqu'à 15h 00
13h 00 Ouverture du Casino-dollar
John Joynt présente **"Un regard sur le bétail"**
Spectacle au Monde des enfants
Spectacle sur roues - **"Monde magique"**
13h 30 Concours de chevaux de l'Ouest
14h 30 Spectacle sur roues - **"Monde magique"**
15h 00 John Joynt présente **"Un regard sur le bétail"**
Spectacle au Monde des enfants
16h 00 Spectacle des bûcherons de la Molson Export
Spectacle sur roues - **"Monde magique"**
17h 00 John Joynt présente **"Un regard sur le bétail"**
Spectacle sur roues - **Ralph Carlson et Country Mile**
18h 00 Spectacle de bûcherons de la Molson Export
18h 30 **Concours de Jersey et compétition nationale de Jersey**
19h00 Spectacle sur roues — **Ralph Carlson et Country Mile**
Concours de vin
19h 30 Concours de chevaux de l'Ouest
Burton Cummings
Billets à la Super Ex
20h 00 Spectacle des bûcherons de la Molson Export
21h 00 Spectacle sur roues — **Ralph carlson et Country Mile**

Auto FM

DEMAIN

10h 00 **Concours de bétail du camp agricole 4-H**
11h 00 Ouverture du terrain
13h 00 Ouverture du Casino-dollar
Concours de pâtisseries et conserves de ménage
John Hoynt présente "Un regard sur le bétail"
Spectacle au Monde des enfants
Spectacle sur roues - "Monde magique"
14h 00 Concours de traction de chevaux
Concours et démonstration des jeunes agriculteurs
14h 30 **Spectacle sur roues — "Monde magique"**
15h 00 Spectacle au Monde des enfants
16h 00 John Joynt présente "Un regard sur le bétail"
Spectacle des bûcherons de la Molson Export
Spectacle sur roues - "Monde magique"
17h 00 **Spectacle sur roues - Ralph Carlson et Country Mile**
Concours de porcins - Porcs de boucherie
18h 00 Spectacle des bûcherons de la Molson Export
19h 00 Spectacle sur roues - Ralph Carlson et Country Mile
Concours de vin
Concours de porcins - Yorkshire
19h 30 **Paul Anka**
Billets à la Super Ex
Concours de traction de chevaux
20h 00 Spectacle des bûcherons de la Molson Export
21h 00 Spectacle sur roues - **Ralph Carlson et Country Mile**

SPORTS ET VIE MODERNE '81

GRANDE ESTRADE

Mar., 25 août	Burton Cummings
Merc., 26 août	Paul Anka
Jeu., 27 août	Reo Speedwagon
Vend., 28 août	April Wine
Sam., 29 août	Beach Boys

Billets en vente à l'avance chez Treble et Super Clef
Le prix comprend l'entrée au terrain pour toute la journée

ENTREE:
Adultes $3, jeunes 13-17 et citoyens de l'âge d'or $1.50, enfants 12 ans et moins 50¢.
JOURNÉE DES DAMES — le mardi 25 août — entrée $1.50 pour dames de tout âge jusqu'à 15h

Caucus du PQ jeudi

QUEBEC (D'après PC) — Les 80 députés du Parti québécois se réuniront jeudi et vendredi de cette semaine au Lac Delage, près de Québec, afin de préparer la session parlementaire qui s'ouvrira vraisemblablement le 20 octobre prochain.

Les députés en profiteront pour définir l'attitude qu'ils adopteront au cours des six commissions parlementaires qui siégeront d'ici la reprise des travaux de l'Assemblée nationale.

Ils seront également saisis d'un rapport préparé par le député de Trois-Rivières, Denis Vaugeois, sur le rôle des députés à l'Assemblée nationale.

Les péquistes comptent mettre la dernière main à la tournée de toutes les circonscriptions du Québec qu'ils effectueront à la mi-septembre.

Parmi les commissions parlementaires qui siégeront d'ici octobre, il faut mentionner celle du Travail, qui se penchera sur le droit de grève dans le secteur public; celle des Communications sur le rapport Paré; celle des Finances pour entendre le Vérificateur général; celle de l'Assemblée nationale, pour entendre le Protecteur du citoyen et celle de la Justice sur la Charte des droits de la personne.

Par ailleurs, le conseil national du PQ se réunira les 3 et 4 octobre afin de préparer le congrès biennal péquiste de Montréal, du 4 au 6 décembre 1981.

Un des organisateurs du congrès, le député de Rosemont, Gilbert Paquette, a déjà fait savoir qu'un des thèmes majeurs qui y sera abordé sera l'accession du Québec à la souveraineté.

Un sondage interne mené par le PQ cet été indique que l'idée de souveraineté-association a gagné de la popularité depuis le référendum de mai 1980.

Plus de 55 pour cent des Québécois francophones approuvent maintenant cette option politique, selon le sondage. En mai 1980, environ 50 pour cent des Québécois francophones avaient voté "oui" à la souveraineté-association.

La souveraineté

Par ailleurs, l'exécutif national du Parti québécois doit, aussitôt que possible, convaincre ses membres et le gouvernement de la nécessité de relancer le débat sur la souveraineté politique.

Si cet objectif n'est pas atteint, le PQ sera très vite démobilisé et les divisions, qui commencent à se faire jour dans ses rangs, seront désastreuses.

Tel est le message transmis en fin de semaine au premier ministre René Lévesque, qui est également président du PQ, par l'exécutif national du parti réuni en session plénière au mont Sainte-Anne, près de Québec.

La plupart des membres de l'exécutif ont exprimé le souhait que la souveraineté politique du Québec représente l'objectif principal de la prochaine élection générale au Québec et que, entre-temps, le partie en fasse sans relâche la promotion.

A l'issue de la réunion, M. Lévesque a admis que la souveraineté-association pourrait faire l'objet de la prochaine élection générale, mais il a surtout insisté sur le voeux exprimé par les membres de l'exécutif que l'on cesse de parler d'"élections référendaires".

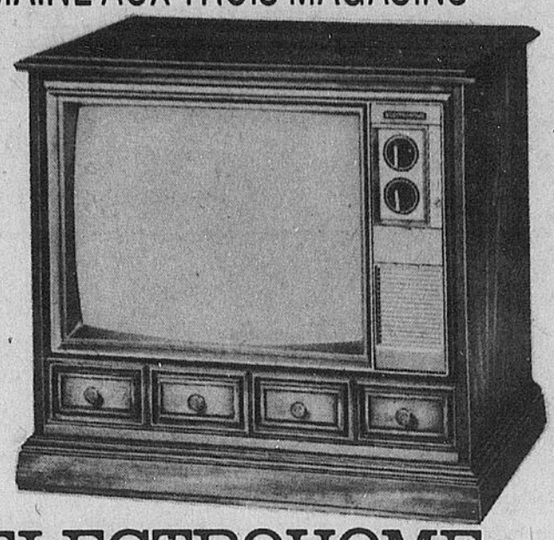
Plusieurs membres de l'exécutif avaient expliqué que si le PQ ne met pas "toutes ses énergies et tout son argent" sur la promotion de la souveraineté, il deviendra très rapidement un "vieux parti" et démobilisera ses partisans.

Certains ont fait valoir que si les dirigeants de la formation ne croient plus au rêve de 1967, ils ne mèneront le parti nulle part, surtout pas dans la voie de la social-démocratie.

VENTE DE L'EXPOSITION OGILVY

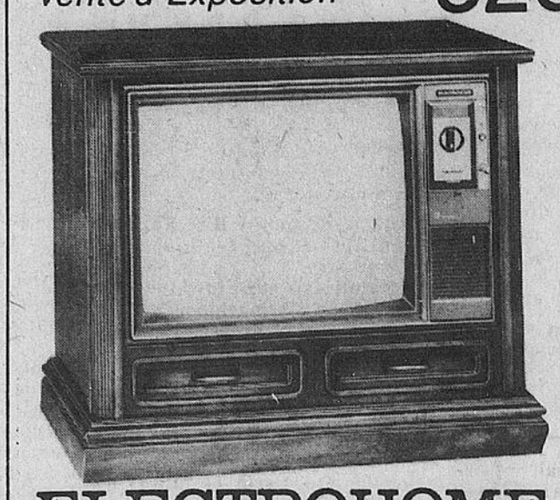
LA VENTE CONTINUE CETTE SEMAINE AUX TROIS MAGASINS

ELECTROHOME TELECOULEUR MEUBLE "Mayfair" 26"



Particularités: lampe-écran 100% pil à allumage rapide... niveau automatique de blanc... indicateur de canal éclairé... contrôle de détails... transformateur ferrorésonnant ménageant l'énergie... haut-parleur ovale 6"x4"... contrôles secondaires dissimulés... borne de câble blindé 75 ohms. Style méditerranéen attrayant au fini chêne gravé.

Prix spécial de vente d'Exposition $828



ELECTROHOME TELECOULEUR MEUBLE "Hilton" 26"

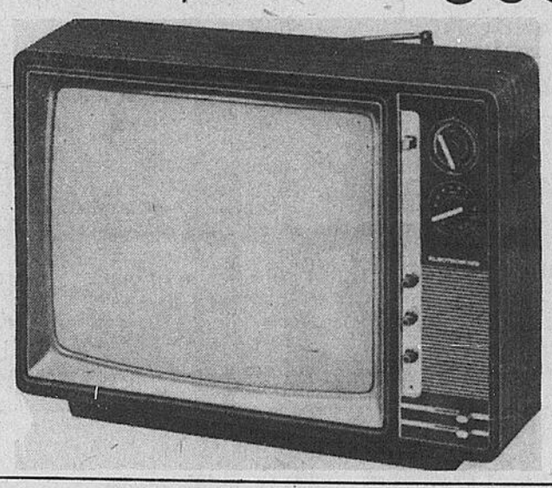
Particularités: syntonisation varactor 20 canaux à un bouton... lampe-écran VIR 100% pil à allumage rapide... niveau automatique de blanc et de noir... indicateur de canal éclairé... contrôles secondaires dissimulés... contrôle de détails et de tonalité. Beau meuble fini en placage de noyer.

Prix spécial de la vente d'Exposition $798

ELECTROHOME TELECOULEUR PORTATIF "Norwood" 20"

Particularités: lampe-écran matrice noire NGB à lignes et rayures... niveau automatique de blanc... syntonisation UHF à détente 70 positions... haut-parleur 5" à dôme d'argent... borne de câble blindé 75 ohms... contrôles secondaires dissimulés. Coffret en vinyle noyer sur bois.

Prix spécial de la vente d'Exposition $598



ELECTROHOME TELE NOIR ET BLANC "Jupiter" 20"

Particularités: circuits entièrement transistorisés... canaux 2 à 13 en VHF et 14 à 83 en UHF avec sélection de canal UHF à encliquetage... antenne VHF monopôle et antenne UHF à boucle... contrôle de tonalité... prise d'écouteur personnel... volume à mémoire... Le tout dans un coffret veiné noyer et à prix spécial demain.

Prix spécial de la vente d'Exposition $198

TELEVISEURS, REZ-DE-CHAUSSEE, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, ANGLE NICHOLAS ET BESSERER, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

DERNIERE OCCASION D'EPARGNER 25%

SUR LE PRIX REGULIER DES TISSUS DE RECOUVREMENT ET A HOUSSES, TENTURES PRETES A POSER, VOILAGES, STORES DE FENETRES ET STORES VERTICAUX

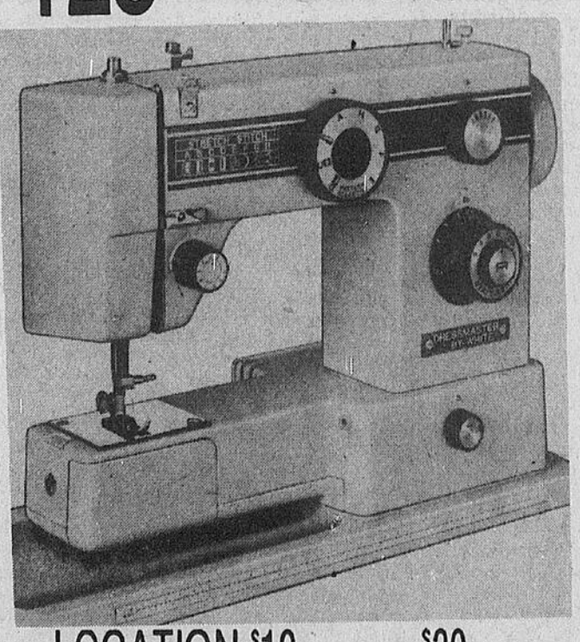
La vente prend fin samedi

TENTURES, DEUXIEME ETAGE, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, ANGLE NICHOLAS ET BESSERER, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

VENTE D'ECHANGE

A L'ACHAT DE CETTE MACHINE A COUDRE WHITE

$125 AU MINIMUM



Modèle 423
Rég. 369.00
Prix de la vente d'exposition $244 AVEC ECHANGE

- Points de fantaisie et extensibles
- Légère • Bras libre
- Guide de boutonnière incorporé

GARANTIE DE 20 ANS
- ACCESSOIRES
- LEÇONS
- SERVICE POUR 2 ANS (sans frais)

LOCATION $10 par semaine, $20 par mois.
Nous livrons et revenons la chercher sans frais supplémentaires

MACHINES A COUDRE D'OCCASION

Toutes les marques, portatives et à meubles, garanties 1 an

REPARATIONS A TOUTES MARQUES

PAR DES EXPERTS

• WHITE	• BAYCREST	• BROTHER	• HUSQVARNA	• NECCHI
• SINGER	• BERNINA	• ELNA	• VIKING	• OMEGA
• IMPERIAL	• SEAMSTRESS	• MORSE	• KENMORE	• PFAFF

Service à domicile ou au magasin — Tout le travail et les pièces garantis. Nous livrons et revenons la chercher sans frais supplémentaires.

WHITE elna

MACHINES A COUDRE, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS (Près de la porte rue Besserer) ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

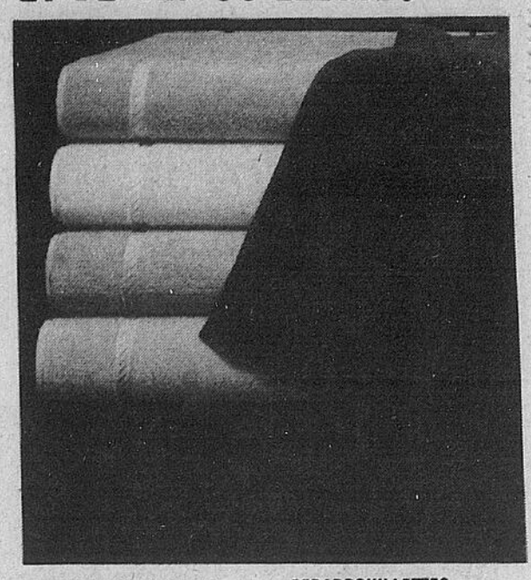
Dernière semaine de notre Ogilvy's

ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, 9h00 à 5h30
BILLINGS BRIDGE, 9h30 à 6h30
LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6h 00

Vente de blanc

annuelle en août

SERVIETTES ET DEBARBOUILLETTES veloutées "Loving Touch"

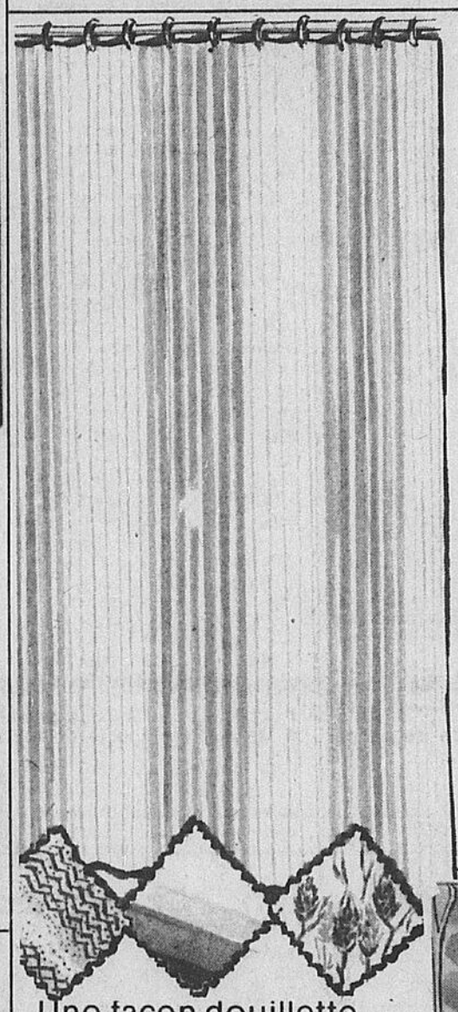


Serviettes et débarbouillettes extra épaisses, douces et luxueuses, faites de coton pour plus de souplesse et de beauté. De dimensions généreuses et à prix de rabais généreux pendant la dernière semaine de notre vente de blanc en août. Belles teintes Fieldcrest d'incarnat, gloire du matin, hickory, sable, grès, vert marin, rubis et framboise... en vente demain à ces bas prix spéciaux.

SERVIETTES DE BAIN — Rég. 20.98 — *Prix de vente de blanc en août* 15.98

SERVIETTES DE TOILETTE — Rég. 10.98 — *Prix de vente de blanc en août* 7.98

DEBARBOUILLETTES — Rég. 4.98 — *Prix de vente de blanc en août* 3.88



RIDEAUX DE DOUCHE EN TISSU "Exquisite" 1/2 prix

Venez faire votre choix parmi plusieurs tissus, motifs et tons différents demain alors que ces rideaux de douche en tissu seront en solde à mi-prix. Il y en a d'aspect dentelle, d'autres sont floqués, filés, en voilage, et plus encore. Certains sont même vendus avec leur propre doublure de vinyle. Et tous sont en solde à mi-prix demain.

Rég. 33.98 *Prix de vente de blanc en août* 16.98 ch.

*ACHETEZ UN RIDEAU DE DOUCHE SUPPLEMENTAIRE POUR FAIRE UN RIDEAU DE FENETRE ASSORTI.

Une façon douillette de rester au chaud au collège

SACS-DOUILLETTES

Sacs-douillettes piqués... faits comme un sac de couchage mais ouverts au bas comme une robe de chambre et dotés de manches... plus chauds et plus pratiques qu'un sac de couchage ou une robe de chambre. Ces sacs-douillettes à motifs gais sont piqués et rembourrés à capacité de polyester léger et chaud. Remontez la glissière au devant pour vous emmitoufler... ou descendez-la jusqu'au bas pour en faire une douillette pour votre lit. Motifs et tons variés en vente tant qu'il y aura de la marchandise.

Rég. 32.98 *Prix de vente de blanc en août* 22.98

4 autres jours seulement

pour épargner 20% à 50%

sur les toiles de la vente de blanc en août

La vente prend fin samedi

- Couvertures Kenwood
- Couvertures Esmond
- Couvertures Fieldcrest
- Draps et taies d'oreillers variés Fieldcrest, unis et imprimés
- Douillettes et couvre-oreillers variés Fieldcrest
- Serviettes et débarbouillettes variées Fieldcrest en jaquard, imprimées et unies
- Descentes de bain et couvre-abattants Fieldcrest
- draps et taies d'oreillers en percale blanche Springmaid
- Douillettes Springmaid
- Nappes et serviettes de table Valerie de Sleater
- Napperons et serviettes Vera
- Nappes et tapis de table en dentelle de Toscane
- Molletons de matelas piqués
- Molletons de table
- Oreillers en plumes et duvet
- Oreillers en Dacron
- Oreillers en mousse latex
- Oreillers en Fortrel
- Couverture Esmond
- Linges à vaisselle en toile
- Nappes en dentelle
- Tapis de bain en éponge
- En vente tant qu'il y aura de la marchandise, jusqu'à samedi

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

Riders: du renfort?

par Paul Gaboury

OTTAWA — L'addition de nouvelles figures s'est poursuivie hier chez les Rough Riders d'Ottawa alors que trois nouveaux joueurs se sont joints à l'équipe pour des essais de 14 jours.

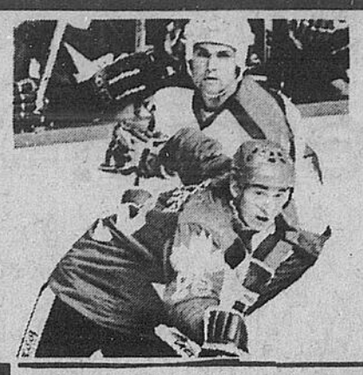
Don Washington, un Américain évoluant au poste de demi défensif, est arrivé à Ottawa hier après avoir été à l'essai chez les Alouettes de Montréal. Choix de septième ronde des Redskins de Washington cette année, l'athlète de 23 ans, 6'2'', et pesant 190 livres a été invité par les Riders à la suite de l'inconsistance du demi de sûreté Greg Grimes lors des deux derniers matches.

Le deuxième joueur américain à l'essai est le secondeur Eric Mannes, âgé de 22 ans, mesurant 6'1'' et pesant 220 livres. Il est diplômé du Western Michigan State et a participé au camp d'entraînement des Broncos de Denver plus tôt cette saison.

Enfin, un centre offensif canadien, Mike Reid, s'est vu offrir lui aussi un essai par les Riders. Reid, un ancien de l'Université d'Ottawa, avait été le deuxième choix des Eskimos d'Edmonton lors du dernier repêchage. Il est âgé de 25 ans, mesure 6'1'' et fait osciller la balance à 240.

Ces trois nouveaux joueurs s'ajoutent à la longue liste de joueurs qui sont actuellement à l'essai et le carrousel n'a pas fini de tourner puisque les camps d'entraînement des équipes devront procéder bientôt à des coupures réglementaires.

Perreault: le but gagnant — page 22



Obed: match décisif — page 23

sports sports

• *Victoire du Manic*

Toute une occasion de célébrer

Retenu

Le défenseur Radi Martinovic du Manic tente d'arrêter par-derrière l'avant Bill Faria des Aztecs de Los Angeles hier soir lors du match présenté au Stade olympique lors de la première ronde de séries éliminatoires de la Ligue nord-américaine de soccer. Le Manic l'a emporté de brillante façon 5-3 devant plus de 46,000 spectateurs enthousiastes.

(Photolaser PC)

MONTRREAL (PC) — Il y avait fête hier soir au Stade olympique. Plus de 46,000 spectateurs s'étaient en effet donnés rendez-vous au premier match après-saison de l'histoire du Manic de Montréal, le bébé le plus en santé de la Ligue nord-américaine de soccer.

par Bernard Cyr

Et la formation montréalaise a remercié ses partisans de brillante façon, inscrivant une victoire très ''offensive'' de 5-3 face aux Aztecs de Los Angeles, dans la première rencontre d'une série de première ronde au meilleur de trois matches.

Et le Manic aurait gagné le ''Soccer Bowl'' que la foule n'aurait pas été plus heureuse. Dès la 89e minute de jeu, les partisans, menés par le ''fan club'' du Manic, se sont levés et ont acclamé bruyamment le succès de leurs favoris.

''Ce sont, sans aucun doute, les meilleurs partisans en Amérique du Nord, a déclaré l'instructeur des vainqueurs, Eddie Firmani, qui en a vu bien d'autres. Nous sommes ici pour leur plaire et les pointages élevés ne me dérangent pas, du moment que nous gagnions.''

''Vous ne pouvez pas vous imaginer l'énergie qu'une telle foule peut nous procurer, a renchéri Thompson Usiyan, le favori du public montréalais et une des vedettes de la rencontre avec l'autre ailier Gordon Hill.

Les deux ailiers ont inscit chacun deux buts, tandis que Fran O'Brien enregistrait le filet qui devait s'avérer déterminant, à la 51e minute de jeu.

Ruben Romano, Bill Faria et Brian Quinn ont répliqué pour les visiteurs.

Match axé sur l'offensive

Les deux formations, qui ne s'étaient pas affrontées une seule fois en saison régulière, se sont portées à l'attaque dès les premières minutes de la rencontre. A la troisième minute, le gardien du Manic, Bob Rigby, a effectué un brillant arrêt aux dépens de Bill Faria et moins de deux minutes plus tard, un puissant tir de l'avant-centre montréalais, Alan Willey, aboutissait sur le poteau droit du filet des Aztecs.

Usiyan a ouvert la marque à la 11e minute et Andrew Parkinson semblait bien avoir donné une avance de 2-0 aux hommes de Firmani, à la 26e minute, mais le juge de ligne a signifié que le demi sud-africain était derrière les défenseurs avant d'accepter la passe d'Usiyan.

Cette décision a refroidi l'ardeur du Manic et les Aztecs en ont profité pour inscrire deux buts, ceux de Romano, à 27:36, et Faria, à 35:09.

Hill a cependant créé l'égalité, 39 secondes seulement après le deuxième filet de l'adversaire, et il a donné l'avance aux siens pour de bon sur un tir de pénalité, à la 40e minute. Quinn avait en effet touché au ballon avec la main dans la zone de réparation, ce qui permettait au Manic d'obtenir ce ''penalty''. On a demandé à Hill d'effectuer le tir, puisque l'ailier britannique n'avait jamais raté la cible dans ces circonstances, à ses quatre tentatives précédentes.

En deuxième demie, O'Brien a procuré une avance de 4-2 aux porte-couleurs montréalais, Quinn a réduit l'écart à un seul filet à la 57e minute et Usiyan a scellé l'issue du match à la 62e minute.

''Lorsque nous prenions l'avance en saison régulière, nous avions tendance à nous replier en défensive. Mais ce soir, nous avons attaquer tout au long du match, a révélé le gardien Bob Rigby, qui n'était pas déçu outre mesure d'avoir accordé trois buts à l'adversaire. J'aime bien les matches offensifs lorsque je suis du côté des gagnants.''

''Il n'est pas question de ralentir le rythme à Los Angeles, a ajouté Gordon Hill, qui a également inscrit une mention d'assistance à son dossier. En ce qui me concerne, la meilleure défensive est l'attaque.''

''Ils essaieront peut-être de ralentir notre attaque, à Los Angeles, a pour sa part souligné Michel Corre, qui a fait une brève apparation à la 87e minute de jeu, afin de remplacer Andy Lynch. Mais ils devront tôt ou tard ouvrir la machine s'ils veulent marquer des buts et, comme leur défensive me semble plutôt faible, nous en profiterons pour répliquer''.

Le prochain match de cette série deux de trois aura lieu jeudi soir à Los Angeles et si une troisième rencontre s'avère nécessaire, elle sera présentée également à Los Angeles, samedi soir. Rappelons enfin que les Aztecs ont conservé une fiche de 13-3 à domicile, en saison régulière.

• *Agent libre à la fin de la saison*

Speier s'interroge sur son avenir

par Jean-Paul Sarault

MONTREAL (Edimedia) — Il n'est pas aussi spectaculaire que Dave Conception, des Reds de Cincinnati. Il n'a rien d'un Tim Foli, contre qui il fut échangé en avril 1977 et il est beaucoup plus discret que le volubile Larry Bowa, des Phillies de Philadelphie.

Mais le joueur d'arrêt court Chris Speier des Expos, qui vient d'avoir 31 ans, est certainement l'un des joueurs les plus honnêtes de la Ligue nationale. L'expression joueur honnête dans le sport professionnel, signifie l'athlète qui accomplit son travail d'une façon respectable sur une base quotidienne sans tambour ni trompette. Telle est l'image de Speier.

Ce vétéran de 11 saisons dans le baseball majeur a frappé pour .265 l'an dernier, connaissant sa meilleure saison au bâton depuis 1971 à San Francisco alors que sa moyenne atteignait un nouveau sommet de .271.

Il s'est tout particulièrement distingué lors du dernier mois de la saison l'an passé avec une moyenne de .402 alors que les Expos luttaient avec les Phillies pour la première place. Il en a arraché à la défensive avec 17 erreurs lors des 64 parties de la saison, mais seulement quatre lors des 64 dernières.

En faveur

Mais 1981 n'aura pas été une année comme les autres pour Speier. «Il y a d'abord eu cette grève qui a gâché la saison et ma femme Aleta, qui a donné naissance à notre quatrième enfant la semaine dernière. Au sujet de la grève, j'aimerais souligner que je me prononcerais en faveur, si c'était à recommencer. Je sais que le conflit a causé des ennuis à tout le monde, mais c'était une question de principe. Nous avons obtenu des droits par l'entremise des tribunaux, mais voilà que les magnats tentent de nous les enlever en modifiant le système des agents libres par voie de compensation. Ce n'est pas juste. Moi, je pense que le règlement du conflit est acceptable malgré tout et que les joueurs pourront l'endurer sans conséquence fâcheuse. Mais nous n'aurions jamais accepté la proposition primordiale des propriétaires», de souligner Speier.

Les Speier qui habitent Saint-Adèle, dans les Laurentides, ont maintenant quatre enfants, Justin, sept ans; Erika, cinq ans; Luke, trois ans; et Trevis Michael, né la semaine dernière à l'hôpital de Saint-Jérôme.

Tout le monde sait que Chris est un membre militant de l'Association des athlètes chrétiens et que son épouse fait campagne contre l'avortement. Elle donne sûrement l'exemple avec quatre enfants.

Son agent . . .

Chris a une confiance inébranlable en son épouse. «J'en suis à la dernière tranche d'un contrat de cinq ans avec les Expos et c'est Aleta qui jouera le rôle d'agent quand viendra le temps de renégocier mon entente avec les Expos ou encore de tenter ma chance sur le marché des joueurs autonomes. J'espère que John McHale me convoquera à son bureau avant la fin de la saison car autrement je pourrais tenter définitivement ma chance sur le marché des agents libres», de confier Chris.

A ce sujet, Speier n'a pris aucune décision. Il a l'esprit ouvert et tentera d'analyser ses différentes options afin de choisir la meilleure. «Charlie Fox qui avait été mon gérant avec les Giants, m'a offert un bon contrat alors qu'il occupait le poste de directeur général des Expos, mais il y a déjà cinq ans de cela. Je ne sais pas ce que l'avenir me réserve. Je n'ai pas entendu parler de John McHale, mais il faut comprendre qu'il a d'autres chats à fouetter cet été. Cette question de contrat ne m'importune pas outre mesure. Elle sera réglée en temps et lieu. J'aimerais rester à Montréal pour deux raisons. Premièrement, parce que mon rêve est de participer à la Série mondiale et je pense que les Expos ont de bonnes chances de réaliser cet objectif dans un avenir rapproché. Deuxièmement parce que je me plais au Québec et hésiterais à me retrouver ailleurs, d'autant plus que mes enfants sont directement impliqués dans la vie québécoise et apprennent le français».

Dernier contrat?

Mais le prochain contrat pourrait bien être le dernier de Speier dans les majeures. Il vient d'avoir 31 ans et on ne sait jamais ce que l'avenir nous réserve. «Ce prochain contrat pourrait bien être mon dernier comme joueur régulier appelé à jouer à tous les jours», de dire Speier.

Chris, qui aimerait bien participer à un match des étoiles avant de se retirer, s'est dit heureux que les dirigeants du baseball aient modifié la formule adoptée en premier lieu relativement aux éliminatoires de fin de saison cette année.

«Je ne dis pas que j'aurais accepté de perdre intentionnellement un match pour aider mon club à participer à la Série mondiale, mais j'y aurais sûrement songé. La Série mondiale est mon objectif ultime. Les dirigeants ont bien agi en changeant la formule», de conclure Speier.

Potins

• Les Expos ont eu congé, hier, mais rencontreront Cincinnati dans une série de trois parties au Stade olympique à compter de ce soir . . .

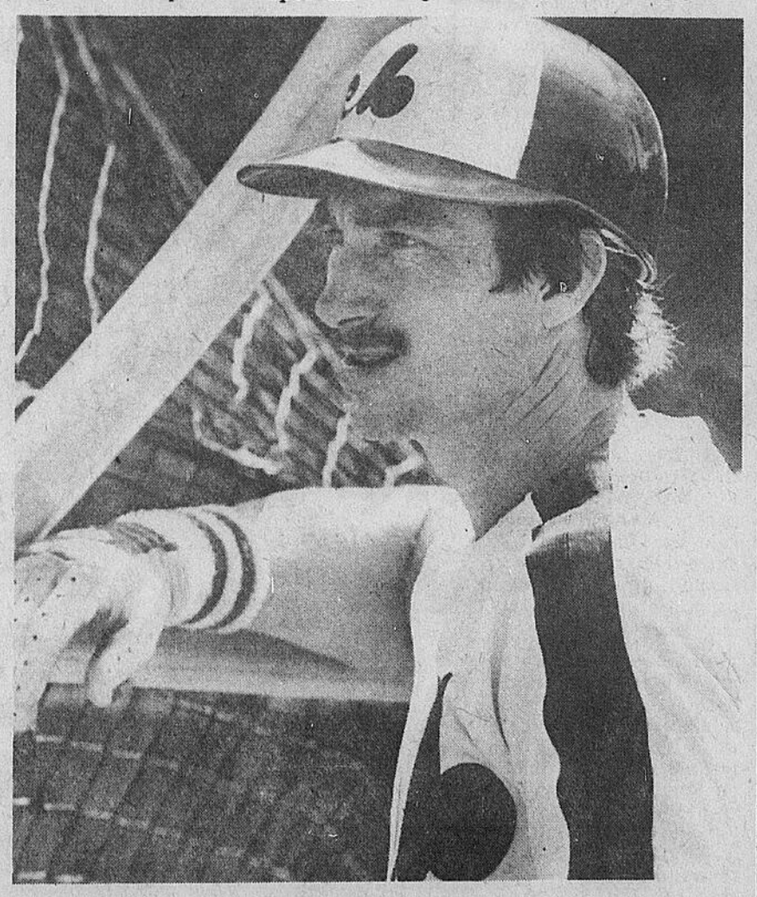
• Les lanceurs prévus sont Mike LaCoss (2-6) et Scott Sanderson (6-4) ce soir. Mario Soto (8-6) et Bill Gullickson (3-6) demain (à la télévision de Radio-Canada) et Frank Pastore (3-5) et Ray Burris (5-5) . . .

• Dick Williams a passé sa journée de congé chez lui à Tampa, en Floride, hier . . .

• Plusieurs joueurs des Expos ont pris part au tournoi de golf Claude Raymond, à Saint-Jean, hier . . .

• Tim Raines n'a plus besoin que de deux buts volés pour égaler le record de 56 buts volés dans une saison pour une recrue et appartenant à Gene Richards depuis 1977 alors qu'il jouait pour San Diego . . .

Dick Williams songerait à faire commencer un match ou deux au gaucher Bill Lee ou Woodie Fryman, lorsque les Expos disputeront cinq parties en trois jours aux Cards de St-Louis au Stade olympique les 15, 16 et 17 septembre . . .



Chris Speier... un joueur honnête

BONAVENTURE FORD LTEE
FORD
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL — 776-1571
LIQUIDATION COMPLETE DES MODELES 1981...
EXCELLENT CHOIX, PLUS DE 175 VOITURES ET CAMIONS NEUFS EN INVENTAIRE
Alors, profitez du fait que nous vous offrons nos modèles 1981, à prix d'escompte de fin d'année!!
EPARGNEZ DES CENTAINES DE DOLLARS!!

• *Eagleson est fort déçu*

Un premier test pour Equipe-Canada

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) —Alan Eagleson était songeur, hier soir, à Québec, au terme de la première joute hors-concours en vue du tournoi de hockey de la Coupe Canada.

Seulement 4,055 amateurs de hockey ont assisté à la victoire de 5-2 remportée par l'équipe canadienne aux dépens de la formation américaine.

"Je suis très déçu, a dit Me Eagleson, mais je suis persuadé qu'il est possible de corriger la situation et de présenter un bon tournoi".

Il croit que les Québécois ont boudé la rencontre à cause du coût élevé des billets, qui variait de $13 à $20, à moins que ce ne soit à cause des déclarations fracassantes de Me Guy Bertrand.

Quoi qu'il en soit, Me Eagleson estime que cette première rencontre constitue un bon départ pour le tournoi, et il prévoit que l'assistance sera beaucoup plus importante à Montréal ce soir.

Gilbert Perreault a assuré la victoire aux siens en troisième période en comptant le troisième point, tandis que Marcel Dionne, Wayne Gretzky, Steve Payne et Ron Duguay ont complété le pointage.

Dany Gare et Rick Middleton ont récolté chacun deux assistances.

Le match a débuté sur une bonne allure mais les joueurs ont perdu leur ardeur dès la seconde moitié de la période initiale.

Deux belles pièces de jeu, réalisées par le trio de Perreault, Gretzky et Middleton ont donné des sueurs froides au gardien Steve Baker, après que Marcel Dionne eut ouvert le bal avec l'aide de Payne et de Gare, à la quatrième minute de jeu.

Puis le reste du premier engagement s'est joué à sens unique, Equipe Canada y allant de 11 tirs au but contre seulement six pour les Etats-Unis.

La troupe de Bob Johnson s'est montrée beaucoup plus agressive au début de la deuxième période, effectuant six lancers au but contre un seul pour les hommes de Scotty Bowman en dix minutes de jeu.

Le joueur de centre Dave Christian a frappé le poteau du filet de Mike Liut à moins de deux minutes de la fin du second engagement pendant que Brian Engblom purgeait un deux minutes.

Du côté de l'équipe canadienne, on a aussi raté de belles occasions de faire allumer la lumière rouge, notamment au cours des 54 secondes durant lesquelles la troupe de Bowman a eu l'avantage de deux joueurs sur la glace.

La troisième période devait apporter un peu plus d'action avec six buts et un arrêt spectaculaire de Liut.

Rob McClanahan a marqué le premier but de l'équipe des Etats-Unis, sans aide, mais Wayne Gretzsky a vite riposté pour redonner l'avance aux siens 2-1, sur un jeu magnifiquement préparé par Rick Middleton.

Deux minutes plus tard, c'est Perreault qui déjoue Baker, encore une fois avec le concours de Middleton, et une nouvelle riposte des Etats-Unis, par Mark Johnson, moins d'une minute plus tard, réduit l'avance du Canada à 3-2.

Payne, aidé de Gare et de Dionne, puis Duguay avec l'aide de Goring et Gainey, ont scellé l'issue du match.

Manque de finesse

«Nous avons manqué de finesse, ce soir, «de dire le défenseur Denis Potvin, alors qu'il discutait de la performance de son équipe. «Ce ne fut pas un match ouvert comme le furent nos matches intra-équipe. Nous serons plus puissants au Forum, demain soir. Mais, il est difficile d'être régulier lorsque vous changez souvent de joueurs».

Même si, l'instructeur Scotty Bowman a employé presque régulièrement le même personnel durant presque tout le match, il y aura des changements, lorsque les deux clubs en viendront aux prises à nouveau ce soir.

«Je changerai trois défenseurs et quatre ou cinq ailiers», de dire Bowman. «Guy-Lafleur ne jouera tout probablement pas, même s'il a commencé à patiner, aujourd'hui (hier).»

Lafleur s'est blessé au dos, vendredi dernier, mais il ne devra pas manquer plus que deux matches hors-concours.

Bowman a ajouté qu'il remplacerait son gardien de but. Mike Liut a joué tout le match, hier soir, mais il sera remplacé par Billy Smith.

«Je crois que Liut a eu suffisament de travail, mais il n'a pas trop été occupé durant les deux dernières périodes», d'ajouter Bowman.

COURSE DE STOCK CARS

TOUS LES MERCREDIS SOIR A COMPTER DE 7H 45

- Modèles récents "Sportsman"
- Semi-série 8 cyl.
- 6 cyl. strictement de série

Adultes $5.00

Enfants de moins de 14 ans $1.00

CAPITAL CITY SPEEDWAY

Route 7 — 3 milles passé Stittsville

• *Tennis féminin*

Montée des jeunes

TORONTO (PC) — Les gamines et leurs sautes d'humeur, ordinairement associées aux joueurs-étoiles masculins comme Illie Nastase et John McEnroe, ont envahi le tennis féminin.

Et les femmes peuvent être aussi spectaculaires.

L'Américaine Bettina Bunge a quitté le terrain dans le 3e set d'un match de la 3e ronde contre sa compatriote Pam Shriver la semaine dernière, lors de l'Omnium canadien de tennis féminin.

Shriver a sorti ses gros mots après avoir cédé devant Tracy Austin en quart-de-finale, suite à plusieurs décisions controversées.

La Tchèque Hana Mandlikova a fait quelques gestes obscènes à l'endroit d'un juge de ligne après avoir cédé devant Chris Evert-Lloyd en quart-de-finale.

Pourtant, les joueuses et les officiels ont admis qu'il fallait s'attendre à de telles démonstrations.

"Tout le monde joue maintenant sous une grande tension", a dit Llyod après avoir cédé en finale devant Austin.

• Championnat canadien

Le Turpin-Pontiac: une chance unique

par Paul Gaboury

OTTAWA — Les joueurs du Turpin-Pontiac ont durement gagné leur participation au Championnat canadien de fastball qui sera disputé au parc Carlington à compter d'aujourd'hui, et ils n'ont certainement pas l'intention de rater cette chance unique de remporter le titre canadien.

Après sa participation aux Championnats ontariens où l'équipe locale s'est rendue en demi-finale dans la classe A, elle a dû participer à une série éliminatoire contre les Pypers d'Ottawa qu'elle a d'ailleurs gagnée difficilement, pour finalement être choisie l'équipe-hôtesse des Championnats canadiens qui ont lieu pour la première fois à Ottawa.

«Nous disputerons quatre matches très difficiles en ronde de qualification puisque nous affronterons quatre des meilleures équipes, alors que toutes les autres rencontreront au moins deux équipes de calibre inférieur», a commenté l'entraîneur du Turpin, John Chiarelli, hier soir lors du banquet inaugural du tournoi à l'aréna Carlington.

Ces quatre équipes, que redoute Chiarelli, sont les représentants de la Colombie-Britannique, qu'ils affronteront ce soir à 20h 15, du Manitoba, de l'Alberta et de la Nouvelle-Ecosse, qui défendra son titre cette année.

Même si son équipe n'est pas une équipe championne provinciale, Chiarelli est d'avis qu'elle a le talent nécessaire pour s'emparer des honneurs.

«Notre formation possède d'excellents lanceurs, une très bonne défensive et nous sommes également très rapides. Notre faiblesse se situe chez les frappeurs. Plutôt que de cogner la longue balle comme les joueurs des autres équipes, mes joueurs excellent sur les coups à courte distance», de poursuivre l'entraîneur qui a également participé à l'organisation du tournoi.

Comme toutes les autres équipes participantes, le Turpin-Pontiac est allé cueillir deux joueurs de leur choix qui avaient participé aux championnats provinciaux cette année. Il s'agit de Jim Cowdrey, d'Agincourt de Dave Dixie, de Brockville.

«Nous sommes très heureux de pouvoir aligner ces deux joueurs parce qu'ils excellent comme lanceurs, en plus d'être de puissants cogneurs», d'ajouter Chiarelli au sujet des deux nouvelles additions à l'équipe.

Ils s'ajouteront à Joe Belisle, Eion Matheson, Bill Coveny et Marcel Grondin pour faire la rotation au monticule.

Belisle impatient

Joe Belisle a révélé que l'équipe devra être prête dès le premier match de la ronde de qualification si elle espère aller loin. De plus, il a avoué qu'il aimerait bien rencontrer l'équipe championne de l'année dernière au moins une fois.

«J'ai participé plus tôt cette année au camp d'entraînement de l'équipe nationale, en Nouvelle-Ecosse, et je pense qu'ils ne m'ont pas vraiment donné une chance», de révéler l'artilleur du Turpin qui n'a pas voulu commenter son séjour là-bas.

Concernant le travail qu'il aura à accomplir contre les puissantes formations provinciales, Belisle a affirmé que le nouveau terrain, aménagé au coût de $150,000 au parc Carlington, présentait des avantages et désavantages.

«Sur ce terrain, la clôture au champ est très loin et il sera difficile aux frappeurs de cogner des circuits. Toutefois l'écran arrière est très loin du marbre, et les mauvais lancers feront toute la différence entre une victoire et une défaite», a-t-il poursuivi.

Hughes confiant

Le premier but et receveur, Wayne Hughes, le meilleur frappeur de l'équipe cette saison, devra se surpasser devant les artilleurs des autres formations pour mettre en marche l'offensive de son équipe, et il s'est dit très confiant à la veille du premier match.

«Notre équipe a connu une très bonne saison, et je crois que Crowdey et Dixie augmenteront nos chances», de poursuivre Hughes. Contrairement à la plupart de ses coéquipiers, ce dernier en est à sa première participation à un tournoi pour le titre canadien, puisqu'il était de la formation des Merchants d'Oshawa à Hull en 1976.

L'alignement

Il sera secondé par Claude Mallette au deuxième coussin et son frère Gilles, l'excellent joueur de troisième but, Brian Stephenson et l'arrêt court, Randy Blondin au champ gauche, Jimmy Hand et Joe Fraser au champ droit, Harry Hopkins au champ centre, et enfin Alex Lebeau au champ extérieur.

Tout est prêt

Les représentants provinciaux et des Territoires sont arrivés hier à Ottawa pour participer aux Championnats canadiens de softball qui seront disputés au parc Carlington d'Ottawa. Sur notre photo dans l'ordre habituel, on reconnait Wayne Hughes et John Chiarelli, respectivement capitaine et entraîneur du Turpin-Pontiac de l'équipe hôtesse, et Buck Ralph, de l'Association de softball d'Ottawa, qui étaient présents au banquet inaugural.

(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

Aucune prédiction

par Paul Gaboury

OTTAWA — Le Championnat canadien de fastball pourrait s'avérer très excitant cette année puisque personne n'a osé prédire laquelle des treize formations participantes a le plus de chances de sortir gagnante de la finale.

L'entraîneur de l'équipe représentant le Québec, la Table du Roi en banlieue de Québec, s'est-dit en toute humilité presque certain de ne pas terminer en tête.

«Nous en sommes cette année à notre cinquième participation et nous avons toujours terminé quatrième ou cinquième», d'affirmer Gerry Gosselin.

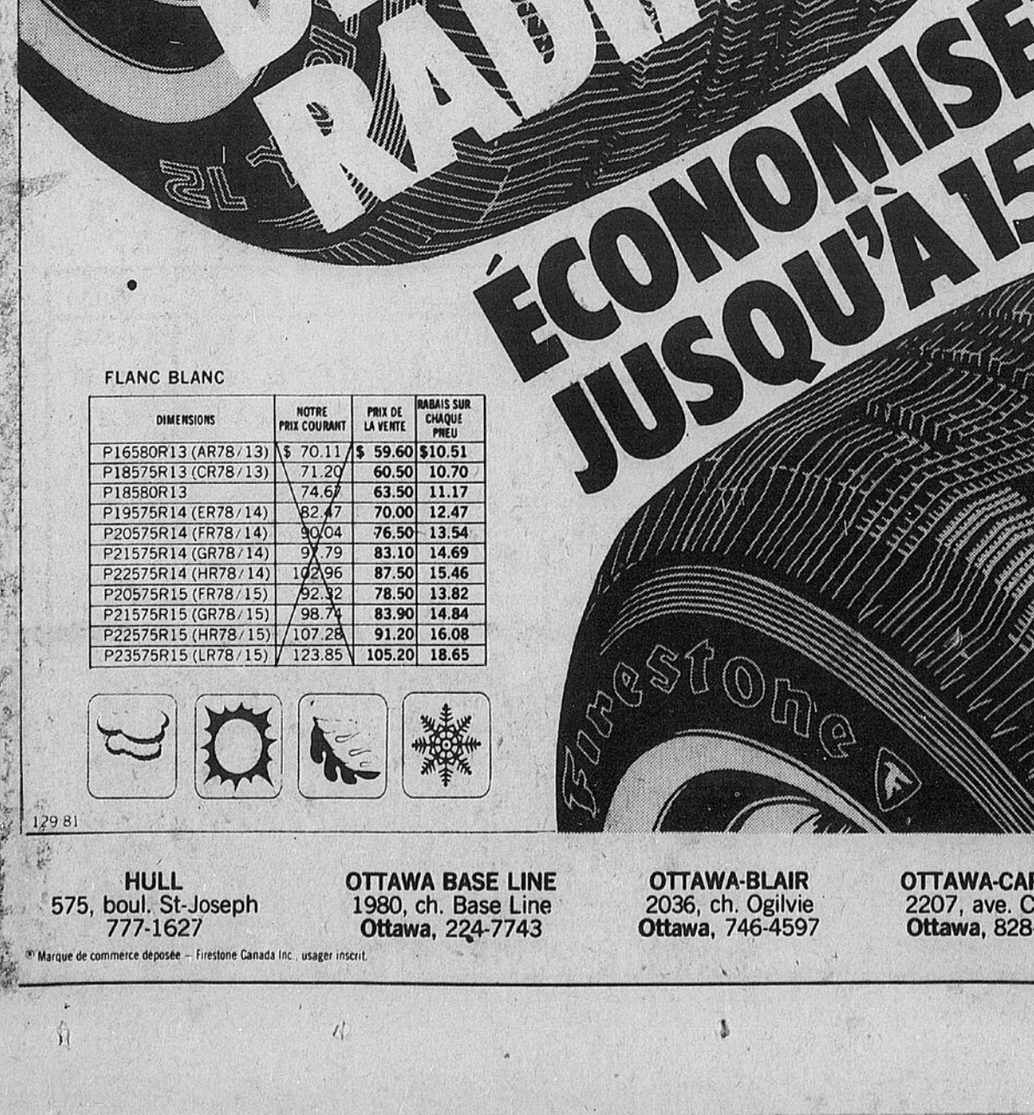
«Nous savons dès le départ que le calibre des lanceurs présents ici est de beaucoup supérieur à ce que nos frappeurs doivent affronter dans la région de Québec. Il leur faudra sûrement quelques matches avant d'ajuster leur élan», a-t-il poursuivi.

La Table du Roi avait remporté le championnat provincial devant le Thom Construction lors d'un tournoi qui avait lieu à St-Emile en banlieue de Québec.

Matches serrés

Selon les commentaires recueillis hier soir, il ne fait aucun doute que tous les matches présentés seront très serrés et qu'une seule défaite pourrait être coûteuse pour les équipes qui croyaient avoir des chances de remporter le titre.

D'ailleurs, celui que l'on qualifie comme le meilleur lanceur présent, Gene McWillie, a mentionné que tous les matches offriraient du jeu de très bon calibre et que chacune des formations possédait un bon noyau de lanceurs et de frappeurs. Il devait parler en connaissance de cause puisqu'il en sera à ses sixièmes championnats canadiens consécutifs avec l'équipe des All-O-Matic de Saskatoon, représentante de la Saskatchewan.



Firestone

TRAX 12

RADIAL TOUTE SAISON

- Adhérence efficace sous la pluie et dans la neige
- Long millage
- Permet d'éviter un changement de pneus à l'entrée de l'hiver
- Excellente tenue de route

$59.60 CHACUN P16580R13

MONTAGE SANS FRAIS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 15%

FLANC BLANC

DIMENSIONS	NOTRE PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE	RABAIS SUR CHAQUE PNEU
P16580R13 (AR78/13)	$ 70.11	$ 59.60	$10.51
P18575R13 (CR78/13)	71.20	60.50	10.70
P18580R13	74.67	63.50	11.17
P19575R14 (ER78/14)	82.47	70.00	12.47
P20575R14 (FR78/14)	90.04	76.50	13.54
P21575R14 (GR78/14)	97.79	83.10	14.69
P22575R14 (HR78/14)	102.96	87.50	15.46
P20575R15 (FR78/15)	92.32	78.50	13.82
P21575R15 (GR78/15)	98.74	83.90	14.84
P22575R15 (HR78/15)	107.28	91.20	16.08
P23575R15 (LR78/15)	123.85	105.20	18.65

129 81

HULL 575, boul. St-Joseph 777-1627

OTTAWA BASE LINE 1980, ch. Base Line Ottawa, 224-7743

OTTAWA-BLAIR 2036, ch. Ogilvie Ottawa, 746-4597

OTTAWA-CARLING 2207, ave. Carling Ottawa, 828-6413

OTTAWA-QUEEN MARY 1110, boul. St-Laurent Ottawa, 745-7147

® Marque de commerce déposée — Firestone Canada Inc., usager inscrit.

BQ33-3

• *Les Reds l'emportent*

Berenyi excelle

CINCINNATI (AP) — Le droitier recrue Bruce Berenyi a lancé un superbe match de deux coups sûrs hier soir quand il a conduit les Reds de Cincinnati à une victoire de 2-0 contre les Mets de New York dans la Ligue nationale de baseball.

Berenyi, (6-3), a permis un simple à Mookie Wilson pour entreprendre le match en première et a donné un simple à Ellis Valentine après deux retraits en quatrième. Il a retiré 26 des 28 derniers frappeurs à lui faire face. Il a fait mordre la poussière à 12 frappeurs, un sommet en carrière. Il a retiré Dave Kingman quatre fois sur des prises, dont la dernière fois pour le troisième retrait en neuvième.

C'était le troisième blanchissage de la saison pour Berenyi, lui qui avait limité les Expos de Montréal à un seul coup sûr le 7 juin et les Padres de San Diego à deux coups sûrs le 14 avril.

Joe Nolan a produit un pemier point pour les Reds avec un simple en deuxième. Il en était à son neuvième point produit en cinq matches. Berenyi a aidé sa propre cause en cinquième. Il a entrepris la manche avec un double et a été poussé au marbre par le simple de Dave Collins.

Mike Scott, (3-7), a essuyé le revers, même s'il n'a permis que six coups sûrs en sept manches.

Simple de Herr

Tommy Herr a obtenu un simple au centre, poussant Tito Landrum au marbre, en 10e manche hier soir, pour procurer une victoire de 2-1 aux Cardinals de St. Louis contre les Giants de San Francisco.

Jim Kaat, (5-2), troisième lanceur utilisé par les Cards, a blanchi les Giants en 10e manche pour mériter la victoire. Le droitier Greg Minton, (3-4), a essuyé le revers.

Herr avait marqué le premier point des Cards en sixième. Il a claqué un double pour ensuite être poussé au marbre par le simple de Ken Oberkfell.

Les Giants ont égalé les chances en huitième. Joe Morgan a obtenu un triple pour entreprendre la manche et a été poussé au marbre par le simple de Darrell Evans.

En 13 manches

Manny Trillo a claqué un circuit de deux points en 13e manche hier soir quand il a permis aux Phillies de Philadelphie de vaincre les Braves d'Atlanta 7-5 dans un match de la ligue Nationale de baseball au cours duquel le gérant Dallas Green, des Phillies, et Larry Bowa ont été chassés du match.

Trillo a claqué son circuit aux dépens de Al Hrabosky, (0-1), après que Keith Moreland eut obtenu un simple.

Ce circuit a donné la victoire à Tug McGraw, (2-4), qui a lancé quatre manches en relève sans accorder de point.

Bowa et Green ont été chassés à la troisième quand l'arbitre du deuxième but Steve Fields a jugé que Bowa n'avait pas touché au coussin pour compléter un double retrait. Un violente discussion a suivi et l'arbitre a sévi.

Pirates blanchis

Dusty Baker et Stee Yeager ont bouclé le circuit
tandis que Burt Hooton limitait les Pirates de Pittsburgh à quatre coups sûrs hier soir en conduisant les Dodgers de Los Angeles à un gain de 3-0.

Hootoon, 9-4, en était à son deuxième zéro d'affilée. Il n'a accordé aucun point mérité en 23 manches.

Les Dodgers ont profité d'une erreur de deux buts de Bill Madlock dans la 2e manche pour ouvrir le pointage.

Baker a réussi son exploit dans la 3e manche, aux dépen d'Odell Jones, 1-1.Yeager l'a imité dans la 6e, toujours aux dépens de Jones.

Madlock a réussi deux des quatre coups sûrs des vaincus

• *Contre Hollett*

Obed doit triompher

HALIFAX (PC) — Elisha Obed doit remporter son match contre Ralph Hollett, de Halifax, ce soir s'il veut vraiment effectuer un retour, selon son gérant Chris Dundee.

Selon Dundee, le boxeur des Bahamas a décidé d'affronter le champion canadien des poids moyens parce qu'un gain l'affirmerait comme aspirant sérieux dans d'autres matches.

Ce match de 10 rondes est le principal d'une carte de cinq combats au Metro Centre de Halifax ce soir.

Le match devrait donner lieu à de nombreux et durs échanges entre les deux hommes.

Hollet, avec une fiche de 12-6, est reconnu comme un tueur quand il a un rival à sa merci tandis que Obed, avec une fiche de 91-9, plus quatre verdicts nuls, devrait avoir l'expérience pour repousser son rival.

Dundee affirme que son protégé doit absolument l'emporter, car il n'est pas question d'un match pour bâtir le prestige de Hollett, qui affronte l'ancien champion mondial des moyens juniors en 1976.

Selon Dundee, Hollett lui rappelle Yvon Durelle, boxeur mi-lourd dans les années '50 et '60.

Punition

Dundee, qui a déjà vu Hollett à l'oeuvre, est d'avis que celui-ci encaisse trop de coups pour en porter un. Aussi, il se demande s'il pourra endurer encore longtemps ce genre de punition.

Admettant qu'il ne sait rien de son rival, Obed croit que son expérience l'aidera beaucoup, "d'autant plus que j'ai confiance en moi-même et en Dieu".

Obed devrait se battre à 155 ou 158 livres tandis que le contrat de Hollett stipule qu'il ne devra pas dépasser 163 livres.

Hollett se croit sur la voie d'un titre mondial et il ne reculera devant rien pour y arriver.

Le boxeur de Halifax sait très bien que Obed a battu Fernand Marcotte, ancien champion canadien des poids moyens, à deux reprises.

Enfin, Dundee, qui a rappelé que son protégé n'avait jamais perdu contre un Canadien, a admis qu'il y a toujours une première fois.

Sports outaouais

par Marcel Fortin

Griffins: champions

OTTAWA — Une brillante performance du gardien Mark Jacques, des Griffins du Chimo Inn, en troisième période a permis à son équipe de mettre un terme aux championnats ontariens junior de crosse devant les Selects d'Etobicoke samedi soir à l'aréna Earl-Armstrong.

Les Griffins avaient pris des avances de 8-2 en première période, et 11-5 en deuxième pour finalement inscrire leur troisième gain contre un seul revers avec un compte de 13-8 à la fin du troisième engagement.

Denis Desjardins et Cliff Fabri ont dirigé l'attaque des leurs avec trois buts et une passe chacun. Tony Jordan et Kevin Broadworth ont ajouté à la fiche des vainqueurs avec une paire de buts. Michel Durocher, Daryl Snider et Serge Séguin, avec le but de la victoire à 7:49 de la deuxième période ont complété la fiche des Griffins.

Pat Nellen, le directeur technique de la Ligue de crosse ontarienne a remis le trophée Blair à Denis Desjardins, des Griffins du Chimo Inn qui succèdent aux Excelsors de Brampton, champions de la saison dernière.

Erratum

HULL — Une malencontreuse erreur typographique s'est glissée dans le texte annonçant le combat Summerhayes-Lalonde. Le programme aura lieu le 10 septembre, et non le 20. Par ailleurs, ceux qui seraient intéressés à voir Michel Lalonde et Jean-Paul Pétrin à l'entraînement n'ont qu'à se présenter au Club de boxe amateur de Hull après 12h 30 et 18h.

Trou d'un coup

AYLMER — Un autre trou d'un coup a été enregistré récemment dans la région, cette fois au trou numéro trois du club Chaudière, d'une distance de 178 verges.

Son auteur, qui a utilisé un fer numéro six, est André St-Onge et ses témoins furent Claude Gourgue, ainsi que Rachelle et Liette St-Onge.

Clôture

HULL — Le Service des loisirs de la ville de Hull tient à informer la population hulloise que les piscines ainsi que les courts de tennis seront fermés à compter du dimanche 30 août prochain.

Toutefois, en ce qui concerne le tennis, les courts seront ouverts malgré l'absence des responsables et des animateurs.

Patinage intensif

PTE-GATINEAU — L'Association de hockey de Pte-Gatineau tiendra quelques périodes d'inscriptions pour le patinage intensif.

Les intéressés sont priés de noter que ces périodes d'inscription auront lieu les 25, 26 et 27 août prochain de 7h à 9h au stade Pierre Lafontaine.

Tir à l'arc

HULL — L'Association des chasseurs à l'arc de l'Outaouais est heureuse d'annoncer que son parcours de chasse est maintenant complété et tous les membres sont invités à l'utiliser au maximum.

Par ailleurs, il y aura un tournoi de chasse (invitation), le dimanche 30 août prochain sur le terrain, situé rue Freeman. L'inscription se fera à compter de 9h du matin. Le coût d'inscription est de $1 pour les membres et de $5 pour les étrangers.

Les gagnants

HULL — «Les p'tits deux» pour les Jeux ont fait des heureux, hier, lors du grand tirage populaire qui s'est déroulé à la maison du Citoyen suite à la cérémonie de clôture.

Ainsi, le prix de $5,000 est allé à J. Gagné, de Hull, tandis que Johanne Gagnon, de Touraine, Roger Beauparlant, de Hull et Ronald Lafrance, de Davidson, ont récolté $1,000 chacun.

Les prix de $500 sont allés à J. Canuel, de Hull, P. Robertson, de Lucerne, Robert Bergeron, d'Aylmer, et Gilberte Chénier, de Hull.

Rappelons que les billets de $2.00 avaient été mis en vente à travers la région au mois de juillet. Pas moins de 20,000 billets ont été vendus par les clubs sportifs et sociaux des trois villes hôtesses des Jeux, Hull, Aylmer et Gatineau.

Rabais $6

L'amortisseur "Steady Rider RT" Sears a fait ses preuves

18.99 chacun

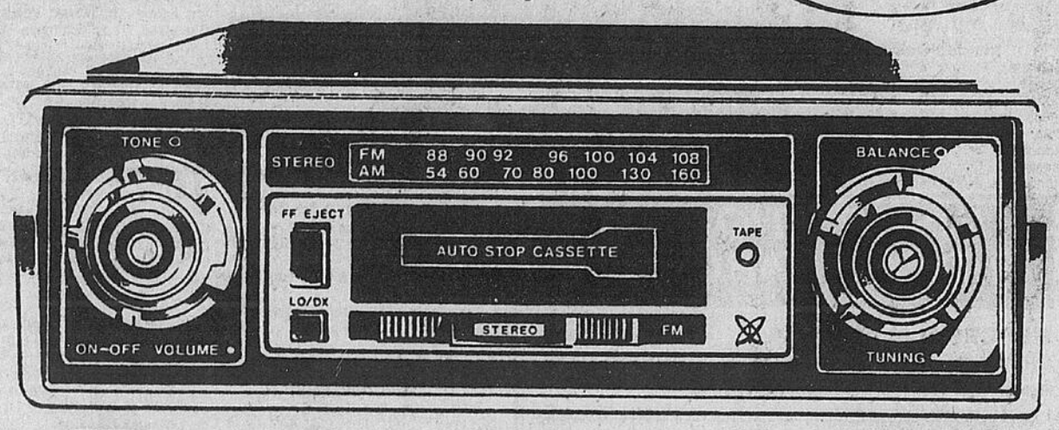
Rég. $24.99 ch.

Chez Sears, il n'y a aucuns frais d'installation!

Le nouvel amortisseur à radiaux SteadyRider RT comprend toutes les caractéristiques du SteadyRider d'origine de Sears, en plus d'une "soupape de confort" révolutionnaire. Cette soupape unique est conçue afin de fournir des randonnées en douceur et souples sur les routes uniformes et une performance de grand rendement sur les routes raboteuses! La valve de piston à contrôle de température exclusive compense pour le degré de viscosité du liquide en hiver. Il vous offre 20% plus de liquide et 40% plus de surface de contrôle que les amortisseurs standard de 1". Pour un amortisseur de qualité sur lequel vous pouvez compter, obtenez le SteadyRider RT... seulement chez Sears! 28R 035 800/900.

Garantie de 60 mois ou 100,000 km (selon la première éventualité) lorsque vous le faites installer sur une automobile à passagers.

Sears * 1er choix



Rabais $40

AM/FM stéréo Dashmate avec lecteur à cassette

Vous vous attendriez à payer beaucoup plus pour une unité de cette qualité!

Comprend des contrôles rotatifs de volume, équilibre stéréo et tonalité. Le commutateur local/éloigné améliore la réception FM dans les secteurs municipaux. Comprend un pratique indicateur de radio/ruban. Le lecteur à arrêt automatique comprend un pratique indicateur de radio/ruban. Le lecteur à arrêt automatique comprend des contrôles de marche avant rapide et d'éjection manuelle. Au complet avec clé pour accès en profondeur, condensateur d'antenne et ferrures.

129.99 Rég. $169.99

Rayon 28 — Pièces d'automobile

20% de rabais

Notre inventaire entier de filtres à essence et huile/air

Offerts pour la plupart des marques et modèles

Garantie de 48,300 km/30,000 milles

Rabais 10%

Pneu ceinturé de verre Silverguard 2+2

42.29

E78-14
Rég. $46.99

Un pneu robuste et éprouvé combinant deux ceintures de verre pour de la robustesse et 2 plis de polyester pour de la douceur lors de vos déplacements et randonnées! Plus de nervures en profondeur et largeur que notre "Guardsman 2+2" — Vous obtenez plus de stabilité et de traction, ainsi que plus de millage sans problèmes.

Flancs blancs sans chambre à air. 95R 053 700

Rayon 95 — Pneus

Dimensions	Rég.	Vente
B78-13	40.99	36.89
E78-14	46.99	42.29
F78-14	$50.49	$45.44
678-14	$52.49	$47.24
H78-14	$55.49	$49.94
678-15	$53.49	$48.14
H78-15	$56.49	$50.84
L78-15	$64.49	$58.04

Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 29 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull et Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

"VOUS MANQUEREZ D'OXYGÈNE"

quand vous verrez les spéciaux de la grande vente fin de saison du 15 au 31 août 1981.

DE 50 cc à 1100 cc. — Prix exceptionnels sur les modèles 1979, 80, 81 et 82.

Suzuki, 1981 ça, c'est de la performance!

SUZUKI

evasion expert motos eloy ltée.
• VENTE • SERVICE
• MISE AU POINT

540, boul. St-Joseph, Hull
777-8084

sports...

statistiques

Baseball

Ligue nationale

Deuxième moitié de saison

Division Est

St. Louis	8	4	.667	—
New York	8	6	.571	—
Chicago	7	7	.500	2
Montréal	6	6	.500	2
x-Philadelphie	6	7	.462	2½
Pittsburgh	6	9	.400	3½

Division ouest

Atlanta	9	6	.600	—
x-Los Angeles	8	6	.571	½
Houston	7	6	.538	1
Cincinnati	7	6	.538	1
San Francisco	7	7	.500	1½
San Diego	3	12	.200	6

x-vainqueur de la première moitié

Hier

Chicago 9 San Diego 8 (11 manches)
Philadelphie 7 Atlanta 5 (13 manches)
Los Angeles 3 Pittsburgh 0
Cincinnati 2 New York 0
St. Louis 2 San Francisco 1 (10 manches)

Aujourd'hui

San Diego à Chicago
Cincinnati à Montréal
Atlanta à Philadelphie
Los Angeles à Pittsburgh
Houston à New York
San Francisco à St. Louis

Ligue américaine

Deuxième moitié de saison

Division Est

Détroit	10	4	.714	—
Milwaukee	10	6	.625	1
Baltimore	8	6	.571	2
Boston	7	7	.500	3
Toronto	7	7	.500	3
x-New York	6	8	.429	4
Cleveland	5	11	.313	6

Division Ouest

x-Oakland	8	5	.615	—
Chicago	8	6	.571	½
Seattle	7	8	.467	2
Kansas City	7	8	.467	2
Texas	6	7	.462	2
Californie	6	7	.462	2
Minnesota	5	10	.333	4

x-vainqueurs de la première moitié

Hier

Texas 3 Toronto 0
Kansas City 4 Detroit 2
Minnesota 3 New York 2 (12 manches)
Milwaukee 5 Chicago 4
Californie 8 Boston 6
Oakland 16 Cleveland 4
Baltimore 12 Seattle 8

Aujourd'hui

Texas à Toronto
Cleveland à Oakland
Kansas City à Detroit
Minnesota à New York
Chicago à Milwaukee
Boston en Californie
Baltimore à Seattle

Meneurs

Ligue nationale

Madlock, Pgh	54	188	22	64	.340
Dawson, Mtl	63	241	43	80	.332
Rose, Phi	68	277	45	91	.329
Guerrero, LA	96	237	34	77	.325
Durham, Chi	51	194	23	62	.320
Griffey, Cin	64	253	39	78	.308
Foster, Cin	69	264	45	81	.307
Howe, Hou	67	238	26	73	.307
Brooks, NY	62	224	21	68	.304
Kennedy, SD	65	252	20	76	.302

Doubles: Jones, San Diego, 21; Buckner, Chicago, 20; Concepcion, Cincinnati, 20.

Triples: Reynolds, Houston, 9; Richards, San Diego, 9; Moreno, Pittsburgh, 7; Herr, St. Louis, 7; Templeton, St. Louis, 7; Herndon, San Francisco, 7.

Circuits: Schmidt, Philadelphie, 21; Kingman, New York, 19.

Points produits: Schmidt, Philadelphie, 60; Foster, Cincinnati, 59.

Buts volés: Raines, Montréal, 54; Moreno, Pittsburgh, 26; North, San Francisco, 26.

Lanceurs (7 décisions): Rhoden, Pittsburgh, 7-1, .875, 3.29; Camp, Atlanta, 6-1, .857, 1.47.

Retraits au bâton: Valenzuela, Los Angeles, 127; Carlton, Philadelphie, 111.

Meneurs

Ligue américaine

Zisk, Sea	57	222	29	75	.338
Paciorek, Sea	69	263	33	88	.335
Singleton, Bal	67	241	35	80	.332
Henderson, Oak	72	284	61	94	.331
Oliver, Tex	68	285	41	94	.331
Almon, Chi	65	234	37	77	.329
Mumphrey, NY	58	233	28	76	.326
Carew, Cal	71	287	46	92	.321
Lansford, Bos	70	285	42	91	.319
Hargrove, Cle	63	231	31	73	.316

Doubles: Paciorek, Seattle, 21; Oliver, Texas, 20.

Triples: Baines, Chicago, 6; Lemon, Chicago, 6; Castino, Minnesota, 6; Griffin, Toronto, 5.

Circuits: Thomas, Milwaukee, 17; Armas, Oakland, 17; Evans, Boston, 14; DanFord, Californie, 14.

Points produits: Armas, Oakland, 54; Bell, Texas, 51.

Buts volés: Henderson, Oakland, 38; Cruz, Seattle, 35.

Lanceurs (7 décisions): Clear, Boston, 8-1, .889, 3.05; Burns, Chicago, 8-2, .800. 2.57; Honeycutt, Texas, 8-2, .800, 2.74.

Retraits au bâton: Barker, Cleveland, 84; Blyleven, Cleveland, 81.

Lanceurs probables

Ligue américaine

Texas (Jenkins 4-6) à Toronto (Stieb 6-8) 1 p.m.
Cleveland (Barker 6-4) à Oakland (McCatty 8-5) 4:30 p.m.
Kansas City (Leonard 7-8) à Detroit (Morris 9-4) 8 p.m.
Minnesota (Jackson 1-2) à New York (May 4-7) 8 p.m.
Chicago (Lamp 4-1) à Milwaukee (Slaton 4-8) 8:30 p.m.
Boston (Eckersley 6-5) en Californie (Zahn 8-6) 10:30 p.m.
Baltimore (Palmer 4-5) à Seattle (Abbott 2-4) 10:35 p.m.

Ligue nationale

San Diego (Mura 3-10 ou Lollar 1-6) à Chicago (Kravec 0-3) 2:35 p.m.
Cincinnati (La Coss 2-6) à Montréal (Sanderson 6-4) 7:35 p.m.
Atlanta (Niekro 5-4) à Philadelphie (Espinosa 2-5) 7:35 p.m.
Los Angeles (Goltz 2-1) à Pittsburgh (Tiant 0-2) 7:35 p.m.
Houston (Ryan 7-3) à New York (Harris 2-3) 8:05 p.m.
San Francisco (Griffin 5-6) à St. Louis (Martin 4-1) 8:35 p.m.

Sommaires

Ligue Nationale

Giants 1 Cards 2

San Fran	000	000	010	0—1	8	1
St.Louis	000	001	000	1—2	9	2

Alexander, Holland (7), Minton (3-4)(9) et May, Brenley (10); Martinez, Sutter (8), Kaat (5-2)(10) et Porter, Brummer (10).

Dodgers 3 Pirates 0

Los Angeles	011	001	000	3	7	1
Pittsburgh	000	000	000	0	4	2

Hooton (9-4) et Yeager; Jones (1-1), Tekulve (9) et Pena. C: LA — Baker (6), Yeager (3).

Mets 0 Reds 2

New York	000	000	000	0	2	2
Cincinnati	010	010	00x	2	7	0

Scott (3-7), Leach (8) et Stearns; Berenyi (6-3) et Nolan.

Padres 8 Cubs 9

San Diego	101	051	000	00	8	15	0
Chicago	600	000	002	01	9	11	0

Eichelberger, Boone (1), Littlefield (3), Curtis (5), Urrea (9), Lucas (3-7) (9) et Kennedy; Krukom, Hernandez (5), Capilla (7), Smith (2-5) (10) et Blackwell. C: SD —Turner (2).

Braves 5 Phillies 7

Atl	000	300	002	000	0	5	11	3
Pha	100	000	031	000	2	7	12	3

Boggs, Camp (8), Garber (10), Hrabosky (0-1)(13) et Benedict; Christenson, Lyle (9), Reed (9), McGraw ((2-4)10) et Moreland. C: Atl — Chambliss (6); Pha — Schmidt (21), Trillo (5).

Ligue américaine

Rangers 3 Blue Jays 0

Texas	001	010	100	3	11	0
Toronto	000	000	000	0	6	1

Medich (7-3) et Sundberg; Berenguer (2-5) et Martinez.

White Sox 4 Brewers 5

Chicago	000	020	110	4	10	0
Milwaukee	201	020	00x	5	8	0

Dotson (8-4), McGlothen (5), Hickey (7), Farmer (8) etFisk; Vukovich (9-3), Cleveland (7) et Simmons. C: Chi — Bernazard (4); Mil — Cooper (9).

Twins 3 Yankees 2

Minn	000	010	010	001	3	11	0
N York	100	000	100	000	2	9	2

Havens, Corbett (7), O'Connor (3-2)(11) et Butera; John, Frazier (0-1)(10) et Cerone. C: Minn — Hrbek (1).

Royals 4 Tigers 2

Kansas City	010	100	020	4	5	1
Detroit	000	200	000	2	7	0

Jones, Martin (7), Brett (1-0)(7), Quisenberry (8) et Wathan; Schatzeder (5-6), Saucier (8), Tobik (8) et Parrish. C: KC — Otis (7), Aikens (9).

Red Sox 6 Angels 8

Boston	300	100	002	6	9	2
Californie	010	006	10x	8	11	0

Tanana (3-6), Stanley (6), Campbell (7), Crawford (8) et Gedman; Renko, Jefferson (2-4)(5), Hassler (7), Aase (9) et Downing. C: Bos — Gedman (3), Stapleton (5); Calif — Beniquez (1), Grich (13). Clark (4).

Indians 4 A's 16

Cleveland	201	100	000	4	8	1
Oakland	105	130	42x	16	20	0

Waits (5-7), Garland (3), Lacey (7) et Bando; Keough (8-3) et Heath. C: Oak — Henderson (5), Newman (2), Johnson (12).

Orioles 12 Mariners 8

Baltimore	202	520	010	12	15	1
Seattle	000	400	301	8	9	2

Martinez (9-4), Stoddard (7) et Dempsey; Gleaton (4-7), Galasso (3), Stein (4), Anderson (5) et Narron. C: Bal — Singleton (12), Dauer 2 (3), Murray (14); Sea — Burroughs (9), Zisk (12).

Le football

Marqueurs

	T	C	PL	S	P
Kennerd, Wpg	0	18	19	5	80
Passaglia, B.C.	0	26	13	14	79
Hay, Cal	0	12	20	6	78
Cutler, Edm	0	23	14	7	73
Key, B.C.	12	0	0	0	72
Watson, Sask	0	20	12	12	68
Ruoff, Ham	0	21	10	14	65
Germany, Edm	10	0	0	0	60
Organ, Ott	0	16	9	4	47
Andrusyshyn, Tor	0	13	8	6	43
Baker, Ham	6	0	0	0	36
Tolbert, Sask	7	0	0	0	42
McGrath, Mtl	0	9	5	8	32
Gray, B.C.	6	0	0	0	36
Graves, Wpg	4	0	0	0	24
Greer, Tor	4	0	0	0	24
Overstreet, Mtl	4	0	0	0	24
Newman, Tor	4	0	0	0	24
Kelly, Edm	4	0	0	0	24
Pettersen, Ham	4	0	0	0	24
Goodlow, Wpg	4	0	0	0	24
Smith, Edm	3	x1	0	0	20
Stapler, Ham	3	x1	0	0	20
Scott, Mtl	3	x1	0	0	20
Armstead, Cal	3	0	0	0	18
Walters, Sask	3	0	0	0	18
Holland, Cal	3	0	0	0	18
Poplawski, Wpg	3	0	0	0	18
Kirk, Ott	3	0	0	0	18
Scott, Edm	3	0	0	0	18
DiPietro, Ham	3	0	0	0	18
Crump, Ott	3	0	0	0	18
Brown, Sask	3	0	0	0	18
Gabriel, Ott	3	0	0	0	18
Minter, Tor	2	x2	0	0	16

Gains au sol

	No	V	Moy.	T
Key, B.C.	90	593	6.6	11
Sykes, Cal	113	555	4.9	2
Brown, Sask	101	458	4.5	4
Germany, Edm	75	432	5.8	9
Crump, Ott	88	409	4.6	3
Miller, Wpg	72	396	5.5	0
Minter, Tor	101	373	3.7	2
Overstreet, Mtl	72	361	5.0	4
Crawford, Ham	38	207	5.4	1
White, B.C.	45	205	4.6	0
Bragagnolo, Ham	42	193	4.6	2
Moon, Edm	29	182	6.3	1
Graves, Wpg	25	173	6.9	3
Holloway, Tor	35	155	4.4	1
Green, Ham	41	137	3.3	1
Calcagni, Ott	9	87	9.7	0
Kehoe, Edm	21	81	3.9	0
Fieger, Sask	15	75	5.0	0
Santucci, Edm	15	69	4.6	1
Lacelle, Mtl	12	68	5.7	1
Edwards, Wpg	18	67	3.7	0
Reid, Ott	10	63	6.3	0
Threadgill, Cal	11	59	5.4	0
Rozantz, Tor	8	58	7.3	1
Brock, Wpg	15	57	3.8	0
Johnson, Cal	17	48	2.8	0
Ferragamo, Mtl	10	47	4.7	0
Case, Ott	11	45	4.1	0
McTague, Cal	14	44	4.0	0
Hawco, Mtl	9	44	4.9	1
Forbes, Cal	7	37	5.3	0
Barnes, Sask	8	30	3.8	0
Bailey, B.C.	7	26	3.7	0
Park, Ott	6	23	3.8	0
Greer, Tor	12	22	2.0	0
Graffi, Ham	5	18	3.6	1
Dattilio, Mtl	2	17	8.5	0
Starkey, Ott	5	15	3.0	0
Walker, Mtl	10	14	1.4	0

Receveurs de passes

	No.	Ver.	Moy.	T
Walters, Sask	40	700	17.5	3
Poplawski, Wpg	37	563	15.2	4
Smith, Edm	36	702	19.5	4
Goodlow, Wpg	36	658	18.3	4
Scott, Mtl	36	577	16.0	3
Pearson, Tor	36	573	15.9	2
Kelly, Edm	33	622	18.8	4
Sykes, Cal	32	315	9.8	0
Holland, Cal	31	612	19.7	3
Scott, Edm	31	474	15.3	4
Gray, B.C.	30	672	22.4	6
Baker, Ham	28	582	20.8	6
House, Wpg	27	474	17.6	2
Gabriel, Ott	27	369	13.7	3
Johnson, Mtl	25	470	18.8	2
Crawford, Ham	25	289	11.6	0
Walker, Ott	25	287	11.5	2
Tolbert, Sask	24	376	15.7	7
DiPietro, Ham	23	308	13.4	3
White, B.C.	23	178	7.7	0
DeFrance, Sask	22	447	20.3	2
Burden, Cal	22	183	8.3	0
Armstead, Cal	21	355	16.9	3
Greer, Tor	21	284	13.5	3
Germany, Edm	20	198	9.9	1
Crump, Ott	20	166	8.3	0
Muller, Tor	19	179	9.4	0
Overstreet, Mtl	19	109	5.7	3
Stapler, Ham	18	384	21.3	3
Cyncar, Edm	18	237	13.2	0
Charuk, B.C.	17	250	14.7	2
Minter, Tor	17	239	14.1	0
Fieger, Sask	16	166	10.6	1
Pettersen, Ham	15	237	15.8	4
Newman, Tor	15	216	14.4	3
McTague, Cal	15	193	12.9	2
Kirk, Ott	14	325	23.2	3
Gaddis, Tor	14	219	15.6	0
Arakgi, Mtl	14	179	12.8	1
Credit, Mtl	13	198	15.2	0

Passeurs

	T	C	Ver	Inc	T
Moon, Edm	208	132	2081	9	12
Paopao, B.C.	200	119	2006	9	12
Brock, Wpg	232	133	2028	7	11
Clements, Ham	212	124	2027	10	15
Johnson, Cal	219	130	1764	8	9
Case, Ott	90	61	695	2	6
Barnes, Sask	138	74	1166	2	8
Hufnagel, Sask	102	57	868	4	7
Holloway, Tor	241	134	1805	10	8
Ferragamo, Mtl	233	130	1642	15	6
Wilkinson, Edm	33	21	342	0	2
Calcagni, Ott	62	35	548	4	2
Marler, Ham	27	12	156	1	2
Dattilio, Mtl	27	13	245	2	1
Starkey, Ott	57	30	418	7	2
Rozantz, Tor	28	12	215	2	1
Threadgill, Cal	33	16	209	2	1

Bottés de dégagement

	No.	Ver.	Moy.	PL
Andrusyshyn, Tor	70	3467	49.5	74
Passaglia, B.C.	54	2657	49.2	65
Cameron, Wpg	41	1942	47.4	52
Ruoff, Ham	53	2506	47.3	71
Ilesic, Edm	42	1971	46.9	63
Clark, Sask	49	2228	45.5	63
McTague, Cal	54	2378	44.0	74
McGrath, Mtl	59	2546	43.2	60
Organ, Ott	56	2391	42.7	64

Retours de botté de dégagement

	No.	Ver.	Moy.	T
Bennett, Wpg	28	320	11.4	0
Rhino, Ott	29	300	10.3	0
Hayes, Edm	34	295	8.7	0
Carinci, Tor	27	258	9.6	0
Fraser, Sask	36	240	6.7	0
Ford, B.C.	27	214	7.9	0
Ingram, Cal	27	208	7.7	0
Brazley, Mtl	26	197	7.6	0
Newman, Tor	13	193	14.8	1
Johnson, Mtl	20	156	7.8	0
Crawford, B.C.	19	154	8.1	0
Shaw, Ham	20	144	7.2	0
Fraletta, Edm	17	121	7.1	0
Hardee, Tor	14	117	8.4	0
Mofford, Wpg	12	102	8.5	0
Fields, Ham	9	71	7.9	0
Edwards, Sask	26	73	3.5	0
Ulmer, Cal	6	67	11.2	0
Walters, Sask	9	62	6.9	0
Stapler, Ham	6	61	10.2	0
Kirk, Ott	6	52	8.7	0
Crawford, Ham	7	40	5.7	0
Davis, Ott	4	36	9.0	0
Walker, Cal	3	30	10.0	0
Kruger, Cal	5	22	4.4	0
Ilesic, Edm	1	20	20.0	0
McEachern, Sask	2	19	9.5	0
Dumars, Mtl	1	10	1.0	0
Muller, Tor	1	6	6.0	0

Retours de bottés d'envoi

	No.	Ver.	Moy.	T
Greer, Tor	11	418	48.0	1
Brazley, Mtl	17	379	22.3	0
Barden, Ott	16	371	23.2	0
Sykes, Cal	15	399	26.6	0
Ford, B.C.	15	379	25.3	0
Lacelle, Mtl	9	194	21.6	0
Ingram, Cal	10	213	21.3	0
Stapler, Ham	8	186	23.3	0
Davis, Ott	7	170	24.3	0
Walters, Sask	7	151	21.6	0
Edwards, Sask	8	150	18.4	0
Key, B.C.	8	147	18.4	0
Crawford, Ham	8	127	15.9	0
Tolbert, Sask	4	123	30.8	0
McBride, Sask	7	120	17.1	0
Phason, Wpg	5	113	22.6	0
Miller, Wpg	3	111	37.0	0
Bennett, Wpg	4	104	26.0	0
Hollimon, Edm	5	104	20.8	0
Compton, Tor	6	133	22.2	0
Kirk, Ott	6	129	21.5	0
Crawford, Ham	8	127	15.9	0
Vetro, Mtl	6	113	18.8	0
Peels, Ott	3	62	20.7	0
Fraietta, Edm	4	62	15.5	0
Kehoe, Edm	3	59	19.7	0
Hayes, Edm	3	57	19.0	0
Wilson, Mtl	2	56	28.0	0
Gaddis, Tor	2	54	27.0	0
Fields, Ham	3	50	16.7	0

Retours d'interceptions

	No.	Ver.	PL	T
Crawford, B.C.	5	118	60	1
Ulmer, Cal	4	30	20	0
Jackson, B.C.	4	41	21	0
Jones, Edm	5	25	11	0
Ingram, Cal	3	81	56	0
Hinton, B.C.	4	77	44	1
Phason, Wpg	3	65	37	0
Shaw, Ham	3	73	37	0
Ezerins, Wpg	3	54	27	0
Greene, Tor	3	51	36	0
Jones, Tor	3	23	20	0
Odums, Cal	2	66	58	0
Dennis, Sask	2	53	35	0
Lavorato, Edm	2	37	37	0
Kepley, Edm	2	35	30	0
Woods, Ham	2	35	19	0
Hosea, Sask	2	23	22	0
Paul, Ham	2	18	15	0
Irvin, Cal	2	8	4	0
Proudfoot, B.C.	2	3	3	0
Gelley, Mtl	2	1	1	0
Barden Ott	1	36	36	0
Priestner, Ham	1	31	31	0
Davis, Ott	1	30	30	1
Rhino, Mtl	1	24	24	0
Young, Ham	1	23	23	0
Foxx, Ott	1	10	10	0

Retours d'échappés

	No.	Ver.	PL	T
Norman, Wpg	3	9	5	0
Priestner, Ham	2	12	11	0
Muller, Ham	2	6	6	0
Barber, Tor	2	4	4	0
Jackson, B.C.	2	0	0	0
Hornett, Sask	2	2	2	0
McLeod, Edm	2	0	0	0
Foxx, Ott	2	8	8	0
Rhino, Ott	1	97	97	1
Paul, Ham	1	55	55	1
Marshall, Ott	1	54	54	1
Ezerins, Wpg	1	25	25	0
Hosea, Sask	1	22	22	0
Towns, Edm	1	21	21	0
Pankratz, B.C.	1	14	14	0
Piaskoski, Ott	1	7	7	0
Hollimon, Edm	1	6	6	0
Zachery, Mtl	1	3	3	0
Sutton, Mtl	1	4	4	0
Murray, B.C.	2	2	2	0
Ciancone, Wpg	1	0	0	1

Placements

	T	C	PL
Hay, Cal	25	20	52
Kennerd, Wpg	25	19	55
Cutler, Edm	23	14	50
Passaglia, B.C.	21	13	44
Watson, Sask	25	12	59
Ruoff, Ham	18	10	45
Organ, Ott	9	9	47
Andrusyshyn, Tor	12	8	31
McGrath, Mtl	11	5	45

Convertis

	T	R	Moy.
Passaglia, B.C.	26	26	1.000
Cutler, Edm	23	23	1.000
Ruoff, Ham	21	21	1.000
Watson, Sask	20	20	1.000
Kennerd, Wpg	18	18	1.000
Organ, Ott	16	16	1.000
Andrusyshyn, Tor	13	13	1.000
Hay, Cal	12	12	1.000
McGrath, Mtl	10	9	.875

Jeux du Canada

Médailles par équipes

BASEBALL

Or — Ontario; Argent —Nou-Brunswick; Bronze —C.B.

BASKETBALL

Or — C.B.; Argent —Ontario; Bronze — Alberta.

HOCKEY SUR GAZON

Or — C.B.; Argent —Ontario; Bronze — Manitoba.

CROSSE

Or — Québec; Argent —C.B.; Bronze — Ontario.

RUGBY

Or — Ontario; Argent —C.B.; Bronze — Alberta.

SOCCER

Or — C.B.; Argent — Alberta; Bronze — Québec.

SOFTBALL

Or — Nou-Ecosse; Argent — Ontario; Bronze —Saskatchewan.

WATER POLO

Or — Québec; Agent —N.-E.; Bronze — Manitoba.

TIR A L'ARC

Hommes-juniors : Or —Alain Daignault, Montréal; Argent — John McDonald, Victoria; Bronze — Pat Michalicz, Scott, Sask.

Hommes-cadets : Or — Mario Robert, St-Jérôme, Qué.; Argent — Mike Gelinas, Moncton, N.B.; Bronze — Mike Ukrainetz, Calgary.

Dames-juniors: Or — Roberta Barker, Victoria; Argent — Tannia Allen, Victoria; Bronze — Nathalie Descôteaux, Sherbrooke, Qué.

Dames-cadets : Or — France Brisson, Québec; Argent —Denise Marsh, Victoria; Bronze — Sonia Leveille, St-Jérôme.

CANOTAGE

Dames 500m-K-1 : Or + Alison Brown, North Bay, Ont.; Argent — Mary Mullen, Waverley, N.E.; Bronze — Guylaine St-Georges, Lachine, Qué.

Dames - 500m- K-2 : Or —Brown et Heather Hollingworth, Ottawa; Argent —Carolyn Carbonneau, Laval, Qué., et Madeleine Clarke, Montréal; Bronze — Mullen et Patricia Taylor, Waverley.

Dames-500m-K-4: Or — N.-E. (Mullen, Taylor, Treena Josey, Halifax, Lois Stephens, Windsor); Argent — Québec; Bronze — Ontario.

Hommes-500m K-1 : Or —Bruce Webb, Waverley; Argent — Adrian Macek, Montréal; Bronze — Darragh Meagher, Mississauga, Ont.

Hommes-500m K-2 : Or —Jeffrey Kerr, Halifax, et Webb; Argent — Meagher et John Witjes, Kingston, Ont.; Bronze — Macek et Carl Beaumier, Cap-de-la-Madeleine, Qué.

Hommes- 500m - K-4: Or —Ontario (John Armstrong, North Bay; Scott Brough, Sudbury; Meagher and Witjes); Argent — N.-E.; Bronze — Québec.

Hockey

Canada 5 E.-U. 2

Première période

1. Canada, Dionne (Payne, Gare) 4:06

Pénalités — Larson USA 4:27, Miller USA 13:43, Gillies Can 13:47.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Dionne Can 3:04, Morrow USA 7:35, Engblom Can 16:34, Holmgren USA 18:05, Miller USA 19:06.

Troisième période

2. USA, McClanahan 1:58
3. Canada, Gretzky (Middleton, Coffey) 4:13
4. Canada, Perreault (Middleton) 7:43
5. USA, Johnson (Holmgren, Eaves) 8:32
6. Canada, Payne (Gare, Dionne) 15:23
7. Canada, Duguay (Goring, Gainey) 19:34

Pénalité — Gare Can 5:42

Tirs au but

Canada	11	5	14	—31
Etats-Unis	6	7	9	—22

Gardiens — Liut, Canada; Baker, USA.

A — 4,055.

INSCRIPTIONS A RIDEAU-CARLETON

(Courtoisie du journal LE DROIT)

MERCREDI 26 AOUT — DEPART 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. Conditions. Bourse $1,150

1 Lari Bouffori (M. Larivière) ..... bon début de soirée
3 My Boy Blaze (R. Bramhall) ..... le plus à craindre
2 Red Leaf Blend (P. Barkley) ..... s'est amélioré
5 Quack Grass (R. O'Dwyer) ..... on le surveille
8 Charles Desbi (M. Turenne) ..... coursera à l'extérieur
7 Air De Gigue (G. Plourde) ..... choisi au programme
6 Miss Nude (R. Viau) ..... trop difficile
4 Phinneas Finn (A. St-Amour) ..... trop difficile

Deuxième course. Amble. Conditions. Bourse $1,000

5 Ti Gars (A. Bourassa) ..... un beau pari
1 Martinette Angus (S. Ouellette) ..... aime cette condition
7 Gwens Rocket (A. Blanchard) ..... un peu loin
8 Kahn Tineta (J. Findley) ..... dans le droit
2 Belle du Cap (J. Duford) ..... ne termine pas fort
4 Viking Victory (K. Backer) ..... qu'en dit Paul?
3 Cabonga Dunn (R. Labrèche) ..... bon billet
6 Scotch Flossie (B. Alguire) ..... une autre fois

Troisième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $900

8 Pultusk (E. Lake) ..... le meilleur ce soir
9 Canny Casey (R. Curran) ..... comme son papa
7 Beaming Kelly (D. Kehoe) ..... réveil attendu
1 Jackpot Minbar (J. Wood) ..... protection de trifecta
6 Claybrook Denver (J. Wood) ..... finissait déjà fort
3 Barons Castle (D. Coville) ..... le plus à craindre
5 H.D. Duke (D. Forgie) ..... attention
2 Mist Way (F. Lavallée) ..... ça ne marche plus
4 Johnston Diamond (G. Prégent) ..... bon au ¾ mille
A/E: Capone (J. Duford); Charming Pero

• *Le référendum à Maniwaki*

Le maire Murphy crie victoire

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Le maire de Maniwaki, M. Kevin Murphy, a interprété les résultats du référendum de dimanche sur le projet de construction d'une nouvelle caserne et l'achat de deux camions de protection contre les incendies, comme un vote de confiance à son endroit et a déploré le fait qu'il en ait coûté $6,000 pour tenir ce scrutin et obtenir la même réponse qu'en juillet dernier alors qu'un nombre suffisant d'électeurs s'étaient opposés au projet pour obliger la ville à organiser le référendum en question.

«J'ose espérer cette fois que ces résultats seront considérés comme représentatifs aux yeux des autres membres du Conseil, surtout que le nombre d'opposants a été majoritaire dans tous les bureaux de vote. Je pense que la majorité silencieuse a voté et exprimé son opinion à l'effet qu'elle ne voulait pas que la ville fasse cette dépense», de dire M. Murphy, qui s'était fait le principal porte-parole des opposants, avant le référendum, même s'il allait à l'encontre de la position de cinq de ses six conseillers.

Du côté des conseillers, les divergences d'opinion qui régnaient entre eux et le maire Murphy n'ont guère été adoucies par le vote de dimanche.

«La population a été induite en erreur. Vous leur avez donné de fausses informations», a lancé le conseiller Gabriel Lefebvre à l'endroit du maire de Maniwaki.

Le conseiller Léo Bourdon lui a également reproché la façon dont il s'y était pris pour présenter les statistiques au sujet des coûts du projet.

«Vous auriez pu dire que les coûts étaient répartis sur une période de 10 ans et qu'ils comprenaient également les frais d'opérations», lui a-t-il souligné.

M. Murphy a répliqué à ces attaques en disant qu'il croyait que ses informations étaient exactes et en accusant les conseillers d'avoir également véhiculé des informations inexactes.

«On peut parler de vos annonces qui induisaient aussi les gens en erreur. La population n'a pas été stupide et elle a compris. Elle a voté contre la construction de la caserne, contre l'achat de deux nouveaux camions et contre une hausse des taxes», a-t-il soutenu.

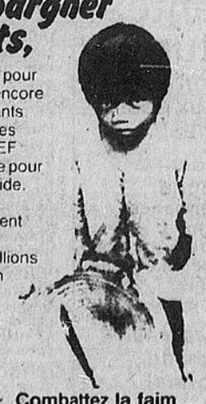
Le maire de Maniwaki s'en est également pris aux journaux, à l'hebdomadaire La Gatineau pour sa position en faveur du projet et au DROIT pour la publication d'une analyse du bilan de la première année de son administration qui traitait entre autres de ce projet.

Il a par ailleurs refusé de discuter des alternatives possibles à la suite du rejet du projet parce que les conseillers ont préféré retarder ce nouveau débat de deux semaines, question de laisser la situation se refroidir un peu.

Entretemps, la ville de Maniwaki continuera quand même à desservir les municipalités de Bois-Franc et Egan-Sud, ainsi que la réserve indienne, celles-ci ayant été les seules qui aient accepté le projet de service régional de protection contre les incendies.

La faim devrait épargner les enfants,

Avoir faim n'est facile pour personne. Mais c'est encore plus dur pour les enfants. Lors de l'Halloween, les petits amis de l'UNICEF frapperont à votre porte pour vous demander de l'aide. Soyez généreux. Les enfants ne devraient pas connaître la faim. Pourtant, pour des millions d'entre eux, avoir faim est la seule forme de vie qu'ils connaissent.



Combattez la faim dans le monde
De votre palier
Donnez à l'UNICEF
Lors de l'Halloween

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

ROCHON — Claude et Claudette (Laurin) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Josée, née le 19 août 1981 à 10h51 a.m. pesant 6 livres 13 onces, mesurant 20 pouces. Un gros merci au docteur Palerme et aux les infirmières du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

251-127

Nécrologie ...

ABBEY — Mme Fleurette (née Prudhomme) est décédée dans un hôpital local lundi le 24 août 1981 à l'âge de 51 ans. Fille de feu Léo Prudhomme et de Aurore Lacroix qui lui survit, de Montréal, épouse de feu Donald Abbey. Elle laisse 3 fils: Hughie, Donald junior, David, tous de Gatineau; 2 filles: Danielle et Julie de Gatineau; 4 frères: Ernest, Horace et Marc de Gatineau et Robert de Montréal; 5 soeurs: Mmes Carmen Bakonyi d'Ottawa, Claudette Makarios, Pierrette Levasseur, Cécile Mercier et Mlle Geneviève Prudhomme, toutes de Montréal. Elle repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185, ouest boul. Maloney, Gatineau. Funérailles jeudi le 27 août 1981 en l'église St-Alowsius de Gatineau à 11h a.m. Incinération au crématorium Beechwood. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Remettre toute contribution à Fiducie Abbey vouée à l'éducation des enfants Abbey. Pour informations, 663-5321.

250-126

BARRETTE — Mme Lucien Barrette, née Emma Dugas d'Alfred, est décédée lundi le 24 août 1981 à l'âge de 64 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 1 fils: Fernand d'Orléans; 2 filles: Mlle Gisèle et Nicole de Montréal; 2 frères: Joseph d'Ottawa et Donat d'Alfred; 2 soeurs: Révérende soeur Lydia, Fée de la Sagesse d'Ottawa; Mme Gérard (veuve) Marleau d'Alfred; ainsi que 2 petits-enfants: Sylvain et François. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Lamarre et Fils d'Alfred. Le service religieux aura lieu jeudi le 27 août à 3h p.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.

250-126

DESABRAIS — M. Elie est décédé le 24 août 1981 au Centre hospitalier de Mont-Laurier, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Jeannette Savoyard. Il laisse 5 fils: Martial (époux de Henriette Boudrias); Antonio (époux de Fleur Séguin); Laurier (époux d'Antoinette Landry); Ronald (époux de Fleurette Désabrais); Ubald (époux de Lisette Provost) tous de Grand-Remous; 3 filles: Mme Alfred Lyrette (Valéda) de Grand-Remous; Mme Marcel Miron (Rose) de Mont-Laurier; Mme Jean-Paul Villeneuve (Rita) de Grand-Remous; 3 frères: Alcide, Edouard et Hilaire de Grand-Remous; 27 petits-enfants, 1 arrière-petit-enfant et plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Service aura lieu à 3hrs p.m., le mercredi 26 août, en l'église St-Jean-Marie Vianney de Grand-Remous. Inhumation au cimetière paroissial.

250-125

GAGNE — Emmanuel, autrefois épicier à 12, rue Garneau, Hull, est décédé lundi le 24 août 1981 dans un hôpital local à l'âge de 79 ans. Fils de feu William Gagné et de feu Marie-Louise Corneau. Outre son épouse Hermeline Murray qui lui survit, il laisse 7 filles: Mme Marcel Meilleur (Evelyne), Mme Sylvio Dubeau (Annette), Mme Conrad Bastien (Gabrielle), toutes 3 de Hull, Mme John Gladman (Claire) d'Ottawa, Mme Rolland Lemieux (Colette), Mme Denise Rocheleau, Mme Giorgi Rudy (Jacqueline) toutes 3 de Hull; 1 soeur: Mme John Galarneau (Irène) de Hull; 11 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull à compter de 1h p.m. mardi. Funérailles mercredi le 26 en l'église du Très St-Rédempteur à 11h a.m. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.

250-125

FUNÉRAILLES MERCREDI

RENAUD — M. Jacques
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 11h a.m. en la paroisse St-Sébastien, Ottawa.

GAGNE — M. Emmanuel
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Service à 11h a.m. en l'église du Très St-Rédempteur.

LEONARD — Mlle Ida
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service à 11h a.m. en l'église Ste-Bernadette.

GRAHAM — Mme David
Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Service à 10h a.m. en l'église St-Grégoire.

DESABRAIS — M. Elie
Départ de la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Service à 3h p.m. en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Grand-Remous.

LADOUCEUR —Mme Yvonne
Départ du salon funéraire Urgel Bourgie Ltée, 745, rue Crémazie, Montréal. Service à 10h a.m. en l'église St-Thomas-Apôtre.

TURCOTTE — Père Armand
Départ du salon funéraire Urgel Bourgie Ltée, 7895 Notre-Dame Est, Montréal, service à 14h en la Chapelle de l'édifice Notre-Dame à Richelieu.

Nécrologie ...

DUFFY — M. Angus du 20 rue Claire, App. 1203, Pte-Gatineau, est décédé le 21 août 1981, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Verna McLean, fils de feu John Duffy et de Rose Cobey. Outre son épouse et sa mère, il laisse 4 fils: Ronald d'Ottawa, Peter, John, Brian tous trois de Gatineau; 4 filles: Barbara Duffy, Rosalyn Bernicky; Judy Jackson toutes trois de Gatineau, Nancy Mineault de Yukon; un frère: John d'Ottawa; 5 soeurs: Catherine Foroythe d'Ottawa, Peggie Foley de Detroit, Mary Mann, Léona McMullin, Carol Allen, toutes trois d'Ottawa, 15 petits-enfants, 3 arrière arrière petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau. Le service aura lieu à 11 heures a.m. en l'église St-Aloysius de Gatineau le mardi 25 août 1981. Inhumation au cimetière Ste-Rose-de-Lima, Templeton. Heures de visites lundi: 1h à 5h et 7h à 10h p.m., mardi à compter de 9h a.m. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 663-2468.

250-125

GRAHAM — Mme David (née Albertine Rollin), du 153, rue Des Pins, Buckingham, est décédée le samedi 22 août 1981, à l'âge de 76 ans. Outre son époux, elle laisse 3 fils: Gilbert et Robert de Niagara Falls, Emile de Hull; 2 filles: Mme Eddy Feller (Jean) d'Ottawa, Mme Percy Brazeau (Shirley) de Gatineau; un fils adoptif, Johnny Lajeunesse de Niagara Falls; une soeur, Jeanne de Floride; un frère, Roméo de Detroit, ainsi que 13 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le mercredi 26 août en l'église St-Grégoire à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-125

LADOUCEUR — Yvonne, au Lac de la Sucrerie, Cté Labelle, le 22 août 1981 à l'âge de 59 ans. Mme J. Alban Ladouceur (née Yvonne Tremblay). Outre son époux, elle laisse ses enfants, André (époux de Danielle Larose), Guy (époux de Louise Auger), Claude, Jacques (époux de Danielle Gascon), ses petits-fils: Yannick et Pascal. Elle repose au salon funéraire Urgel Bourgie Ltée, 745, rue Crémazie à Montréal. Service mercredi le 26 août 1981 en l'église St-Thomas Apôtre à 10hres a.m. Inhumation au cimetière de l'est.

250-125

RENAUD — M. Jacques de la rue Lola, Ottawa, est décédé le 24 août 1981, à la suite d'une longue maladie à l'âge de 29 ans. Il était chauffeur d'autobus pour la compagnie OC Transpo. Il laisse son père Lauriot Renaud et sa mère Thérèse Gervais; 4 frères: Gilles, Richard, Daniel et André tous d'Ottawa. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Les funérailles auront lieu mercredi le 26 août à 11 heures a.m. en la paroisse St-Sébastien, Ottawa. Suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.

250-125

Nécrologie ...

LEONARD — Mlle Ida, demeurant au 88, rue Montcalm, Hull, est décédée dans un hôpital local, dimanche le 23 août 1981 à l'âge de 75 ans. Elle était la fille de feu Cléophas Léonard, et de feu Corinne Demers. Elle laisse 2 frères: Emile Léonard, de Détroit, Michigan, Roland (époux de Colombe Charbonneau), de Hull; une soeur: Mme Yvonne Leblanc, de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mercredi le 26 août en l'église Ste-Bernadette à 11 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites lundi soir: 7h à 10h p.m., mardi de 2h à 5h et 7h à 10h p.m., mercredi matin à compter de 9h a.m. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 771-6289.

250-125

PAQUETTE — M. Hervé est décédé à Ottawa le 23 août 1981 à l'âge de 67 ans et 3 mois. Il était époux de Yvette Desnoyer de Casselman. Il laisse 4 fils: Roger H. (époux de Marie-Rose) de St-Isidore de Prescott, Emile (époux de Angèle) de Lemieux, Gérald (époux de Pierrette) de Forest Park, Gilbert (époux de Sylvie) de St-Isidore; 3 soeurs: Mme Paul-Emile Desnoyers (Gabrielle) de Casselman, Mme Lucien Aubin (Ida) d'Ottawa, Mme Lionel Bisson (Noella) de Bourget ainsi que 11 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53, rue St-Euphémie, Casselman, où il reposera mardi de 14hres à 17hres de 19hres à 22hres. Mercredi de 13hres à 17hres et de 19hres à 22hres. Célébration eucharistique jeudi le 27 août 1981 à 14hres en l'église St-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial de Casselman. Pour informations veuillez composer 443-3286.

250-126

Remerciements.

PRIERE A SAINT JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites un sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie et trois Gloire soit au Père.

† IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950.

En remerciement pour grandes faveurs obtenues.

R.A.

Nécrologie ...

ROUSSEL — Mme André (née Ginette Paquin), du 65, boul. Fournier, Hull, est décédée le 22 août 1981, à l'âge de 36 ans. Elle laisse son père: Ferdinand Paquin, sa mère: Espérance Perron, son époux André Roussel, elle laisse une fille: Lynn, de Hull; 2 frères: Réjean (époux de Rachel Lévesque), de St-Pierre, Laurent (époux de Louise Lacombe), de St-Pierre; 2 soeurs: Mme Gérard Langlois (Evelyne) de St-Pierre, Mme Jean Lahaie (Georgette), de Pte-Gatineau. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service le 25 août 1981, à 2 heures p.m. en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites lundi et mardi: 1h à 5h et 7h à 10h p.m.

Remerciements.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

R.A.

Nécrologie ...

TURCOTTE — Père Armand Turcotte à Montréal, le 22 août 1981, à l'âge de 68 ans. Le père Armand Turcotte o.m.i., originaire de Val-Racine, Québec. Outre sa famille religieuse, il laisse sa soeur: Soeur Jeanne Turcotte s.g.m., ses deux frères: Aristide de Welland, Ontario, et Roland de North Bay, Ontario, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au salon funéraire Urgel Bourgie Ltée, 7895 Notre-Dame est, Montréal. Service aura lieu mercredi le 26 août 1981 en la chapelle de l'édifice Notre-Dame à Richelieu, à 14h. Inhumation au cimetière Richelieu.

250-125

IN MEMORIAM

LEBLANC — M. François. **Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être bien-aimé, peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir.**

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM

McANDREW — **A la douce mémoire de Raymond McAndrew, décédé le 25 août 1980. En ce premier anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.**

Ton épouse Sylvanne et tes enfants Benoit et Michel

IN MEMORIAM

CHENIER — **Charles, décédé le 25 août 1980. Seigneur, vous nous l'aviez prêté pour faire notre bonheur. Nous vous le cédons sans murmurer mais le coeur navré de douleur. Il faut se taire, Dieu l'a cueillie, avant que la terre ne l'ait flétri. Pour nous, ses grands-parents, il n'était que sourire, joie et consolation; près de lui nos coeurs étaient comblés d'espoir et d'amour. Il sera toujours chéri dans le coeur de ceux qu'il a quittés.**

Tes grands-parents
Boudreault

Remerciements...

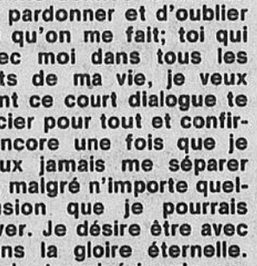
REMERCIEMENTS

PETERSON — **La famille Peterson désire remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Huguette Peterson survenu le 1er juillet 1981, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.**

244

La faim devrait épargner les enfants.

Avoir faim n'est facile pour personne. Mais c'est encore plus dur pour les enfants. Lors de l'Halloween, les petits amis de l'UNICEF frapperont à votre porte pour vous demander de l'aide. Soyez généreux. Les enfants ne devraient pas connaître la faim. Pourtant, pour des millions d'entre eux, avoir faim est la seule forme de vie qu'ils connaissent.



Combattez la faim dans le monde
De votre palier
Donnez à l'UNICEF
Lors de l'Halloween

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorquage

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatique
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

2 AVIS LEGAUX

AVIS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE DES CREANCIERS

Section 80 (4)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

JACQUES CORMIER
596, rue Main
Gatineau, Québec

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de Séquestre a été rendue contre Jacques Cormier, homme d'affaires de Gatineau, le 25e jour de juin 1981 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour de septembre 1981 à 3:30 heures dans l'après-midi, au bureau du Séquestre Officiel, Place du Portage, Phase II, 4e étage, Section des faillites, 165, rue Hôtel-de-Ville, à Hull, dans la province de Québec.

Daté d'Ottawa, Ontario ce 20e jour d'août 1981.

YVES E. MORIN, C.A.
Syndic
A/S Peat Marwick Limited
112, rue Kent
Place de Ville, Edifice "B"
21e étage
Ottawa, Ontario
K1P 5P2
Tél.: (613) 237-2120

2

MUNICIPALITE DE VAL-DES-BOIS
APPEL D'OFFRES

OUVERTURE, ENTRETIEN ET SABLAGE DES CHEMINS D'HIVER

Des soumissions cachetées clairement libellées quant à leur contenu et adressées au Secrétaire-trésorier de la Municipalité de Val-des-Bois seront reçues au bureau de ladite municipalité jusqu'à midi le mardi 15 septembre 1981.

Ouverture des soumissions: lors de l'assemblée régulière du 6 octobre 1981 à 19h00. La durée du contrat est de 6 mois, soit novembre 1981 au 30 avril 1982.

Toute personne possédant l'équipement nécessaire pour ce travail peut soumissionner. Les soumissionnaires pourront se procurer les devis techniques au bureau du Secrétaire-trésorier de la Municipalité de Val-des-Bois soit en se rendant ou en appelant à (819) 454-2280 durant les heures d'ouverture qui sont le lundi et le vendredi de 10h 00 à midi et de 13h 30 à 16h 30.

La Corporation municipale de Val-des-Bois ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Monique Allaire
Secrétaire-trésorier

2

Travaux publics Canada — Public Works Canada

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 042940 — Peinture à l'intérieur et extérieur, Quartier général de la Défense nationale, 101 promenade Colonel By, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 15 septembre 1981
Dépôt: $25.00

Numéro 042831 — Remplacement de joint d'expansion, chaufferie centrale, rue booth, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: jeudi, le 10 septembre 1981
Dépôt: $25.00

Numéro 042513 — Réparation des marches et du patio, Immeuble Assurance, Confederation Heights, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: jeudi, le 10 septembre 1981
Dépôt: $25.00

Numéro 042863 — Installation de réservoirs d'acier et travaux divers, Complexe Canmet, Bells Corners, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: jeudi, le 10 septembre 1981
Dépôt: $25.00

Numéro 019528 — Système d'avertisseur d'incendie, chaufferie centrale, Conseil national de recherches, chemin Sussex, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: jeudi, le 10 septembre 1981
Dépôt: $25.00

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
APPEL D'OFFRES
POUR

U-91 TRANSBORDEMENT FERROVIAIRE PHASE I

UPLANDS, ONTARIO

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à midi, HAE, le 10 septembre 1981. Chaque soumission doit être déposée dans une enveloppe adressée au Responsable des achats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-58, laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario KIA OR6. Appel d'offres 037-906.

Les soumissions ne seront pas considérées à moins qu'elles ne soient inscrites sur les bordereaux fournis et qu'elles ne se conforment aux conditions de ces derniers. Ces bordereaux de même que les bleus et les cahiers des charges, pourront être obtenus en s'adressant au bureau du Responsable des achats moyennant un dépôt de $50.00, chacun sous forme de chèque visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé lorsque les bleus et les cahiers des charges auront été retournés en bon état.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

R. Madère
Responsable des achats

2

1 AVIS DIVERS

AFRIQUE

LES TRAVAILLEURS bénévoles du séminaire de Bingerville, Côte d'Ivoire, ont besoin de votre aide. Quelque dollars vont loin quand on a presque rien. Contacter Yapo-Yapo, au presbytère Jean XXIII. 568-4193.

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT OTTAWA-CARLETON

APPEL D'OFFRES
POUR

TC-1-6715-R1
REMPLACEMENT DE TOITS
A OH-27 MacLAREN

TC-1-6720
REPARATIONS DE PATIOS
ET DE CLOTURES A
OH-30 LOWERTOWN

TC-1-6730
REPARATIONS DE FONDATIONS
(IMPERMEABILISATION/DRAINAGE)
AU QUARTIER "G"

TC-1-6731
FENETRES EN ALUMINIUM
(SOUS-SOL) A OH-13
RIDEAUVIEW TERRACE

Les soumissionnaires cihaut appelés auront jusqu'à 11 heures, heure locale, le 15 septembre 1981, pour présenter leur offre. De plus amples détails et les formulaires de soumission peuvent être obtenus à la Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton, 220 ouest, avenue Laurier, 3e étage, Ottawa, Ontario, ou composer(613) 236-0331 poste 50. L'offre la plus basse ne sera pas nécessairement celle que nous retiendrons.

Directeur du service administratif

2

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL
APPEL D'OFFRES

FOURNITURE ET INSTALLATION DE CLOTURES

La Commission Scolaire Outaouais-Hull recevra jusqu'à 10 heures le mercredi 16 septembre 1981 des offres sous enveloppes scellées et intitulées Soumission pour fourniture et installation de clôtures.

Seules sont autorisées à soumissionner, les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur les bordereaux de soumission dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges et les autres documents à compter de 8h 30, le jeudi 27 août 1981 auprès des Services administratifs, section Equipement, (local 217) au siège Social, 122, rue St-Laurent, Hull, Québec Tél.: 771-8303.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions qui aura lieu à 10 heures, le mercredi 16 septembre 1981, au 122, rue St-Laurent, Hull, local 217.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Monique Cyr
Directeur général

2

LOI SUR LA FAILLITE
APPEL DE SOUMISSION

Dans l'affaire de la faillite de:
Pauline Bougie ayant fait affaire sous le nom et raison sociale de "Epicerie la Chaudière Enr.".

Des soumissions cachetées, portant sur l'enveloppe la mention "Soumission faillite de Pauline Bougie et accompagnées d'un chèque visé payable à l'ordre du soussigné et représentant 15% du montant de la soumission, seront reçu jusqu'au mardi 8 septembre 1981, à 10h 30 de l'avant-midi, pour l'achat des actifs suivants:

Approximatif
lot 1, Fonds de commerce (inventaire de dépanneur) $14,800
lot 2, Equipement de dépanneur (réfrigérateur, balance, bicyclette de livraison, etc...) $ 9,445

INSPECTION DE L'ACTIF
Les actifs pourront être examinés le jeudi 3 septembre 1981, à 10h 00 de l'avant-midi jusqu'à 12h 00 au 91 rue Eddy, Hull.

CONDITIONS DE VENTE
1. Comptant
2. Le syndic et les inspecteurs se réservent le droit de rejeter toutes les soumissions.
3. Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné l'actif et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie.
4. Les acquéreurs devront prendre possession de l'actif sur place à leur propre frais sans aucune responsabilité de la part du syndic.
5. Toutes taxes découlant de la vente de l'actif seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix de la vente.

Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée.
Le soumissionnaire, dont la soumission a été acceptée, perdra son dépôt à titre de dommage-intérêt s'il ne conclut pas la vente.
Le dépôt sera confisqué à titre de dommage-intérêt payé au syndic par le soumissionnaire si ce dernier retire sa soumission avant d'avoir reçu l'avis de rejet.

Ouvertures des soumissions.
Les soumissions seront ouvertes le mardi 8 septembre 1981, à 10h 30, au bureau du syndic soussigné. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions.

BLAIS, FORTIER, TOUCHE ROSS, Ltée
Gilbert Houle, c.g.a.
Syndic
490 St-Joseph #103,
Hull, Québec.
J8Y 3Y7
(819) 770-9300

2

14 PERDU

ALLIANCES perdues chez Zeller's à Hull. $50. récompense. 778-4259.

BAGUE de jade perdue à Aylmer. 684-0234, 995-6647.

CHAT Siamois, perdu Côte de Sable. Récompense. 238-1440.

DOBERMAN brun, répondant au nom de Cass. S.V.P. le ramener à 27 avenue De Savoie. 568-5672. Besoin d'alimentation spéciale.

LUNETTE, petit foyer, monture noire. 561-3034.

2 AVIS LEGAUX

A QUI DE DROIT:

Avis est donné que Ernest Labelle de la Ville de Pembroke dans le Comté de Renfrew n'est plus à l'emploi de Grant Brum Ltd., traitant sous la raison sociale de Unique Insulation, et que ledit Ernest Labelle n'a aucune autorité à exécuter des contrats au nom de Unique Insulation à compter de 10h 30 le mardi 18 août 1981.

Daté à Pembroke ce 24e jour d'août 1981.

Grant Brum
Président de
Grant Brum Ltd.

2

14 PERDU

MALE Musti Siamois, sur la rue Guigues, le 13 août, récompense de $25. 237-2004, 234-0097

MALE terrier, noir environ 10" de hauteur, bouts de pattes blanches picottée de noir, bout de queue blanc, oreillers pendantes. Répond au nom de Peanut. Perdu le 3 août rue St-Louis et Champlain, Pte-Gatineau. Récompense. S.V.P. les enfants le manque beaucoup. 561-1044.

«POODLE» miniature, noir avec gris, perdu aux alentours de Montcalm, Hull. Récompense, S.V.P. appeler à: 568-6911.

TERRIER mélange Berger perdu vendredi le 21 août, au Canadian Tire coin Kent et Laurier. Il s'appelle Skippy. Toute personne connaissant où il est recevra une récompense. 234-9969.

15 TROUVE

TROUVER paire de lunettes, pour dames, rue Leduc, Hull. 770-2487.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ASSISTANTE DENTAIRE CERTIFIEE

De préférence bilingue, demandée pour travail dans l'est d'Ottawa. Appelez entre 9h et 4h au 749-7370.

POSTE DE VENTE exécutive avec une compagnie nationale; compensation débutante jusquà $1,200 par mois en plus des bonis, pas d'expérience requise mais le bilinguisme, beaucoup d'initiative et le désir d'entreprendre une carrière professionnelle essentiels. Capacité de communiquer sera plus importante qu'un curriculum vitae de fantaisie. Composez le 236-9609, poste 18, pour fixer un rendez-vous confidentiel.

2 AVIS LEGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COMTES DE PAPINEAU ET GATINEAU

MUNICIPALITE DE VAL-DES-MONTS

AVIS PUBLIC

CUEILLETTE DES GROS OBJETS DE REBUTS

Avis est par la présente donné que la municipalité ne fera plus la cueillette des gros objets de rebuts et ce, jusqu'à nouvel ordre.

JACQUES COUSINEAU
SECRETAIRE-TRESORIER

2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

SERVICE DE DECORATION INTERIEURE RECHERCHE

une personne d'expérience à temps plein pour pose de papier peint et tenture.

Envoyez curriculum vitae à:
Case postale 122
LE DROIT LTEE
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
KIN 5Y7

20

GERANT D'IMMEUBLE
(H.-F.)

POUR EDIFICE RESIDENTIEL

FONCTIONS: responsable du contrôle budgétaire, gestion de bureau, supervision du personnel d'entretien et tâches connexes.

EXIGENCES: expérience en gestion immobilière essentielle. Préférence sera accordée à la personne bilingue possédant expérience administrative, connaissances techniques et esprit de leadership.

LIEU DE TRAVAIL: Hull

Salaire et bénéfices sociaux intéressants.

Faire parvenir curriculum vitae, avant le 1er sept. 1981, à:

Fidinam (Canada) Ltée
45, rue Bédard
Hull (Québec), J8Y 6A1
a/s M. Jacques Labarre
et noté: personnel et confidentiel.

20

VENTES AU DETAIL
OCCASIONS DE GESTION

L'une des grandes chaînes de magasins au détail de vêtements pour jeunes hommes au Canada est en voie de changements structuraux stragégiques. Nous avons entrepris un vaste programme d'agrandissement dans le but d'obtenir une plus grande part du marché des vêtements pour hommes. Cette approche entreprenante a eu pour effet de créer un besoin immédiat pour un nombre de vendeurs et vendeuses au niveau stagiaire et avancé, ainsi que de la gestion, comprenant un excellent potentiel au cours d'une relativement courte période.

Comme nous sommes une société engagée aux fins d'augmenter nos chiffres d'affaires internes, nous offrons une excellente occasion de carrière à ceux et à celles qui veulent accepter les défis de l'industrie des vêtements mode pour hommes.

Les candidats(es) choisis(es)doivent posséder une grande expérience de la vente au détail et de la gestion. Nous encourageons les femmes et les hommes à faire des demandes pour ces divers postes.

Nous offrons un excellent salaire de base; des commissions personnelles et un plan d'encouragement sous forme de primes. En outre, nous offrons une vaste gamme de bénéfices de la société, y compris l'assurance dentaire, l'assurance-vie, un régime de retraite et un plan d'épargnes, ainsi que d'excellents rabais accordés aux employés.

Prière de nous faire tenir votre demande à la:

Case 118
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

JOIGNEZ VOUS à notre équipe. Agent recrutateur(euse) pour mouvement d'épargne à la consommation partout au Québec et la région de Hull. Faites une carrière où vous revenus seront proportionnel à vos efforts. Cours de formation de base salaire à commission seulement. Possibilité de doubler votre salaire actuel. Faire parvenir votre demande d'entrevue privé à M. Gaston St-Pierre, Case postale 401, Aylmer, Québec. J9H 5E7.

RECEPTIONNISTE DENTAIRE

AVEC expérience dans un bureau de dentiste. Bilingue est essentiel. Conditions de travail excellentes. Appelez entre 9h et 4h au 749-7370.

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSIERE avec expérience bancaire pour une période temporaire. Veuillez téléphoner à la Banque de la Nouvelle-Ecosse, 777-5293 61 Promenade du Portage.

ENTREPRISE bien établie dans l'est d'Ottawa, recherche un(e) réceptioniste avec expérience. L'individuel doit être douée(e) en dactylographie, doit avoir une personnalité plaisante et doit pouvoir travailler sous minimum de supervision. Salaire approximatif $200/semaine. 745-9821 extension 23 entre 9 et 4 heures.

«LES 500»

SECRETAIRES, sténos et dictas bilingues, demandé(e)s pour postes temporaires. 237-2888.

RECEPTIONNISTE

RECHERCHONS personne bilingue avec connaissance de la dactylo. Faire parvenir Curriculum Vitae à: A.F. Lamoureux, Andrew Hamilton Experts en Sinistres Ltee,. 51 St-Raymond Hull Québec. J8Y 1R8

SECRETAIRE JURIDIQUE
(h. ou f.)

Expérience dans un bureau de notaire requise. Conditions et salaire à discuter.

S'adresser à:
771-3231

Secrétaire bilingue demandée

pour étude légale

Expérience de bureau nécessaire

Communiquer avec:

Hon. L. A. Landreville
19 Daly, Ottawa
233-4063

22

VOUS VOULEZ UN NOUVEAU DEFI?

Il vous faut peut-être "UN EMPLOI TEMPORAIRE" de bureau, auquel cas "Les 500" peuvent vous aider.

Si vous préférez occuper un emploi permanent, "Les 500" peuvent également vous aider grâce à leurs services de placement permanent.

LES 500

SERVICE DE SELECTION (OTTAWA) LIMITEE
116 RUE ALBERT,
suite 804
OTTAWA ONT. K1P 5G3
237-2888

22

24 PERSONNEL DE VENTE

CAPLAN'S

a des postes libres pour

personnel de ventes mature

au rayon des manteaux pour dames!

Bilinguisme essentiel

- Poste permanent à temps plein
- Semaine de 5 jours et tous les bénéfices de la compagnie
- Rabais sur achats

S'adresser au
Bureau du personnel
Caplan's
135, rue Rideau

24

22 PERSONNEL DE BUREAU

POSITION PERMANENTE

SECRETAIRE parfaitement bilingue, avec expérience, demandée immédiatement, pour un poste au Centre-Ville d'Ottawa. Doit posséder une connaissance de l'AES PLUS et avoir une belle personnalité. Salaire de $14,500. plus. Appelez Macdonald et Brisson Personnel, 233-4373 ou faire application au 294 Albert, suite 400 Ottawa.

SECRETAIRE bilingue pour compagnie de construction demander. 745-9158 demander M. Rollin.

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENT-VEUDEUR(EUSE) pour route de pain établie. S'adresser: 206 LaSavane, Pte-Gatineau.

ENTREPRISE financière établie depuis 100 ans recherche des gens pour travailler dans la vente d'assurance-vie et générale. Revenus et avantages sociaux au-dessus de la moyenne. Formation théorique et pratique de base. Les Artisans Coopvie, 235 chemin Montréal, Vanier. K1L 6C7. 613-746-4661.

PERSONNE dynamique recherchée pour nouvelle compagnie en expansion. Très bonnes chances d'avancement. Demandez Pauline; 568-1848.

VENDEUR(EUSE) de chaussures, avec expérience. Se présenter au Salon Six Place du Centre.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) d'expérience en cuisine française demandé(e). 770-0922

POSITION d'hôtesse en chef disponible pour personne mature au rôtisserie St-Hubert, du 1754 boul. St-Laurent. Pour entrevue, appelez M. Yvon Fortin 526-1222

SERVEUSE(EUR) de table, le jour. S'adresser à Tabasco, 75 DuPortage, Hull

SERVEUSE(EUR) demandé avec expérience, bilingue. 172 Eddy, Hull demandez Nick.

SERVEUSE(EUR) demandé(e), avec expérience seulement. Se présenter en personne entre 14hres et 15hres à 26 Eddy, Hull.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

BARBIER-COIFFEUSE pour homme. Temps partiel. 728-3088, jours.

COIFFEUR(EUSE) et esthéticien(ne) d'expérience demandé(e)s par Avant-Garde HairDesign. 238-6005, 563-0919.

PERSONNE 18 ans et plus. Expérience dans salon de coiffure. 3 jours par semaine. 741-0034.

32 AIDE DEMANDEE

AGENTS DE SECURITE

HOMMES ou femmes, bilingues, s'adresser à Chambre 800, 56 Sparks, du lundi au vendredi entre 9 et 17h.

ASSISTANTE dentaire diplômée, demandée pour le 8 septembre. Envoyez curriculum à CASE 111, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario

AVON

VOUS DESIREZ vous payer des vacances cet été? Prenez-en le smoyens en vendant les produits Avon. Gagnez des $$$. 232-8585.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi demandé (e). Appelez M. Hanna: 684-0144, après 18h 00, 684-7624.

CHAUFFEURS demandé(s) sans expérience. Composez le 741-7117.

COMMIS-COMPTABLE demandé(e) avec expérience. Bilingue, connaissance de dactylo pour compagnie de construction. 235-4322.

CONSTRUCTION

PERSONNE ambitieuse (h ou f) désireuse de faire $2,000 à $4,000 par mois. Doit connaitre plans de charpentes, pour travail à l'extérieur. 827-0536.

COUPLE sérieux demandé, comme distributeur d'Amway, petit investissement. 684-4671

DAME pour préparer le repas pour 12 personnes. Salaire négociable. Temps partiel: heures à déterminer. Appelez à: 233-5230 ou 237-349.

DEBOSSELEUR (h.-f.) d'expérience demandé avec outils de préférence. 770-2855.

EMPLOYE d'entrepôt (h.-f.) avec expérience dans la papeterie pour remplir des commandes. Pour rendez-vous: 771-3235.

ENTREPRENEUR, en isolant C.G.S.B. recherché, estimateur bilingue d'expérience. Communiquez avec M.G. Brum, 613-735-3965.

EXPERIENCE

EBENISTE compétent, capable d'être chef d'équipe. Heures de travail 16hres à

HOMME (F.) demandé pour réparations de poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 663-2414.

LADY FINELLE, créations cosmétiques a besoin d'une(un) consultante(ant) pour enseigner les soins de la peau et le maquillage. Entrainement complet. 20 ans et plus. 770-4399.

PARENTS PROFESSIONNELS

LA SOCIETE de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton est à la recherche de parents nourriciers intéressés à accueillir 1 o 2 adolescents à court terme. Une formation ou une expérience en éducation spécialisée, travail social ou domaine connexe serait un atout. Ces parents nourriciers recevront une compensation monétaire pour la pension, des allocations pour vêtements et soins médicaux de même qu'un supplément de $15.00 par adolescent par jour pour leur service. Toutes familles déjà approuvées peuvent faire une demande à ce programme. Pour plus d'information, téléphonez 737-1722.

PERSONNE demandée pour réparation d'appareils électriques, fers à repasser, grilles-pain. Ecrire case 123 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

PERSONNES demandées, avec expérience, pour enseigner la nouvelle danse avec exercices. Se présenter les 26, 27 et 28 août entre 13hres et 17hres au 361, ouest boul. Maloney, Gatineau. Salon Belle Forme, demander Guylenn Beaudoin.

32 AIDE DEMANDEE

PREPOSE à la carrosserie avec expérience (h.f.), emplacement Bell's Corner. Salaire $9.00 l'heure, taux uniforme ou temps fixe. Communiquez avec Ron Chartrand: 828-0337.

REMBOURREUR d'expérience demandé(e) avec moulin à coudre et ses outils. Salaire à discuter selon l'expérience. 663-3533.

SERVEUR(EUSE) Go-Go, possibilité $700 à $800/semaine. 233-8210, 819-671-2859.

VENDEURS (H.-F.) d'expérience, dans le tapis. 73, Boulevard St-Joseph.

VOUS POUVEZ avoir un revenu supplémentaire en travaillant à temps partiel. Amway: 561-4092.

$10 DE L'HEURE et plus dans le nettoyage de tapis. Aucune expérience exigée. Les candidat(es) doivent posséder une automobile et avoir une bonne présentation. Les personnes intéressées devront se présenter le 27 août à 10h a.m. au Sheraton Le Marquis, 131 rue Laurier, Hull, salle McDonald.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

VEUVE besoin de compagnie pour rester tout le temps. Une femme ne fumant pas. 663-0238.

37 GARDIENNES DEMANDEES

CHEZ MOIS ou chez elle Maman ou jeune fille sérieuse, pour bébé 7 mois. Adorable. Du lundi au mercredi midi, début septembre $30 Côte-de-Sable. 563-1741 ou 560-2715 (demander Marthe)

CUMBERLAND gardienne demandée à domicile, appartement privé et repas fournis. 2 enfants d'âge scolaire, références, 833-2371 (613).

31 PERSONNEL DE METIER

CANADIAN TIRE

TECHNICIEN(NE) D'EXPERIENCE
(5 ans minimum)

- Pour ouvrage général
- Poste à plein temps
- Assurance groupe
- Escompte sur achats
- Bénéfices usuels

S'adresser au 171, rue Principale, Aylmer
ou appeler: **Georges Couët**
Gérant de service
684-2244

URGENT!
Nous sommes à la recherche de (H. ou F.)
MECANICIENS
avec expérience pour travail de jour et de nuit

- Expérience dans le produit Ford serait un atout.
- Salaire intéressant.
- Travail à temps complet.

S'ADRESSER EN PERSONNE:

M. Jean Martine,
directeur du service
BONAVENTURE FORD
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL
31

BAURORE
est à la recherche d'un
PEINTRE D'EXPERIENCE

- Salaire selon expérience
- Bénéfices marginaux
- Bonnes conditions de travail

Téléphonez et demandez
Denis Bédard
9-9

BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUE.
663-3443 — 986-6714

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL

Un important détaillant hullois recherche les services de commis au comptoir pour certaines périodes achalandées de la semaine.

Travail idéal pour personne retraitée, étudiant ou autres, qui ne peuvent occuper un emploi à plein temps.

Travail intéressant pour une personne qui a de l'entregent et de préférence ayant de l'expérience du commerce au détail. Périodes variables disponibles.

Faire demande par écrit en fournissant tous les détails pertinents et en soulignant les périodes disponibles.

Case 107, LE DROIT
375, Rideau Ottawa, Ont. K1N 5Y7
32

LA COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT D'OTTAWA-CARLETON
recherche
UN(E) VISITEUR(SE) A DOMICILE
($8.66-$9.85/hre)

La personne choisie sera chargée de visiter les personnes qui ont fait une demande pour un logement.

FONCTIONS:
Visiter les candidats à leur domicile, évaluer leurs besoins, établir leur admissibilité, définir le genre de logement et la location qui rempliront le mieux les besoins individuels. Il/elle devra, de plus, obtenir toutes les informations requises concernant le revenu et les valeurs financières du candidat et rédiger, au besoin, des rapports compréhensifs concernant les règles de procédure de la Commission.

La personne choisie pourra être appelée, si nécessaire, à remplir temporairement les fonctions d'agent en relations communautaires.

EXIGENCES:
Plusieurs années d'expérience dans le domaine des sciences sociales; analyste compétent qui peut évaluer les besoins des candidats tout en établissant des bonnes relations avec la clientèle; le/la titulaire doit être capable de rédiger des rapports concis et bien ordonnés et d'interpréter nos règlements et politiques; le candidat doit posséder un permis de conduire valide.

Ce poste est offert aux hommes et aux femmes.

LE BILINGUISME EST ESSENTIEL.

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi et votre curriculum vitae au Gérant de l'Administration, 220 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Ontario K1P 5Z8, avant le 4 septembre 1981. Veuillez mentionner le concours no 1-1208.
32

37 GARDIENNES DEMANDEES

DAME mature pour garder bébé de 11 mois chez-moi. Références demandées. Appelez après 7hres, 776-3026.

DAME pour garder 3 enfants. 663-9028

DAME responsable ou grand-maman recherchée pour garder bébé 12 mois chez vous ou chez moi, 5 jours par semaine. Références demandées: rue Guigues (près St-Patrick), Ottawa. Soir seulement: 236-3788.

DEMANDONS dame âge mûr pour garder 2 garçons 4-7 ans, chez nous à temps plein. Période minimum 1 an. Expérience indispensable. Références et excellent français exigés. 230-4335 après 6h, sauf prochain week end.

GARDIENNE chez moi, 25 ans et plus, secteur Mont-Bleu, 2 enfants 4 et 1 an, 5 jours par semaine. Entre 17 et 18h30. 771-2470

GARDIENNE de soir demandée près de St-Raymond ou Mont-Bleu. 770-1716.

GARDIENNE demandée chez moi, logée si nécessaire pour le 2 septembre. 770-1716

GARDIENNE demandée, à la maison, le jour, Aylmer. 684-0103.

GARDIENNE demandée à domicile. Serait logée pora garçon de 8 ans. Légers travaux. Début septembre. 778-0242.

GARDIENNE demandée, sérieuse, chez-moi, travaux ménagers, secteur Mont-Bleu. 770-3317.

GARDIENNE demandée à temps plein, doit demeurer chez moi, pour 2 enfants, 1 d'âge scolaire. 561-0443.

GARDIENNE fiable avec expérience demandée pour bébé de 4 mois chez-moi, Orléans, Références. 824-1049

31 PERSONNEL DE METIER

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE, lundi au vendredi, 3 enfants dont 1 fréquentant la maternelle. 5 milles d'Aylmer. Peut loger. 685-0799.

GARDIENNE pour jeune bébé, chez-moi, rue Laval, Hull. Tâches et salaire à discuter. 771-2343 après 5hres.

GARDIENNE pour bébé 3½ mois, demandée à la maison, Secteur Mont-Bleu. Début septembre. 770-0950.

HULL — Secteur Chemin Freeman, dame responsable pour garder chez moi, enfants 5 ans et 20 mois. Légers travaux. Après 6h: 777-2600.

LIMBOUR — 3½ jours par semaine, légers travaux domestiques. 561-4617.

NEPEAN, Tanglewood. Gardienne demandée chez-moi, lundi au vendredi, 2 garçons. Références. 224-5375.

PERSONNE avec expérience demandée pour garder bébé 6 mois à mon domicile. Qualités requises: responsabilité et initiative. Références demandées. Emploi disponible à compter du 26 août. Chemin Denis, Cantley. Après 17h: 827-3831.

PERSONNE fiable, pour demeurer à la maison, logis, nourrie, pour garder 2 fillettes, 663-8424.

PERSONNE responsable pour la garde d'un garçon de 2 ans, 5 jours par semaine. Quartier Overbrooke. Après 6h, 741-3082.

PERSONNE responsable pour entretien ménager, 2 repas pour deux enfants, 7h 30 à 12h. Est d'Ottawa. 745-1109, après 4 heures.

PERSONNE 25 ans et plus, chez moi, pour 2 enfants. Après 18h: 561-1890.

POUR GARDER enfants à la maison du requérant, située dans le secteur Côte d'Azur à Touraine, téléphone 568-2285.

POUR GARDER fillette 1½ an, boul. du Progrès, Pointe-Gatineau. 561-1836.

PROJET Le Carrefour, dame mature pour garder 2 garçons 7 et 2 ans, chez moi, lundi au vendredi, 7h45 a.m. à 5h30 p.m. à partir du 1er septembre. Légers travaux ménagers. Possibilité de logement. Références obligatoires, Après 7h p.m. 568-5056

VANIER, gardienne demandée chez moi, 8h à 16h, 3 enfants, 4-2-1 ans. 745-9269.

38 GARDERAIS BEBES

ACCEPTERAIS de garder enfants chez moi, du lundi au vendredi, près école St-Paul, donnerais aussi dîner aux écoliers. 770-3879.

ADORE les enfants, projet Le Baron, près des écoles la Source et Du Progrès, 8 ans d'expérience, repas chaud, collation, 3 places disponible. Demandez Nicole: 568-9395.

AIMERAIS garder enfants chez-moi. Expérience, bilingue. 643-1260.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi, cour clôturée, rue Asselin, Gatineau. 643-1441.

AIMERAIS garder enfants chez moi, le jour, et donnerais dîner aux écoliers près de l'école St-Jude, Templeton. 663-7994.

AIMERAIS garder, du lundi au vendredi, cour clôturée, arrière de l'école Le Progrès. 568-7301.

AIMERAIS garder des enfants chez moi du lundi au vendredi, 827-0430.

AIMERAIS garder enfants, le jour. Près école Ste-Anne. Lundi au vendredi. 232-8796.

A LIMBOUR, garderais enfants tous âges, près Ecole Massé. 561-4059.

AYLMER, garderais enfants chez-moi le jour pendant que mère travaille. 684-5826.

AYLMER, garderais enfants chez moi, 2 ans et plus. 684-2163

AYLMER
MINI-GARDERIE établie depuis 11 ans. Personnes qualifiées. 685-0613.

AYLMER — Maman affectueuse désire garder enfant 2-6 ans. 684-0259.

BIENVENUE enfants, nouveau-nés, près école St-Paul, Hull, 770-0350.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEZ MOIS, naissance à cinq ans. Près de Plaza Gatineau. 663-6292.

CHEZ MOI à la semaine, 3 ans et plus. Repas chaud avec expérience. 568-8482.

CHEZ-MOI 3 ans et plus, Touraine, 568-6966.

COTE D'AZUR, gardienne d'expérience, prendrait enfants chez elle. 561-2968.

DONNERAIS dîner à enfants d'âge scolaire. Secteur Val Tétreau, près école Jean Brébeuf. 771-0358.

ENFANTS chez moi du lundi au vendredi. Expérience. 684-8982.

FEMME Mère aimerais garder chez moi dans le Mont-Bleu. 770-2897.

GARDERAIS bébé naissant à 9 ans, de 5 à 7 jours/semaine. 1-819-986-5435.

GARDERAIS bébés de 0 à 4 ans, à la journée ou à la semaine sur boulevard Gamelin. 778-2559.

GARDERAIS chez-moi, Bathgate-Ogilvie, garçon 2 ans, propre, 9h à 17h. $60/semaine. 745-4009.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. 684-1376.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, 827-1444.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, rue Hurd, près St-René et Montée Paiement. 663-7582.

GARDERAIS enfants de 4 ans et plus, à la journée ou à la semaine, secteur St-René/Main, Gatineau. 663-9257.

GARDERAIS ENFANTS, secteur Touraine, 568-7033.

GARDERAIS enfants, 2½ ans et plus, près école Mont-Bleu, 778-1863.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 745-6928.

GARDERAIS enfants ou bébés chez-moi à 643-3081.

GARDERAIS enfants, n'importe quel âge, à la semaine. Secteur Lac Des Fées, 778-2569.

GARDERAIS enfants scolaires chez moi, près école Riviera, 568-5411.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 568-2170.

GARDERAIS enfants à la maison, le jour. $40/semaine. Rue Maple, 663-1817.

GARDERAIS enfants, 81 St-Henri, Hull. 770-0278.

GARDERAIS enfants, cour clôturée, Rue Labine, Gatineau. 643-2394.

GARDERAIS enfants tout âge, près école Dutil. 561-2221.

GARDERAIS enfants, chez-moi, le jour. Références disponibles. Rue Magnus, Gatineau, 663-1122.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants 1-4 ans. Lundi au vendredi, Hull. 777-1269.

GARDERAIS enfants chez-moi. Secteur St-Rosaire, Pte-Gatineau. 568-0767.

GARDERAIS enfants chez-moi, rue Papineau, Hull. Cour clôturée. 778-5829.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, près de l'Ecole de la Montée. 663-6782

GARDERAIS enfants chez moi tout âge. 770-4870.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi, rue Guigues, près école Routhier. 237-7129

GARDERAIS enfants le jour, rue St-Jean Bosco 777-5613

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, près école de la Montée. 643-1951

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, 40 St-Jean-Bosco 771-7089

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 1½ an à 4 ans, $35. Secteur Carrefour, rue Vaive. 561-2436.

GARDERAIS enfants, expérience, rue Pilon, Hull. 776-4209

GARDERAIS enfants à la maison, à la journée ou à la semaine rue Notre-Dame à Gatineau. 663-5186. Bon prix.

GARDERAIS enfants le jour, $45/semaine. Entre 9h et 4h: 568-4528.

GARDERAIS enfants chez-moi la semaine, secteur Mont-Bleu 776-0044.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi. Projet LeBaron. 568-6965.

GARDERAIS enfants chez-moi le jour, mère avec expérience. Projet LeBaron., 568-1338.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, 2 ans et plus avec très bons soins. Paroisse St-Rosaire. 568-8155.

GARDERAIS enfants chez-moi, centre-ville, Ottawa. 235-4132.

GARDERAIS enfants, rue Antoine, près école LaMontée, Gatineau. 643-2355.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi et donnerais dîner à écoler. Près école St-Jean-Bosco. 776-3506.

GARDERAIS enfants, près école St-Raymond. 770-5838.

GARDERAIS enfants secteur St-Jean Bosco à 5 minutes de la Place Du Portage. 776-4606.

GARDERAIS enfants chez moi, bilingue, maman avec expérience, secteur Templeton. 663-6041.

GARDERAIS enfants, cour clôturée. 568-9723.

GARDIENNE avec expérience, garderais chez moi, 7 à 17h, lundi au vendredi. Cour clôturée, près école St-Paul, secteur Mont-Bleu. Avant 17h: 770-2271.

GARDIENNE fiable à domicile, fin de semaine ou occasionnel. Références. 771-4656.

GARDIENNE près de l'école Le Vieux Verger, lundi au vendredi. Appelez entre 17h 00 et 21h 00. 684-1588.

GATINEAU, garderais enfants chez moi la semaine, demandez Claudette, et les soirs demandez pour Sylvie 643-1373

JE GARDERAIS enfants à ma maison, 5 jours/semaine. Bons soins. Carson road, près chemin Montréal. 749-8041.

JOUR ou semaine y compris fin de semaine. Près école Raymond. 663-5125.

LIMBOUR, garderais enfants chez-moi, le jour, lundi au vendredi. Expérience. 561-3070

MAMAN garderais enfants de tout âges. Références. 827-1736.

MARIE-PIERRE aimerait partager ses jeux du lundi au vendredi, rue Des Erables, près Cégep et école Mont-Bleu (2 ans et plus). 778-2242 jour, 778-1405 soir.

PATRICK et Vicky aimeraient compagne ou compagnon, 2 à 5 ans, pour jouer. Rue Duquette ouest, Gatineau. 643-3633.

PRES de l'école St-Paul, du lundi au vendredi. 778-1601.

PROJET Le Baron garderais enfants du lundi au vendredi après 6hre, 561-5843.

PROJET Roger Pilon garderais enfants 3 ans et plus, tout près du Vieux Verger. 684-6582.

PTE-GATINEAU, face aux écoles St-Rosaire, Mgr Lemieux, Renaud. Garderais enfants âge scolaire, donnerais dîner chaud. 568-9286.

SECTEUR Limbour-Cantley, chez-moi, jeune bébé. 827-0476.

SECTEUR Wychwood. Garderais enfants, propres, chez-moi. Cour clôturée. Terrain de jeux en face. Lundi au vendredi. $40. 684-2023.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert le 1er septembre 1981

PROFESSEUR
pour enseigner
MATIERES COMMERCIALES
(droit canadien, dactylo, comptabilité)
(matières enseignées en français)
à
L'ECOLE SECONDAIRE REGIONALE GLENGARRY

Les demandes seront reçues par:

M. René Gauthier
Directeur
Rue principale nord
Alexandria, Ontario
KOC 1A0
Tél: (613) 525-3110

Le président, L. Chénier — Le 11 août 1981
Le directeur de l'éducation, T.R. Léger

40

38 GARDERAIS BEBES

SUR LA RUE Tessier, le jour de 0 à 4 ans. 643-3708.

TEMPLETON. Garderais enfants, près école Ste-Rose. 663-6987

TOURAINE, garderais enfants le jour. 568-4265.

TOURAINE, jeune maman fiable avec références, aimerait garder 1 enfant 2 ans ou plus du lundi au vendredi, bricolage, cour cloturée. 561-0949.

VAL-TETREAU, garderais enfants du lundi au vendredi, 770-0412.

VANIER, garderais bébé, lundi à vendredi. 741-8294.

VANIER, garderais bébé, lundi à vendredi. 741-8294.

1 AN et plus au Mont-Bleu. 770-8624.

5 MOIS à 3 ans chez moi, expérience. 824-1172.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

BESOIN de professeurs de musique pour septembre, tout les instruments. Académie Mélinik. 561-2232.

44 ECOLES SPECIALISEES

LA BANQUE Fédérale de Développement en collaboration avec la Chambre de Commerce d'Ottawa, vous invite à participer à notre séminaire de gestion «Comment lancer votre entreprise», le 2 et 9 septembre 1981, entre 18h 45-22h. Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire par téléphone, veuillez appeler au 995-0234. (Also available in English)

45 COURS PRIVES

COURS, chant, orgue, piano. Nous accordons les pianos. 749-8577.

DONNERAIS cours de piano, professeur très qualifié, B.A.C. en musique, tous les niveaux. 224-6752, 733-2722.

ESPAGNOL. Vous aimerez apprendre l'espagnol tout en découvrant son art et sa culture à l'aide de films et autres matériaux audio-visuels. Aussi, cours spéciaux pour enfants qui parlent l'espagnol. «Center of Living Culture». 741-7262, 749-6336.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert à

L'école secondaire régionale Glengarry

un professeur temporaire

pour la période allant du 1er septembre 1981 au 31 janvier 1982, pour enseigner

MATHEMATIQUES
(niveaux 11 et 12)

Les demandes par écrit seront reçues par:

M. René Gauthier
Directeur
Ecole secondaire régionale Glengarry
Alexandria, Ontario
K0C 1A0
Tél.: (613) 525-3110

Le président, L. Chénier. — Le directeur de l'éducation, T.R. Léger.

40

46 EMPLOI DEMANDE

ATTENTION, moniteur de ski, certifié, La Vallée Edelweiss, a des ouvertures pour des moniteurs de ski bilingue à temps partiel, pour la saison 1981-82. Résumé à Michel Gagné, Vallée Edelweiss, Wakefield, Québec. J0X 3G0. 459-2859

FERAIS ménage dans maison privée. Références. 561-2228.

FERAIS ménage pour dame qui travaille à l'extérieur. 777-4564

FERAIS registre, de l'Assurance Maladie du Québec, pour Omnipraticiens, chez moi. 561-9900.

50 LOGEMENTS DEMANDES

CHERCHE maison à louer, 3 chambre à coucher, Gatineau, bonnes références. 663-3974.

DEMANDE APPARTEMENT, maison 3 chambres, 1er septembre. Urgent. 643-3714 ou 663-4111.

JEUNE couple sérieux cherche appartement ou maison à louer, 3 chambres à coucher, Hull et région. Téléphonez à l'heure du souper ou dans la soirée 771-4163.

NOUS CHERCONS un logis 3 chambres à coucher pour le 1er novembre chauffé, éclairé si possible 1 coté, un bas ou une maison dans les environs de Gatineau. 561-1168.

51 MAISONS DEMANDEES

COUPLE cherche à louer maison avec option d'achat au Québec à environ 10 milles de l'Université d'Ottawa. Possibilité de garder lapins et pigeons voyageurs. 561-3222 code 17.

RECHERCHE maison pour louer avec option d'achat, prix abordable. 2 chambres à coucher, cave, région Hull, Wrightville. 771-8428

REPRESENTANT établi demande maison à louer. 3 chambres à coucher, foyer, piscine, stationnement pour deux voitures, sous-sol fini, poêle, réfrigérateur inclus. Prix à discuter pour le 1er octobre. Michel Téhrien, 776-1571.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

BOUL. ST-JOSEPH — Cherche compagnon étudiant ou jeune travailleur, sérieux et tranquille. 778-0573.

HOMME d'affaires 53 ans, propre et honnête ayant à voyager fréquemment, désire partager avec couple retraité de préférence ou personne seule avec beaucoup de maturité, joli cottage semi-meublé, entouré de verdure, dans un quartier résidentiel de Hull, près des services d'autobus. $300 par mois, services téléphoniques inclus. Ecrire case 121 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

MONT-BLEU, près CEGEP, 1 chambre à coucher, $125. 778-1685.

PRES de l'Université du Québec, étudiant sérieux(se). Prix à discuter. Robert 778-3741.

58 MAISONS A LOUER

A NE PAS manquer. Grand 6 chambres à coucher, sous-sol, garage et salle à manger. $475. (A16). Frais. 563-2001. Location.

ARNPRIOR moderne, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, $282 733-9643, 1-623-3349

AVEC OPTION D'ACHAT
AYLMER, Terrasse Eardley, rue Front, projet McLoed; maison-jardin, condominium, 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage au gaz naturel, sous-sol à la grandeur, poêle et réfrigérateur non inclus, cour clôturée, louée $355./mois avec option d'achat. Essayez la durant l'année et si vous aimez votre «chez-vous», devenez propriétaire pour seulement $24,500. et sans aucun comptant. Salaire minimum requis: $15,000. 684-1515.

AYLMER, (Lucerne). Maison 2 étages. Bail 2 ans. Disponible 1er octobre. $575. chauffé. Pour de plus amples renseignements: 684-5298 après 5h.

AYLMER 2 et 3 chambres à coucher, garage, $300 à $400. 238-8323, Homelocators frais

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, projet Roger Pilon. Granada, sous-sol fini, garage double. Foyer, appareils ménagers compris. 1er octobre. $550. 684-0503.

AYLMER semi-détaché, 4 chambres à coucher, libre immédiatement, $350. 684-2534 après 4h 00 p.m.

BUNGALOWS — Tous prix, toutes grandeurs. Appelez 238-8323. Homelocators, frais. 508, rue Bank.

CAMPAGNE 3 chambres à coucher, lave-vaisselle. Garage. $300. (4B35). Frais, 563-2001, Location.

CASSELMAN 30 minutes d'Ottawa. 1967 split level, 3 chambres à coucher, plus den. 1½ salle de bains, sous-sol fini. Garage et abri d'auto. Libre immédiatement. $450 par mois jour (613-632-0144, soir (613) 632-9715.

CONFORT familial, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, $325. (A3). Frais. 563-2001. Location.

COUR CLOTUREE, pour les enfants, dans tous secteurs. A partir de $275. 238-8323, Homelocators, frais

DOMAINE La Vérendrye, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol, garage, $350. 663-1428, 561-3855.

EMBRUN. Maison canadienne, 4 chambres, plancher en érable, grand vivoir, tapis mur à mur, vaste terrain, parterre boisé, 1er octobre. Aubaine pour bricoleur. 443-3429

EXPERIENCE c'est nous Homelocators. Depuis 4 ans, nous vous offrons nos services. Appelez-nous 238-8323, frais. 508 rue Bank, jusqu'à 9h

GATINEAU, maison jardin, unité bout, sous-sol fini, garage, salle de lavage, décorée à neuf. 663-1557.

GATINEAU 3 chambres à coucher à partir de $290. 238-8323, Homelocators, frais, 508 rue Bank

GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, tapis et plus (G7) Frais, 563-2001 Location.

Guide de Services

560-2750
Des experts à votre service!

AMBULANCE
SPECIALISTE en conversion de chauffage, de l'huile à l'électricité, (fournaise ou plinthes chauffantes) et autres travaux électriques. Lacroix Electrique Ltée. 776-6116.

APPAREILS-MENAGERS
AA ABORDABLE, Leduc & Larocque Service Ltée. Réparation laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, laves-vaisselle, etc. Vente de pièces. Travail garanti. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS OUTAOUAIS LTEE
APPELEZ Servi-Secours Ltée, pour la réparation rapide de votre réfrigérateur, congélateur, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, déshumidificateur, climatiseur central et de fenêtres. Installation disponible, service 24 heures, 7 jours, 663-1414.

SIGISBERT BRETON Enrg. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti, 568-5460.

ARBRE
COUPE et taille arbres, estimation gratuite, assurance. 771-8995, 776-5444.

AUTOMOBILES
A MEUNIER. Atelier de débosselage, peinture, réparations générales. 456-2951 après 17h.

BIJOUTERIES
BIJOUTERIE NOEMI
MEILLEURS prix pour diamant, bijouterie en or. 232-8393. 181, Bank, l'Esplanade Laurier, 2e étage.

COUTURE
COUTURIERE d'expérience, ferais confections et réparations de tous genres. 776-6578.

COUTURE
FAIS réparations de tous genres dans la couture. 568-9654.

FERAIS couture de tous genres. Réparations et autres. 568-6130.

FERAIS couture, pour enfants jusqu'à 12 ans. 663-9682.

POUR LA CONFECTION et la réparation de tout genre. 745-6928.

REPARATIONS et remodellage de manteaux de fourrure. Très bon prix. Demandez Claudette: 568-7873.

COUVREUR
G.A. ROOFING, réparations de toits, rénovations en papier de bardeaux. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. 561-1168.

TOUS GENRES de bardeaux, réparations. Estimation gratuite. 15 ans d'expérience. 568-6123, 560-7789. Laissez message. Lagacé et Fils.

DEPOTOIR
TERRAIN, enfouissement sanitaire. 93 St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

DEMENAGEMENT
AAA AUBAINE! Tous genres de déménagements avec deux hommes. Estimation gratuite. 778-1878.

A TRES BAS PRIX, services divers. 561-3222 code 17.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc... 663-2172, 568-0340

CAMION pour déménagement. Jour: 778-0729, soir: 663-4196.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel. Assuré, estimation gratuite. 568-3040.

DEMOLITION
THIBAULT démolition, 93, St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE
SPECIALISTE en conversion de chauffage, de l'huile à l'électricité (fournaise ou plinthes chauffantes) et autres travaux électriques. Lacroix Electrique Ltée, 776-6116.

IMPRIMERIE
LAMINOIR Enrg, reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité. Perforation et mise en spirale. 777-0321

JARDINAGE
AVONS terre parterre, sable piscine, pierre concassée. 777-6112, 561-1309.

BONNE qualité de terre, tamisée pour jardins ou pelouses, tourbe cultivée. Livrée ou installée. 663-3730.

CEDRES pour haies, tourbe cultivée. Livraison ou installation. 568-3687

«TOP SOIL», sable piscine, «dust», pierre concassée 0-¾". 561-1579.

MACONNERIE
QUEBEC MACONNERIE. Spécialité: pierre nautrelle, foyers, patios, trottoirs en pierre, réparation de maçonnerie de tous genres; 827-3631.

MENUISERIE
ADDITIONS, charpentes, rénovations, aluminium. Michel Renaud Construction. 827-2549.

ATELIER de décapage, et réparation de meuble, fabrication d'escalier, porte, armoire de cuisine et meuble. 4 ans d'expérience. Serge; 771-6014.

MENUISERIE
ATTENTION 25 ans d'expérience, menuiserie, aluminium pose le gyproc. Finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture finition de sous-sol, estimation gratuite, 561-0603.

FERAIS charpente, rénovations, quai pour chalet, peinture, etc. Estimation gratuite. 778-3240.

FERAIS ouvrage de menuiserie de tous genres. Estimation gratuite. Après 4h 568-2135

NETTOYAGE
NETTOYAGE de tapis, mobilier de salon, estimation gratuite. 777-4849.

PEINTURE
A BON PRIX! Peinture intérieure et extérieure, lavage murs, plafonds et fenêtres, nettoyage de tapis. Estimation gratuite. 568-0940, 561-0914.

D. PAINTING, réparation générale, estimatin gratuite. 561-1260.

FERAIS peinture intérieure, extérieure, bon prix. 663-4373.

HULL-GATINEAU-OTTAWA — Peinture intérieure, extérieure, résidentielle, commerciale. Travail garanti. Estimation gratuite. Peintre qualifié. 777-6377.

MAYER PAINTING — Avec 10 ans d'expérience, cartes de compétence, ouvrage garanti, estimation gratuite. 770-8933.

PEINTURE extérieure-intérieure, estimation gratuite, 7 ans d'expérience. 778-0178.

PLATRIER
A PRIX REDUIT. Réparations, pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés. Peinture. 561-0603.

PLATRIER
FERAIS petites et grosses réparations de gyproc et de joints, plafonds texturés. 568-1650.

PLOMBIER
REPARATION de plomberie, résidentiel. 561-2123

REMBOURRAGE
FERAIS tous genres de rembourrage, 40% réduction jusqu'à fin juillet. Finition intérieure de roulotte et Van. Claude ou Pierre. Jour: 663-3533, soir, après 6h 00: 663-9288.

REMBOURRAGE et réparation de meubles et de valises. Estimation gratuite. 771-4424.

RENOVATIONS
GOUTTIERE
GOUTTIERES sans joints, fabriqués surplace, aluminium-masham. 456-2930.

SERRURERIE
INSTALLONS serrures de sécurité, estimation gratuite, coupons toutes sortes de clés. Quincaillerie Desjardins, 276, boul. St-Joseph, 777-5275.

TAPIS
NETTOYAGE de tapis à la vapeur. Estimation gratuite 663-5127.

TAXIS
DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service de 24 heures.

TELEVISEURS
LOCATION DE T.V. DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc ou couleurs, Zenith ou Panasonic, 771-7001.

LOCATION DE T.V. DE HULL
VENTE-SERVICE
230 KENT, 771-3233
ANDRE LESAGE

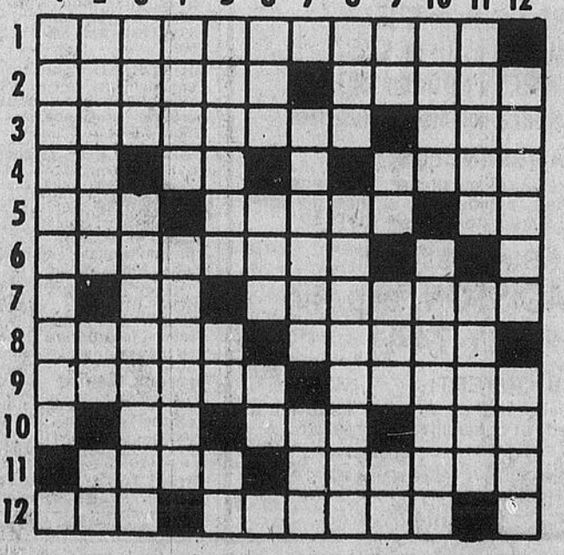
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 4975

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	R	M	O	I	R	E	■	P	I	E	U
2	■	A	I	D	E	■	T	S	A	R	■	L
3	R	■	R	E	N	T	I	E	R	■	R	U
4	U	T	■	T	A	I	R	E	■	M	I	L
5	M	U	L	T	■	T	E	■	R	E	V	E
6	G	■	L	E	U	R	■	P	E	R	I	R
7	A	V	E	■	S	E	T	■	A	V	E	■
8	L	O	T	U	S	■	S	A	L	E	R	A
9	O	S	■	R	E	V	A	■	E	D	E	■
10	W	■	P	I	L	E	R	A	S	■	C	■
11	■	P	A	N	■	U	■	L	I	E	U	R
12	R	O	S	E	T	T	E	■	O	■	M	I

PROBLEME 4976



HORIZONTALEMENT

1– Recherche hésitante.
2– Attachement mutuel. – Allongé par traction.
3– Accepter. – Reçut.
4– Préf. priv. – Marque la réitération. – Grand lac.
5– Personnage fantastique. – Table pour les sacrifixes. – Unit dans le langage.
6– Surveillant des forçats.
7– Unique en son genre. – Corriger, reformer.
8– Petit rôle. – Tribu sauvage du Canada.
9– Agace les nerfs. – Débit.
10– Coups de baguette. – Prén. fém. – Trois fois.
11– Cabane des nègres. – Etat digne de pitié.
12– Louanges. – Etre achevé au prix de.

VERTICALEMENT

1– Relatif au tarif (pl.).
2– Conduire en menant . – Pron. ind. – Symb. chim.
3– Contraction convulsive de certains muscles du visage. – Seras égal à.
4– Enlever. – Braveras, auras la hardiesse.
5– Etat d'un plan horizontal. – Télévision – Abrév. d'école.
6– Nouveau. – Affaibli. – Article espagnol.
7– Intérieur et profond. – Touché, peiné.
8– Grande étendue d'eau salée. – Irritait.
9– Conj. – Dans éternelle. – Refuté. – Pron. pers.
10– Dire qu'une chose est fausse. – Enlever les dents.
11– Femelle du porc. – Poursuivre, intenter en justice.
12– Couper la tête d'un arbre. – Anneau de cordage (pl.).

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU 3 chambres à coucher, piscine creusée, sous-sol fini. A vendre ou à louer, 822-1263.

HULL, maison à louer, tous prix. Toutes grandeurs. 238-8323, Homelocators, frais, depuis 1976

HULL — 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, laveuse à vaisselle, abri d'auto, $400. Libre 1er octobre. 771-8739.

JOLIE maison, 3 chambres à coucher, 2 foyer, garage, appareils ménagers et plus. (G37). Frais. 563-2001 Location

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTES, 2 chambres à coucher, à partir de $350., 1er octobre. 777-8835.

KAZABAZUA, grand 3 chambres à coucher, tout inclus, $275. (4B40). Frais. 563-2001. Location.

LAVE-VAISSELLE, grand 3 chambres à coucher, avec sous-sol (G30) Frais, 563-2001 Location.

MAISON de campagne, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, terrain et plus. $425. (4B42). Frais. 563-2001. Location.

MAISON de campagne, 8 milles de Buckingham, 1er septembre au 30 juin, meublée. $150/mois. 684-2594 après 5h, Aylmer.

MAISON MEUBLEE, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée avec garage (h5) Frais, 563-2001 Location.

MAISON meublée, grand jardin, 2 acres de terrain, cours d'eau, $450, références s.v.p. 671-2599.

MAISONNETTES 2 chambres à coucher, à partir de $350. 1er octobre 777-8835.

MONT-BLEU grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, à sous-louer pour 1er octobre. $470. 778-0844.

MONT-BLEU, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, garage double, terrain paysagé, près Ecoles Primaire, Secondaire, CEGEP. Prix $500 et $550. 777-5400, Trust Général Inc.

MONT-BLEU — Grand semi-détaché, sous-louer pour 15 octobre, $470. Après 5h: 778-0844.

OPTION d'achat, grand 3 chambres à coucher, cour clôturée, $355. (A5). Frais. 563-2001. Location.

58 MAISONS A LOUER

ORLEANS 3 et 4 chambres à coucher, à partir de $350. 238-8323, Homelocators, frais

PTE-GATINEAU bungalow simple de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, libre. Loyer $385. Composez 226-5204, 232-7520.

RESIDENCE luxueuse d'environ 6,000 pieds carrés, y compris 5 chambres à coucher, salle de jeux, piscine intérieure. 2 garages doubles. Le tout sur 10 acres boisées. Située chemin Des Erables, près du Collège des Père du St-Esprit, Limbour. $1,500 par mois. Appelez Conrad Sigouin, 685-0424.

RIEN TROUVE encore? Appelez les professionnels, 4 années d'expérience. 238-8323. Homelocators, frais

SALLE d'étude, grand 3 chambres à coucher, avec salle à manger. $450. (F47). Frais. 563-2001. Location.

SEMI-DETACHE 4 chambres, foyer, garage, $400. par mois, 1er septembre. 770-8075.

TEMPLETON, maison brique avec garage attaché. Tapis partout, 3 chambres à coucher, salle à manger, très spacieux, salle de jeux ou bureau au sous-sol, fini pin blanc. Grand terrain paysagé, à 20 minutes de Hull. Libre 1er septembre. $500/mois. 663-4873.

TRES BELLES PROPRIETE, en cèdre, située dans le bois de Kirk's Ferry, Québec (à la sortie de Hull Ouest). 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger avec poêle à bois, porte-patio donnant accès à la terrasse, salle familiale, cuisine avec belles armoires en pin, lave-vaisselle et cuisinière inclus. Tapis de meilleure qualité partout, 3 salles de bains, salle de lavage au premier étage, très grandes pièces (2,500 pieds carrés) approximativement 1 acre de terrain paysager, prix demande $675/mois, pas chauffé, pas éclairé. 770-1550, demandez Francine Lavoie.

VANIER 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $275. 238-8323, Homelocators frais

WAKEFIELD, grand 3 chambres à coucher, air climatisé, $400. (4B41). Frais. 563-2001. Location.

WENDOVER, maison mi-étage, 3 chambres à coucher, 1,500 pi. ca., garage, foyer, 1 acre, "sundeck", $380. Entre 7h et 7h15 a.m., 613-673-5201.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LES APPARTEMENTS
Parc de la Montagne
45-55, RUE BEDARD, HULL
GARÇONNIERES, 1, 2, 3 CHAMBRES A COUCHER
A PARTIR DE $215
• CHAUFFE • ECLAIRE • CUISINIERE • REFRIGERATEUR • PISCINE EXTERIEURE • ARRET D'AUTOBUS A LA PORTE
Bureau de location situé au 45 Bédard, app. 417 et au 55 Bédard, app. 109
777-3154 — 778-0020
• BAUX A COURTS TERMES
Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.
61

"NOUVELLE ADMINISTRATION"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
De 9 heures a.m. à 9 heures p.m.
HULL 770-2170
23, TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
• Chauffé, éclairé • Bain sauna • Piscine extérieure • Ascenseur • Court de tennis • Cuisinière, réfrigérateur
• Service d'autobus • Service de conciergerie • Dépanneur • Salle de lavage • Toutes taxes payées. • Tapis mur à mur
AYLMER
684-9836 — 684-6051
2 CHAMBRES A COUCHER
• Poêle, réfrigérateur • Eau chaude fournie • Toutes les taxes payées • Service de conciergerie
• Chauffé, éclairé • Salles de lavage • Tapis mur à mur • Services d'autobus à la porte
61

DEUX BEAUX ENDROITS DANS L'EST
Place Montfort
Château Janeville
400 Montfort
près du ch. Montréal
Un milieu tranquille dans une collectivité établie, rehaussé de gros arbres.
APPARTEMENTS D'UNE CH. A C.
Tentures et tapis
Trois appareils
Casier à même
Grands balcons
Piscine
Téléphone 741-8283
390, ch. Montréal
Résidence idéale pour gens seuls et familles.
A cinq minutes du centre-ville.
APPARTEMENTS D'UNE OU DEUX CH. A C.
MAISONS DE TROIS CH. A C.
Piscine, bain giratoire et sauna
Trois appareils
Armoires en chêne
Tentures et tapis
Interphone de sécurité
Téléphone 744-3771
Un mois de loyer GRATUIT
(nouveau bail seulement)
(gérant sur place)
HEURES: en semaine 10h-9h p.m.; sam. et dim. 12h-6h p.m.
GERES PAR LES PROFESSIONNELS DE SHELTER CORPORATION OF CANADA LIMITED
61

58 MAISONS A LOUER

1er SEPTEMBRE, 3 chambres à coucher avec cour clôturée, laveuse, sécheuse, $320. (G1) Frais, 563-2001 Location.

1er SEPTEMBRE, grand 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol, et plus.. (A13). Frais. 563-2001. Location.

3 CHAMBRES à coucher, maison de ferme renovée, 20 milles à l'extérieur de la ville d'Ottawa. 445-3401.

70 ACRES, 3 chambres à coucher, foyer, $400. (4B23). Frais. 563-2001. Location.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ABORDABLE libre 1er septembre. Personnes tranquilles. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, système d'intercom. Après 17hres. 778-0466.

A LA CAMPAGNE, logis neuf de 3 chambres à coucher, 1-457-2049

A LOUER, Gatineau, 2 chambres à coucher, $225. par mois, libre 1er Septembre. Jour: 561-4948, soir, 643-1712.

APPARTEMENTS TASSE, 1,2,3 chambres à coucher, neufs, face à la rivière Gatineau, près centre d'achats. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, intercom. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $285. par mois. Occupation immédiate. 568-1173, 568-5574, 568-2105.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $180. S'adresser à 57 St. Etienne Hull.

APPARTEMENT MARINA
GARÇONNIERES
1,2,3 chambres à coucher à partir de
$200
SPECIAL!
GARÇONNIERE
2 MOIS GRATUITS
1 CHAMBRE A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
684-2094
685-0196
684-4671
684-5431
de 9h à 9h
61

42-44-46 BEDARD HULL
SECTEUR RESIDENTIEL PAR EXCELLENCE
"PROJET PAISIBLE, DES APPARTEMENTS LUXUEUX"
au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.
LOYERS à partir de $227
AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, câblovision
BUREAU DE LOCATION SITUE AU 46, BEDARD, HULL
776-1717
"SOUS LA DIRECTION DE LEHNDORFF PROPERTY MANAGEMENT"
61

ENDROIT TRES CENTRAL
LOYER A PARTIR DE: $212.
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES:
Piscine intérieure chauffée. Bain giratoire et saunas. Inclut: Stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur. Agent de sécurité sur les lieux.
Jour de 9h à 4h: 771-1468
Soir de 4h à 8h: 777-7410
LES APPARTEMENTS Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull
61

PLACE Radisson
• STUDIOS à partir de $215
• 1 CHAMBRE à partir de $255
• 2 CHAMBRES à partir de $307
• 3 CHAMBRES non disponibles.
AVANTAGES INCLUS:
Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, service de conciergerie. Stationnement en sus
S'adresser à:
2 RADISSON, app. 106
771-7441
BUREAU OUVERT:
Lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 20h Samedi et dimanche de 13h à 17h.
61
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Canada Mortgage and Housing Corporation
Canada

61 APPARTEMENTS A LOUER

Rideau East
Premier mois GRATUIT
GARÇONNIERES
1, 2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER
$240 et plus
170, avenue Lees
233-1275
Lehndorff Property Management
61

RIDEAU-CHAPEL TOWERS
160, rue CHAPEL
OTTAWA
IMMEUBLE EN HAUTEUR
1 ch. à coucher à partir de $240.45 PAR MOIS
• STATIONNEMENT INTERIEUR DISPONIBLE
• EMPLACEMENT CENTRAL
RESERVEZ MAINTENANT
Bureau de location ouvert de 9h a.m. à 9h p.m.
236-1068
REGIONAL REALTY LIMITED Courtier
61

NOUVELLE ADMINISTRATION
Les appartements De Salaberry
1, 2 et 3 chambres
LOYERS A PARTIR DE $268
INCLUS DANS LE LOYER:
Chauffage, éclairage, cuisinière, réfrigérateur
AVANTAGES:
Salle de lavage, cours de tennis, piscine extérieure, concierge résidant, arrêt d'autobus à la porte, près du CEGEP de l'Outaouais, vue exceptionnelle du parc de la Gatineau.
Bureau de location situé au: 576, boul. Cité des Jeunes, Hull, App. 108 (Coin Louis-Riel)
778-3103
OUVERT:
Du lundi au vendredi, de 9h a.m. à 8h p.m.
Samedi et dimanche de 1h p.m. à 5h p.m.
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT RIVIERA
1-2 CHAMBRES à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. Lave-vaisselles. A partir de $265. 561-0938, 561-3069

APPARTEMENTS 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, concierge. A partir de $235. 568-6980, 568-1941, 561-2685

APPARTEMENTS dans 6 logis Wrightville, rue Mutchmore et Galipeau, spacieux 2 chambres, espace laveuse-sécheuse, remise, stationnement semi sous-sol $260 non chauffé ni éclairé jour 771-5050 après 16h 30. 777-7395.

APPARTEMENT — Sous-sol, très propre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, homme seulement, sérieux, tranquille, $175 pas chauffé, pas éclairé, 1er septembre. Gatineau. 643-1226.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 22 Caron, Hull, face aux Galeries. Libre 1er septembre. 776-2597.

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, balcon. 568-6979, ou voir concierge: 29 Orléans, Pte-Gatineau.

APPARTEMENT moderne, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, près Galeries de Hull, $205, octobre. 684-0785 ou 827-3516.

AYLMER, 1, 2 et 3 chambres à coucher. A partir de $180. 238-8323, Homelocators, frais.

AYLMER, 2 chambres à coucher, stationnement. Libre immédiatement. Entre 9h et 17h, 568-4477.

AYLMER, 3 pièces, chauffé, éclairé, 684-4137, après 16h

AYLMER — 2 chambres à coucher, chauffé, $190. 455-2203.

AYLMER — 2 chambres à coucher. 684-3627 après 5h.

BALCON, grand 2 chambres à coucher, avec prise pour salle de lavage. $260. (H10). Frais. 563-2001. Location.

BALCON, grand 2 chambres à coucher, salle de lavage, $260. (H30). Frais. 563-2001. Location.

BASSE-VILLE. 2 chambres à coucher. $250. chauffé, 232-8079.

BEL APPARTEMENT — Dans tous les secteurs, prix et grandeurs. 238-8323, Homelocators, frais, 508, rue Bank.

BESOIN d'espace, 3 chambres à coucher, prise pour salle de lavage, foyer, $275. (H61). Frais. 563-2001. Location.

BORD DE L'EAU, grand 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, raccords laveuse-sécheuse, libre. Adultes, $325. 2575 Woods, Rockland. 746-1814.

BOUL. MONT-BLEU — Beau 2 chambres à coucher, stationnement intérieur. Libre 1er septembre. Soir: 770-9972.

CAMION pour déménagement, prix raisonnable. 663-2172, 568-0340

CANTLEY — 1 chambre à coucher, grand salon, chauffé, éclairé, etc., $200. 827-0733.

CELIBATAIRE Nous avons l'appartement pour vous. Plus de 2,000 logements par semaine. 238-8323, Homelocators, frais.

CENTRE-VILLE 3 chambres, chauffée, éclairée, stationnement $350. Libre immédiatement, 93 Laval, Hull 777-3516.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CÔTE DE SABLE, appartement sans bail pour étudiants. 238-8323, Homelocators, frais, 508 rue Bank

COUR CLOTUREE, pour enfants, 2 chambres à coucher, $135. (H11). Frais. 563-2001. Location.

DESCHENES, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $285. par mois. 770-4428 le soir.

EMBRUN, appartement 2 chambres à coucher, 443-3442.

EXPERIENCE c'est nous Homelocators, depuis 1976 nous vous offrons nos services. Appelez 238-8323, Homelocators, frais

GARAGE 3 chambres à coucher, salle à manger, chauffé éclairé $340. Frais, 563-2001, Location.

GATINEAU, duplex à louer, haut, 2 chambres à coucher, grande salle d'entrée, véranda, $185. libre 684-2733

GATINEAU logis semi sous-sol, 1 chambre à coucher chauffée $175. libre 1er octobre, appelez Roger Savage 561-5222.

GATINEAU, rue Main, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $210. pas chauffé, pas éclairé. Libre. 561-3404 entre 5 et 7hres.

GATINEAU 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $175. Appelez 238-8323, Homelocators, frais

GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre 1er octobre, chauffé, stationnement, en tout temps, 663-8248, entre 7h et 17h, 568-4477.

GATINEAU, 3½ chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, libre 1er septembre. Après 18h 00: 663-9523.

HULL, appartement de toutes grandeurs, tous prix. 238-8323, Homelocators, frais, 508 rue Bank. Depuis 1976.

HULL, garçonnière chauffée, non éclairée, $125. 663-3498.

HULL, logis de 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement. Robert Snoddy, Immeubles 60 Sarasota Inc., Courtier, 771-1709.

HULL, 1 chambre, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé. 2ième étage. 1er septembre $195. 771-5680 après 4h.

HULL 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, $220. (H64). Frais. 563-2001. Location.

HULL 1 chambre à coucher, cour clôturée, $210. (H48). Frais. 563-2001. Location.

HULL 2 chambres à coucher, $325/mois, chauffé, 568-4569

HULL. 78 Delorimier. 3 chambres, installation laveuse/sécheuse Demi sous-sol 3 logis. $275 non chauffé, ni éclairé. 771-0188.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $255. 1er octobre. 777-8835.

LAISSEZ les professionnels travailler pour vous. Plus de 2,000 logements par semaine. 238-8323, Homelocators, frais.

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sauna etc... 770-0384.

LIMOGES, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. 443-3440.

LOGIS 1 chambre à coucher, $225 chauffé, éclairé, pas d'animaux. Templeton 663-0665

MASSON — 2 chambres à coucher, quartier paisible, près aréna, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement, libre immédiatement, $250, chauffé. Jour: 819-986-3345 poste 244; soir: 613-829-5988.

MONT-BLEU, garçonnières, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement inclus. 776-3447, 771-4299.

MONT BLEU, garçonnière avec balcon. $185. (H15). Frais. 563-2001. Location.

MONT-BLEU, 1er octobre. 2 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse. Stationnement. Tapis mur à mur. Entre 8h et 16h, 568-4477, après 16h, 771-3507.

MONT-BLEU. 2 chambres, chauffé, eau chaude, balcon, tapis, installation laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, $300 1er octobre 776-6426, 746-1363.

MONT BLEU 2 chambres à coucher, balcon. Stationnement inclus. $275. (H27). Frais. 563-2001. Location.

MONT-BLEU 2 chambres, salle à manger, salon, cuisine, cuisinière, réfrigérateur. $315. 776-4678, 18 D'Ecosse.

61 APPARTEMENTS A LOUER

NOVEMBRE 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie. $230. Idéal pour couple ou jeune marié. 82 Richard 771-2379

OCTOBRE, novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $260. 230, rue Mutchmore, 771-7149, 770-2147.

OCTOBRE — Hull, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $250. Après 16h 30: 770-3655.

PISCINE grand 2 chambres à coucher, tout équipée, $275. (H26). Frais. 563-2001. Location.

PISCINE grand 2 chambres à coucher, tout inclus, $299. (H47). Frais. 563-2001. Location.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre immédiatement. En tout temps: 568-2404, entre 9h et 17h, 568-4477.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $255, chauffé, éclairé. 568-6798, 568-8407.

POINTE-GATINEAU, rue Napoléon, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre $175. 561-3404 entre 5 et 7hres.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, installation laveuse-sécheuse, $215, 1er septembre. 561-4836, 561-2121.

PROMENADE du Portage, appartement 1 chambre à coucher, salon, cuisine, tapis, chauffé, salle de bains, 778-0178.

PTE-GATINEAU. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er septembre. Après 16h 00. 568-0369.

PTE-GATINEAU, 27 Cléricy, 2 chambres à coucher, $251 pas chauffé, ni éclairé, 568-1407.

PTE-GATINEAU — Libre immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. En tout temps: 561-2271; entre 9h et 17h: 568-4477.

PTE-GATINEAU. 1 chambre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, sous-sol dans maison privée. $240. 1er septembre. 561-4986.

PTE-GATINEAU. 5 pièces, chauffé, Central. Stationnement 561-3517.

REGARDEZ ici, grand 3 chambres à coucher, balcon, foyer, $275. (H61). Frais. 563-2001. Location.

REMORQUE 9' longueur avec essieu double. $1,250. 827-2799.

ROCKLAND, appartement 2 chambres à coucher/ stationnement, 446-4756.

RUE Garneau à Hull, 1 chambre à coucher, chauffée, éclairée, $200. par mois. Libre le 1er septembre. 643-2202 ou 663-9430.

SEPTEMBRE 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $215. Idéal pour couple ou jeunes mariés. 59-65 Lanctôt 771-0086

UNIVERSITE D'Ottawa, appartement de toutes grandeurs, sans bail. 4 années d'expérience. 238-8323, Homelocators, frais

VANIER, appartement de 5 pièces, chauffé, frais peint au complet, libre, stationnement, 2e étage de duplex, 741-5518.

VANIER, rue Cyr, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement, $230. par mois pour 1er septembre 770-9670.

VANIER, spacieux, invitant, 2 chambres à coucher, stationnement inclus. $265. 10, place Eastwood près ch. McArthur. 746-9430, 749-2332.

VANIER, tous prix, toutes grandeurs. A partir de $160. 238-8323, Homelocators, frais, 508 rue Bank

VANIER, une chambre à coucher avec poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, laveuse, sécheuse. 745-9003, 238-4551.

VANIER 1 CHAMBRE
OCCUPATION immédiate ou future, près d'un centre commercial. Chauffé, équipé. A partir de $210. Téléphonez 741-4365, 741-8684 ou Levinson Viner, 746-3240.

VANIER. 1 chambre à coucher, $225/mois chauffé, stationnement. 745-8286. 1er octobre.

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $300. 237-0919.

1 CHAMBRE et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur chauffées, eau chaude. 303 boul. Blake. Vanier. 746-6888.

1 CHAMBRE à coucher chauffé, éclairé, $210. Pas de stationnement, après 4h 776-3820

1 CHAMBRE à coucher chauffé, éclairé, $225. 3[illegible] Claire: 561-3260.

1er NOVEMBRE, grand 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, $250. (H27) Frais. 563-2001. Location.

1er OCTOBRE — Vanier, 1 chambre, $195, chauffé 749)1941.

1er OCTOBRE, 2 chambres à coucher, tout inclus. $315. (H67). Frais. 563-2001. Location.

1er SEPTEMBRE — 3 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, $200. 771-9905.

1er SEPTEMBRE — Rockland, 3 chambres, chauffé, éclairé, $400. 446-4748.

1er SEPTEMBRE — 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $295. Après 16h: 663-0346.

1er SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, tout inclus. $215. (H17). Frais. 563-2001. Location.

2 CHAMBRES à coucher, près Place du Portage. $260. Après 6h, 986-5719.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé. Libre septembre. Pte-Gatineau. Après 1hres, 568-0369.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, non chauffé ni éclairé $175, pas de stationnement. 56 Labelle, Hull.

4 PIECES, centre ville de Hull, $200 pas chauffé ni éclairé, 73½ rue Hôtel de Ville, 776-3171 entre 8hres 30 et 16hres 30.

5½ PIECES, pas chauffé, ni éclairé, $200, très propre, libre immédiatement, 12 rue Richer, Hull. 777-0916, 770-4110.

77 ST-REDEMPTEUR, rez-de-chaussée à louer, comprenant grande entrée, salon, 2 chambres à coucher, grande cuisine, local pour laveuse et sécheuse, sous-sol avec plancher de ciment, cour privée à l'arrière. Stationnement 1 véhicule, chauffé, éclairé, $400. 1er septembre 770-6000 entre 3 et 5 heures.

88 ST-REDEMPTEUR, rez-de-chaussé, 1 chambre, salon, grande cuisine, $170. non chauffé, non éclairé; même adresse 1er étage, 2 chambres, salon, grande cuisine, $200. non chauffé, non éclairé. 770-6000 entre 3 et 5 heures.

61 APPARTEMENTS A LOUER

3½ pièces, chauffée, $180 pour le 1er septembre. 48 St-Hyacinthe, 777-4138.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffée, éclairé, $260. (H23) Frais, 563-2001, Location.

APPARTEMENT moderne, complètement meublé, 1 chambre à coucher, près des Promenades. 561-5538, 663-0438.

CHAUFFE, éclairé. Idéal pour une personne $195, 684-2832.

GATINEAU, Garçonnière chauffée, éclairée. 663-3289.

GATINEAU. Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, pour une personne. $160. 663-0498.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, entre 9h et 17h, 568-4477.

IDEAL pour étudiant, garçonnière, $160. (H38). Frais, 563-2001, Location.

LIBRE — 2½ pièces, tout compris, stationnement, 190. Pte-Gatineau. 561-1922.

MEUBLE 2 chambres à coucher, Beacon Hill $450. 746-9655, 737-8250.

PTE-GATINEAU —Garçonnière, 1½ et 2½, chauffée, éclairée, stationnement, 5 minutes du centre-ville Ottawa-Hull. Après 17h: 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau.

SEPTEMBRE, octobre, Le Carillon. Garçonnière neuve et entièrement meublée, avec toutes facilités. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-2147

SOUS-SOL meublé, chauffé, éclairé. 1er septembre. 568-7996.

VAL-TETREAU à chambre, chauffé, personne seulement, $250. 778-1709.

VIEUX HULL, garçonnière, libre immédiatement, $165. 776-4947, 561-9979, 643-4854.

1er SEPTEMBRE, garçonnière, chauffé, éclairé, $200. (H63). Frais. 563-2001. Location.

3 PIECES, meublées. Centre-ville, Hull. $235. Après 6h, 986-5719.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $261, idéal pour étudiants. 771-9666

GARÇONNIERE près Université de Hull. 778-0122.

SOUS-LOUER, Hull Place Radisson, 4½ tout cimpris $315. Septembre gratuit. Doit quitter transfert. 777-5096 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé. Câblevision, piscine, sauna. $216. 771-3113, 685-0364.

1 CHAMBRE à coucher, non meublé pour 1er septembre. 770-0229.

67 CHAMBRES A LOUER

AVEC CUISINE. Pour homme. Pte-Gatineau. 561-1352.

BELLE GRANDE chambre, $60 par semaine, $75 logée, nourrie, câble, téléphone, stationnement privé, accès à la cour. Après 16h: 777-0612.

BESOIN urgent. Etudiant cherche chambre à louer, près Université d'Ottawa avant 1er septembre. Frais virés: 1-514-747-4084 après 18h.

CENTRE GATINEAU — Boul. Labrosse. Meublée, literie fournie. Pour personne seule et tranquille. $30/semaine. Avant 5h, 568-0770.

CENTRE-VILLE Hull, personnes de plus de 30 ans seulement. Maison propre, tranquille et sécuritaire. $110/mois, $30/semaine, 776-4947, 561-9979, 643-4854.

CHAMBRE combinée pour cuisiner, salle de bains, salle de lavage, entrée privée. Homme seulement. 1er septembre. $165 par mois. 776-2200.

CHAMBRE meublée, permis cuisson, homme travaillant ou étudiant. 745-9287

CHAMBRE meublée et garage à louer, 20 minutes de marche de l'Université d'Ottawa (rue Murray). Désire jeune fille qui ne fume pas, si possible. De 8h à 3h30h. 231-3926, demandez Mme Chauvin. Après 5h30, 232-5677

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. 770-5197, 777-3192.

CHAMBRE meublée près de l'hôpital Sacré-Coeur. Après 7h p.m., 776-1685.

CHAMBRES à louer et maison à partager. 827-3633.

CHAMBRE à louer, nourrie ou non, femme ou homme. 771-2325.

ENTREE PRIVEE — Cuisson, réfrigérateur, stationnement, 35. Pte-Gatineau, 561-1922.

FILLE. Chambre meublée, privilège de cuisson. Entrée privée. 374 Richelieu, Vanier. 745-6929.

FOURNAISE à gaz propane, 40,000 BTU $150. 731-8126.

GATINEAU — Chambre meublée, dame seulement, accès à la cuisson. 663-9774.

JEUNE FILLE-femme, possibilité de cuisson. 561-9900.

PTE-GATINEAU, meublé, chauffé, $27.00 par semaine. 561-0697.

TOUR RIDEAU CHAPEL
425 RUE RIDEAU, chambre à coucher avec cuisine et salle de bains partagées, à partir de $120. 236-1068.

69 CHAMBRE ET PENSION

AYLMER — Chambre et pension dans famille, secteur tranquille. Références. 684-1091.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 663(3995.

ETUDIANTE fiable et tranquille recherche chambre et pension ou chambre à louer. De préférence près de la polyvalente de l'Erablière. 819-423-4467

MAISON privée, pour personne âgé(e) ou étudiant(e). 663-5091.

70 PROPRIETE A LOUER

3 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur. 684-6317.

73 TERRAINS DEMANDES

ACHETERAIS large partie de terre donnant sur le lac, moins de 100 milles d'Ottawa, chemin Hydro non nécessaire. Payera comptant, toutes demandes seront considérées. Privée. 771-1455, 224-0517.

79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM 2 chambres à coucher, parfait état, très bien situé, vue de la ville. Hypothèque $14,000 à 10¼, échéance décembre 82, $38,900. Soir: 745-5967.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A QUI LA CHANCE?
CENTRE DE DEBOSSELAGE 45' x 30', construction neuve avec duplex sur terrain 110 x 100. (Accepterais échange en dépôt) 568-7380, pagette 560-9889.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION! Gatineau $32,750.00 demandé, hypothèque $28,500.00 11%, semi-détaché, 4 chambres à coucher, garage, 3 étages finis, terrain 5,148 pieds carrés. Maison impeccable. Faut vendre! Trans-Action G.B. Associés Inc., courtier, Jim Dalrymple, 776-5564. 561-3222 poste 36.

ATTENTION possession immédiate, spacieux bungalow, hypothèque 10½%. 2 ans, Rachelle Guertin pour Trust Royal, 561-3222 code 94.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE Hull Mont-Bleu, 8 logis $15,000 comptant, transfert des hypothèques se paye seul; chauffage électrique. A. Gadbois 771-1768 Agent Trust Royal.

AYLMER, croissant tranquille. Bungalow 2,000 pieds carrés, 4 chambres à coucher, salle familiale, grandes fenêtres donnant sur la piscine et le patio. Excellente aubiane à $58,000. 684-2919 en soirée.

AYLMER, jolie maison, sur 4 acres, faut voir. 684-6894

trans-action
G.B. ET ASSOCIES, COURTIER

HYPOT. A TAUX PREFERENTIEL — Superbe bungalow, 4 chambres à coucher, terrain 80' x 150', idéal pour professionnel, bon secteur. Christian Villeneuve, 561-3222, poste 30, ou 771-0325.

CHAUFFAGE ELECTRIQUE — Gatineau, bungalow avec grande cuisine et salle à manger, foyer au salon, garage. Bonne hypothèque. Guy Bélanger, 776-1255, ou 561-3222, poste 26.

NOUVEAU! — Quadrex, impeccable, avec beaucoup d'extra. Hypo. à 10½%. Logez-vous à meilleur compte qu'un loyer. Jeannine Gravelle, 561-3222, poste 35, ou 777-0552.

MAISON DE 100 ANS — Rue Therrien, tout brique, construite sur terrain de 24,000 p.c. Hypo. avec vendeur, taux préférentiel. Roger Lauzon, 561-3222, poste 27, ou 771-8036.

RUE BEDARD — TEMPLETON — Bungalow, impeccable, sous-sol bien fini, terrain clôturé. Vaut une visite. Roger Lauzon 561-3222, poste 27, ou 771-8036.

Détails au bureau seulement: Hypothèque à taux préférentiel pour acheteur qualifié.
80

A LA GRANDEUR DU QUEBEC
776-5564 — 568-0772

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON inc.
776-3333

673, boul. St-Joseph, Hull — Lucien Brisson

BOULEVARD RIEL — Propriété de grande classe sur double terrain paysager, salon avec foyer, 4 chambres à coucher. Piscine chauffée. De l'espace et du confort pour vous.

LOTS PANORAMIQUES SUR LES RIVES DES LACS BITOBI ET 31 MILLES — Financement possible avec prorprios.
Jean Bergeron, 777-3150, 776-3333

NOUVELLE INSCRIPTION, RUE NICOLET, HULL — 4 logis, en stuc, tous loués. Emplacement idéal tout près des Galeries de Hull. Prix alléchant pour vente rapide.

NOUVELLE INSCRIPTION, RUE GARNEAU, HULL — 4 logis de 1 chambre à coucher dans secteur résidentiel. Garage triple. Nouvellement isolé. Location facile. Venez visiter.

PARC CHAMPLAIN, LUCERNE — Magnifique bungalow de 4 chambres à coucher sur terrain d'une demi-acre. Salle à manger, salle familiale avec foyer. Possibilité d'hypothèque avec le propriétaire à 13%. Vaut une visite.
Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333

LAC DES PLAGES — Chalet entièrement meublé, 20' x 25', 2 chambres à coucher, cuisine, salon, hiverisé. Remise. Droit de passage sur le lac. Terrain boisé de 10,000 pi.ca., puits, fosse septique.

LAC SCHRYER — Chalet 20' x 30', meublé. 2 chambres à coucher, cuisine, salon. Façade sur le lac, beau panorama. Au bas prix de $14,000.00
Gisèle Desjardins, (819)427-5817, 776-3333

BUNGALOW, 1976 — Pour $495.00 par mois avec $10,000.00 d'acompte. Très beau secteur résidentiel. Terrain clôturé. Sous-sol partiellement fini.
Roger-J. Gravelle, 568-8784, 776-3333

BOUL. ST-JOSEPH — Bâtisses commerciales, idéales pour boutiques ou bureaux. Prix alléchant. Informez-vous.

TOURAINE, RUE COLLETTE — Spacieuse résidence de 1,500 pi.ca. Construction de qualité. Plusieurs extra. Salle familiale avec foyer, salle de jeux avec portes-patio. Prix négociable. Possession immédiate.
Diane Patry, 663-7351, 776-3333

GATINEAU — Terrain de près d'une acre avec bâtisse. Zonage ind. ou comm., près des Promenades de l'Outaouais.
Richard Barbeau, (819)671-3149, 776-3333
80

A.E. LePAGE
Service Immobilier d'un Océan à l'autre

Conrad Sigouin inc.
COURTIER EN IMMEUBL

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

Trust Royal Services Immobiliers
HULL — 770-9221
GATINEAU — 561-0223
AYLMER — 684-2260
BUCKINGHAM — 986-3187
WAKEFIELD — 459-2383
MANIWAKI — 449-1336
80

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER
771-4214 68 MARENGERE, HULL

LOCATION — Avec offre d'achat. Touraine, luxueux bungalow, 3 ch. à coucher, foyer au salon et sous-sol. Equipé: réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse et congélateur. $550 par mois. Libre le 1er septembre.
80

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

HULL — 131 St-Rédempteur, 8 logis. Revenu de $20,000 par année. Demande $95,000.

MONT-BLEU — 55 Lemieux, triplex. 2 logis de 3 ch. à c., 1 logis de 2 ch. à c., propre. Revenu: $835 par mois. Beau style. Hypothèque incroyable de 8½% échéant en 1993. Prix: $85,000. Logez-vous raisonnablement.

236, BOUL. ST-JOSEPH — Bâtisse commerciale pour magasin, restaurant, boutique, bureaux, etc. Revenu de $600 par mois. Aussi, logis de 2 ch. à c. Demande seulement $69,000.

HULL — 180, rue Archambault, triplex. Lot 80' x 100'. Revenu mensuel: $320. Chauffage élect. Grand logis pour propriétaire. Très propre. Demande $54,000.
80

Les immeubles HULL GATINEAU inc.
COURTIER
5 DE PICARDIE, TOURAINE, P.Q.
CHOIX DE PLUS DE 22 LOTS SUR COTE D'AZUR
$500 comptant
Financement 9%
Des plus intéressants
568-6695

JEAN-PIERRE QUERRY
IMMEUBLE 776-4416

VOULEZ-VOUS Y BATIR — Dans quelques années? Choix de sept lots prêts à y bâtir. Dépôts initials à discuter. Balance avec conditions faciles.

AYLMER — 22, rue Harvey, maison, deux étages, 2 c. à c., salon, grande cuisine. Prix total: $25,000. Dépôt initial: $1,500 ou à discuter.
80

Sarra-Bournet Ltée
164 BERRI -HULL
771-7356

DUPLEX, EN ALUMINIUM — Gatineau, rue Sabourin. Un logis de 2 ch. à c. et 1 de 3 ch. à c., tapis. Garage, terrain paysager de 100' x 100'. Première hypothèque à 8¾% seulement.

HULL — Situé dans un centre commercial. Commerce genre «fast food» avec franchise. Tout équipé. Excellent chiffre d'affaires. Idéal pour couple. Termes faciles.
M. Sarra-Bournet, 568-5094
J.-D. Clément, 1-427-5512
G. Sarra-Bournet, 777-2544
80

NOUVELLES INSCRIPTIONS

BD-0720

RUE LOIS, HULL — Joli triplex, rénové. 1 logis de 3 ch. à c. et 2 de 2 ch. à c. Bonne hyp. 11% échéant en 1982. Très bons revenus.
Jean-Roch Bernard, 777—8217

BD-0720

RUE DAVIS, HULL — Bon duplex. Très propre. Prix très raisonnable. Valeur sûre en temps d'inflation.
Roger Renaud, 771-2278

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER-REALTOR
HULL 777-9550 AYLMER 684-9550 GATINEAU 643-9550
80
DES CENTAINES D'AUTRES DISPONIBLES

Les immeubles HULL GATINEAU inc.
5 DE PICARDIE TOURAINE, P.Q.
Courtier

RUE DEMONTIGNY — 6 logis de 2 c. à c. Revenu de 500.00 par mois toutes dépenses payées. Bon financement existant. (1-82)
Paulette Savage, 568-0942

RIVIERA — Belle maison avec garage, s.-sol fini, poêle combustion lente. Hyp. à 10%. Beau terrain bien paysager. (1-62)
Andrée Marquis, 561-32222, poste 187

RIVIERE — Bung. Brique, 4 c. à c. au s.-sol, 2 s. familiales, garage. Taxe $930. Hyp. 10%/82.
A. Charlebois, 561-3404

LIMBOUR — Rue du Parc, bungalow, brique, de qualité, deux ch. de bains, s.-sol fini avec bar. Clôturé, paysager plus d'autres extra. (1-74)
W. Wielgo, 771-5646
80

568-6695

EXCLUSIF
3%
777-9156
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC.
COURTIERS
Gilles Dulac — Hélène Théoret
Aimé Lefebvre

STYLE CANADIEN — 4 ch. à c., foyer, sous-sol fini. Hypothèque $47,600 à 10% échéant en juin 1983. Demande $69,900
Hélène Théorêt, 663-3687

PTE-GATINEAU — Maison en rangée, $310 par mois taxes comprises. Hypothèque 11% échéant en juillet 1984. Demande $4,000 d'acompte.
Hélène Théorêt, 663-3687

POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE 568-9156
Pour autres propriétés, voir rubrique 80 des annonces classées.

TRUST GENERAL
Le Maître Courtier
VENEZ VISITER
500, BOUL. RIEL
MAISONS-JARDINS
HYPOTHEQUE A PARTIR DE 13¾%
OUVERT lundi au jeudi de 13h à 20h. Samedi et dimanche: de midi à 16h
777-5400
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, maison 1 chambre à coucher, salon, cuisine, véranda, garage. Terrain 90X177. $25,000. 568-5098.

AYLMER, semi-détaché, La Michelle, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini. Grande cour clôturée, hypothèque 11% jusqu'en 1984. Location excellente pour enfants, $36,000. ferme. 685-1335 soir de 7h à 9hrs p.m.

AYLMER, split-level, 4 chambres. Sous-sol fini avec foyer. Garage double. Hypothèque $27,500. 11¼%, jusqu'en septembre 1984. $59,500. 824-4341

AYLMER, triplex moderne, 4 lots, hypothèque $38,000. 11¼ pour 3 ans. $90,000. 684-7324 après 17hrs.

AYLMER — Bungalow sur terrain 100 x 100', viabilisé. Près de la rivière. $12,000 ou à louer $150/mois. 684-5183.

AYLMER — Secteur Glenwood, site tranquille, personnes âgées ne peuvent plus entretenir. $65,000. 684-5237.

AYLMER — 3 chambres à coucher, unifamiliale, $35,000, hypothèque $27,000 échue février 1985. 684-0057.

BEAU SECTEUR, près école et promenade de l'Outaouais. Split level très propre avec garage. 1½ salle de bains, salle à manger, salle de jeux et salle familiale, clôturée, $61,500, 561-5012.

BONNE affaire pour un couple plaisant. A vendre ou à louer, joli bungalow dans la région tranquille de Touraine, avec piscine creusée et sous-sol fini. 235-8306, demandez Colette, après 4h p.m., 561-2757.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis, 4 appareils ménagers, $15,000 comptant, hypothèque 6½% gelée. $39,000. 568-9147.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

DOIT VENDRE, maison 3 chambres, salle de bains, brande cuisine, salon, grand sous-sol divisé en trois. $22,500. 561-0182.

DUPLEX à vendre, 3 chambres à coucher, paysager, pavé, clôturé, remise, jardin, $30,000. 643-1688.

EXCELLENT FINANCEMENT
VENTE privée, Gatineau, spli-level de Cadillac Fairview, 1,310 pieds carrés, 3 chambres à coucher plus den, 1½ salle de bains, garage et foyer, $10,000 comptant, balance à 14%, réduit à $51,900 pour vente rapide. 663-9894.

GATINEAU, bungalow très propre, 3 chambres à coucher, poêle à combustion lente et salle de séjour au sous-sol, hypothèque $30,800 à 10¼%, vente rapide. Faites une offre. Après 18h. 663-0941, 561-0534.

GATINEAU hypothèque 10%, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre. 663-6539 après 16hres.

GATINEAU maison luxueuse, brique, 45 x 24, grandes pièces; 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 foyers, 2 salles bains, beaux tapis partout. Sous-sol fini, fantastique! Salle familiale, atelier, jeux, lavage, 2 chambres froides, beau bar, terrain 10,000 pieds carrés. Bien paysager, clôturé, haie et cèdres, patio, barbacue, jardin. 721 Smith secteur recherché. Doit vendre vite. Seulement $46,900. 663-6296.

GATINEAU 24X42, 2 étages, $30,000, $18,000 comptant. $12,000 par paiements à 15% intérêt fixe. Tapis mur à mur, 1 acre de terrain, pas d'hypothèque. Cause départ. 643-2684

GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle familiale, piscine creusée, chauffée, $49,000., 663-6615.

GATINEAU, $34,000 hypothèque 10¼%, bungalow, 3 chambres à coucher, parfait état, bien situé. $44,000 privé. 663-2240.

GATINEAU, 484 Boucher, bungalow, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, hypothèque 8¾%. prix à discuter. 643-2661 après 17 hres.

GRANDE maison et garage, entrée pavée, beau terrain, $28,000. En face du lac Des-chênes. 684-5103.

GROS 3 LOGIS en brique, 2 garçonnières en haut, rapportent $350/mois. Logis principal en bas 2,000 pieds carrés avec 2 foyers, à 2 pas du centre-ville, terrain 210 x 85, garage double, piscine, bien paysager, beaucoup d'extra. Hypothèque 10¾% échu en 1983. Prix $75,000. Après 4hres 986-6602 118 Church, Buckingham.

HULL bungalow, vente privée. 771-2921

HULL, maison 5 pièces, $22,000. 770-3147.

HULL 6 logis, près 3glise St-Rédempteur, inclus dans P.A.Q. $60,000.00. Aimé Lefebvre. Du Progrès, courtier, 568-9156, 777-5438.

HULL — 35 Iberville, duplex, demande $5,000 comptant, prendrais hypothèque à 11¾% jusqu'en 1984. 777-8729, 778-2040.

HULL — 61-63 Kent, triplex, possibilité de revenus $500/mois. Réduit pour vente rapide. 746-6518, 776-1446.

HYPOTHEQUE A 12¾%
$69,500 — Vente privée. Près de Kingsmere, 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer en pierre mur à mur, 1 acre, bien boisé, très privé. Pour plus de précisions, composez 233-0062.

HYPOTHEQUE 10½%, Mont-Bleu, 5 logis, spacieux et luxueux, logis principal, 2,700 pi. ca. 776-2518

JOLI bungalow, on ne peut trouver mieux. Rien à faire. Secteur de choix, Pte-Gatineau. Offert à $43,900. Cause transfert. Réjean Bertrand, Trust Royal 568-5415.

LAC McGREGOR, La Bourgade. Façade sur le lac. Chalet transformé en résidence permanente, tous les meubles sont inclus, foyer type Richard Ledroff. Les Immeubles du Progrès Inc., Aimé Lefebvre, 568-9156, 777-5438.

LIMBOUR 31 Poirier, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, hypothèque 11¼%, vente privée. 561-2177

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. $2,000 en acompte, hypothèque à assumer. 684-1496.

MAISON-JARDIN, unité de bout. 3 chambres à coucher, impeccable, sous-sol fini, deck remise, hypothèque 10¾%, beaucoup d'extra, 393 Labine, Gatineau, 663-9873 après 4 heures. Toute offre raisonnable considérée.

MAISON neuve, $38,700 ou meilleure offre. Secteur Templeton, projet Jardin de la Blanche. 110 rue des Jacinthes. A mille pieds de l'autoroute 50. Ouvert pour visites.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

MAISON unifamiliale de 5 ans, tout paysagé, secteur La Blanche, Gatineau $36,900. Aucune offre raisonnable refusée. Mutation. M. Morin, 663-4352, ou M. Poulin, 568-2990 Agent Trust Royal.

MAISON 3 chambres à coucher, grand terrain, St-André-Avellin. 983-2549

MAISON 4 chambres, salon, salle à dîner, salle de bains, complète, rénovée, 47 Kent, Hull. 777-1250

MASSON, 3 logis à vendre, bien situé. Garage double. Revenu $605 par mois. $59,000. Jour: 986-3923, après 17h: 568-5570.

MONT-BLEU, grand semi-détaché près du cegep. Libre 15 octobre $52,000 après 17h. 776-6245.

PAS de paiement initial. Acheteur assume hypothèques, 868 Maloney, 1er étage: commercial, 2e étage: résidentiel. Bon revenu mensuel. 731-7154 soir.

POINTE-GATINEAU. Maison jardin, 3 chambres, près des Promenades et écoles, pièces spacieuses, marqueterie, impeccable. A voir absolument. $35,000 ou meilleure offre. 568-4933.

PRIX réduits, $55,000. Aylmer, 1 rue Dollar, Libre, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini. Hypothèque intéressante. Jacqueline Forgues, 561-3222 code 181, Trust Royal 770-9221.

PTE-GATINEAU. Excellente hypothèque à 14¾%. Bungalow simple de 3 chambres à coucher, acompte modique. Demandons $38,500. Composez 224-5204, 232-7520.

REDUIT!
REDUIT! $60,000. Ferme Limbour. Split level, 4 chambres à coucher, salle familiale, beaucoup d'extra. Ne tardez pas, informez-vous. Lucille Cléroux, Pagette 771-6221, poste 33. Rés. 771-1259. Conrad Sigouin Ltée, Courtiers. Bur 771-6266

REPRISE DE FINANCE faites une offre! Deux logis, 2 chambres à coucher, rue Kent près de Maisonneuve. Eligivle au PAQ. Pour de plus amples renseignements, téléphonez, 771-1709, Robert Snoddy, Immeubles 60 Sarasota Inc., Courtier.

SEMI-DETACHE hypothèque 15%, rue Bourque, impeccable et libre. Jean-Guy Michaud, Trust Royal 561-3222 code 125 ou 770-3287.

SITUE à Touraine, site résidentiel, prix de vente $42,000, $5,000 comptant. Hypothèque à 10%, jusqu'en 1983. 776-4444

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, belle construction de cèdre, 3 chambres à coucher, 2,400 pieds de plancher fini, accès à la plage, ¾ d'âcre. (819) 457-2091

TOURAINE, a vendre ou à louer avec option d'achat, 3 chambres à coucher, grand terrain commercial. Financement à taux réduit. Possession immédiate. Robert Snoddy, Immeubles 60 Sarasota Inc., Courtier, 771-1709.

TOURAINE
BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine creusée. Pas d'agent. $51,500. 837-2956.

TROIS chambres à coucher, chemin Lac Létourneau, Perkins. $20,000. 819-671-2408, ou 663-3450

TROIS LOGIS, 481 Chemin des Erables, Limbour, prix à discuter. 827-2889 après 16hres.

VENTE PRIVEE — Maison de ville, très bien paysager. Remise 12 x 16 avec électricité. Rue Primeau, Gatineau. 663-1392.

VENTE PRIVEE à Aylmer, ½ acre, 3 chambres à coucher, sous)sol fini avec foyer, tapis, hypothèque 13½%. $39,900. Léger comptant. 745-3682.

VENTE PRIVEE
HULL. Secteur résidentiel de choix. Semi-détaché, style cathédrale, chauffage électrique, remise extérieure en pin, piscine extérieure. Plusieurs extra. Hypothèque actuelle 10¾% Après 4h. 776-1948.

VENTE PRIVEE, Touraine bungalow en brique 6 ans. 745-9589.

VENTE privée, très belle maison, 2 étages, intérieur ouvert très attrayant, 2 acres clôturés, jardin bien établi avec plusieurs espèces d'arbres, potager de très bonne terre, coin tranquille, près du parc Champlain, Aylmer (Lucerne), à quelques minutes du centre-ville, $110,000., 593-7410, 771-8981 après 6h.

VENTE privée, maison à 2 logis, 46 Jogues, Hull, revenu mensuel $500. $35,000. De 13h à 20h. 663-0734

VOTRE CHANCE! Triplex bien loué. Hypothèque $36,900 renouvelable 1986, à 15½%. Possibilité d'une 2e hypothèque si vous avez du comptant. Demandez Raymond: 777-3663.

WHICHWOOD, AYLMER
CHARMANT bungalow 3 chambres, entouré d'arbres sur croissant tranquille. Foyer et garage attaché, terrain 100x92. Hypothèque de $24,000 à 14¼% jusqu'à octobre 1985. Demande $48,000. Vente privée, rendez-vous seulement. 684-4906.

1 MAISON, 1 duplex. Meilleure offre. 663-2952.

$22,000, 2e à 3%, 3 ANS, 1¼ acre, paysager, 700 pieds de clôture 5', piscine creusée chauffée. Bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, plus, grande salle à manger spacieuse avec foyer, grand coin-repas dans la cuisine, armoires en chêne hors série, nouvelle moquette, draperies, salle familiale, grande salle pour entreposer, garage double, chauffage électrique. Chemin Cook, Aylmer, Québec. John, 684-4602.

3 LOGIS — Hypothèque transférable 10¼%. Après 5h: 778-1325.

3.2 ACRES, borné par la CCN, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $30,000. Soir 456-3483.

$33,900 — Hull, 2 étages aluminium, rénové, 4 chambres à coucher, très propre. Bon terme et financement. Robert Snoddy, Immeubles 60 Sarasota Inc., Courtier, 771-1709.

$37,500, RUE JOANISSE — Gatineau, au haut d'une côte surplombant la Gatineau et la colline du Parlement. Beau secteur de nouvelles maisons. Jumelée de 6 ans, 3 chambres à coucher, ½ salle de bains, réfrigérateur et cuisinière inclus, service d'autobus. Hypothèque à 13½% jusqu'en avril 1985. 643-3378 après 4h.

$45,900.00 Mont-Bleu, hypothèque 16%, semi-détaché, 3 étages finis. Terrain plat, clôturé cèdre — poêle, réfrigérateur — laveuse-sécheuse — congélateur inclus. Occupation 30 jours. Trans-Action G.B. Associés Inc., courtier. Jim Dalrymple, 776-5564, 561-3222 poste 36.

$65,000 — Construction neuve, style moderne, 1600 pieds carrés, 3 chambres à coucher, salle familiale, hypothèque à 16%. Robert Snoddy, Immeubles 60, Sarasota Inc., Courtier, 771-1709.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALFRED — Maison avec garage. Prix à discuter. Fini en brique et devant en pierre de marbre. 679-4460.

BOURGET, maison en brique, 2 étages, très propre, 3 chambres, 1½ salle de bains, grande cuisine, lot 125 x 100, 2 garages doubles, prix: $42,500. Financement 13%. Ottawa: 824-8086, Bourget: 487-2432.

CASSELMAN 30 minutes d'Ottawa. Vente privée, 1967 split level, 3 chambres à coucher, plus den. 1½ salle de bains, sous-sol fini avec bar, foyer. Garage et abri pour auto. Hypothèque 11¾%, échéance 1984. $58,900. Jour (613) 632-0144, soir (613), 632-9715.

MAISON unifamiliale, dans Gloucester, rue Kenaston, 3 chambres à coucher, garage double. Jour: 837-2255, soir: 745-1812.

OCCASION UNIQUE
VENTE privée d'un bungalow moderne en brique, ayant 3 chambres à coucher, et 2 foyers situé à Hammond. 25 milles au sud-est d'Ottawa à un prix avantageux de $42,000. 613-487-2895

ORLEANS, Covent Glen. Nouvelle maison luxueuxe, 2,200 pieds carrés. 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salon, salle à manger, salle familiale avec foyer, grande cuisine avec dînette, garage double. Bien paysager. Hypothèque 13¾% échéance: novembre 1985. Prix attrayant à $118.500. Privé. 824-2535.

ST-PASCAL BAYLON
MAISON fini aluminium, 4 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur à mur, armoires très moderne, stiué au centre du village sur lot de 60' x 124'. Occupation immédiate, propriété reprise. Possibilité d'hypothèque à taux très avantageux avec léger comptant. (613) 679-2221.

VENTE privée, Casselman, Ontario, 25 milles d'Ottawa, maison 2 étages, 3 chambres, grande cuisine, etc. Grand terrain incluant garage, très propre. $34,900. 1-764-5580.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

AUBAINE CHALET EN CEDRE
MODERNE, 1,500 pieds carrés, chalet 1½ étages accessible à l'année, avec aile de 3 chambres à coucher sur 1 acre de terre boisée, lac Dodds, près de Poltimore, Québec. Route à l'année, fournaise électrique, foyer, poêle à bois. Construit en 1976 à moins de 50%. 722-6564 jours.

83 TERRAINS A VENDRE

AGENT d'immeuble bienvenue. Beau terrain commercial, idéal pour motel, etc Coin de rue, route 366, village Perkins, 200,000 pi. ca. 770 sur bord rivière. Conditions faciles. 819-671-3286

AYLMER, exclusif, une acre, boisé, chemin Grimes derrière Dupont. Affiche de vente 771-5578. $22,500 ou meilleure offre. 237-1320, poste 343.

AYLMER, Parc Dubonnet. Lot d'une acre, prêt à bâtir. Rue construite au frais du vendeur. Très basses taxes. 685-0387 6h à 9h p.m.

CANTLEY 1 acre, boisé, prix à discuter. 770-3886

CANTLEY, 5 acres, ⅔ prairie propre, ⅓ boisé. 6 milles de Hull. Proximité école, supermarché. Non zoné agricole. 827-3480.

CANTLEY — Rue Bouchette. Lot boisé, 1 acre. 827-0171.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEMIN Fogarty, 225x270, boisé avec permis. $5,700. 663-0499.

DANS la belle région de Mont-Bleu. Terrain résidentiel tranquille. Pour plus d'informations: 731-8434.

DOMAINE DES PINS, Perkins, 1 acre, prêt à construire, chemin asphalté, $4,900. terme facile, 568-1447, 671-3286, Lapalme.

LAC FAIRBURN, 2 magnifiques terrains boisés, ¼ d'acre chacun, sur le lac. $3,900 chacun. 777-1990, 770-8532

LAC SIMON
VOTRE crédit est votre dépôt! Beaux terrains à partir de $2,500. Termes faciles. 819-568-1811.

LUCERNE, magnifique terrain avec ruisseau et vue sur montagne, doit vendre à prix réduit pour règlement de séparation. 776-3813

LUCERNE, 1 acre, $7,000. 770-2012.

LUCERNE — Chemin Perry. Boisé, 1 acre, $11,500. 568-7852.

LUSKVILLE lot d'une acre, $3,500. Place Allen, 684-0754 après 5h 30.

MARIONVILLE, grands lots approuvés 11 milles au sud de Carlsbad Spring, sur la nouvelle route. 445-5578.

REVE D'INVESTISSEMENT
ENVIRON 300 acres de buissons à moissonner; pins, épinettes, bouleaux, érables et autres sortes; lac privé nourrit au printemps; environ 10,000 pieds sur le lac. Demande $85,000. Environ 70 milles d'Ottawa. 819-453-7340; 819-771-6369, demandez Keith.

SALETTE, Québec, 45 acres boisés avec petit lac artificiel, plage sablonneuse, très attrayant, $14,500. 7 acres dans le village route 309, $6,500, accès rivière; 2 acres sur rivière au village, $6,500. 819-457-2024.

SPECIAL, chute 25' en hauteur sur 35 belles acres, boisé, bon accès, Salette, Québec. $18,500. 819-457-2024.

TERRAINS résidentiels, boisés, beaux pins, Buckingham, route 315, $4,500 ferme; près Edelweiss, accès plage sablonneuse $5,500; Salette accès rivière, $2,500; sur rivière, $4,500. David Faubert: 819-457-2024.

TERRAIN à vendre 250 x 250 pieds, doit vendre à cause de départ. Meilleure offre. 746-5724.

TERRAIN à vendre ou échanger, 15,464 pieds carrés, 568-7315.

TERRAIN à vendre, 100 x 200, lac Schryer, $3,800. 777-6881.

TERRAIN 60X100, prêt à construire, boul. Labrosse, Gatineau. 561-1318, 561-3955.

TERRE de 45 acres, boisée à 80%, 40 milles de Hull, site enchanteur et privé, 2 camps, possibilité de pêche, chasse et motoneige. Après 18h: 568-3796, 777-5545. Pas d'agent.

18 MILLES de Hull, 3 acres, $8,500. 827-2507.

84 FERMES A VENDRE

A ST-ANDRE AVELLIN, 116 arpents de superficie, 30 arpents en culture, situé près de la rivière et des chutes Petite-Nation. 819-427-6944.

FERME à vendre, 65 acres, 20 acres cultivables, balance en bois. Intéressés seulement. Pas de prix par téléphone. Très belle place, faut voir! 819-671-2236.

84 FERMES A VENDRE

MAYO 154 acres, bonne maison, grange et remise pour équipement. Cause de vente: maladie. Aimé Lefebvre, Du Progrès, Courtier, 568-9156, 777-5438.

TERRAIN 70 ACRES, maison et garage, 2 milles de la ville. Dépôt $15,000. 663-0071.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION! Maisons mobiles Riviera Ltée (OAQ-45). Standard d'excellence, qualité supérieure d'isolation. Lundi au vendredi, 8h à 5h. Soir et fin de semaine sur rendez-vous. 568-4111.

MAISON mobile 12x60, 2 chambres à coucher avec addition. Téléphonez 731-3236.

MAISON MOBILE 12 x 60, 2 chambres à coucher, demande $12,000. Soir: 568-8731.

TERRAINS pour maisons mobiles, Projet Le Marquis, Gatineau. Pour informations: 663-2313.

12 X 60, idéal pour bricoleur. Non divisée à l'intérieur. $7,000. 568-4111, 568-0291.

1973 CHINOOK 14 X 68, chauffage air forcé, 3 chambres, tapis, réfrigérateur, cuisinière, Antenne TV, perron, pierres patio. Près de 3 centres de ski et lac Philippe. Déménageable. Vente cause travail. Offre raisonnable acceptée. 459-3090 après 5hres.

3 CHAMBRES à coucher, $10,000. ou meilleure offre, 446-5988.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUBAINE, restaurant à Gatineau, 18 places, emplacement rentable, bâtisse et équipement parfait état, bon chiffre d'affaire actuel. Doit liquider pour cause de maladie. Appeler 643-3677. Pas d'agents d'immeubles S.V.P.

CAMION de fruits et légumes avec clientèle. Ford 1975, Step-Van, après 19h 561-2747

CHERCHONS permis de transport Québec et Ontario. Appelez 237-7977.

EDIFICE commercial incluant casse-croûte et 2 locaux pour office ou magasin. Hypothèque de $54,000 à 12½% fixe, prix total $80,000. Cause: maladie. A qui la chance? S'adresser au 556 Boul. Maloney, Est, Gatineau. Appeler le jour; 643-4353.

PAS de paiement initial. Acheteur assume hypothèques, 868 Maloney, 1er étage: commercial, 2e étage: résidentiel. Bon revenu mensuel. 731-7154 soir.

TABAGIE comprend équipement et inventaire. Bonnes conditions d'achat. Paulette Savage, 568-0942, Immeubles Hull-Gatineau.

$500-$700-$900 PAR SEMAINE
MEDICO recherche distributeurs (trices), temps plein ou partiel, selon secteur. Pour informations, 514-341-4300 et sans frais, 1-800-361-9041

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU DE MEDECIN
UN EXCELLENT emplacement pour un médecin de pratique générale bilingue dans un immeuble médical prestigieux sur la rue Main, à Ottawa-est, près de l'Hôpital Général d'Ottawa, libre immédiatement. Pharmacie, laboratoire, service de radiographies disponibles sur les lieux mêmes. Téléphonez ou écrivez à M. Shinder, 192, rue Main, Ottawa, 238-1881.

BUREAU à louer, meublé, chauffé, éclairé, dans maison privée. 643-5822.

HULL, sous-sol, Brasserie Raftsman, bureaux chauffés, éclairés, climatisés. $200 par mois ou plus. Divisés selon vos besoins. Hélène Théorêt, Progrès, courtier. 568-9156

HULL, 780 boulevard St-Joseph, libre immédiatement. Bureau, environ 1,200 pieds carrés à louer en entier ou en partie, chauffage, éclairé, air climatisé. $650. par mois 568-5545.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A DEUX rues des Galeries de Hull, rue Fortier. Idéal pour bureaux ou commerce. Rez)de)chaussée. Moderne. Stationnement, 771-9234.

BEL EMPLACEMENT, très achalandé, grand stationnement, pour boutique, magasin de spécialité, ou bureau d'administration. Le dernier de 600 pieds. 663-7042.

CHAUFFE, éclairé, $350/mois, idéal pour épicerie, situé à 194 Du Progrès, Pte Gatineau. 663-4612.

ENTREPOT atelier ou office 900 pi. ca. chauffage et éclairage compris. (autre local de 312 pi. ca.) 663-8268

LOCAL à louer, idéal pour boucherie, restaurant, cordonnier, imprimerie, buanderie, salon de coiffure, etc. environ, $1,500 pieds. Jour 663-2123, soir: 663-7611.

101 ENTREPOTS A LOUER

1,200 P.C., 20 pieds de hauteur à Hull dans le centre ville. 561-1472, 568-0086.

103 COMMERCES A VENDRE

A QUI LA CHANCE?
CENTRE DE DEBOSSELAGE 45 x 30', constructfor neuve avec duplex sur terrain 110 x 100. (Accepterais échange en dépôt). 568-7380, pagette 560-9889.

BOUTIQUE de lingerie et vêtements pour dame, faut vendre. 777-4898.

BUANDERIE automatique. Bon investissement. Idéal pour personne à la retraite 568-0107.

CANTINE mobile avec machine distributrices. Cause maladie. 827-1084.

COMMERCE de portes et fenêtres établit depuis 12 ans. Très bonne réputation, bon chiffre d'affaire, acheteurs sérieux seulement. 771-3499, 663-3537.

COMMERCE de débosselage et peinture. Meilleur emplacement en ville. Equipement complet de A à Z, pour collision, peinture, châssis et plus! Possibilité de $400,000 par année et plus. Contactez Gérard après 18h, 684-8520.

EPICERIE boucherie, bière et vins. 777-8746.

LAC SIMON — Dépanneur licencié, logis inclus. 428-3349.

MAGASIN de fleurs à vendre, bonne location. Appelez après 6h: 741-2825.

RESTAURANT A VENDRE
METS CHINOIS et canadiens, salle à manger licenciée. Excellent chiffre d'affaires. Situé à Gatineau. Cause: retraite. Propriétaire prendrait hypothèque à 10%. Ecrire à case 104 Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

105 STATIONNEMENT DISPONIBLE

TOUR RIDEAU CHAPEL
STATIONNEMENT intérieur disponible à seulement $35. par mois. 236-1068.

111 CHALETS DEMANDES

ACHETERAIS chalet avec large façade sur le lac Heney, Pémichongan ou sur le lac 31 milles. Paierai prix élevé. Toute les réponses seront confidentielles. Privée. Ecrire case 109 Le Droit, 375, Rideau, Ottawa K1N 5Y7

114 CHALETS A LOUER

CHALETS équipés, chambres, situés sur le bord du lac St-Laurent, près du lac 31 milles, 65 milles au nord Ottawa-Hull, route 105. Endroit idéal pour repos, chasse et pêche. Plans: Américain, Européen. 1-819-463-2091.

GRACEFIELD — Chez Gaston, petit chalet meublé, électricité, face au lac, toilette intérieure, bateau fourni et moteur à louer, $115/semaine. 568-0402.

LAC DES ILES, chalet tout équipé, eau chaude, douche, $100. 777-2302, 684-6313.

MAGNIFIQUE lac Blue Sea. 2 chambres, foyer, bateau, équipé. Excellentes pêche et baignade. Fin de semaine, semaine etc... Raisonnable. 523-6810, 1-819-465-2473.

POUR ne pas s'ennuyer! Deer Lodge, Bouchette, Québec, location weekend et à la semaine. Chasse et pêche. Bar licencié sur place. Chansonnier. 819-465-2324

TOUT équipé. 770-9931.

VAL-DES-BOIS, semaine et fin de semaine, 770-8470, 1-819-454-2099.

2 ET 3 CHAMBRES, équipé, fin de semaine, semaine et mois, Gracefield, Lac Bitobi, 819-463-5540.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET 3 chambres à coucher, 200 pieds sur le lac. Lac Ricard, East Aldfield, $14,000. 829-7069, 828-4352.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

HIVERSIER, 2 chambres à coucher, meublé, 1 acre de terrain, $18,800 prix ferme. 663-6273.

LAC CLAIRE, Chalet très bien fini de 2 chambres à coucher à côté d'une très belle aire privée en pelouse avec 190 pieds sur le lac. $33,500. Macintyre Realties, 827-0621.

LAC DU CERF — Bord du lac, 2 chalets et plusieurs terrains. 1-819-597-2962.

LAC HENEY. Vue panoramique, bord du lac, ¾ acre, 2 grandes chambres à coucher. Foyer. Tout équipé. Abri de bateau. $31,500. 684-2620.

LAC McGREGOR, camp en cèdre, meublé, bateau avec moteur 80 C.V. motoneige et divers équipement. 568-9366.

LAC SIMON, Chénéville. Chalet meublé, 3 chambres, bord du lac, $27,000. Après 18h: 568-6752.

LUSKVILLE, plage François Tremblay, chalet insulé, 3 chambres, terrain 80 x 80, bord de l'eau, eau, électricité, chauffage (huile et bois), $14,500. 776-3606

LUSKVILLE. 3 chambres à coucher, complètement meublé. 777-4941.

NOTRE-DAME DU LAUS. Hivérisé, 3 chambres, complètement meublé, bord de l'eau, électricité. Grande remise. 568-7852.

RESIDENCE D'ETE
A VENDRE. Semi-hivérisée, sur le bord du Lac Blue Sea dans la Gatineau. Sise sur un terrain de 150 pieds de long au bord du lac, par 200 pieds de profondeur. Cette propriété fait partie d'un domaine privé, tranquille, de près de 30 acres, avec tous les privilèges de plein air du domaine.
Près des commodités du village, magasins, avec buanderies, et du tennis communautaire, églises, etc.,
S'ADRESSER, EN FIN DE SEMAINE A BLUE SEA:
(819) 463-2106
SUR SEMAINE:
236-5501
117

122 ROULOTTES A VENDRE

VOTRE CONCESSIONNAIRE
PROWLER
JULES LAHAIE SPORT
1717 Maloney Est, Gatineau, Québec
663-0838
122

Terry TAURUS
Bonair
GRANDE VENTE D'AOUT
GATINEAU CAMPING
122

141 AUTOMOBILES A LOUER

LOUEZ UN POT-BAZOU
$9.95* à $14.95* par jour
* Assurance, $3.95 à $4.95 par jour
millage inclus
568-4320
22, boul. Gréber, PTE-GATINEAU

117 CHALETS A VENDRE

PLAGE BELISLE, Luskville, chalet meublé, $20,000. Après 6h: 234-1495.

RESIDENCE d'été à vendre, semie-hivérisée, sur le bord du Lac Blue Sea dans la Gatineau, sise sur un terrain 150 pieds de long du bord du lac, par 200 pieds de profondeur; cette propriété faite partie d'un domaine privé, tranquille, de près de 30 acres, avec tous les privilèges de plein air du domaine. Près des commodités du village, magasins, avec buanderies et du tennis communautaire, églises. S'adresser, en fins de semaine à Blue Sea: 819-463-2106 et sur semaine: 236-5501.

PLANTAGENET, R.R. 1 (près Treadwell). Aubaine cause décès. Pour de plus amples renseignements 673-5786, ou 663-0085

REGION Lady Smith, 27 acres boisées, beau chalet en pin, 1,200 pieds sur petit lac très privé, $27,900. 819-457-2024.

SUDDEN VALLEY, sur Lac McFee, 3 chambres à coucher, 820-9158.

118 TERRAIN POUR CHALET A VENDRE

LAC FAIRBURN — 2 magnifiques terrains boisés, ¼

Bélisle

Automobiles 1969 Ltée

"Le concessionnaire en plein essor à Ottawa"

749-5941

444, ch. Montréal

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

148

Turpin
Turpin
Turpin

PONTIAC BUICK LTD.

1666 CARLING — 728-1901

BONAVENTURE FORD LTEE

22, boul. Mont-Bleu
Hull — 776-1571

SURPLUS D'INVENTAIRE DE VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION DE QUALITE!

EPARGNEZ DES CENTAINES DE DOLLARS!!

EXCELLENT CHOIX
EN VOICI QUELQUES EXEMPLES:

1975 FORD LTD
2 portes, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Voiture du bricoleur. Stock: P315A. Telle quelle.
$1395

1974 CHEVROLET CAPRICE
2 portes, toit rigide, V8, automatique, servodirection, servofreins, blanc avec intérieur rouge. Excellent état. Stock: 5831A. Telle quelle
$1177

1975 FORD ELITE
V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. De couleur noir. Voiture en bon état. Telle quelle.
$1795

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE BONNE VOITURE D'OCCASION?

Financement facile
Aucun acompte

Composez immédiatement:

596-1399

METRO
PLYMOUTH CHRYSLER LTD

1047, ch. de Richmond
Ottawa

VASTE CHOIX
de voitures neuves et usagées

Cyrville
CHRYSLER PLYMOUTH LTD

900 boul. St-Laurent

745-7051

• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge

148

HONDA
A PARTIR DE
$5345*
(*plus livraison, préparation et options)
TOUS LES MODELES EN STOCK

Honda
Le centre de la moto

845, AV. CARLING
OTTAWA
237-2777

148

LES 50 PREMIERS ACHETEURS
D'AUTOS OU CAMIONS NEUFS TOYOTA
bénéficieront tous de cette offre complète
PASSEZ DE BONNES VACANCES!

PRIME INTERESSANTE!

VACANCES EN FLORIDE!

4 JOURS ET 3 NUITS DE PLAISIR
au SURFSIDE INN ou au PIRATE'S COVE
dans la belle ville de DAYTONA BEACH

Voici ce que vous obtiendrez:

- Hébergement de luxe pour une famille de 4 (2 adultes et 2 jeunes de moins de 17 ans)
- Demi-bouteille de champagne à l'arrivée
- Petit déjeuner continental d'accueil
- Une valeur de $250 en coupons de rabais pour restaurants, magasins et attractions
- Billet 10 attractions pour Disneyworld.
- Certificat-cadeau de vacances pouvant être cédé à des parents ou amis

Offre valable pour 1 an
(Offre restreinte)
PAS DE TRUCS
PAS DE TOURS GUIDES
JUSTE DU PLAISIR
SOUS LE SOLEIL
(Transport non compris)

Bel Air Automobiles s'est mérité le titre de concessionnaire Toyota no 1 au Canada
Achetez votre auto ou camion Toyota neuf chez

BEL-AIR
Automobiles
450, ch. McArthur (angle St-Laurent) 741-3270
Venez nous voir à l'Exposition du Canada central
Nous nous trouverons au pavillon de l'automobile

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER Newport 1973, très bon état, $600. 561-2381, demander Richard.

CHRYSLER 1978, 4 portes. Très bon état. 777-3718.

CHRYSLER 1974, tout équipé, $950 ou meilleure offre. Demander Claude 568-0923, 561-3426.

CORDOBA 1977, 30,000 milles. $3,500. 561-2179.

CORDOBA 1977, très bon état. Prix à discuter. 568-2175.

CORDOBA 1980, tout équipée. 777-9128.

CORVETTE 1979, bon état, $12,500. Après 5h, 561-2182.

CORVETTE 1974, très propre, $8,300. 771-8964.

COUGAR XR7 1980, tout équipé, très bon prix. 568-1613.

COUGAR XR7 1975, 56,000 milles, excellent état, nouvellement peinturée. Après 4h: 663-6401.

CUDA 340, 1973. Bon état. 568-5193.

DART 1973, bonne condition, $500, telle quelle. 777-9063.

DOIT VENDRE, 1976 Thunderbird, excellent état, toute équipée, vérification de sécurité. Meilleure offre. 777-7004, 825-3000, après 18h 00.

DUSTER 1975, très bonne condition, 6 cylindres, $1,700. 777-6891.

DUSTER 1976, 6 cylindres, bonne condition, prix intéressant, 770-0935, 776-3733

EAGLE SX-4 1981 DL. Bien équipé. Faite une offre. Après 6 heures. 561-0391.

FAIRMONT familiale 1981, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, n'a servi que 6 fois, très bas millage. 568-1790.

FIREBIRD Formula 1977, V-8 automatique, couleur jaune $3,500.00 568-7027.

FIREBIRD Formula, 1ère édition, parfait état. Prix à discuter. 778-3782, après 17h.

FIREBIRD 1978, V8, automatique, air climatisé, très propre, $4,500. 770-4535.

FORD CAPRI 1973, très bon état. 684-6705, $300.

FORD Granada Ghia 1978, transmission neuve, très propre, cause retour aux études. 776-0462

FORD Mustang ghia 1980, V6 automatique. 776-5060. Après 5h, 561-5542.

FORD Mustang 1979, 10 milles kilomètres. Vente privée 770-4707, après 18heures.

FORD 1975, Custom 500, 4 portes, nouvelle peinture, 351 V8, reconditionné, bas millage. Très bonne mécanique et carrosserie. $1,800 ou meilleure offre. 828-7358 après 18h 00.

FORD 1975 Custom 500, 4 portes, nouvelle peinture, 351, V-8, reconditionnée, bas millage. Très bonne mécanique et carrosserie. Aubaine. 828-7358.

FORMULA Firebird 1972, $1,500 ou meilleure offre. 771-5465.

GRANADA 1977, 4 portes, 35,000 milles, bon état. 643-4490.

GRAND PRIX 1979, 15,000 milles. Radio am-fm, vitres électriques, $6,500. 568-6191.

GRAND Torino 1973, mécanique parfait état. $450. 771-2780.

HONDA Civic 1975, $1,500. 777-5572.

HORIZON 1978, 4 portes, transmission automatique, bon état, 827-3336.

METEOR 1975, servo-freins, direction, tel quel $500 ou à discuter, 777-8853.

MONTE-CARLO 1977, bon état. Prix à discuter. 663-4005, après 18h, 561-2222.

MONTE-CARLO 1980, radio AM/FM, 7,400 kilomètres, condition impeccable, $8,000. 663-6698

MONTE-CARLO 1974, 45,000 milles. Entre 17h 30 et 20h 30. 771-4684

MONZA 1980, 4 cylindres, servodirection, $5,000. 776-3361 après 5 heures.

MUSTANG 1968, décapotable, 36,000 milles. Un propriétaire. Bon état. Meilleure offre. 6 Roy, Hull. 771-5782.

MUSTANG 1972, $400, ou échangerais pour petite voiture. 333 Albert, Gatineau.

NEUF, Granada 1981, 7,000 kilomètres, garantie 5 ans, antirouille. Valeur $11,400. pour $10,800. Doit vendre. 770-9731, soir.

NOUS ACHETONS tous genres de voitures. Expo Auto, 643-1200.

OLDSMOBILE Cutlass Salon 1974, 50,000 milles, sièges baquets, console au plancher, pneus radiaux. $2,250. 663-3729.

OLDSMOBILE Cutlass 1974 parfaite condition, à vendre ou à échanger pour petite auto. 561-1321.

PINTO 1975, 53,000 milles, bon état, $1,375. Discutable. 568-7745, après 7h p.m.

PLYMOUTH Fury Sport 1975, moteur 318, transmission au plancher, très bon état. 561-2538, 568-4064, $1,250.

PLYMOUTH Fury II, 1972, 2 portes, moteur 318. Bon état. 770-0823.

PLYMOUTH Grand Fury 1976, servofreins, servodirection, automatique, $1,700. 776-4644.

PONTIAC Lemans 1977, très bon état, meilleure offre. 663-8981, après 18h

PONTIAC Lemans 1974, 4 portes, bon état. 561-5854.

PONTIAC Lemans 1976, 55,000 milles. Pneux michelin, roue Mag, console, bon état. 568-0717, 561-2224.

PONTIAC Parisienne 1966, moteur 283, $450. Besoin peu de réparage. 777-8483.

RABBIT Diesel, 1980. 5 vitesses, 2 portes. 20,500 km. Rouge vin. Très propre. $6,900. 777-1139.

RABBITT 1978 Deluxe, 1 propriétaire, 53,000 milles, excellent état. 685-1085.

RABBIT 1980, diezel, plusieurs options. $6,500. Jour: 663-2827, soir: 819-671-2287.

SI VOUS AVEZ $100 comptant, et un bon crédit et pouvez vous permettre $168 par mois, je peux vous rendre une voiture neuve. Pour achat, communiquez avec Marcel Pothier, 568-5811, samedi 568-5009 (45553).

TOYOTA Corolla SR5 1976, 5 vitesses. Parfait état. Economique, $2,500. 684-0361.

TRANS AM 1979 édition spéciale, excellent état, toit en T, «tilt», «cruise»; 4 freins à disques, roues turbines, pneus Firestone SF Radial, P275-60 R15, meilleure offre. Demandez Gerry, 684-8520 après 18h.

TRANS AM 1979, très bon état, $7,500 561-4365

TRANS AM 1979, 23,000 milles, $7,500. 733-9612, 741-0544.

TRIUMPH TR6, 1975, 43,000 milles, excellent état. 568-0955.

TRIUMPH TR-7 1977, jamais sorti l'hiver. 29,000 milles, air climatisé, pneus neufs. 770-7273.

VEGA 1974, automatique, 4 cylindres, 51,000 milles. $900. Gaétan, 663-1935.

VOLARE 1977, 6 cylindres, 4 portes sedan, 59,000 kilomètres. 568-9553.

VOLKS Fastback, 1972, bon état. 643-2434. 459-3320.

VOLKSWAGEN Rabbitt 1980 Diezel, 2 portes, 32,000 kilomètres. 671-2287.

VOLKSWAGEN familiale 1973. Bon état, $1,200. 235-6857, soir.

VOLKSWAGEN Beattle 1975, comme neuve, tout équipée, faut voir. 568-7816, 561-1818.

Z28 TOIT OUVRANT
1980 CAMARO neuve. Stock 1104 B. Termes faciles, échange accepté. Pour rendez-vous Marcel Pothier, 568-5811 samedi 568-5009, (45553).

Z28 1977, noir, jamais utilisée hiver. 235-2776, Philippe.

1967 DODGE Dart GT, 318 p.c., 2 portes, sièges baquets, Mags. Très bon état intérieur/extérieur. $3,000 ferme. 568-2026.

1970 OLDSMOBILE Cutlass, V8, bon état, $475. 746-8478 McArthur Automobiles.

1970 PONTIAC 4 portes, V8, bon état, $350. 746-8478 McArthur Automobiles.

1972 CUTLASS, certificat sécurité, $1,300. 731-8292.

1972 SUPER Beetle 1972 Renault 12. 561-5161.

1973 GRAN TORINO, 2 portes, très bon état, $600 777-3931, 986-6114

1973 MUSTANG, bonne condition, $700. Demandez Serge 777-8806.

1973 PORSCHE 914, 2 litres, F.I., toit amovible, 5 vitesses, AM-FM Blaupunkt, hivérisée, comme neuve, vertifiée. Après 18h, 568-4797.

1974 BUICK Century, très propre, 771-1275, 771-8695.

1974 CHARGER, 318 automatique, bon état, $1,000. Entre midi et 4h, 561-5845. 336 Principale, app. 23, Touraine.

1974 COUGAR XR7 $650. ou meilleure offre. 770-1685 après 17h.

1974 PLYMOUTH Seebring, $550. 561-3860.

1974 TOYOTA Corolla, $450 771-8025

1975 AMBASSADOR 4 portes, V8, bon état, $725. 746-8478 McArthur Automobiles.

1975 CAMARO, V8, automatique. Bon état. 771-5936.

1975 FORD Elite. $1,500. 561-2547, Roch.

1975 LTD Landau. Condition A-1. Tout électrique. Air climatisé, moteur 351. $2,800 ou meilleure offre. 643-4202.

1975 MERCURY Montego MX, servofreins, servodirection, radio am/fm, parfait état, 64,000 milles, $1,800. 684-5846.

1977 LEMANS, 4 portes, excellente condition. 663-3447

1977 PLYMOUTH Fury Sport, 6 cylindres. 771-4767.

1977 VOLARE 65,000 kilomètres. Meilleure offre, 749-4498, 824-2185.

1978 CAMARO, 8 cylindres, automatique, radio am/fm stéréo, pneus sépciaux, très propre. 770-6113, soir 770-2582.

1978 CHEVELLE Malibu Classic, air climatisé, 44,000 milles, excellent état, $3,800. 827-0055.

1978 CORVETTE, tout équipée, bon état, pas cher. 663-2488, demandez Robert (40120)

1978 HONDA CIVIC, 4 vitesses, radio a.m./f.m. stéréo, or, no 2854A. Yves Turgeon: 741-6676.

1978 RABBIT, radio AM/FM, $4,600. Après 18h 561-0355.

1979 CHEVETTE, 4 cylindres. Bon état. 770-7095.

1979 DODGE Magnum équipée. Demanderais $5,000 ou meilleure offre. 459-3320. 459-2838.

1979 FORD Pinto, 28,000 kilomètres, 4 vitesses manuelles. Condition A1. $3,950. 568-2081.

1979 MONTE CARLO, 32,000 kilomètres, toute équipée. $7,500 568-7914

1979 VOLKSWAGEN Rabitt Diezel, très bon état. 663-2488, demandez Robert. (40120)

1980 CHEVROLET Caprice, Estate Wagon, excellent état, 2 tons bleus, 568-9793. 21 Thibault, Pte-Gatineau.

1980 CONCORDE AMC, 4 cylindres, encore sous garantie plus 5 ans sur la rouille, prix à discuter. 770-9578.

1980 CUTLASS Calais, prix à discuter. 568-5137.

1981 CHEVETTE à partir de $5,303.20 en stock. Pour rendez-vous Marcel Pothier 568-5811 samedi 568-5009 (45553).

1981 PLYMOUTH COLT, 4 cylindres, couleur crème. $6,000 ou meilleure offre. 837-4866.

1982 EXP, am/fm cassette, Jensen, toit ouvrant, 1 mois d'usage, $8,700. ou meilleure offre. 777-0676.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION demie-tonne, Dodge 1976, V8, $1,200. 776-4382

CAMION GMC 1974, ¾ tonne avec campeur 9½. 663-2502.

CAMION GMC 2 tonnes 1972 avec plate-forme ou boîte. 824-2628.

CAMION 1979, 22,000 kilomètres, bon état 4 roues. 777-1228. $6000.

CHEVROLET 1975, C-65 avec dompeuse 15', air climatisé. Très bon état, avec permis VR. 568-7380, pagette 560-9889.

CHEVY VAN, 1978, semi-finie, 777-5622.

DEUX CAMIONS DODGE, 1 tonne, 4 X 4, 1 avec pelle, l'autre avec boîte Camper. $2,500. chacun, 663-0234

DODGE VAN 1971, vitrée, 77,000 milles, bonne condition, pas de rouille, $950. 663-9982. #41680.

FORD ECONOLINE 1976, modèle Château, 8 places, transmission automatique, direction assistée, radio, air climatisé, moteur V8, 350, 33,000 milles. Au plus offrant, 771-7535.

FORD F-100, très bonne condition. Prix à discuter. 561-2175.

FORD Super Cab F 150. 487-2884.

FORD VAN E-300, manuelle, moteur 302, mécanique A-1, sauf chassis avant détérioré. Pour pièces ou soudeur habile. Roule encore bien. Demande $300. 457-2293.

FORD 1980, Supercab, radio am/fm cassette, accepterais échange. 568-3695 ou 827-2108.

J'ECHANGERAIS 2 terrains à Shawville pour camion ½ tonne 1976, et plus, 643-4546.

JEEP Commando 1972, 4 roues motrices, très bon état. Prix à discuter. Après 18h: 663-4005, 561-2222.

JEEP 1977, 38,000 milles, 304 po.cu., 8 cylindres, parfait état. Doit vendre. $2,500. 684-0900.

PICK-UP Chevrolet avec cab, 1974, $800. 568-5579.

TOWING, camion-remorque Chevrolet 1972, 1 tonne, en très bon état. Prix à discuter. 663-8268

TOYOTA 4X4 1981, prix à discuter. Après 5h 643-1344

1969 CHEVROLET pick-up, ½ tonne, $625. Rhéal: 663-4802.

1970 CHEVROLET avec cabine. 561-0587.

1972 GMC ½ tonne, très bon état. $1,500 ou meilleure offre. 776-5350.

1973 PICK-UP Ford, 1 demi tonne, $700. Après 5h: 561-5969, 561-0559.

1974 PICK-UP, Chevrolet, 4 x 4, transmission 4 vitesses. 777-0584.

1976 FORD Chateau Van, 3 passagers. Excellent état, $3,000. 835-3288, 835-2937.

1977 ECONOLIE 100, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, minicamper. Faut voir, $5,500 ou meilleure offre. Après 17h: 777-5766.

1977 JEEP Cherokee S, automatique, servodirection, servofreins, 4X4 31,000 milles, parfait état. Pas cher. 663-2488, demandez Robert. (40120)

1977 JEEP Wagoneer, 360 automatique, Michelin. $4,000. 692-4487.

1979 CHEVY VAN, boîte courte, meilleure offre. 770-3886.

1979 GMC ¾ tonne, traction aux 4 roues, avec charrue, campeuse, porte-bagages, attelage de grand rendement et freins électriques. Peinture neuve, 2 réservoirs, 10,000 km, comme neuf. $13,000. 684-3767.

1979 JIMMY High Sierra 4 x 4, automatique, 30,000 milles, bien équipé, bon état. 777-5144.

2 TRACTEURS à remorque basculante, parfait état, prêts à travailler. 232-7568.

4X4 DODGE Adventurer 1976, ½ tonne, moteur 318 bien équipé, très bon état après 4 heures. 749-2649.

4x4 ½TONNE 1974 Pick up, très bonne condition, nouveaux freins, carburateur et radiateur, bonne carosserie. $2,300. 233-9659.

don mann
Vente-pièces
service-location
DATSUN 238-5561
Valid Value DATSUN
149

151 MACHINERIE A VENDRE

TIMBERJACK, 230-D, 1970, très bon état, 2 ensembles de chaines. Demandez Robert: après 18h 00: 457-2864, 457-4132.

TRACTEUR de ferme International avec pelle à neige, $1,600. 663-2952.

TRACTEUR Massey Ferguson, modèle 65, avec grosse souffleuse à neige, parfait état, $5,000. 819-671-3428.

TRACTEUR 1972, «Cockshupp 1365», 60 forces, Snow-Blower «La Joie», prix à discuter. 524-5334.

VENTE de fermeture de pièces J.I. Case, environ $40,000. 50% réduction, pour fermes, industrielles et récréatives. Autre équipement et pneus à prix réduit. Osborne Equipement Ltée, 1013 Maloney, Gatineau.

1969 CAMION International Diesel, tandem à billots avec clame à billots, parfait état, $12,000. 445-3291.

2 CAMIONS 10 roues, 1 chargeur sur roues. 1-819-597-2962.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

CAN AM 1980, MX5-250, avec pantalon. Bottes et casque. $1,000. Jour 568-7616, soir 568-8981

CAN AM 250cc, MX5, condition parfaite. $1,150. 561-3193, 663-0530

HONDA CB 750 cc 1981, avec dossier, $2,800 ou à discuter. Contactez Yves, après 3h: 663-7961.

HONDA 1981, Goldwing Interstate, 1000 km, am/fm stéréo plus cadran. $6,000. $7,300 lorsque neuve. 770-5565.

HONDA 350 CC, 1973, très bien entretenue, pièces neuves, $500. Jour: 748-2179; soir: 568-2382.

KAWASAKI KZ1000, 1979, 6,000 milles. Parfait état. JOUR: 771-6945, soir: 771-0704, Pierre.

KAWASAKI 1978, 400 CC, à vendre, excellent état, $800. 771-5650 après 4h.

KAWASAKI 250 LTD, 1980, 150 milles, comme neuf, $1,200, 427-6681.

MOBYLETTE bon état, $325. 770-2357

MOBYLETTE Jawa X25 1981, neuve, $500 ferme. 777-2863.

MOTO Kawasaki 440LTD, 1981. $2,000. 561-5396 après 6hres.

SUZUKI GS400, 1979, 8,500 kilomètres, avec coupe-vent, porte-baggage et dossier, après 5h: 568-8491.

SUZUKI 175 PE 1981, 770-9271

YAMAHA, 400 cc, XS 1979, très bonne condition, 9,000 kilomètres, $1,200. Lundi au vendredi: 561-2246.

YAMAHA 400 Spécial, 1981. 3,175 kilomètres. Equipée. Prix à discuter. 561-6034.

YAMAHA 50cc. 1980, bon état. $600. 777-7063.

1971 YAMAHA 650' semi chopper. Meilleur offre. Cause départ. 568-1707

1975 HONDA 550 Four. Excellent état. 12,000 milles. Demande $950. Après 5h., 684-0260.

1978 KAWASAKI KZ650SR, 24,000 kilomètres. Parfait état. Jour 776-8775. Après 5hres, 986-2750. Denis.

1981 YAMAHA 1100 spécial, toute équipée, prix à discuter. 1-673-5258, Michel.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium 12 pieds avec moteur 3.9. $600. 777-3368.

BATEAU aluminium 1981, 15', moteur 25 forces Mercury. Remorque 1,200 livres. Servi 2 fois. Cause: déménagement. Luc, 778-3111.

BATEAU «Doran» avec Evenrude 55 forces, tout équipé, remorque, 1977 prix à discuter, 685-1793.

BATEAU à voile «Hobie» 14 Catamaran avec foc et remorque comme neuf. 749-2115.

BOMBARDIER Marine, voilier de qualité offrant stabilité, performance, à prix exceptionnel. Offrons démonstrations. Raymond Gaudet: 684-1787

CANOT aluminium, 17½ pieds, $350. 568-1473, 663-4125.

CANOT aluminium, 17½ pieds, $350. 561-1473, 663-4125.

CANOT 18 pieds en toile, excellent état, $500. 777-2975.

PEDALO Sears 3 mois d'usage. 684-6598

VOILIER 420-Snapir (Israël), grandes voiles, foc, spi complet; ensemble de trapèze, remorque; dérive, safran et baume en bois. Très bon état. 770-0144.

154 MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE Bombardier 1973, $375. 770-0609 après 5h.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA VENDONS pièces usagées. 663-5551, 663-3388.

CAMARO 1971 à vendre pour pièces. 663-8660.

DERRIERE de Camaro 1970 à 1973, complètement remise à neuf, demandez Jean: 771-4415.

J.N.R. AUTO PARTS, nous vendons pièces usagées et achetons autos pour pièces. 776-3558.

MOTEUR 350, haute performance, suspension arrière complète pour Corvette. 777-3941, 684-3153.

MOTEUR 350, 300 cv, 60,000 milles. Demande $250. 12 bolt avec Posi demande $150. Transmission 350 américaine, demande $100. 777-4786.

MOTEUR 351, Ford 1972. 6 cylindres Ford 200 cv, 45,000 milles. 4 cylindres Toyota 1600, morceaux d'auto variés, Duster, Dart, Comet 1973. 776-4157.

MOTEUR 351 à vendre. 561-4734.

P.A. COLLISION, estimation gratuite, travail garanti 770-4767, 776-3568.

PIECES USAGEES TOUTES VOITURES
MOTEURS, transmissions, pièces d'autos, démarreurs, alternateurs. Service de recyclage. 824-4422.

2 PNEUS d'été D78-14, 2 d'hiver E78-14, «hitch». 671-2467.

4 MAGS de Corvette, chromés, 4 pneus radiaux Goodyear, 10'' large (Universel), GR60-15, état neuf, $450 ferme. 561-5152.

4 MAGS jamais utilisés, grandeur 13, turbo wheel, $170. 153, rue Bourque, Hull.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR 5 forces Johnson, $250; 3 forces Elgin, $100. 235-1335.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

CABINE pour pick-up ¾ de tonne ou ½ tonne $200. ou meilleure offre; demandez Michel: 568-2872.

CAMPEUSE 10 pieds, coulissante, entièrement équipée. $2,400. 684-3766.

PELLE A NEIGE avec tout le nécessaire de marque Arctic, 2 ans d'usage. 770-6437 après 5h.

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE double. Bon état. $100. 663-4696.

161 REMORQUES

REMORQUE 4' X 8', capacité 1 tonne. 158 Elizabeth, Gatineau.

165 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS laveuse, sécheuse et poêle, peu importe condition. 663-1886.

ACHETONS meubles usagés. 777-9855. Résidence: 771-8264.

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEURS, ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

AIR CLIMATISE, 36,000 BTU, à l'eau, $600. 771-7091, après 5h.

A MOITIE PRIX
LINOLEUM commercial. Légères imperfections, 5,000 verges à écouler. Extra spécial à moitié prix. Tant qu'il y en aura. 770-9073.

ARTICLES de bébé, linge fille et garçon 0 à 2 ans. 771-2433, 827-2442, après 5hres.

ARTICLES et linge bébé fille et garçon, naissance à 2 ans, très propre, 771-2076.

ASPIRATEUR avec balai électrique, 778-2214.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, en parfait état. Garantie. 568-7987.

ATTENTION Distributeurs Amway. Ecoulement de stock, produits non usagés. 25% du prix coûtant. Livres, cassettes en bon état. 771-1632.

AUBAINE, banc de scie 9'', bassinette coloniale, matelas neuf, bicycle fille, échelle 28', pneus d'hiver GR7815, table de salon en marbre, prix à discuter. 561-5747

A VENDRE, poêle Kenmore jaune, 2 ans d'usage, lavabo et hotte pour poêle, prix à discuter. 561-2891.

BAIN, 2 lavabos, incluant robinets, toilette, violet, $200. complet. 663-5052.

BALCON en ciment, 4x4, hauteur 38''. 777-3184.

BARRE de force ½'' avec extension, douille 3/8 à 1¼ «Herbrans». Prix à discuter. Après 5hres, 778-3294.

BOIS de poêle $35. la corde délivrée, bois franc. 771-2207.

CAISSE enregistreuse NCR 2140, servi 6 mois, caisse Victor 510 électronique, très bon état. 777-3941, résidence après 6h. 684-3153

CAISSE et balance électronique marque «Omega» presque neuve, après 5h. 776-6245.

CAROSSE Gendron, $40 663-5807

CARROSSE de bébé et un siège d'auto. 827-0365.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour serajoué. 560-2750.

CLIMATISEUR 20,000 BTU avec un compresseur neuf. 770-6437 après 5h.

COMPRESSEUR à vidange (Kenmore) $100. Lave-tapis (Electrolux) $100. Table pour télévision $25. 741-4358.

COUR D'ACIER COHEN
EPARGNEZ sur poutres, acier rainuré, solives. 50, chemin Slack, 225-9116. Ouvert de 8h à 5h., sam. de 8h à 4h.

DEUX lits «capitaine», $175 et $275. Cage neuve pour petit chien, $15. 643-1609.

DISQUES 78 tours pour collectionneurs eulement. 986-8062.

DIVAN-LIT et fauteuil, pôle de rideaux en bois, prix d'aubaine. Lampe à mouches, 3 néons. 561-6335

DUNE-BUGGY tel quel, meilleur offre. 684-3180 après 6 heures.

ENSEMBLE d'altère complet. $50. 778-2859.

ETAU avec ouverture d'un pied de distance; écran et projecteur. 776-1622, Robert.

FLUORESCENTS-COHEN
SELECTION exceptionnelle, $13 et plus Cohen & Cohen, 1963 ch. Merivale, 225-9111.

FOURNAISE au gaz naturel ou au propane Seigler, 50,000 B.T.U., convenable pour petite maison ou chalet. Comme neuve avec cheminée. $300. 777-9886.

FOURNAISE à l'huile, 133,000 BTU, réservoir 200 gallons, très bonne condition. 684-7109.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir. $150. 776-2203 après 4h 30.

GALERIE fer forgé, porte extérieur-intérieur, fenêtre 4X5, prix à discuter. 568-4154.

JE DEMENAGE: climatiseurs, divan et fauteuils, table à manger, stéréo, TV. 684-9094.

LAROUSSE médical illustré, Edition 1921, 561-4556, après 5h

LAVE-VAISSELLE Kenmore avocadot, couvre-lit, toiles, rideaux, 685-0282.

LIT D'ENFANT 778-2859.

LIT ¾, très bon état $100. 770-3238 après 18h. 48'' x 72''.

LUMIERE de salle à diner, style colonial, 741-0798

MACHINE à chèques Paymaster, machine à additionner électrique Royal; filtreur à sable pour piscine; fournaise à gaz pour maison ou garage avec contrôle. Prix à discuter. 827-1224.

MACHINE à laver, réfrigérateur, lits jumeaux, appareils électriques 233-4116.

MACHINE à écrire manuelle. 643-1506.

MATERNITE, robes 5-7-9 ans, et articles de bébé, 776-0094.

MINI-SECHEUSE, mini-laveuse, $125 chacune. Remorque utilitaire. 770-6983, 561-5174.

PAGETTE à vendre, reçoit messages et téléphones $225. ou meilleure offre. 1 mois d'usage, 663-9675.

«PIN BALL», $350; piano Martin-Ormes, $800; ameublement pour chambre, $150 568-8435.

PISCINE creusée «Spartan» 16 x 32. Accessoires compris Meilleure offre. 203 Bourque Hull.

PISCINE Kayak, 16 X 34 payée $5,000 demande $1,500 827-1309.

PISCINE 18' diamètre, 4 profondeur avec deck. Prix à discuter. 771-2419.

PISCINE 4' x 18', moteur 3/4 force, très bon état. $600 ou meilleure offre. 561-4026

PLANCHE à voile Dufour Wing, 1 semaine d'usage, valeur $1,200. Sacrifice $1,000. 985-2943, 985-2819.

PLAQUE à hamburger et steak haché MKE à vendre. 568-5252, 140 chemin de la Savanne, Pointe-Gatineau.

PLYWOOD super-spécial 4' x 8', épinette 3/8'', $9.95; 5/8'', $16.50; 5/8'' embouveté $16.96; 3/4'', $19.95; aspenite (shop) 7/16'', $6.75 (613) 764-2876

POELE combiné bois/charbon/électrique aussi armoires cuisine pour chalet. 685-0387 6h à 9h p.m.

POELE à bois «Findlay», $275; souffleuse tracteur en V, 5 pieds, $100. 456-3319 après 6hres.

POELE à bois Franklin avec tuyau, genre foyer, neuf, valeur $369, demande $250. 568-8375.

POELE à gaz naturel, 30'' blanc, 777-7171.

POUR collectionneur, grand plateau argent gravé main par artiste réputé. Tableaux à l'huile représentant masques indiens, paysages de neige. 561-0548.

PRIX SPECIAUX sur tondeuse Lawn Boy. Quincaillerie Desjardins 777-5275.

QUELLES AUBAINES
Bibliothèques en noyer, nouvelle consignation de l'usine, tablettes réglables, seulement $89. Quantité restreinte. Entrepôt Cohen, 50 Slack, 225-9116.

REMINGTON 700 BDL calibre 243 Varmint Special avec baril lourd et télescope Weaver force 12X $400.00. Autorisation d'acquisition d'armes à feu demandée 684-3013 entre 17h et 22h.

ROULOTTE 2 roues, fermée et réfrigérée, idéale pour la chasse. Après 19h 561-2747

SPECIAL
EQUIPEMENT de restaurant neuf et usagé. Malaxeur à pâte 20, 30 et 60 pintes, ligne complète de cuisine. 827-2601.

STEREO 58'', cassette 8 pistes. Bahut 70'' de long. 771-2896.

SUPERBE ENSEMBLE de 9 pièces de salle à dîner en chêne véritable. $2,500. 770-3460.

TABLE de billard 4X8, dessus plywood, avec accessoires, très propre $350. Stéréo AM/FM $100. 819-457-2773

TABLE de billard 4X8, avec accessoires. 643-3132

TAPIS rouge 10' x 15' $150., 8' x 11' $95., orange: 8½' x 11' $40. Humidificateur 7 gallons $20., foyer à bois $300. 685-0914.

TISSUS à la verge: Fortrel, interlock, jersey, flanelle, etc, 524-5334.

TONDEUSE Lawn Boy, 3 mois d'usage, $195; accessoires à gazon; toile solaire pour piscine 36 x 18, valeur $190 pour $100; table piquenique en cèdre, $50; etc. Cause: départ. 643-2435 après 5h.

TONDEUSE à gazon, rouleau, motorisée avec sac. $200. 568-9620 après 17h.

URGENT. Ensemble de cuisine antique, encyclopédie. Après 6 heures. 684-0486.

1 ENSEMBLE de cuisine en érable $800. 1 réfrigérateur $500 771-4874

2 CAISSES enregistreuses: électronique $750, électrique $175. 568-6000.

2 ECHELLES d'aluminium. 24 et 32 pieds. Malaxeur à ciment, réfrigérateur pour chalet, 771-9015.

2 TAPIS Shag, bon prix. 568-2451.

5 SKIS nautique, $250. 771-1356 après 17h30 demander Francine.

168 VETEMENTS A VENDRE

A BAS PRIX, linge d'enfant jusqu'à 2 ans. 770-6666.

JAQUETTE de vison beige avec chapeau, 8-9, neufs, valeur $2,000, meilleure offre. 749-0989

MANTEAU beige, 10 ans, collet fourrure. Comme neuf. 568-6473 après 17h 30.

MANTEAU de cuir long pointure 40. 770-6437 après 5h.

MANTEAU de fourrure vison chinois avec chapeau, presque neuf, $600. Après 6hres, 561-0393 grandeur 11-12.

MANTEAU Mouton Perse, gris, avec collet vison argenté et chapeau, grandeur 10. 234-7529.

MANTEAU vison foncé; manteau noir garni vison blanc; mateau tweed brun doublé fourrure; manteau cuir brun. Grandeurs 18. 770-4410.

ROBE de mariée avec voile. Grandeur 9, pour personne courte. 684-9397 en soirée.

ROBE de mariée. Prix à discuter. 643-3779.

ROBE de mariée, blanche, grandeur 11-12. 643-2394.

ROBE de mariée avec chapeau, grandeur 9-10. Prix à discuter. 776-0780.

168 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de marié avec chapeau et parapluie. Valeur de $550 pour $400 770-4794.

TRES belle robe de mariée et voile. 643-1506.

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariées à louer, 4, rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariée, fille d'honneur, bouquetière, fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667.

172 SOUFFLEUSES

SOUFFLEUSE, marque Aeriens, 10 forces, avec démarreur électrique. 1981. 568-0534

173 BICYCLETTES

GRANDE VENTE, 3, 4, 5 septembre. Plusieurs bicyclettes usagées $25.00 Chartrand Velo 105 Main, Aylmer. 685-0023.

POUR enfant 6 à 12 ans. Comme neuve $50 après 6 heures. 568-3397.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échanges. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR 22' cubes, blanc, état neuf. $285. 561-4201

CUISINIERE électrique blanche, «Kenmore», 1979, auto-nettoyant, parfait état $300. 663-1710.

CUISINIERE 30 pouces, or, four automatique, comme neuve. Après 5 heures. 684-2486.

LAVEUSE automatique Kenmore, très bon état $175. 741-1517.

LAVEUSE, sécheuse, marque Kenmore, très bon àtat, $500., après 6 heures 684-6010.

LAVEUSE, sécheuse. $375. 777-9772. Après 6 heures.

POELE et réfrigérateur, très bon état. 561-1696.

POELE électrique GUERNEY, $200. 771-6933.

POELE, réfrigérateur or, $300. 561-2228.

POELE, réfrigérateur, or moisson, presque neufs, très bon état. Cause: déménagement. 777-4627.

POELE, réfrigérateur, marque Bélanger, $200 le tout. 771-6569.

POELE, réfrigérateur presque neuf. $300 pour les deux. 777-0145, 663-8195.

POELE à l'huile et électricité, neuf, 776-1622, Robert.

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR, $500, blanc. 771-8025.

REFRIGERATEUR, 18 pi.cu.$125. 285 Clarence, Ottawa.

VIEUX poêle, réfrigérateur, 4 ans. Bon état. 778-3914.

176 RADIOS-TELEVISEURS

STEREO meuble à vendre 777-8141.

TELECOULEUR portatif 20'', excellent état, $250. 771-5443.

TELEVISEUR «Panasonic» 22'', portatif, 5 ans d'usage, $250. 771-0301.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT complet, mobilier de salon, encyclopédie Sondec, vaisselle, etc... 561-5272.

AMEUBLEMENT Charette, achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

AMEUBLEMENT de salon, divan, fauteuil, 3 tables, style provincial français. Prix $600 568-2280

DIVAN, fauteuil, 2 pièces de velour brun. $149. Stéréo meuble, excellent état, $219. Tapis 8 X 10 semi-shag, motifs contemporains, $93. Table à café teck, grande et petite, style moderne, $98 et $71. Demander Jean-Michel Szabo, 992-2668, 8hres 30 à 5hres.

DIVAN, 3 pièces, berceuse, armoire-cloison, table café. 777-1961, 771-3644.

ENSEMBLE de salon 2 morceaux, couleur brun caramel, unique en son genre, comme neuf, faut voir, prix à discuter. Demandez Gaston ou Rollande 770-8164.

ENSEMBLE de salon, Espagnol, idéal pour chalet. Meilleure offre. Après 5h 00. 684-9898.

LAVE-VAISSELLE, robinet cuisine, tapis salon, jour: 777-1314, soir: 568-2736.

MAGASIN de meubles fermé. Balance d'inventaire à prix imbattables. Demandez Roger. 684-0724

MATELAS King Size, garantie 5 ans, 1 an d'usage, $100, fauteuil corduroy beige, style moderne, $60., 643-1950.

MOBILIER cuisine, très bon état. $150. 776-2308.

MOBILIER de salon, style colonial, $200. Après 18h: 568-2389.

MOBILIER de chambre à coucher, blanc/or, valeur $1,200. demande $600. 771-5269.

MOBILIER de salon. $500. 771-6741 jusqu'à 9 heures p.m.

MOBILIER de salle à diner, très bon état. 770-4168.

MOBILIER de cuisine, style moderne, $280, minie-laveuse Kenmore $80. 827-1823.

MOBILIER de chambre. Prix à discuter. 777-3460.

MOBILIER salon, valeur $1,600; 2 ans d'usage, $700. Cause: méménagement 685-0906.

SOFA en forme de «L». $150, 3 tables de salon, $100, stéréo antique, très bon état, ôàîî à discuter. 561-1014, 771-4533.

SOFA ET 3 tables, demande $250. Après 15h 30. 663-9341.

TAPIS; mobilier de chambre, matelas et sommier; sofa-lit, lampes. 568-0567.

2 CAUSEUSES, 1 chaise, 3 tables en chêne, 2 lampes, style contemporain. 770-8725.

2 MOBILIERS de salle à manger, 9 et 10 pièces. 1235 Maloney, Gatineau.

179 ANTIQUITES

AUTHENTIQUE vieux meubles Québécois: table chêne, 4 chaises faite main, chiffonnier, miroir sculpter main. 684-2247.

ENSEMBLE de salle à manger en chêne, 9 morceaux, 1910, d'influence Jacobin et Victorien. Prix $3,500. 561-3973.

MOBILIER de salle à manger, 5 morceaux, Duncan Phife, $600. mobilier de salon 5 morceaux,. $1,900. Lit de pin 48 pouces, $350. 568-3458.

TABLES, chaises, buffets, lits, commodes, vaisselier, berline, berceau. Après 17h: 561-3138.

TRES beau sofa victorien, bois de rose, armonium en chêne solide, gramophone, curuo, table et lampes de salon, très beau piano original Heizman, le tout en très bonne condition. 663-3060.

VIEUX outils, à vendre. 776-1622, Robert.

179 ANTIQUITES

1 POELE à bois, 1 petit box stove, 1 moteur de ferme à gazoline de 7 forces, 1 poutre d'acier 44' de longueur, des haches à écorrir, 2 chaises de barbier, 30 voitures à chevaux à un siège, 2 Express, 3 Wagons, 1 grand ''Front'' cabinet, de la brique de 9 x 4½'', à feu, table de piquenique de 10 places, des milliers d'articles antiques, vaisselle ''Carnaval''. 684-7178. 6 rue Front, Aylmer

180 CHAUFFAGE-BOIS FOYER-POELE

BOIS de foyer, 456-2526.

BOIS de foyer, érable et merisier. Après 6hres, 741-4794.

BOIS de 16'' à vendre, livré, cordé $45 la corde. 827-0549, 827-3210.

BOIS franc sec $35/corde, tremble $15/corde, livré. 568-5820.

ERABLE & HETRE seulement, ½ gratuite avec l'achat de 4 cordes. $33. 663-6416.

POELE A BOIS, 2 ronds, rustique, jamais servi, $200. 771-2510.

100 CORDES de bois de chauffage à vendre. 671-2445.

181 MATERIAUX

BOIS neuf, 2x4, 2x6, 2x8, etc., plywood, aspenite, tentex, papier de toiture. Spécial: 7/16 aspenite, $7.80 la feuille. 824-2359.

SPECIAL plywood toutes grosseurs, prix imbattables, tapis, bois, fer, lumieres fluorescentes. Spécial portes toutes grosseurs, grandeurs. 663-2143.

186 ANIMAUX A VENDRE

BERGER Allemand, femelle, 8 mois, opérée, vaccinée. $125. 561-5953.

BOXER à vendre, pure race, $100. Chacun. Après 5hrs 771-1950 ou 771-6718 ou 777-4980.

CANICHE blanc, pure race, femelle, 3 mois. 770-0489 non enregistrée.

CANICHES, mâle et femelle, 6 semaines. Josée: 663-5894.

CANICHES 3 mâles, blancs, pure-race, $150. 770-4760

CANICHE 12 semaines, femelle. 827-0476.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces clssées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera jouré. 560-2750.

CHATONS gratuits à bon foyer. 776-0983 ENTRE 4h et 6h 30 p.m.

CHATONS PERSAN enregistrés, blancs, 568-0272.

CHATONS, 8 semaines, à donner. 824-2248.

CHAT Siamois Seat Point, 4 mois. 663-3227 après 5h 30.

CHIEN Huski avec mélange Collie. 778-2859.

CHIOTS Colley, pure race. 819-986-8087.

CHIOTS Malamute d'Alaska. 776-5486.

DOBERMAN femelle domptée pour la garde et l'obéissance. Prix à discuter. 771-1350.

PEKINOIS $250 avec papier. 771-6741 avant 9 heures.

POULIN 3 mois genre cheval de travail. 819-663-3955.

206 AMUSEMENTS

DANSEUR(EUSE) disponible. 233-8210, 819-671-2859.

REMORQUE à vendre pour 2 chevaux, très bon état. 827-2758

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Peavey, Centurion, Mark 3, 400 watts, Speaker-Cabinet, Peavey, 412-F, guitare électrique, Northern (imitation Stratocaster), 749-1801.

AMPLIFICATEUR et guitare Gibson à vendre, très bon prix. 777-0716.

AMPLIFICATEUR intégré Luxman L-11, 100 watts avec table tournante Luxman, PD-441, bras et cartouche Mission. Jacques, 777-9743.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

COURS, chant, orgue, piano. Nous accordons les pianos. 749-8577.

COURS D'ORGUE, privé, pour débutant. Hull. 778-3035.

COURS privés d'orgue et de piano, musique de tous genres. 568-9386

DISCO «Inter-Cité», musique pour toutes occasions. Daniel ou Ginette, 663-2682.

DISCOMANIA — Son et lumières pour mieux vous plaire. Richard: 568-5397.

DISCO MOBILE, musique de tous genres et toutes occasions. Laurent: 561-3702; Danielle: 561-3214; Grégoire: 778-2825.

DISCO MOBILE avec console, table, mixeur, amplificateur et système de lumières, $1,500. Micro-shure neuf, PE-56-D, $90; strobe 9'', $50. Après 17h: 820-4939.

DISCOTHEQUE MOBILE, discomovers pour toutes occasions, prix raisonnable. Marco: 771-5751, Pierre: 770-9014.

208 MUSIQUE

DRUM Premium: snare Roger, 2 tons, 1 tom floor, base drum, hiyad, 3 symbales, coffre de transportation. Valeur marchande $1,800, moins les coffres. $875 avec les coffres. 613-673-5484. 673-5027 après 6h 00.

EQUIPEMENT et ou discothèque mobile, meilleur prix, après 5 heures, Denis, 824-1989.

GUITARE accoustique, marque «Maya». $75. 663-7578.

ORGUE électronique marque Kawaï (2 claviers). Prix à discuter. Après 17hres?, 819-985-2135.

PIANO Kawai, $2,500. 663-4304.

PIANO Wirlitzer, type studio $2,300. 745-1462

SYSTEME de son 120 watt par canal, demande $2,000. 663-7930.

VIOLON marque Amati. Très bonne qualité, $350. 776-1439.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

AFRIQUE

LES TRAVAILLEURS bénévoles du séminaire de Bingerville, Côte d'Ivoire ont grand besoin de vous; quelques dollars vont loin quand on a presque rien! S'adresser à: Yapo Yapo, Paroisse Jean XXIII, 568-4193.

AGENCE GATINEAU. Rencontres, consultations sérieuses. Téléphonez sans gêne. 643-3690.

AUBERGE Sauna (pour hommes seulement), chambre privée, avec téléphone, casiers, douche «commune», télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

AVENIR par les mains, Oracle de Belline, tarots. 684-8348.

AVONS BESOIN joueurs de quilles, hommes ou femmes, jeudi 21h Hull, 777-5792, 771-7538.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE

POUR gens seuls. Bureau 13h à 20h: 776-6717.

BESOIN D'AIDE? Avenir par les cartes. Tarot, hypnotisme. 663-6526 Monique.

CELIBATAIRE, 23 ans, sérieux et sportif, désire rencontrer jeune personne entre 20-25 ans, sérieuse, aimant les sports tranquilles. But sérieux. Ecrire Case 106, Le Droit, 375 Rideau. K1N 5Y7.

DAME, belle apparence, aimerait rencontrer monsieur 45-50 ans, grand ,non fumeur. Ecrire Case 113, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

DANSE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VENDREDI-SAMEDI ET DIMANCHE

POUR GENS seuls, Hôtel Lafontaine, salle Oasis, 2e étage, 336 chemin Montréal, Vanier. Berthe: 776-6717.

DANSE ROMEO & JULIETTE POUR GENS SEUL JEUDI, VENDREDI SAMEDI

ENTREE gratuite pour les dames tous les jeudis avant 9h. 333 chemin Montréal, motel Concorde, 741-0182, 745-5206.

HOMME seul 51 ans, désire rencontrer dame seule 45 à 50 ans. Ecrire à case 125, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

JEUNE femme 30 ans. Désire rencontrer homme libre, sérieux et cultivé pour amitié sincère. Ecrire case 124 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7

MADAME BARRA, quels que soient vos problèmes, je peux vous aider: amour, santé, travail, loteries, cartes, tarots, para-psychologie. 778-2117 après 18h00.

PENSEES par les cartes, dames seulement. Bienvenue aux groupes. Denise: 770-2932.

POUR GENS SEULS ROMEO & JULIETTE

RENCONTREZ la personne qui vous convient. Métier, professionnels, intellectuels, tous les âges. 749-5472, 741-0182.

RENCONTREZ un(e) ami(e) spécial(e), tous les âges. Téléphonez chez Suzies: 820-7709.

SOIREE SURPRISE SAMEDI LE 29 AOUT ROMEO ET JULIETTE

POUR cette occasion, Juliette vous offre «breuvage» et goûter. Hôtesse: Maria et Pierrette, 333 Chemin Montréal, Motel Concorde. 741-0182, 745-5206

STUDIO MICHEL. Cours privé culture physique, esthétique. Studio, domicile. Demoiselles, dames, hommes. 643-3690.

TRI CHEM, broderie liquide par excellence. Renseignements soir 777-9681

VEUVE de 65 ans aimerais rencontrer un veuf même âge, sobre, franc, honnête et catholique, avec auto. Aimerais refaire ma vie. 663-0238.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenues. S.P.

POUR VOS
P'TITES ANNONCES
dans
LE DROIT
CHARGEX
VISA
composez 560-2750
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

• Universités: hausse des frais

Un automne chargé de manifestations

TORONTO (CP) — Une vague de protestations pourrait s'élever dès cet automne dans les campus universitaires du pays devant la hausse record des frais de scolarité et les effets qu'entraînent les coupures gouvernementales au chapitre des subventions à l'enseignement post-secondaire.

Les 45 principales universités du Canada s'attendent à accueillir au début de septembre plus de 600,000 étudiants dont plusieurs devront acquitter des frais de scolarité de plus de $1,000.

«L'année scolaire qui débute pourrait être marquée par une action massive des étudiants», a indiqué M. Bruce Tate, recherchiste à l'Union nationale des étudiants qui a son siège social à Ottawa. L'organisme est à mettre la main à la préparation de manifestations dans les principales capitales provinciales et sur la Colline parlementaire, en octobre.

L'Organisme, qui représente 400,000 étudiants d'université dans neuf provinces estime qu'un étudiant qui doit fréquenter une université à l'extérieur de son lieu de résidence devra débourser cette année entre $4,000 et $4,500 en frais de scolarité, de logement, de transports et de livres soit le double d'il y a cinq ans.

M. Tate a de plus indiqué que la hausse des frais de scolarité n'était pas le seul grief qu'entendaient poser les étudiants: ces derniers s'en prennent également à la baisse des programmes d'aide aux étudiants et à la recherche ainsi qu'à l'augmentation du nombre d'élèves dans les salles de classe, aux coupures dans les bibliothèques et à l'accessibilité limitée pour les étudiants à faibles revenus.

Au coeur du problème que vivent présentement les universités canadiennes se trouve la tendance des gouvernements provinciaux et fédéraux à faire maintenant porter le fardeau financier de l'enseignement aux étudiants et à leurs parents.

L'Ontario, qui a le plus grand nombre d'étudiants inscrits au niveau universitaire, se place au dernier rang des provinces concernant les subventions accordées à chaque étudiant. En 1971, elle était en troisième place.

«Il y a des différences considérables entre chaque province au niveau des subventions accordées aux universités, de faire remarquer M. Will Sayers, directeur des communications au Conseil des universités canadiennes.

Comme l'enseignement relève des provinces, ces dernières sont des priorités différentes et jouissent d'une grande lattitude dans l'octroi des subventions aux universités, ce qui explique les écarts considérables entre les frais universitaires, d'une province à l'autre.

Ainsi, un étudiant inscrit à la faculté des Arts de l'Université d'Halifax paiera $1,025 pour une année scolaire, comparativement à l'étudiant de l'université McGill, qui s'en tirera avec $570.

A l'Université de Toronto, un étudiant devra acquitter une facture moyenne de $950 tandis que celui qui fréquente l'université de Winnipeg paiera $670, et celui de l'Université de l'Alberta, $606.

En Ontario, les universités ont la possibilité d'ajouter un 10% supplémentaire aux frais de base de scolarité.

Ainsi, les frais de scolarité varient entre $900, à l'Université de Waterloo et $936 à l'Université York de Toronto. Dans la plupart des universités ontariennes cependant des frais supplémentaires doivent s'ajouter (pour les activités sur le campus et autres frais divers) ce qui porte la note à près de $1,000.

Malgré tout, les inscriptions augmentent.

L'inflation et les changements dans les méthodes de financement des universités ont cependant peu d'influence sur les admissions dans les universités canadiennes. Des observateurs pensent que les frais de scolarité ont peu d'influence sur le nombre d'inscriptions.

«Je pense que les étudiants acceptent la hausse des frais de scolarité de la même manière qu'ils acceptent la hausse du coût de la vie», de dire M. Charles Gaudet, recteur de l'Université Ste-Anne de la Nouvelle-Ecosse.

Lors de la réunion des doyens des universités canadiennes, à Niagara Falls, en juin, dernier, on prédisait une augmentation des inscriptions pour septembre. A l'université Simon Fraser de la Colombie-Britannique la hausse pourrait être de 15 à 20%, dans les provinces maritimes, de 5 à 10% et en Ontario, la hausse pourrait être de 10%.

«Il est évident que les étudiants réalisent l'importance de l'enseignement universitaire, de dire Mme Elizabeth Havelock, directrice de l'information à l'Université de Windsor, en Ontario.

Encore plus cher aux Etats-Unis

Mme Havelock souligne que les étudiants en arts vont payer environ $910 cette année, alors que ceux de l'Etat du Michigan fréquentent l'université Wayne, juste de l'autre côté de la rivière canadienne ne s'en tireront pas en bas de $1,244. Les universités privées américaines ont des frais de scolarité allant jusqu'à $10,000 par année.

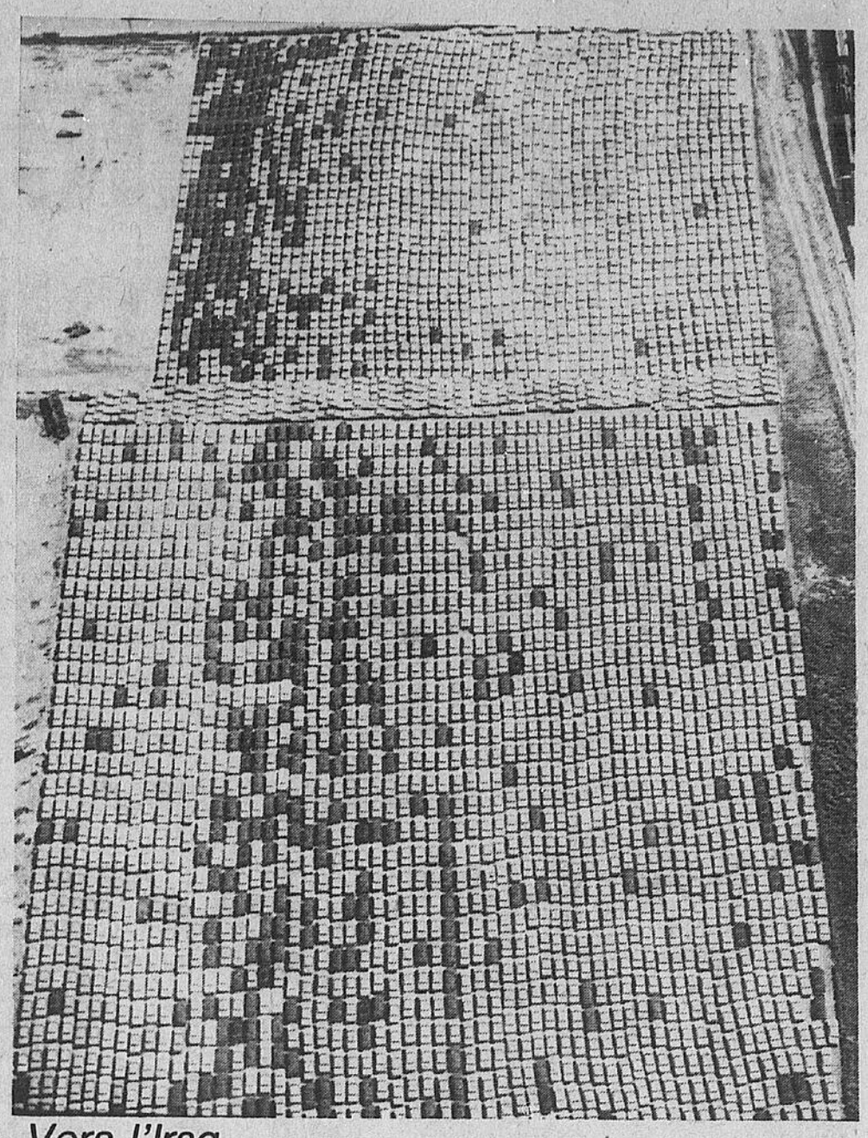
Mme Havelock a indiqué que les étudiants ontariens ne paieront qu'entre 15 et 20% du coût de leur éducation universitaire «qui leur rapportera beaucoup».

Les étudiants s'organisent

Devant la rumeur qui veut que le gouvernement fédérale coupe $1.5 milliard dans son programme conjoint avec les provinces, dans lequel il subventionne d'une certaine manière l'enseignement post-secondaire, les étudiants ont réagi. Devant un comité parlementaire, l'Association des universités et collèges du Canada a indiqué qu'une telle coupure entraînerait une hausse des frais de scolarité et que ceux-ci pourraient se chiffrer à $5,000 dans deux ou trois ans.

Barb Taylor, président de la Fédération des étudiants de l'Ontario qui regroupe environ 230,000 étudiants a indiqué que les étudiants surveilleraient de près des recommandations en vue de «rationaliser» tout le système universitaire ontarien qui pourrai entraîner des économies substantielles, soit en éliminant ou en fusionnant certains programmes, facultés ou campus.

La Fédération des étudiants de l'Ontario se joindra à l'Union nationale des étudiants et aux autres associations provinciales d'étudiants afin de former la Fédération canadienne des étudiants, qui devrait naître au cours d'une assemblée de fondation au mois d'octobre.



Vers l'Iraq

Prêtes pour le grand jour, les 12,500 Chevrolet Malibu n'attendent plus que le signal du départ pour le long voyage qui les mènera de l'usine de la General Motors, à Oshawa, jusqu'en Iraq.

(Photolaser CP)

• *Une merveille contre le stress*

La machine anti-gravité

VANCOUVER (d'après PC) — Lorsque l'on est tendu, Joanne Broatch affirme que la meilleure chose à faire, c'est de se suspendre dans le vide.

A l'instar d'un nombre croissant de personnes, Mme Broatch est une adepte de la machine anti-gravité, appareil qui permet de se suspendre par les pieds pour se retrouver le corps ballant dans le vide.

Pour les gens qui souscrivent à la théorie de l'inversion, celle-ci ne permettrait pas seulement de soulager les douleurs au dos, mais elle permettrait aussi d'améliorer la circulation sanguine, de combattre les migraines et permettrait même à certaines personnes de grandir.

Au Canada, Mme Broatch et son associée Hele Ryane sont les deux seuls distributrices de cet appreil qu'on appelle «Back Swing» et qui ressemble à une espèce de balançoire munie d'un mécanisme d'ancrage au niveau des chevilles.

Pendant au moins 10 minutes par jour, ces deux femmes fixent les courroies de la machine à leurs pieds, se renversent et se laissent pendre dans le vide.

«On peut l'utiliser de plusieurs façons, mais je pense que cet appareil est particulièrement utile pour réduire le stress», de dire Mme Broatch. «Quand vous en ressortez, vous vous sentez incroyablement détendue et légère».

Le «Back Swing» a été conçu d'après la première machine anti-gravité, inventée il y a 12 ans par le Dr Robert Martin, orthopédiste de la Californie découragé par le peu de résultats qu'il obtenait chez ses patients avec les méthodes traditionnelles de traitement.

Selon M. Joe Boucher, naturopathe de Vancouver qui a étudié sous la direction du Dr Martin, celui-ci avait eu l'idée d'inventer cette machine en lisant une description d'Hippocrates portant sur les bienfaits d'un traitement appliqué alors que le corps se trouve renversé.

Outre un modèle conçu pour les professionnels de la santé, M. Boucher a indiqué que le Dr Martin avait aussi conçu un autre modèle pouvant être utilisé à la maison, lequel ressemble à des bottes de ski sans pieds. Pour utiliser cet appareil, il suffit en somme d'élever une barre suspendue dans l'embrasure de la porte, de fixer à cette barre les crohets qui se trouvent devant chacune des «bottes de ski» et de se laisser pendre.

Les «bottes de ski» comme le «Swing Back», sont relativement coûteux puisqu'il faut respectivement dépenser $120 et $449 pour se les procurer.

Selon le chiropraticien Clinton Heuser de Vancouver: «Le principe est bon. La gravité a un effet particulièrement nocif sur les articulations et les disques de la colonne vertébrale».

M. Boucher et son partenaire, Sid Weiss, trouvent quant à eux l'appareil particulièrement efficace pour traiter les douleurs ressenties dans le bas du dos, les problèmes reliés aux disques de la colonne vertébrale et la sciatique qui peut se manifester dans la hanche. D'après M. Weiss, cet appareil peut aussi contribuer à soulager la douleur en soumettant la colonne vertébrale à une traction qui permet d'augmenter l'espace entre les disques vertébraux.

«Il y a des patients qui peuvent ainsi augmenter leur taille d'un demi-pouce à un pouce», de dire M. Weiss. D'après M. Clinton Heuser, le fait de se suspendre à cet appareil permet par ailleurs d'augmenter la quantité de sang et des autres fluides circulant dans les principaux organes et de diminuer la pression à laquelle ces organes sont habituellement soumis.

D'ajouter M. Weiss, l'appareil peut également, à long terme, avoir des effets bénéfiques sur la réadaptation des muscles dorsaux qui affichent des faiblesses. La première fois que les patients utilisent cet appareil, plusieurs d'entre eux éprouvent des nausées, indique cependant M. Weiss. «Vous pouvez avoir l'impression que l'estomac vous descend dans l'estomac», a-t-il souligné. D'après lui, les gens âgés, les obèses, les cardiaques et les personnes éprouvant des problèmes d'articulation ne devraient pas utiliser cet appareil.

Suspendue dans le vide

Joanne Boratch illustre ci-haut le fonctionnement de la machine anti-gravité. L'appareil aiderait à combattre le mal de dos, l'hypertension, les problèmes de circulation sanguine et les migraines. Il permettrait même de grandir dans certains cas.

(Photolaser PC)

Devenez millionnaire tout en lisant

LE DROIT

Toutes les semaines du 3 septembre 1981 au 22 octobre 1981, un tirage au sort décidera du gagnant de

100 BILLETS DE SUPER LOTO

AINSI... Le gagnant de la semaine recevra 100 billets de Superloto (valeur de $10 chacun) et autant de chances de devenir millionnaire ou de mériter de nombreux autres prix en argent (tel que stipulé sur les billets de Superloto)

REGLEMENTS

1. Le concours s'adresse à tous les lecteurs du journal ***LE DROIT,*** âgés de 18 et plus, à l'exception des employés du journal ***LE DROIT*** et des membres de leur famille immédiate. Ce concours est soumis à tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux.
2. Le concours finit le 22 octobre 1981 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
3. Le jeudi 3 septembre 1981, un tirage au sort décidera du gagnant des 100 billets parmi les bons reçus et admissibles. Le jeudi suivant, soit le 10 septembre et tous les jeudis des semaines suivantes et ce jusqu'au 22 octobre 1981, le même procédé sera utilisé et ainsi, huit prix de 100 billets chacun, soit 800 billets en tout, seront décernés.
4. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité, à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue téléphonique. Tous les bons de participation deviennent la propriété de LE DROIT Ltée, qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
5. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER

Du 24 août au 17 octobre 1981, un bon de participation paraitra tous les jours dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à:

Concours des Millionnaires
Journal ***LE DROIT***
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

OU:

Présenter le tout à
375, Rideau, Ottawa,
Ontario
Les fac-similés de toutes sortes seront rejetés.

CHAQUE JOUR...
Plus de 150,000 lecteurs — 560-2525

CONCOURS DES "MILLIONNAIRES"

LE DROIT

375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT., K1N 5Y7

NOM.....
(LETTRES MOULEES)

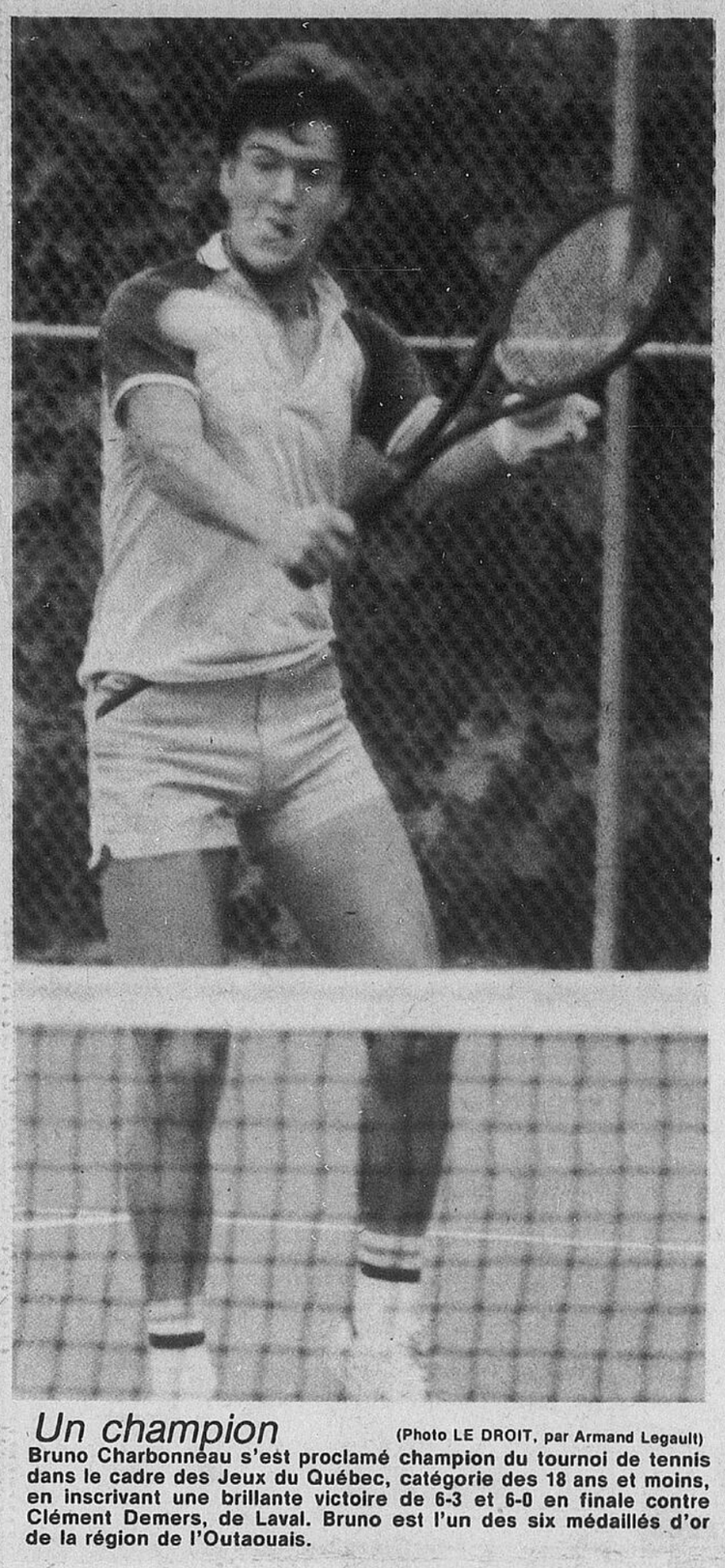
ADRESSE ..... TEL .....

VILLE ....., PROV .....

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce bon et l'expédier séparément ou en liasse.

les jeux du Québec

·Hull
·Gatineau
·Aylmer



Un champion (Photo LE DROIT, par Armand Legault)
Bruno Charbonneau s'est proclamé champion du tournoi de tennis dans le cadre des Jeux du Québec, catégorie des 18 ans et moins, en inscrivant une brillante victoire de 6-3 et 6-0 en finale contre Clément Demers, de Laval. Bruno est l'un des six médaillés d'or de la région de l'Outaouais.

Du bronze (Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)
Luc Rochon est l'un de ceux qui se sont mis en évidence durant les Jeux du Québec. L'archer de Touraine a complété la compétition de tir à l'arc avec trois médailles de bronze.

• Avec ses 38 médailles

L'Outaouais: une véritable révélation

par Jean-Pierre Boisvert

Avec ses 38 médailles, dont six d'or, et sa quatrième position au classement général final, la région de l'Outaouais a prouvé à la face du Québec qu'elle était capable de grandes choses en présentant la finale des Jeux du Québec, été 81.

La performance de nos athlètes, ils étaient 202 inscrits officiellement, a été telle qu'il est permis d'affirmer que la région hôtesse a été la véritable révélation des Jeux du Québec qui ont pris fin dimanche avec la cérémonie de clôture au Lac des Fées.

«Cette quatrième position au classement général des 18 régions est bien au-delà de nos espoirs les plus optimistes», a déclaré hier Gilbert Séguin, le coordonnateur général des Jeux.

Selon lui, deux facteurs peuvent expliquer la brillante tenue de nos porte-couleurs. «Je crois que cette fameuse «Opération 81» aura rapporté ses fruits car elle a permis de bien préparer nos athlètes en prévision de cette finale.

«Il y a aussi le fait que les compétitions se sont déroulées chez nous, sur des sites que connaissaient bien nos compétiteurs, lesquels n'ont pas manqué d'encouragement de la part des spectateurs qui se sont déplacés», a-t-il dit.

De loin!

Même si les Jeux se tenaient chez elle, la région de l'Outaouais est venue de loin: 18e à Trois-Rivières en 1975, 18e à Sherbrooke en 1977, 18e à Joliette en 1978 et 16e à St-Georges-de-Beauce, l'Outaouais aura gagné d'un seul coup 12 échelons au classement général.

L'athlétisme, une discipline où les nôtres ont mérité le troisième rang grâce à une formidable performance de groupe, nous a rapporté 19 médailles.

«Cela démontre qu'il y a un travail en profondeur intelligent qui se fait présentement et ce qui vient de nous arriver est absolument extraordinaire», a laissé entendre Pierre Gueissaz, entraîneur et agent au Conseil régional des loisirs de l'Outaouais.

Craig Hutton, d'Aylmer, et Normand Séguin, de St-André Avellin, demeurent les deux grandes vedettes des compétitions qui ont eu lieu pour la première fois au Complexe sportif Mont-Bleu. Hutton est allé chercher trois médailles d'argent et une de bronze tandis que Séguin s'est mérité une médaille d'or et deux d'argent.

Carole Brisebois, de Mont-Laurier, et Diane Lacelle, de Buckingham, sont les deux autres médaillées d'or en athlétisme; la première au javelot, la seconde au lancer du poids.

Les autres médaillés de la région en athlétisme sont: avec chacun une médaille d'argent: Robert Cloutier, Marie-Claude Roy, Louise Gratton, Denis Sylvestre, Paul Girouard, qui a également une médaille de bronze, Marc Lafontaine et François Bisson; avec chacun une médaille de bronze; Pierre Legault, Diane Brazeau, Dominique Déry, Chantal Vanier, Rita Urbisci, René-Claude Brazeau, Martin Lauriault et Carole Bélanger.

Dans la discipline du canoë-kayak, l'Outaouais surprend nettement avec cinq médailles, dont une d'or, soit celle qu'ont remportée Benoît Charlebois d'Aylmer et Daniel Vanier de Gatineau en long parcours. Le premier a de plus mérité deux médailles d'argent alors que le second a partagé une médaille de bronze avec sa soeur Nathalie. L'autre médaillée a été Nathalie Mino, de Hull.

Une distinction

A la piscine de la polyvalente de l'Ile, nos nageurs ont fait belle figure mais la toute première distinction va à France Bourgeois, gagnante de trois médailles d'argent.

La jeune nageuse de Gatineau, 10 ans, représente un espoir pour l'avenir quand on songe qu'elle ne s'entraînait que depuis un an seulement. Caroline Meunier a terminé deuxième (argent) chez les 11-12 ans.

Au tir à l'arc, nos représentants ont décroché le dixième rang, par rapport à un 17e à St-Georges, et le jeune Luc Rochon de Touraine n'est pas étranger à cette performance puisqu'il s'est payé le luxe de trois médailles de bronze.

A la voile, l'Outaouais a été frustrée par la compilation des résultats, telle que l'exige la Société des Jeux du Québec. Selon cette dernière, l'Outaouais termine en deuxième place (c'est le résultat officiel) mais elle serait première si le système de pointage utilisé au cumulatif avait été celui du monde de la voile internationale.

Cela n'a pas empêché Francis Lavallée de rapporter chez lui sa médaille d'or (Optimiste), ni l'équipe de la classe Laser, composée de Alan Marsden, Stéphane Poirier-Defoy, Marc Robin et Jean-François Jutras, de conserver la médaille de bronze. Ils sont tous d'Aylmer.

Un couronnement

La sixième et dernière médaille d'or que revendique l'Outaouais aux Jeux du Québec de Hull-Aylmer-Gatineau vient couronner de belle façon les cinq participations de Bruno Charbonneau aux finales d'été.

L'athlète de Buckingham, semé numéro un dans la catégorie des 18 ans, n'a pas déçu son public en disposant de tous ses adversaires sans perdre une seule partie. Dans son cas, tous les espoirs lui sont permis alors qu'il joindra les rangs seniors dès cet automne.

Dans la discipline du plongeon, les nôtres ont accédé au premier tiers au classement général avec une sixième position.

Caroline Hubert de Hull, chez les dix ans et moins, et Luc Bujold de Hull, chez les 13-14-15 ans, se sont particulièrement illustrés en décrochant l'argent et le bronze respectivement.

Au golf, l'Outaouais, avec deux médailles de bronze, soit lors de l'épreuve individuelle à Michel Dagenais, d'Aylmer, et lors de l'épreuve «deux balles meilleure balle» à Wayne Ruggles, de Buckingham, et Jean Lefebvre, de Hull, termine au sixième rang, c'est-à-dire avec trois positions de retard sur sa performance de 1979.

Le golf demeure d'ailleurs la seule parmi les 15 disciplines où l'Outaouais n'a pas connu une amélioration au classement cumulatif. Partout ailleurs, notre région a amélioré son sort par rapport aux autres équipes.

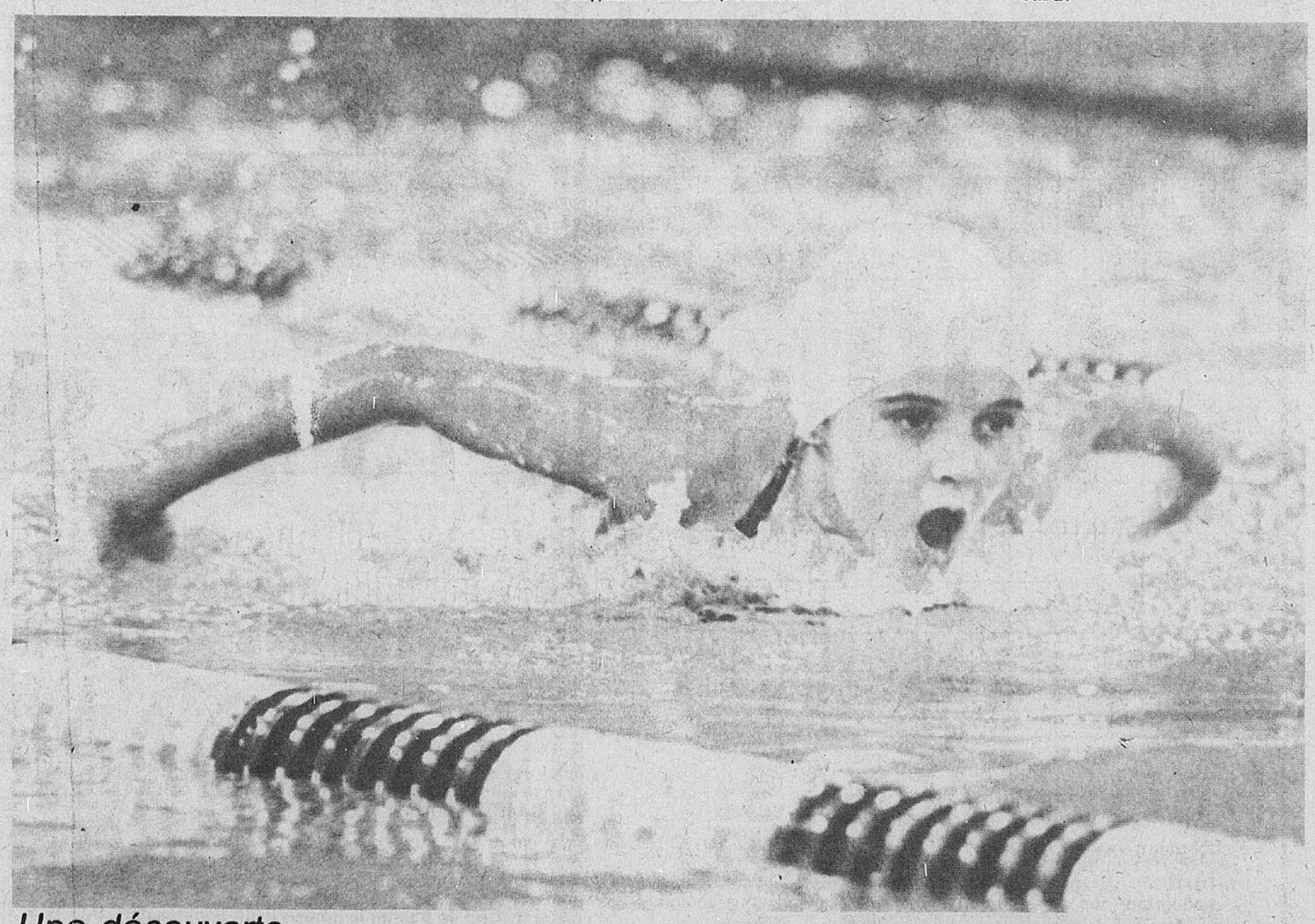
Au water-polo, nos porte-couleurs ont passé bien près de remporter l'une des trois premières places mais les protégés des instructeurs Michel Langelier et Daniel Bérubé ont causé toute une surprise par la qualité de leur opposition.

Au soccer, ce fut la même histoire: le Cosmos d'Aylmer a été victime des caprices invraisemblables du calendrier.

A la pétanque, comme au softball, à la crosse et en cyclisme, nos athlètes n'ont pu décrocher de médaille mais ils ont été de fiers compétiteurs qui ont au moins réussi à redorer le blazon de l'Outaouais aux Jeux du Québec.

En ce qui concerne le ski nautique, notre équipe a été disqualifiée de la finale des Jeux du Québec parce que le nombre des concurrents n'était pas assez élevé lors de la finale régionale.

Nous saurons, au lendemain des Jeux du Québec à Sept-Iles, en 1983, si la quatrième position de l'Outaouais a été l'effet. . . du hasard!



Une découverte (Photo LE DROIT, par Armand Legault)
Les athlètes de l'Outaouais n'ont pas ménagé les efforts tout au long des compétitions des Jeux du Québec. France Bourgeois, de Gatineau, en a surpris plusieurs en méritant trois médailles d'argent à la piscine de la polyvalente de l'Ile.

LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
SIEGE SOCIAL: 293, RUE DALHOUSIE, OTTAWA, ONTARIO 237-1316
SUCCURSALE: ST-BONAVENTURE
1015, Ch. Merivale
OTTAWA 729-4340
SUCCURSALE: CARTIER
230, rue MAIN,
OTTAWA 236-0721
LE SAVIEZ-VOUS? QUE VOTRE CAISSE VOUS OFFRE DES SERVICES ENTIEREMENT GRATUITS:
• Toutes les opérations de caisse:
• La perception des taxes foncières et d'eau de la municipalité, de gaz naturel, de câblevision Skyline et les annonces classées du Droit de même que le stationnement.
• Assistance à remplir tout rapport, tel que demande de pension de vieillesse, demande de supplément, assurance-maladie, passeport etc...
• Achats de chèques de voyage "American Express" et "Thomas Cook".
• Un guichet pour piétons ouvert le samedi de 10h a.m. à 13h.

HOROSCOPE

Mercredi le 26 août

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Vous serez calme et vous bénéficierez d'un excellent moral. Une heureuse surprise vous attend et, à part une petite querelle qu'il faudra mettre sur le compte de l'impatience, vous aurez le coeur en fête.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Vous ne vous sentirez pas dans votre assiette. Vous ferez tout pour être le seul centre d'intérêt de la personne qui vous aime. Vous serez blessant dans vos jugements concernant autrui oubliant que nul n'est parfait en ce monde.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Vos paroles risquent de dépasser votre pensée; vous pouvez blesser profondément la personne qui vous aime. Les amitiés risquent de trop absorber votre temps. Ne vous mêlez pas de choses qui ne vous concernent pas. Discrétion.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous ne serez ni heureux, ni malheureux et vous vous contenterez des petites joies de l'existence. Vous ne craindrez pas la routine. La personne qui vous aime sera indécise.

LION
du 23 juillet au 23 août

Pour sauvegarder ou pour améliorer votre vie sentimentale, sachez ne pas céder aux pressions intéressées des amis; tenez-vous en aux décisions que vous aurez prises. Vous découvrirez les avantages importants de la fidélité.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

En amour, vous connaîtrez un moment un peu difficile car vous aurez une légère tendance à être dépressif, ce qui vous incitera à vous replier sur vous-même. Votre aptitude à faire des projets se révélera très profitable à une personne.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Il y aura une amélioration dans le climat sentimental, qui sera la juste récompense de vos efforts et de votre patience. Vous agirez avec simplicité. Sur le plan amical, on vous enviera ou on vous jalousera.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Les difficultés tomberont d'elles-mêmes. Vous tenterez de suivre les conseils de la personne qui vous aime, même s'ils vont à l'encontre de vos aspirations. La fatigue accompagnée de l'ennui vous pèseront.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez quelques difficultés à cacher vos ressentiments, vous manquerez de souplesse et de diplomatie, tout ceci rendra vos rapports quelque peu tendus créant un climat d'inquiétude et de mécontentement.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous parviendrez à contourner certaines difficultés; ne laissez pas votre émotivité conduire votre jugement. Vous démontrerez de l'ingéniosité et aussi de la combativité. Sur le plan amical, discussion ou différend sur les questions.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Discussions avec la personne qui vous aime et un événement imprévu peut vous obliger à modifier vos points de vue. N'hésitez pas à changer votre fusil d'épaule, démontrez de la prévenance.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Grande nervosité aggravée par les conversations de votre entourage. Vous n'aurez pas envie de bouger, de vous remuer et vous aurez tendance à attendre d'être sollicité par la personne qui vous aime; vous serez un peu exaspérant.

Réponse HILARE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

«LE DROIT»

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	H	C	R	A	N	E	R	I	M	E	A	J	P	M
2	E	V	R	E	S	N	O	C	C	I	M	V	O	A	O
3	T	N	E	M	E	L	U	O	R	L	M	O	N	R	M
4	E	R	I	P	M	E	R	U	E	A	O	I	C	C	E
5	R	L	I	A	N	R	E	V	U	O	G	R	R	S	N
6	G	O	D	R	E	E	L	E	X	A	R	P	O	R	T
7	I	T	Y	C	L	S	L	R	N	P	A	O	I	E	A
8	V	I	L	I	L	S	I	C	I	O	V	S	R	V	N
9	E	S	L	M	E	O	E	L	E	N	I	T	E	E	E
10	R	S	E	O	R	R	V	E	R	T	T	E	S	R	M
11	S	E	P	N	E	G	A	T	I	F	E	R	T	S	E
12	E	M	O	I	S	I	T	U	E	R	R	A	E	I	N
13	R	E	R	E	S	T	N	E	M	E	T	I	A	R	T
14	E	N	T	R	A	V	E	R	T	A	T	S	N	O	C
15	R	T	A	P	P	A	R	T	E	M	E	N	T	P	E

Appartement
avoir

Conserve
constat
couvercle
crâner
croire
creux

Empire
entraver

Garce

gomme
gouvernail
graviter

Idylle

Jonc

Lotissement

Manigancer
moisi
momentanément

Négatif
nier

Parcimonie
parcs
passerelle

pont
port
poster

Reste
revers
rime
rosser
roulement

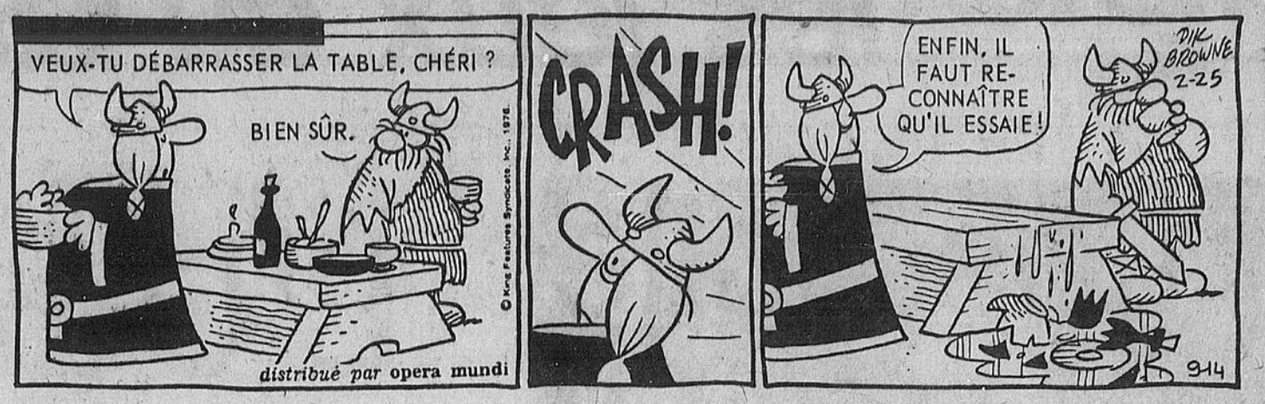
Sirop
situer

Tergiverser
tête
traitements
trop

Veiller
voici

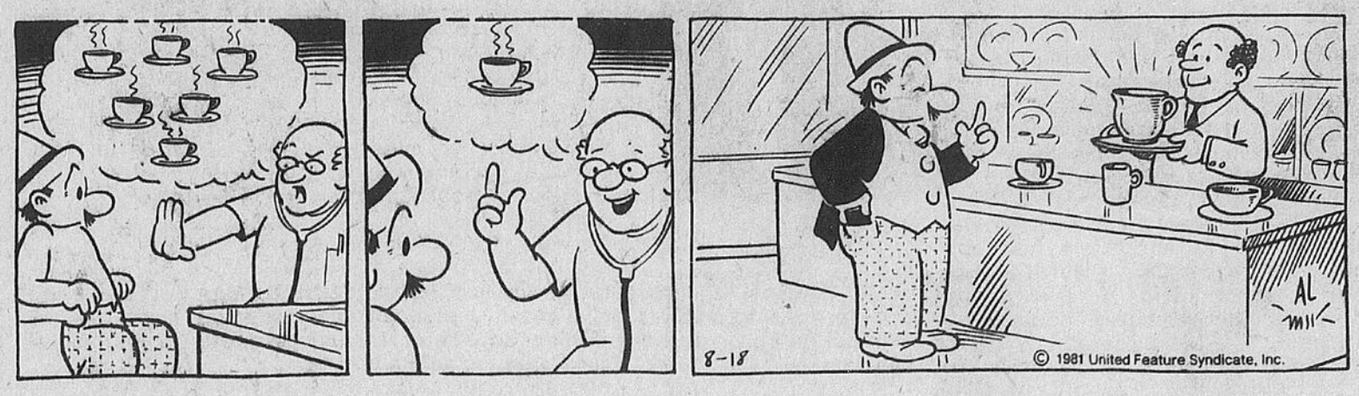
Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

HAGAR DUNOR LE VIKING

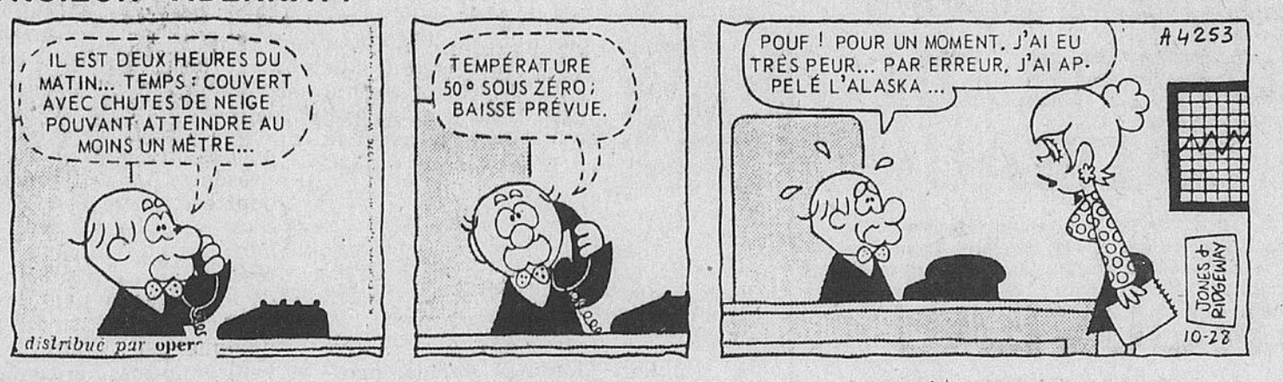


LE FANTOME

FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS

PHILOMENE

LE FANTOME

«SANS COMMENTAIRE»

vie familiale et sociale

• La haute couture française

Les collections d'hiver 1981-82

par Jacqueline Claude

PARIS (AFP) — Les présentations de collections de haute couture se sont terminées en apothéose par l'attribution du «Dé d'Or» de la plus jolie collection à Emanuel Ungaro. Pendant quatre jours les plus belles filles du monde venues des quatre points de l'horizon ont présenté quelque trois mille modèles, fruits des cogitations estivales des 23 couturiers inscrits à la Chambre syndicale de la couture française, pour l'automne et l'hiver 1981/82.

Quelle sera donc la mode de la rentrée? Très diverse dans son homogénéité: manteaux amples ou redingotes appuyées, vestes longues ou courtes sur jupes parapluie ou «étui», robes de stars ou de couventines, pantalons droits ou bouffants, courts ou longs, blouses travaillées, fourrure en petites touches ou en grandes pièces, robes du soir collet monté ou à décolletés vertigineux, capes de renards ou boas d'autruche. . .

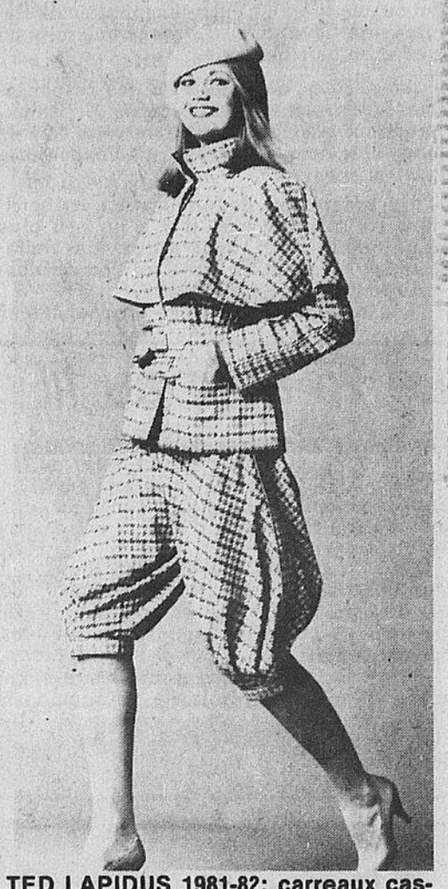
On va revoir les bottes, hautes et lisses ou mi-bottes à talon plat et empeigne «dégoulinante». Les capes sont partout longues, larges, enveloppantes, mais également les berthes et les pèlerines plissées, volantées, réversibles avec fourrure, pour réchauffer les épaules.

Les manches sont énormes et très travaillées. Les couturiers leur ont tous, sans exception, accordé beaucoup d'attention. Ce sont elles qui déterminent la carrure, généralement affirmée, mais raisonnable. Elles font, par leur volume, ressortir la minceur de la taille et l'effacement volontaire des hanches par des effets de plis piqués ou de taille basse.

PACO RABANNE 1981-82: robe du soir de style Vélasquez en taffetas, empiècement brodé de pierres du Tyrol. (Photo AFP)

CHANEL 1981-82: Manteau en tweed jacquard dégradé de bleus et de roux. Col et poignets en marmotte-pékan. (Photo AFP)

PHILIPPE VENET 1981-82: robe de soie façonnée bleue. (Photo AFP)



TED LAPIDUS 1981-82: carreaux cashemere et tons irlandais pour un nouveau tailleur d'hiver. Veste souple, col droit, cape courte, boutonnage sous patte sur knickers taillés amples. (Photo AFP)

Les couturiers ont dans leur ensemble allongé la silhouette et fait descendre l'ourlet plus bas que la naissance du mollet. Certains mêmes comme Christian Dior jouent les «rase-trottoir». D'autres en revanche, comme Pierre Cardin, André Courrèges ou Yves Saint-Laurent, découvrent généreusement le genou, qui devra être impeccable et poli comme un galet, et même la cuisse presque jusqu'à la moitié de sa longueur.

L'ampleur domine: vastes manteaux de mandarin, capes virevoltantes, jupes énormes, jupes culotte faisant la roue, basques ondulantes sous les vestes à taille «pincée». Mais le pantalon droit, court ou long, et la jupe collante sont tout aussi présents. La taille marquée est soulignée de ceintures-corselets (corsaire ou toréro), de chaînes dorées à sequins, de ceinturons de cuir cloutés, de liens, de cuir souples.

Le tailleur n'est plus «classique» encore que vestons et blazers soient présents. On lui préfère les vestes courtes, au carré ou les vestes ajustées, ceinturées, avec basques longues et volumineuses souvent volantées parfois ondulantes ou bordées de fourrure. Le pantalon est toujours là mais différent: droit, il s'élargit quelque peu. Court il se porte souvent à revers, héritier des pantalons corsaires de l'été, ou resserré sous le genou et légèrement bouffant, mi-pantalon de golf, mi-culotte de laquais.

La robe se féminise en deux versions bien distinctes: taille prise ou taille glissante. La première donne naissance à des robes de bergère pour le jour, d'infante pour le soir, la seconde à des effets tunique longue ou blouson sur jupe plissée. Mais les fourreaux de stars volantés comme des déshabillés crémeux, existent un peu partout en soie brochée, en soie brochée, en crêpe de laine ou de soie.

La fourrure se porte en garniture (renard), en pelisses (vison et petit gris lustré) ou en grandes pièces. C'est l'astrakan qui semble dominer cette saison la situation avec de grandes capotes de Swakara «pommelé» gris et blanc, des pardessus aux lignes fines dans des tons raffinés de bronze, de châtaigne ou de noisette, des manteaux-caftans noirs soutachés de velours et de jais, des vestes-dolmans rouges ou bleu nuit à porter sur des pantalons courts, droits ou bouffants.

Les robes du soir sont comme toujours somptueuses mais la grande ampleur des tenues de jour estompe un peu celle du soir. Il faut la pousser à l'extrême comme Paco Rabanne dans ses robes d'infante ou Nina Ricci dans ses housses volantées à la Watteau pour qu'elle prenne toute son importance. Le taffetas changeant aux reflets roses ou bleu turquoise sur fond cognac, puce ou safran est parmi les matériaux vedettes de cette saison. On en a vu défiler des kilomètres.

Pour le reste, du velours plat ou ciselé, des tweeds, des draps lisses, du mohair poilu et une profusion de soie naturelle unie ou imprimée, façonnée, brochée, rebrodée.

Le tour du monde en... monomoteur

MANCHESTER (New Hampshire) (AFP) — Après d'innombrables péripéties, Calvin Pitts, un pilote américain de 47 ans, a achevé hier à Manchester, après huit semaines de vol, un tour du monde en avion monomoteur.

M. Pitts et ses trois navigateurs successifs ont parcouru environ 40,000 km sur les traces du pionnier Wiley Post qui avait réalisé cet exploi en solitaire en 1931, il y a tout juste cinquante ans.

Le périple a été troublé par une menace de grève, une mousson, de nombreux détours et d'innombrables tracasseries administratives de la part des pays survolés.

Pendant un mois, notamment, les autorités soviétiques ont refusé que le monomoteur survole la Sibérie. Elles ont fini par accepter, mais en n'autorisant qu'un nombre insuffisant d'escales.

Contraint de faire un détour par l'Italie et la Grèce, M. Pitts a été accueilli par des gardes armés à son atterrissage à Athènes. Il a enfin été retardé par une fête religieuse en Egypte et par la mousson en Inde.

Faites parvenir vos contributions au

SUCO

SUCO
4824, Côte des Neiges
Montréal, H3V 1G4

Substance qui réduit les hémorroïdes

Substance exclusive qui soulage la douleur et enraye les démangeaisons.

Des expériences en clinique démontrent qu'une substance cicatrisante spéciale *réduit vraiment les hémorroïdes sans causer de douleur.* Elle soulage les démangeaisons et l'inconfort en quelques minutes.

Cette substance spéciale, Bio-Dyne, *aidait aussi à la cicatrisation des cellules* et stimulait la croissance de tissus nouveaux. De plus, dans maints et maints cas, 'une amélioration remarquable' s'est maintenue durant des mois.

Seule PRÉPARATION H contient de la Bio-Dyne. En onguent ou en suppositoires. Satisfaction ou argent remis.

PRÉPARATION H

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés et shampooing à formule "sans larmes" pour bébés à titre de cadeau spécial pour maman, sans oublier des coupons.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

VENTE DE FOURRURES

Holt Renfrew vous invite à son solde estival de fourrures. Vous y apprécierez à sa juste valeur la haute réputation mondiale de nos fourrures.

Vous pouvez vous procurer vison, raton laveur, renard, castor et autres fourrures élégantes en solde. Créée tout spécialement pour vous, chacune de ces fourrures est l'oeuvre d'un grand couturier ou de notre personnel de talent.

Les fourrures de qualité H.R. dignes de vous!

240 SPARKS • STATION. GRATUIT JEUDI, VEND. SOIRS ET SAM.
(ENTREE RUE QUEEN)
H.R. OUVERT JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 21 H.

HOLT RENFREW

• Au Centre hospitalier de l'université Laval

Nouvelles tentatives de fertilisation en laboratoire

QUEBEC (PC) — Les expériences de fertilisation artificielle reprendront vers la mi-septembre au Centre hospitalier de l'université Laval (CHUL) après une mise en veilleuse de trois mois.

C'est ce qu'a révélé l'un des responsables du projet, le Dr Jacques E. Rioux, précisant que l'on s'inspirera cette fois de nouvelles données basées sur l'expérience australienne.

Un programme de fertilisation artificielle a été mis sur pied il y a un peu plus d'un an au CHUL mais aucune des tentatives de fécondation "in vitro" ou en laboratoire n'a porté fruit.

Le Dr Rioux, qui est le coordonnateur d'une équipe comprenant trois autres spécialistes, n'a cependant pas voulu préciser le nombre de couples qui se sont prêtés à cette méthode de fertilisation.

Jusqu'ici, ce programme s'adressait exclusivement à des femmes dont les trompes de Fallope sont obstruées ou qui en ont subi l'ablation. Dans ces cas, l'ovule ne peut cheminer de l'ovaire à l'utérus à la rencontre du spermatozoïde.

En Australie, a expliqué le Dr Rioux, les chercheurs font appel à un plus grand nombre de volontaires, provoquent chez certaines d'entre elles une fécondation et acceptent des femmes qui présentent une infertilité idiopathique, c'est-à-dire dont la cause n'est pas précisément connue. En outre, ils ont fait appel, dans au moins un cas, à un donneur que le conjoint.

Au CHUL, on rejette toutefois l'idée de recourir à des donneurs autre autres que les maris.

Selon les plus récentes révélations de la littérature scientifique sur le sujet, au moins sept Australiennes s'étant prêtées à ce mode de fertilisation sont enceintes alors qu'il y en aurait deux en Angleterre, deux aux Etats-Unis et une en France.

L'expérience a déjà réussi à deux reprises en Angleterre et aussi en Australie, la dernière dans ce pays, ayant résulté en la naissance de jumeaux, dont l'un est décédé.

Noces d'or

M. et Mme René Boileau ont célébré, le 18 juillet dernier, leur cinquantième anniversaire de mariage. A cette occasion, une messe d'action de grâces a été célébrée à l'église St-Joseph d'Ottawa, suivie d'un banquet et d'une réception. M. et Mme Boileau (née Marie-Jeanne Hamelin) ont quatre enfants: Jocelyne, d'Ottawa, Michelle, de Williamsville, N.Y., Lise, de Grenoble, France, et Paul, d'Ottawa. Ils comptent aussi quartorze petits-enfants.

Le 25 août au fil des ans

Principaux anniversaires historiques:

1978 — Des heurts opposent des troupes chinoises et vietnamiennes au col de l'Amitié, sur la frontière entre les deux pays.

1975 — Le gouvernement grec commue la peine de mort prononcée contre l'ex-président Papadopoulos et deux autres colonels responsables du putsch de 1967.

1972 — La Chine use pour la première fois de son droit de veto au Conseil de sécurité pour s'opposer à l'admission du Bangla-Desh au sein de l'ONU.

1965 — Une avalanche dans les Alpes suisses ensevelit 108 personnes travaillant sur le chantier d'une centrale hydro-électrique.

1961 — Le général de Gaulle refuse de retirer les forces françaises de Bizerte (Tunisie) tant que la crise internationale subsistera.

1718 — Des immigrants français fondent la Nouvelle-Orléans en Louisiane.

Il est né un 25 août:

— Le tsar Ivan IV le Terrible (1530-1584).

Un séducteur peu scrupuleux

LISBONNE (AFP) — Un Casanova portugais a été condamné, vendredi dernier, par un tribunal de Lisbonne, à sept ans et demi de prison ferme et à payer plus de deux millions d'escudos (environ $36,000) aux quelque 70 femmes dont il avait trompé la bonne foi au cours des dernières années.

La tactique employée par Jorge Monteiro, 40 ans, pour attirer ses victimes était simple: il faisait publier régulièrement dans la presse féminine des petites annonces de mariage. Il leur extorquait ensuite de l'argent, sous prétexte de conclure une affaire urgente ou d'acheter des meubles pour leur futur appartement.

Pendant tout le procès, qui a duré plus de deux mois, Jorge Monteiro, qui se faisait également appeler "capitaine Roby" et n'hésitait pas à revêtir l'uniforme de l'armée de l'air portugaise pour épater son monde, a nié toutes les accusations d'escroquerie portées contre lui.

LES EMPLOYEURS VOUS ATTENDENT

COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

FONDE EN 1935

PREPAREZ VOTRE AVENIR DEVENEZ SECRETAIRE EN 10 MOIS

NOTRE PROCHAIN COURS DE SECRETARIAT (JOUR ET SOIR) DEBUTERA LE 9 SEPTEMBRE 1981

APPELEZ DES MAINTENANT POUR UN RENDEZ—VOUS
276½ DALHOUSIE, OTTAWA TEL: 236-0443
Enregistré sous "The Private Vocational Schools Act, 1974"

Nos gilets sport offrent plus. Chaleur et style à prix d'aubaine! 4 jours seulement chez Sears.

Les gilets sport sont très à la mode et vous aimerez les caractéristiques de ceux-ci. Nous illustrons deux des trois modèles au choix. Tous possèdent une enveloppe de nylon matelassée et sont doublés de coton ou de nylon. La bourre en ouatine de polyester aide à retenir la chaleur durant les jours froids. Tailles petite (6-8), moyenne (10-12) ou grande (14-16). Super aubaine pour 4 jours seulement... quantités limitées!
Gilet doublé de tissu à carreaux, poches plaquées garnies pour une allure sport. Bleu français, vin foncé ou rouille.
Gilet de ton uni avec poches à glissière, cordon coulissant à la taille. Bleu français, châtaigne et gris ardoise.
Emplettes en personne seulement
Rayon 17 — Manteaux/ensembles pour dames

24.99 chacun

Sears vous offre plus!

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins, le samedi 29 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull et Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

Passez chez Sears avant la rentrée!

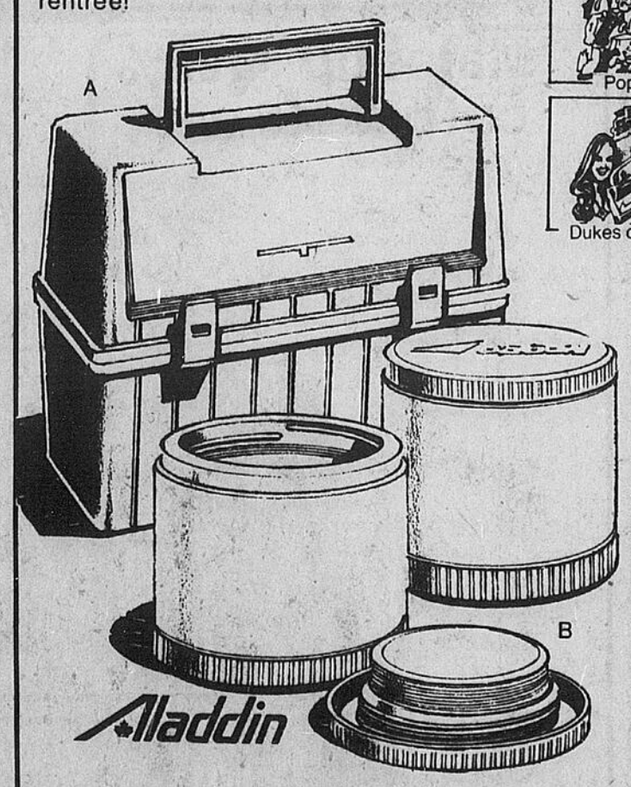
Dîner à l'école sera un plaisir pour les enfants grâce à nos trousses à "personnages"

4.99 Rayon 11 — Articles de maison

Aubaine!

Trousse à lunch nouveauté avec pratique bouteille isolée

Trousse à lunch en plastique durable avec jolies décorations des thèmes préférés de vos enfants! Chacune est vendue avec bouteille isolée incassable en plastique assorti. Choix parmi l'assortiment montré plus Royaume magique et Fraisinette(r). Toutes offertes à bon prix pour vous aider à préparer la famille économiquement pour la rentrée!



Rabais $1. Trousses Thermos® pour goûters généreux!

a-Encore des trousses à lunch à prix d'aubaine! En plastique robuste avec fermoirs enclenchables de sécurité. Bouteille isolée incluse, pour breuvages froids et soupes chaudes. Rouge, orange ou bleu. Achetez la vôtre à bon prix chez Sears et soyez prêt pour la première journée d'école! Rég. $3.99 ..... **$2.99**

b-Rabais 70¢ sur pots isolés Aladdin(r). Apporter son goûter devient un jeu d'enfant avec un assortiment de ces contenants isolés. On peut congeler le couvercle pour garder les aliments froids jusqu'à l'heure du repas. Format 6 oz parfait pour portions individuelles. Rég. $2.29..... **$1.59**

Téléboutique 24 heures Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 12 sept., tant qu'il y aura de la marchandise. Chez Sears à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull et Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

Comment établir un budget équilibré

par Charlotte Rix

PARIS (AFP) — Imaginez une sorte de devinette que vous allez chercher à résoudre et, au lieu de remplir les cases blanches d'une grille de mots croisés, alignez les différents postes de votre budget.

Avec les prix qui ne cessent de grimper, cela sera difficile, mais les difficultés que vous rencontrerez à chaque instant rendront justement ce petit travail passionnant. Il le sera d'autant plus qu'il restera une sorte de jeu, puisque rien ne vous forcera à vous engager définitivement.

Comment équilibrer un budget? Je vous conseille de ne pas vous perdre dans les détails, car vous ne savez pas ce que les choses coûteront à la rentrée. Mais, et c'est le but d'un tel budget, vous pourriez essayer de voir plus clair.

Que dépensez-vous en un an? Inscrivez pêle-mêle les postes qui vous viennent à l'esprit.

Pour que cette énumération ne soit pas trop embrouillée, établissez une sorte de classement général.

La maison, les loisirs, la nourriture et la santé. Contentez-vous de ces quatre chapitres, sans chercher à trop entrer dans les détails.

A chacun de ces postes vous consacrerez une feuille. Vous diviserez ensuite chacune en quatre dans le sens vertical et en six dans le sens horizontal. Dans les cases ainsi obtenues vous inscrivez vos chiffres.

Suivant que vous serez locataire ou propriétaire de votre habitation, vous marquerez les loyers ou les frais occasionnés par les charges et les réparations. Les impôts auront leur case, tout comme le chauffage et les dépenses à faire pour le chauffage, l'éclairage, le téléphone, le gaz, etc. (ces dépenses, vous les connaissez approximativement, contentez-vous d'inscrire le chiffre qui vous vient à l'esprit).

Les loisirs sont un chapitre important. Evaluez ceux que vous prévoyez pour la rentrée, sans vous laisser impressionner par les prix que vous ne connaissez d'ailleurs que grosso modo.

Quant à la nourriture, ce petit exercice vous permettra de voir où le bât blesse. Vous vous souvenez certainement de vos factures du supermarché, des dépenses faites chez le boucher, etc. Si vous vous dites que vous avez vraiment été trop dépensière, réfléchissez pour trouver un moyen de l'être moins, sans priver les vôtres, bien entendu.

Nous arrivons aux différentes postes de santé. La propreté et même les cosmétiques y sont compris, car ne l'oubliez pas, il ne s'agit que d'établir un budget assez général.

Les conclusions à tirer. Une fois que vous aurez marqué les différentes dépenses à envisager pour la rentrée, vous prendrez une autre feuille de papier et vous la partagerez en deux dans le sens vertical seulement. En tête de la première colonne vous inscrirez en bon comptable «Dépenses» et de l'autre «Gains».

Et c'est alors que le travail ou le jeu commence, car il va falloir chercher à équilibrer les chiffres des deux colonnes!

Si c'est possible, demandez à votre mari (ou si vous êtes célibataire, à une amie non mariée comme vous) de vous donner la réplique.

Evidemment, vous pourrez également effectuer ce travail seule, mais un regard neuf aide souvent à découvrir des lacunes qu'on aurait du mal à déterminer autrement.

On aura des surprises. Il est évident qu'on se rendra compte de certaines erreurs qu'on a l'habitude de commettre quand on établit son budget chez soi sans aucun recul.

Quand on n'est nullement obligé de prendre son travail au sérieux, on aura beaucoup de chances de regarder les chiffres avec un parfait détachement. Et c'est ainsi qu'on ne manquera pas d'avoir des surprises.

Essayez et vous verrez que j'ai raison.

Pas de bonnes résolutions. Non, n'en prenez pas, puisque il y a neuf chances sur dix que vous ne les respectiez pas.

En revanche, réfléchissez un peu. Là encore vous pouvez «jouer» à mettre au point une meilleure organisation de votre vie qui, j'en suis sûre, se soldera par une réduction de certaines dépenses.

Quelques exemples incitant à trouver des éléments du train de vie qu'on pourrait facilement réduire.

Quand on commence à se préparer largement à temps, on n'aura pas besoin de prendre un taxi pour arriver à l'heure lorsqu'on a un rendez-vous important.

Vous avez eu des quittances de gaz et d'électricité très élevées. Il y a beaucoup de moyens de les faire diminuer.

J'ai découvert par exemple qu'en coupant les pommes de terre et légumes en fines rondelles avant de les cuire, j'arrive à réduire le temps de cuisson de trois quarts. A la fin de chaque mois, cette économie est bien plus importante qu'on ne pourrait l'imaginer.

Pour les loisirs c'est pareil. Là aussi il existe de nombreuses possibilités pour se distraire à moindre frais et même gratuitement. On ignore trop souvent les bibliothèques municipales où l'on trouve les livres les plus récents sans bourse délier.

Pour le budget de la santé une réduction est aussi facile. On achète presque toujours trop de médicaments et ils se perdent en fin de traitement. On gaspille les cosmétiques et il suffit de garder les crèmes et laits dans le réfrigérateur pour qu'ils durent trois fois plus longtemps.

Découverte sur le cancer

OTTAWA (PC) — Le chercheur James Whitfield a fait une découverte qui, prédit-il avec prudence, pourrait bien donner une idée de la façon dont le cancer se déclare.

Il a découvert que le niveau de calmoduline, protéine agglutinante du calcium, augmentait dans une cellule quand il y avait cancer.

"Mais tout cela pourrait bien n'avoir aucune valeur dans quelques années, dit-il. La recherche contre le cancer est pavée d'hypothèses dépassées".

M. Whitfield a aussi découvert qu'une autre protéine, l'oncomoduline, semble ne se trouver que dans les cellules cancéreuses et, jusqu'à présent, agir comme la calmoduline.

La valeur de la découverte réside surtout en qu'elle peut permettre de déceler le cancer et de mesurer l'efficacité de la thérapie. Si le cancer est guéri, l'oncomoduline baisse de niveau et dans le cas contraire, monte.

M. Whitfield pense que l'on pourrait bien en venir à déterminer s'il n'y a qu'une cause, ou plusieurs, du cancer, ou même s'il y a un processus final que l'on pourrait influencer.

"Si l'on comprend une chose, dit-il, on peut s'en occuper. Il nous faut savoir quoi de fondamental a mal tourné".

Les vacances pour tous en URSS: bureaucratie et hôtels débordés

par Thomas Kent

MOSCOU (AP) — Dans une maison de repos près de Moscou, des enfants font la sieste l'après-midi sur fond de Bach et de Tchaikovsky, après avoir été endormis par de faibles impulsions électriques.

Dans une discothèque construite pour les Jeux olympiques de Moscou, une reine du disco, habillée d'un ensemble noir et vert très collant, entraîne des adolescents qui dansent sur des musiques soviétiques et occidentales.

Sur les côtes de la Mer Baltique et de la Mer Noire, des millions de vacanciers se pressent dans les stations balnéaires, se disputant les chambres privées lorsque les hôtels officiels affichent complet.

La constitution soviétique stipule que tout citoyen a "droit au repos et aux loisirs" et les vacances d'été représentent une entreprise de grande envergure.

Beaucoup reflètent l'organisation de la société soviétique dans son ensemble: une planification laborieuse, des dépenses gouvernementales élevées et des avantages pour ceux qui goûtent une organisation centralisée de leurs loisirs.

Les familles ont le droit de s'acheter un billet de train ou d'avion et de passer leurs vacances où elles le désirent en Union soviétique.

Toutefois, de tels voyages peuvent s'avérer difficiles et onéreux.

"Tant de gens se battent pour obtenir un billet et une chambre d'hôtel qu'obtenir une réservation est un réel problème, a déclaré un jeune ouvrier moscovite. Il vaut mieux s'inscrire dans un voyage organisé."

Ces voyages sont organisés par les syndicats et les agences de voyages d'Etat. Environ 55 millions de personnes sont parties en voyages organisés l'année dernière et beaucoup d'autres n'ont pu obtenir de réservations à cause d'une infrastructure hôtelière limitée.

Croisière

Une agence de Moscou offre, par exemple, une croisière de 20 jours sur la Volga, avec visite de 11 villes, repas compris, à partir de 90 roubles (environ $140, soit à peu près la moitié du salaire moyen mensuel d'un ouvrier).

De nombreuses entreprises organisent leurs propres voyages à des coûts très peu élevés, par exemple 60 roubles (près de $100) pour deux semaines tout compris.

Toutefois, le logement peut n'être qu'un simple dortoir partagé par trois personnes ou plus, d'où un manque d'intimité.

Ceux qui ne peuvent obtenir un voyage organisé ont la possibilité de se rendre sur place et de chercher une chambre chez l'habitant — souvent pour environ 2,50 roubles (près de $4) par jour.

A Yalta, station balnéaire très populaire de la Mer Noire, on dénombre un million de vacanciers par an de trop par rapport aux possibilités offertes.

Les estivants qui ont des problèmes de santé peuvent essayer de se faire admettre dans des centres de cure comme la maison de repos de Svetlana, au nord de Moscou, qui peut accueillir 320 personnes.

Une journée coûte environ 45 roubles (environ $75).

Dans ce centre, que des journalistes étrangers ont pu récemment visiter, les enfants qui souffrent de nervosité et d'insomnie peuvent faire une cure de sommeil. Ils reçoivent de faibles impulsions électriques, imperceptibles, au moyen d'électrodes placés sur la tête.

Les enfants peuvent également être soignés par "hydro-kinésithérapie", autrement dit ils jouent en piscine. Quant aux adultes, ils sont soignés par inhalation, massages et sont encouragés au repos en plein air — "thérapie climatique" — comme l'appellent les responsables.

Les enfants en bonne santé passent une partie ou la totalité de leurs vacances en "camps de jeunes" qui en accueillent 14 millions par an.

Les étudiants d'universités et d'écoles techniques passent souvent l'été dans des camps où ils sont employés à construire des maisons ou autres bâtiments, en échange d'argent de poche.

995 CH. RIVER
HEURES: Lun.- mar.- merc. 9h à 5h 30 jeu.-ven. 9h à 9h; sam. 9h à 5h.

La maison du tissu Boutar

2946 CH. BASELINE
HEURES: lun.-mar.-merc. 9h à 5h 30; jeu.-ven. 9h à 9h; sam. 9h à 5h.

Tissus pour ensembles d'automne et d'hiver. 150 cm
Une vaste sélection d'unis, quadrillés, rayés, etc. Magasinez tôt pour un meilleur choix.
Rég. 5.99 m — *Maintenant* 4.99 m

Tissus pour ensembles d'automne et d'hiver 150 cm
Un très grand choix de couleurs et de motifs pour cet automne. Profitez de cette occasion d'épargner sur notre prix régulier.
Rég. 7.99 m — *Maintenant* 6.99 m

"Gabardine" 150 cm (série régulière)
Polyester au poly-viscose. Idéal pour pantalons, jupes, vestons, etc.
Rég. 5.49 — *Maintenant* 4.49 m

"Seville" 150 cm
Votre choix de 12 couleurs saisonnières dans ce nouveau tissu uni, idéal pour pantalons, jupes, vestons, etc. 70% laine, 30% polyester.
Rég. 15.99 m — *Prix de vente* 13.99 m

VENTE D'AUTOMNE

Crêpe Uni 115 cm 100% polyester
Votre choix de 19 couleurs saisonnières. Idéal pour blouses, robes etc. Lavable à la machine.
Rég. 6.99 m — *Maintenant* 5.99 m

"Majestic" 100% coton, 115 cm
Imprimés et matelassés. Motifs fleuris sur teintes foncées. Lavable à la machine. Imprimé Rég. 5.99 — *Maintenant* 4.99
Matelassés 14.99 — *Maintenant* 12.99

LE PRET A PORTER COUTE TRES CHER QUI PEUT SE PERMETTRE DE NE PAS "COUDRE"
COUSEZ-EPARGNEZ

"Jessica" 100% polyester 115 cm
Lavable à la machine, Georgette imprimée, idéale pour blouses, robes, un tissu léger.
Rég. 8.99 m — *Maintenant* 6.99 m

"Rodeo" 115 cm
Lavable à la machine. 65% polyester, 35% coton. Tissu quadrillé. Idéal pour chemises, robes, etc.
Rég. 4.99 m — *En vente* 3.99 m

"Pauline" Popeline 150 cm
Lavable à la machine, 50% polyester, 50% rayonne. Idéale pour jupes, vêtements sport, etc.
Rég. 8.99 m — *Maintenant* 6.99 m

Madrigal 150 cm
Lavable à la machine. Un beau choix d'imprimés d'automne, aussi bordeurs imprimés. 80% polyester, 20% laine.
Rég. 9.99 m — *Maintenant* 8.99 m

La vente commence le 26 août et se termine le 29 août

Toute notre série régulière de Tugal uni
12.99 m *Maintenant* 9.74 m
Cornelli 14.99 *Maintenant* 11.24 m
Toile 15.99 *Maintenant* 11.99 m
25% DE RABAIS

bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE

GEOFFRION, LECLERC INC.

OBLIGATIONS — ACTIONS — OPTIONS

325, RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655
164, PROMENADE du PORTAGE, HULL — 770-6043

A à C

AMCA Int	2200	$22⅜	22	22⅜	
Abti Prce	583	$24½	24	24	— ⅛
Abitbi 10	630	$42	42	42	
Acklands	300	$15¼	15¼	15¼	
Adanac M	4100	200	185	185	—25
Advocate	z25	72	72	72	
Afton Min	20286	$57¼	56	56¼	— ⅜
Agassiz	300	110	110	110	— 5
Agnico E	4600	$11½	10⅞	10⅞	— ⅛
Agra Ind A	2700	$8¾	8½	8½	— ⅜
Albany	13200	185	160	185	+25
Alt Energy	16263	$21⅞	20¾	21¼	— ⅜
Alta Nat	1300	$27¼	27	27¼	+ ¾
Alcan	44568	$32⅛	31⅝	31¾	— ¼
Algo Cent	1500	$17¼	17	17¼	— ¼
Algoma St	962	$47	46¼	46¼	— ¼
AStel p	2000	$19⅜	19⅝	19⅜	
Alum 3rd p	200	$21½	21½	21½	
Amcan	500	250	250	250	
Am Eagle	16000	360	340	345	— 5
Am Leduc	4000	54	52	52	— 2
Andres W A	400	$13½	13	13	
Ang CT 4½	104	$18½	18½	18½	
Ang CT 265	100	$20	20	20	—1⅛
Ang CT 290	z50	$22½	22½	22½	
Ang CT 315	100	$24½	24½	24½	+ ½
Ang D Gld	4300	275	225	275	—10
Ang U Dev	3500	200	190	200	— 5
Aquitaine	17987	$65½	65	65	— ¾
Argus C pr	200	$6½	6½	6½	+ ¼
Asamera	3700	$16	15½	15¾	
Asbestos	350	$42	42	42	— 1
Asoc Porc	146	$7	7	7	
Astral	2700	455	450	455	+ 5
Atco I	3900	$9½	9½	9½	— ⅛
Atco II	800	$9½	9½	9½	
Atlas Yk	7400	100	93	93	— 7
Atlas w	13000	24½	21	24	
Augmitto	4600	295	275	275	—10
Ato Hard A	500	$13⅛	13⅛	13⅛	
BC Sugar A	550	$20	19¾	19¾	— ¼
BP Can	19690	$55	52⅜	52¾	—1¾
Bachelor	1200	480	460	460	—20
Bakerfalc	3000	65	62	62	—13
Banister C	500	$6¾	6⅜	6⅜	— ⅛
Bank BC	498	$46	46	46	
Bank Mtl	16863	$26⅜	25¾	26	— ⅜
Bk Mtl 285	4530	$31¼	30	30⅛	—1⅛
Bank N S	7278	$26¾	26⅜	26⅜	
Bankeno	300	$9⅛	9⅛	9⅛	
Bary Expl	4000	65	55	55	—15
Basic Res	6500	$9⅛	9	9	— ½
Baton A	125	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Baton B	4125	$7¼	7¼	7¼	
Becker B p	z10	$14⅜	14⅜	14⅜	
Bell Canad	92286	$17¾	17½	17½	— ¼
Bell A pr	z4	$51¾	51¾	51¾	
Bell C pr	105	$19½	19½	19½	+ ¼
Bell 2.28	z1	$26⅜	26⅜	26⅜	
Bell 1.80	605	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Bell 2.05	3910	$18¾	18⅜	18½	— ⅛
Bighart O G	2500	$6¼	6	6⅛	— ⅜
Bl Hawk	1000	43	43	43	— 2
Black Phot	250	$28	28	28	— ½
Blake Res	600	$7	7	7	— ⅛
Bluesky	5160	$8¾	8⅜	8⅜	— ½
Bonza O	18852	$7	6¾	6¾	— ⅛
Bonanza W	7983	45	43	45	
Bow Valy	36055	$20⅜	19½	19½	— 1
Bow Vly 7	150	$74	74	74	— 3
Bow Vly R	1600	$9½	9½	9½	— ⅛
Bralor Res	14512	$15	14½	14⅝	— ½
Bramalea	16320	$9½	9⅛	9½	
Brascan A	4500	$33	32	32	— 1
Brscn 8½	100	$20¼	20¼	20¼	
Brscn 1981	600	$22¾	22½	22½	— ¼
Brenda M	3600	$21	21	21	— ¼
Bright A	600	$14	13½	13½	— ½
Brinco	2007	$8	7⅞	8	
Br Am Bnk	z10	$18½	18½	18½	
BCFP	14027	$17¼	17	17	— ⅛
BCFP pr	100	$26	26	26	—2½
BCRIC	22660	430	420	420	— 5
BC Phone	21716	$15	14¾	14⅞	+ ⅛
BCPh 5¾ p	200	$44	44	44	+ 1
BCPh 6 pr	z8	$43¾	43¾	43¾	
BCPh 6.80	100	$12¾	12¾	12¾	
BCP 7.04 p	667	$13¾	13¾	13¾	— ⅜
BCP 10.16 p	1595	$20	19½	19½	— ½
Broul Reef	3000	135	130	135	+13
Brunswk	2900	$15	14¾	14⅞	
Budd Can	1800	$6⅞	6¾	6¾	— ¼
CAE	2203	$10½	10	10	— ½
CCL Ind	2100	$7¼	7	7¼	
CIL	500	$36⅞	36⅞	36⅞	— ⅛
CME Res	600	215	205	205	—15
Cad Frv	2900	$14	14	14	
Cad Frv A	35000	$6¼	6¼	6¼	
Calvrt D A	100	$5⅞	5⅞	5⅞	— ½
Calvrt D B	4000	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Calvert	16500	115	110	115	+ 5
Camel O G	2200	$6	5¾	6	
Camflo	2625	$26¼	25¾	25¾	—1¼
Camp RL	19836	$21⅜	20	20	—1½
Camp Res	1100	$12⅛	12	12⅛	— ⅜
Campeau	8700	$14	13⅜	13⅜	— ⅜
Camreco	8925	145	130	145	— 4
Can Cem	2640	$12¼	12	12	— ¼
C Cem 6½	332	$10¼	10¼	10¼	— 1
CCem 2 p	200	$13⅛	13⅛	13⅛	
CDC	3565	$12⅜	12¼	12¼	— ⅜
CDC pr B	7840	$125	124	125	
CDC 1980	6208	$18½	18¼	18¼	
Can Malt	200	$38⅜	38½	38½	— ½
C Nor West	6394	$41½	40⅜	40⅜	+ ⅛
CanP Ent	41145	$23⅛	22⅜	22½	— ⅜
C Packrs	1188	$31½	31¼	31¼	— ½
Can Perm	400	$34½	34⅛	34½	
CPerm 6¾	390	$40⅞	40¾	40⅞	+ ⅛
CPerm B	239	$17	17	17	+ ½
CS Pete	1221	$10⅝	10½	10⅝	
Can Trust	16675	$29¼	28⅞	28⅞	— ⅛
C Trust 7¼	200	$22	22	22	+ ⅛
C Tung	300	$28	26½	27	— 5
Cdn Arrow	500	75	75	75	— 2
CC Man X	100	$12	12	12	— ¼
C Curtis	6000	110	109	110	
C Formst	200	$5¾	5½	5¾	
CGE	150	$33¾	33¾	33¾	+ ¼
C Hydro pr	1100	$8½	8½	8½	
Cl Bk Com	30613	$28¼	28	28⅛	— ⅛
CIBC 2.05 p	12290	$22½	22⅛	22¼	— ⅝
C Lencour	2000	50	47	50	+ 3
C Manoir	1300	430	425	425	+15
C Marconi	1100	$32	31½	31⅝	— ⅜
CNat R	8000	$16¼	15½	15⅝	— ⅜
C Occental	5200	$14¾	13¾	14¼	— ½
C Ocdntl p	2350	$21	20⅛	20¼	— ¼
CP Ltd	67612	$50⅜	49½	49¾	— ⅞
CPL A p	1266	$7½	7¼	7¼	
CPL 4 p	2100	$7	6	7	
C Reserve	9150	$30⅜	30	30¼	— ½
Cdn Tire	100	$31	31	31	— 1
Cdn Tire A	13055	$31½	31	31¼	— ⅜
C Utilties	665	$22½	22½	22½	+ ½
CU 10¼	750	$19⅞	19⅞	19⅞	
C Util 9.24	12300	$18⅛	18	18	+ ⅛
C Util 7.30	200	$14½	14½	14½	+ ⅛
CUtil 2nd E	5600	$23	22½	22½	— ½
Canbra	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Canray	1400	117	112	112	— 5
Canron A	2000	$17¾	17¾	17¾	
Canusa	7900	380	365	365	—25
Canusa w	2000	135	135	135	—15
Cara	1050	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Cara A	200	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Carl OK	4685	$6⅛	6¼	6¼	— ⅜
Carl A p	100	$18	18	18	— ¼
Carl B p	z67	$19¾	19¾	19¾	
Carma A	15400	$14½	14	14	— ½
Carma 8¾	500	$14½	14¼	14½	+ ¼
Carma cvp	1650	$18	17⅛	17⅛	— ⅞
Carolin M	1800	$24½	23½	23½	— 2
Cassidy L	100	455	455	455	—45
Celanese	11600	$11⅛	11	11	— ⅛
Cent Pat	500	470	460	460	—40
Centrl Tr	771	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Ceres Res	10000	330	330	330	
Chncir	10413	310	300	310	
Cherokee	12100	$7¾	7¼	7¼	— ⅜
Chib Kay	11500	26	26	26	
Chieftan D	11300	$27¾	26½	26½	—1⅛
Chieftan B	450	$55¾	55¾	55¾	— 1
Chrysler	446	$6¼	6¼	6¼	
CHUM	z50	$15¼	15¼	15¼	
CHUM B	1200	$15¼	15	15	
Clarion	5150	$6¾	6½	6½	+ ¼
Coastal	100	$13¼	13¼	13¼	— ¾
Coho A	3400	$12⅜	12	12	— ⅜
Coin Lake	1400	65	65	65	— 9
Comiesa	2000	110	100	100	— 7
Cominco	5868	$58¾	58½	58½	
Cominco A	805	$19¾	19¾	19¾	
Comrcl O	G10250	255	240	250	— 5
Cmplg	1600	$12⅜	12	12	— ⅛
Computel	z10	$11¾	11¾	11¾	
Coniagas	7100	210	190	200	—10
Con Bath A	79860	$25¼	24⅜	24⅜	—1¾
Con Bath p	100	$13	13	13	+ ½
Con Fardy	6267	285	280	280	
Con Copper	6000	65	55	60	— 5
C Durham	14400	295	280	281	— 9
Cons Pipe	300	$7¾	7½	7½	
Cons Prof	5100	200	186	186	—24
C Summit	2100	66	66	66	+ 4
Con Distrb	5540	$8	8	8	
Conventrs	1600	$11	10¾	10¾	— ¼
Conwest A	400	$5⅛	5	5⅛	— ¼
Conwest B	700	460	450	460	
Cop Fields	3950	$14¾	14⅜	14⅝	— ⅛
Corby vt	1650	$26½	26	26½	
Corp Food	200	$38½	37½	37½	—1¾
C Falcon C	21410	$12¼	11¼	11¼	— ⅜
Coseka R	42536	$17¾	16⅞	17¾	+ ½
Coseka 7 p	2000	$8¾	8⅝	8¾	
Costain Ltd	2800	$12⅞	12⅜	12⅜	— ½
Courvan	1000	77	75	75	— 7
Craigmt	1475	320	315	315	
Crain R L	43500	$14⅛	14	14	
Crestbrk	z19	$33⅜	33⅜	33⅜	
Crown 8¾	600	$13	13	13	— ½
Cullaton	8955	$12½	11¾	11¾	— ¼
Cuvier M	4000	60	56	56	+ 1
Cyprus	1000	$44	43⅜	43⅜	— ⅜
Czar Res	6406	$9⅞	9½	9½	
Czar un	1000	$9⅞	9⅞	9⅞	

D à I

Dalco Pet	2700	410	380	385	—25
Daon Dev	21173	$10⅛	9¾	9¾	— ⅜
Daon A	300	$5¾	5¾	5¾	
Daon 8⅛ p	500	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ¼
Daon 9½ p	300	$7½	7½	7½	
Dejour Mn	14950	85	75	76	— 8
D Eldona	15300	160	145	145	—15
Delhi Pac	7900	72	67	70	— 2
Denison	8184	$40	39½	39¾	— ¼
Dicknsn A	4457	$5¾	5¼	5¼	— ½
Dicknsn B	1235	485	475	480	—10
Discovry	4405	235	215	225	—10
Dofasco A	30542	$44¼	43½	43½	— ⅜
Dfs 235	1700	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅛
Dofasco wt	2400	$9¾	9¾	9¾	
Doman I	2600	$7¾	7½	7½	— ½
Dome Cda	89337	$7⅞	7½	7¾	— ⅛
Dome Mine	24433	$29¼	28	29	+ ⅛
D Pete	544800	$19	18	18¾	— ⅛
DPete A p	300	$14¾	14¾	14¾	— ¼
DPete B p	513	$15	14¾	14¾	— ⅛
D Citrus	3400	$7	6¾	7	+ ½
DExplor	6200	126	116	116	—10
D Textie	32501	$17¾	17¼	17¾	+ ¼
Domtar	4910	$28¾	26	26¼	—2¼
Dover Ind	z20	$14½	14½	14½	
Dr Mc C A	860	$11	11	11	
Drumnd P	6150	$5¾	5¼	5¼	— ½
Dunraie	700	190	185	190	— 5
Du Pont A	100	$31	31	31	— 2
Dylex L A	1230	$17	16½	16½	
Dynamar	11900	$5¼	5	5¼	
Est Mirtic	1100	425	400	400	—40
East Sul	1300	276	275	275	— 1
Echo B 300	2500	$17⅛	15¾	16½	— ½
Echo 1986 w	700	475	475	475	—25
Echo 1987 w	200	475	470	470	—30
Echo 1988 w	200	475	470	470	—30
Echo 1989 w	1100	475	475	475	—37
Ego Res	8300	100	96	96	— 4
Electro K	2000	45	45	45	
Elcthom X	6625	$19⅞	18¾	18¾	— ¾
Elcthom Y	8500	$19½	18¼	18¼	— 1
Elks	10900	160	150	152	— 7
Ekls r	79200	60	49	58	— 2
Extndcar	100	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Extd A	1579	$12	11⅞	12	— ⅛
FCA Intl	3000	$6⅜	6½	6½	— ¼
Fibrg Nik	z10	$96¾	96¾	96¾	
Fed Ind A	z50	$12⅝	12⅜	12⅝	
Fed Pion	100	$50	50	50	— 4
Fidelty Tr p	650	$12	12	12	
Finning A	1300	$12	11¾	12	
Firan Gndl	800	208	205	205	— 3
F Calgary	3000	295	280	280	—25
F Calgry p	820	$10	10	10	— ½
F City Fin	200	$19¾	19¾	19¾	
F Cty Tr C	2000	$5½	5½	5½	
F Mar	1700	237	230	230	—13
F Sea A pr	300	$6	6	6	+ ⅛
Francana	22200	$30⅞	29⅜	30¼	— ⅞
G M Res	4050	410	400	400	— 5
GSW Cl A	4100	$6¾	6⅜	6⅜	— ¼
GSW Cl B	300	$5¾	5½	5½	— ¼
Galtaco	2900	310	300	300	—10
Galveston	7000	280	265	265	—19
Gaz Metr	1008	$5⅜	5¼	5¼	— ¼
G Distrb A	300	$16⅜	16¼	16¼	— ⅜
G Distrb w	1575	$8⅜	8¼	8¼	— ⅜
GMC	2553	$56⅜	55⅞	55⅞	—2⅜
Genstar L	20911	$31¾	31¼	31¼	— ½
Gnstar 2.35	1900	$33¾	33	33	— ⅜
Geocrude	2202	335	310	310	—25
Gesco Dis	200	320	320	320	—60
Giant Yk	205	$15½	15¼	15¼	— ¼
Gibraltar	5920	$10	9¾	9¾	— ¼
Goldale A	1100	$6¾	5¾	5¾	— 1
Goldund M	9500	121	115	118	— 3
Goodyear	200	$25	25	25	— ½
Graff G	100	$13½	13½	13½	— ½
Graft G A	3000	$14	14	14	— ½
Grandma	6104	$9⅜	9	9	— ⅛
Granduc	3500	190	185	190	+ 5
G L Nickl	1000	70	70	70	— 1
GL Forest	9445	$83½	81	81	— 3
Gt Pacific	3000	$15	15	15	—4⅜
Gt W Life	10	$245	245	245	— 5
GW Steel A	2550	$7¼	7	7	
Greyhnd	1335	$18	17⅜	18	+ ⅜
Guar Tr p	1200	$12	12	12	+ ⅛
Guard Cap	200	$10⅜	10⅜	10⅜	
Gulf C	158977	$28	27	27⅛	— ⅜
Gulfstrem	55460	$9¾	8¾	8¾	—1⅛
Gulfstrm w	9219	320	230	260	—65
HCl Hldg A	7140	$14¾	13¾	13¾	— 1
HCl Hldg B	4250	$14½	13¾	13¾	— 1
HCl Hld w	2700	345	320	320	—30
Haley	9550	$6¾	6⅜	6⅜	— ⅛
Hardee	1800	67	67	67	
Hard Crp A	3450	290	280	280	—10
Harris A	600	$8½	8¼	8¼	— ¼
H Wood	5800	170	170	170	
Hawker	19150	$18⅜	17¾	17¾	— ¼
Hawker pr	225	$48¼	48	48¼	+ ¼
Hayes D	980	$8	8	8	
Heritage	z50	$16⅜	16⅜	16⅜	
Heritage A	784	$16½	16	16	— 1
Highwood	2300	255	250	250	—15
Hollinger	375	$34½	34	34	— 1
H Bay Mng	445	$28¾	28¾	28¾	— ¼
H Bay Co	1298	$28	27½	27½	— ½
HBC pr	15325	$14¼	14⅛	14¼	+ ¼
HBOG	191097	$45½	43¼	43⅜	—1⅛
Husky Oil	25802	$16⅜	15⅝	16	— ½
Husky A pr	100	$33¾	33¾	33¾	— ¼
Husky B pr	200	$30½	30	30	— 1
Hydra Ex	6040	85	80	80	— 9
IAC	4175	$9⅜	9½	9½	— ⅛
IU Intl	2000	$17½	17½	17½	— ¼
Imasco	500	$34⅜	34⅜	34⅜	— ⅜
Imasco B p	2225	$38⅜	37½	37½	— ⅞
Imp Life p	550	$25	24⅞	24⅞	— ⅛
Imp Oil A	69268	$35⅜	34½	34¾	— ½
Imp Oil B	272	$34½	34½	34½	
Inco	96647	$22⅜	21¾	21⅞	— ½
Inco 7.85	900	$15½	15⅛	15½	+ ¼
Indal	500	$15¼	15¼	15¼	— ½
Indusmin	700	$15½	15½	15½	
Inland Gas	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ¼
Inter-City	6220	$13⅞	13⅜	13⅜	— ¼
Int Div	500	$5¾	5¾	5¾	+ ½
Intrmetco	200	$9⅛	9⅛	9⅛	
IBM	421	$67	67	67	— 1
Int Mogul	z5	$6¾	6¾	6¾	
Intl Thom	800	$6	6	6	
Intpr Pipe	44209	$13⅞	13¾	13¾	— ¼
Ipsco	56500	$26	25¾	25¾	— ⅜
Inverness	1850	$5¼	5	5	— ¼
Invern w	1200	55	55	55	— 3
Inv Grp A	171	$26	26	26	
Irwin Toy	4575	$10½	9¾	9¾	—1⅛
Ivaco	200	$23½	23¼	23¼	— ¾
Ivaco C p	7200	$32⅛	32⅛	32⅛	+ ⅛
Ivaco D p	200	$19	19	19	+ ¼

J à N

J Q Res	3700	175	150	175	—10
Jannock	550	$11¾	11⅜	11⅜	— ¼
Jannock 8	700	$9¼	9¼	9¼	— ½
Janock wt	2 800	$6	5¾	5¾	— ⅜
Joffre Res	7100	495	485	495	
Jorex Ltd	8100	58	57	57	+ 1
Joutel	20400	435	390	410	—30
Kam Kotia	2700	265	250	250	—10
Kelsey H	1900	$12	12	12	+ ⅛
Kerr Add	3000	$18½	18¼	18½	
K Anacon	8500	104	99	100	— 2
La Luz	200	250	250	250	—25
Labatt A	484	$24¼	24	24	— ⅜
Lab Min	100	$50	50	50	
Lacana	710	$8	7¾	7¾	— ½
Lacana w	1300	360	355	355	—25
Laidlaw A	1600	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Laidlaw B	1000	$8	8	8	— ¼
Ldl 9¾	600	$7½	7¼	7¼	— ¼
LOnt Cem	1675	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
L Shore	825	$23¼	22½	22½	— 1
Larder Res	2009	80	79	79	— 3
Laurasia	6500	73	73	73	— 5
Lava Cap	3150	$5⅝	5	5⅛	— ½
Leigh 1	3700	$6¾	6½	6½	— ¼
Leigh 2	1000	$6¾	6½	6½	— ¼
Liberian	300	280	280	280	
LL Lac	1000	$19¼	18¾	18¾	— ¾
Loblaw Co	2350	$67⅛	6¾	6¾	— ¼
Lob Co pr	855	$19	18¾	19	
Lochiel A	5628	265	250	255	—20
Lochiel B	1008	250	230	230	—25
Logistec	200	$6½	6½	6½	
Lumonics	6400	$14¼	14	14	— ⅜
Lynx Can	7000	135	120	120	—10
Lyfton M	6500	110	88	88	—17
MICC	1100	$9¾	9	9½	— ¼
MSR Exp	4000	$12¼	11½	11½	— ¾
MSZ Res	19300	350	315	330	—20
MSZ Res w	4500	135	120	120	—11
MTS Inter	36310	325	280	286	—39
Mclan H X	22050	$11¾	11¼	11¼	— ½
Mclan H Y	27600	$11¾	11	11	— ¾
Macmillan	19775	$36	35½	35⅝	— ⅜
Mcmiln 200	877	$25¼	25⅛	25¼	
Mcmiln 208	494	$23¼	23¼	23¼	
Macquest	500	435	430	435	— 5
Madeline	8800	135	120	120	—30
Magna A	100	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Magnetcs	2050	140	130	130	— 5
Maislin I	1100	210	200	200	—25
Majstc Wil	10533	$5¼	5	5⅛	
Man Bar	6500	62	58	61	— 1
Mrtme El	z1	$14⅜	14⅜	14⅜	
Maritime	285	$19½	19¼	19½	+ ⅛
Martim A p	700	$5¾	5⅝	5¾	+ ⅛
Mar T 860	280	$6¾	6¾	6¾	
Mar T 940	269	$7½	7½	7½	
Markel F	500	415	415	415	
Mark Spnc	1300	$11¾	11⅜	11⅜	— ⅛
Mark Wrk	1200	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Mass Fer	48629	305	290	290	—15
Mas F A	5305	$11	10½	10½	— ⅜
Mas F B	9050	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Matchan	3000	62	58	59	— 7
Maynard	1500	$5½	5¼	5¼	— ¼
Mc Adam	8700	50	47	47	— 3
Mc Intyre	200	$59	59	59	— 1
McLaghlin	1100	$8	7⅞	8	+ ⅛
McLghl 9 p	200	$19⅞	19¾	19⅞	
McLghl w	150	$5	5	5	
McPhar	4200	375	370	370	—10
Melcor	100	$20¾	20¾	20¾	
Mentor	1600	$7	7	7	
Mercantil	26843	$18⅜	18¼	18¼	
Merland E	7904	$11½	11⅜	11½	
Merland p	3150	$25¾	25⅜	25⅜	— ⅛
Meston	900	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅜
Midcon	240	290	290	290	+10
Minrl Res	12100	219	206	206	— 4
Mitel Corp	17771	$39⅛	37	38	— 1
Moffat A	4000	$18½	18½	18½	
Molson A	350	$23½	23½	23½	
Molson B	860	$23½	23¼	23¼	— ¼
Monenco A	150	$16½	16½	16½	
Mtl Trust	1500	$22⅜	22½	22½	— 1
Moore	10601	$38⅛	38¼	38⅜	— ¾
Morisn	4600	320	300	300	—20
Mt Jamie	4750	93	75	79	—16
Murphy	4522	$38¾	36¼	36½	—1¾
N B Cook	300	$5¼	5	5¼	+ ¼
NBU Mine	2800	$5½	5⅛	5½	— ⅜
NSR Res	57800	96	85	85	—13
Nat Bk Can	3850	$11⅜	11½	11½	
Nat Bk cv	1000	$26½	26⅛	26⅛	—1⅜
N Hees Ent	100	$16¼	16¼	16¼	
Nat Pete	5400	140	122	130	— 5
Nat Sea A	100	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Neomar	3300	270	270	270	+ 5
NB Tel	3572	$16⅛	16½	16½	— ⅜
NB Tel 1.85	387	$16¼	16¼	16¼	— ¾
N Kelore	24500	61	59	60	— 4
N Que Ragl	700	$5	485	485	
N York Oil	2425	290	276	280	—10
Nfld Cap A	2300	$12½	12⅛	12⅜	— ⅛
Nfld Cap B	300	$11½	11	11⅛	— ⅞
Nfld LP A	771	$18½	18⅜	18⅜	— ⅛
Ntld Tel	666	$8⅞	8½	8½	
Newnor	7200	28	23	23	— 5
Nick Offset	12000	150	140	150	+10
Nick Rim	5000	30	30	30	
Noble M	600	130	130	130	—15
Nor Acme	1500	165	160	160	—10
Noranda	46439	$28¼	27½	27½	— ⅝
Norn p	2674	$99½	99	99½	+ ½
Norcen	20310	$28⅞	28¼

réalités économiques

• Amélioration portuaire et développement industriel

Québec prépare le projet du siècle

par Kevin Dougherty

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec prépare un programme de plusieurs milliards d'amélioration portuaire et de développement industriel afin de profiter de l'engorgement croissant des principaux ports américains.

"C'est le plus gros projet dans l'histoire du Québec, a affirmé hier M. Serge Paré, porte-parole du ministre d'Etat au Développement économique Bernard Landry. Il n'y a pas de limite à ce que nous pouvons faire avec un fleuve pareil".

Ce projet, a-t-il ajouté coûtera même "beaucoup plus" que les $16 milliards de la baie James.

On a également appris hier que le cabinet Lévesque a approuvé le projet le mois dernier et qu'une conférence aura lieu en juin 1982 pour en discuter avec les parties intéressées, c'est-à-dire Ottawa, l'Ontario et les Etats américains bordant les Grands Lacs et la Voie maritime du Saint-Laurent.

Les industries américaines du Midwest, a expliqué M. Paré, ont de la peine à expédier leurs marchandises outre-mer à cause des bouchons dans les ports américains de la côte Est et des Grands Lacs.

La situation va empirer avec le temps, a-t-il dit, soulignant que les navires en attente devant les ports américains doivent acquitter des frais d'ancrage allant jusqu'à $20,000 par jour.

Les exportations de charbon US atteindront 85 millions de tonnes dans 10 ans, a ajouté M. Paré. Du charbon américain est déjà envoyé à Sept-Iles où on peut le transborder à bord de plus gros navires à destination de l'Europe et du Japon.

Tirant d'eau

Le port de Sep-Iles peut accommoder des navires avec un tirant d'eau de 20 m, soit le double de la plupart des ports américains.

Les céréales venant des Grands Lacs, a fait remarquer l'ajoint du ministre Landry, ont atteint un volume annuel de 15 millions de tonnes et ce chiffre devrait doubler d'ici 10 ans.

On pourrait connaître l'automne prochain les détails du projet qui comprendra un grand nettoyage du fleuve et des mesures en faveur du tourisme et des pêches commerciales.

Le gouvernement, a dit M. Paré, s'attend à ce que le secteur privé (y compris des sociétés internationales étrangères) assure une bonne partie des investissements requis.

En Ontario, un comité ad hoc se penche sur le développement des Grands Lacs et a récemment conclu que le canal Welland (ouvrage principal de la Voie maritime) a un besoin urgent de faire agrandir son gabarit.

Le Québec, a rappelé M. Paré, fonde également de grands espoirs sur un éventuel port méthanier à Gros-Cacouna, où transiterait le gaz de l'Arctique. Mais récemment, l'Office national de l'énergie a permis à la compagnie construisant un gazoduc vers les Maritimes que celui-ci passe assez loin de Gros-Cacouna.

Le gouvernement sera représenté au conseil d'administration de la Domtar

MONTREAL (PC) —Des représentants de la Caisse de dépôt et placement du Québec et de la Société générale de financement vont entrer au conseil d'administration de Domtar, a-t-on appris officiellement hier dans un communiqué commun.

Ces deux organismes gouvernementaux avaient annoncé la semaine dernière avoir porté leurs avoirs en capital-actions dans Domtar, de 20 à 42 pour cent.

Lors d'une réunion du conseil, il a été convenu d'accroître le nombre d'administrateurs de 15 à 19 dès le 18 septembre, les quatre nouveaux sièges revenant aux représentants du gouvernement québécois.

En outre, déclare le communiqué, un représentant du gouvernement "sera élu vice-président du conseil au conseil d'administration de Domtar et deux autres seront désignés au bureau de direction.

• Un «lundi noir»

L'ombre de Wall Street a porté sur le Canada

MONTREAL (AFP) — L'adage qui veut que lorsque «les Etats-Unis ont froid, le Canada s'enrhume», s'est une nouvelle fois vérifié hier. «Lundi noir» pour les courtiers de Wall Street, ce 24 août 1981 a été tout aussi sombre pour leurs homologues canadiens.

«Les indices semblent inéluctablement observer les lois de la pésanteur», note avec amertume M. David Bryson, de la maison de courtage montréalaise «Greenshields», tandis que le vice-président de «Pitfield MacKay Ross», M. John Ing, renchérit à Toronto: «C'est un véritable massacre». Tous les courtiers sont unanimes: la perspective d'intérêts toujours plus élevés fait peur.

La valeur globale des actions inscrites à la Bourse de Toronto a diminué hier de $2.71 milliards canadiens: cela représente une perte de 5.55%.

L'indice composé à la clôture était en baisse de 41.52 points (2204.58). Il venait d'atteindre son niveau le plus bas depuis. . . le 11 mars dernier.

Sur le marché de Toronto, 474 titres sont en baisse, 79 seulement sont à la hausse, et 200 sont restés stationnaires.

Le mot clé de la journée a été «recul»: recul de l'immobilier, recul des pétrolières qui régressent de 119.79 pts à 4663.83, recul également des services publics et commerces qui en ce jour «maudit» sont tombés à leur niveau le plus bas.

A Montréal, la situation a été en tous points comparable. Au cours de la journée (pluvieuse et orageuse), l'indice composé a perdu 5.73 et clos à 354.77. Le volume d'actions transigées a également diminué: 729.624 contre 651.442 vendredi dernier. Quatre-vingt quatorze titres ont été à la baisse, 13 seulement ont progressé et 44 sont demeurés stables.

Comme à Toronto, les valeurs pétrolières ont été les plus durement touchées. «A ce rythme-là, nous serons bientôt en panne», prophétise un cambiste inquiet. «Voyez» dit-il en extirpant son carnet (noir): BP Canada a perdu 2¾ et cotait 52¼ dollars à la clôture, Gulf Oil et Shell Canada ont perdu 1 dollar, clôturant respectivement à 27-1/8 et 24½, Imperial a regressé de ½ et Dome Petroleum, Texaco Canada, Husky Oil, Hudson Oil and Gas ont suivi la même tendance».

Comme à Toronto, les services publics et les bancaires ont aussi glissé.

Et même si la bourse de Vancouver a un caractère plus régional que celles de l'est canadien, le marché n'y a pas moins suivi le même mouvement: 340 titres à la baisse, 117 à la hausse et 264 inchangés.

D'un océan à l'autre, les Canadiens ont bien dû admettre en ce lundi mémorable que Wall Street avait soudain des allures d'autoroute transcanadienne.

• Le Challenger E

Canadair reporte la mise au point

MONTREAL (PC) — Canadair a reporté la mise au point de la version raccourcie de son avion d'affaires Challenger, le Challenger E. Une réévaluation de l'appareil a confirmé que les calculs et les moteurs ne pourraient pas aboutir à la performance que l'on s'était fixée comme but, a déclaré la compagnie dans un communiqué, hier.

Toujours à l'état d'ébauche, le Challenger E aurait dû avoir une autonomie de vol de près de 5,000 milles marins avec une charge de 450 kilos.

Canadair, société d'Etat depuis 1976, va à présent "concentrer toutes ses ressources disponibles" dans ses deux Challengers standards, le 600 et le 601. Elle a déjà livré 16 Challenger 600 et reçu des commandes pour 138 appareils supplémentaires de type 600 et 601. Canadair a des commandes pour 49 Challenger E et la compagnie estime qu'en raison de ce retard, plusieurs de ses clients du modèle E opteront pour le modèle normal.

Le 600 a connu aussi des problèmes. La compagnie disait le mois dernier que l'appareil, qui coûte $7.7 millions, est plus lent, plus lourd et a un rayon d'action moindre que prévu à l'origine. Bien que son prix soit concurrentiel, son rayon estimé compte tenu d'une charge rentable de 450 kilos est tombé de 4,000 milles nautiques originels à 2,870.

La compagnie espère que des modifications de conception porteront le modèle 600 à 3,600 milles marins.

Un autre problème découle des exigences relatives au décollage du bimoteur: il lui faut une piste de plus d'un mille de long, de sorte qu'il ne convient pas pour les petits aéroports régionaux. Les avions d'affaires français et américains comparables peuvent décoller sur une piste plus courte que le 600.

NOMINATIONS TOUCHE ROSS & CIE

Robert L. Cummings — Craig M. East — Peter K. Rowan-Legg

Les associés de Touche Ross & Cie, comptables agréés, sont heureux d'annoncer la nomination de MM. Robert L. Cummings, Craig M. East et Peter K. Rowan-Legg au poste d'associé.

M. Cummings est diplômé de l'université Concordia de Montréal ainsi que de l'Université of Western Ontario, d'où il a obtenu respectivement un baccalauréat en commerce et une maîtrise en administration des affaires. Il a reçu son titre de c.a. en 1967, est entré au service de Touche Ross & Cie au bureau d'Ottawa en 1972 et est devenu conseiller en administration licencié en 1975. M. Cummings possède une vaste expérience, acquise tout au cours de sa carrière en vérification et en consultation, notamment dans la prestation de services financiers et de gestion aux secteurs public et privé.

Diplômé de l'université de la Colombie-Britannique, d'où il a obtenu un baccalauréat en sciences (chimie), M. East s'est joint au bureau de Vancouver de Touche Ross & Cie en 1968 et a obtenu son titre de c.a. en 1973. Depuis deux ans, il participe au programme de permutation de cadres du Bureau du vérificateur général. Il retournera sous peu au bureau de Touche Ross & Cie à New Westminster où il offrira aux propriétaires-gestionnaires des services de comptabilité et de vérification.

M. Rowan-Legg détient un baccalauréat en sciences de l'université Carleton à Ottawa et a reçu son titre de c.a. en 1967. Il exerce la profession de comptable agréé au sein d'un cabinet d'experts-comptables depuis la fin de ses études, sauf durant une période de deux ans qu'il a passée à la Direction de la politique de l'impôt du ministère des Finances.

M. Rowan-Legg est entré au service du bureau d'Ottawa de Touche Ross & Cie en juillet dernier. Associé en fiscalité, il possède de nombreuses années d'expérience dans des domaines aussi variés que les réorganisations d'entreprises, la planification successorale et la planification financière pour les particuliers.

Le cabinet d'experts-comptables Touche Ross & Cie offre aux entreprises de secteurs public et privé l'éventail complet des services de comptabilité, de vérification, de fiscalité et d'insolvabilité, par l'intermédiaire de 27 bureaux situés dans les principales villes du Canada. Il est membre de Touche Ross International qui exerce ses activités dans 82 pays.

carrières et professions

Harrington

POSTE DE VENTE

Excellente occasion de carrière auprès d'un chef de file dans son domaine. Expérience de la quincaillerie ou du bois essentielle. Devra habiter Montréal. Possibilités d'avancement. Rémunération intéressante.

Consultez Al. Celotto, directeur administratif à la recherche

236-4600

HARRINGTON 350, rue Sparks, suite 214 Ottawa, Ont.

CACTUS

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

GERANT(E)

Un magasin Cactus à Ottawa a des modes de concepteurs pour dames sophistiquées.

Il nous faut maintenant un(e) gérant(e) qui comprend entièrement ce concept de modes dernier cri et qui a géré la vente au détail pour une période minimale de trois années. Une aptitude à motiver l'équipe de vente, ainsi que les connaissances nécessaires pour obtenir le potentiel complet des ventes de ce secteur seraient un atout pour lequel vous obtiendrez un excellent salaire et la disponibilité d'un programme de tous les bénéfices.

Présentez-vous au

CACTUS

Centre d'achats St-Laurent
Jeudi le 10 septembre
entre 11h00 et 19h00
Demandez Della Hannigan

A VENDRE OU A LOUER

Résidence luxueuse, d'environ 6,000' car. Plusieurs extras tels: air climatisé central, piscine intérieure, 5 ch. à c., 2 foyers, 2 garages doubles. Le tout sur 10.5 acres boisées, située ch. des Erables, Limbour. Prix demandé 249,000. Hypo. à 12% disponible avec le vendeur. Pour plus de détails, communiquez avec

CONRAD SIGOUIN
685-0424 771-6266

Représentant(e) règlements

Vous désirez faire carrière dans l'une des plus importantes compagnies d'assurances multiples: Travelers Canada a besoin de vous. Au sein d'une équipe progressive, vous serez chargé(e) d'évaluer, de négocier et d'effectuer une gamme complète de règlements en assurances I. A.R.D.

Vous avez un diplôme universitaire ou une expérience équivalente en règlements. Mais aussi, vous savez faire preuve d'initiative et possédez l'aptitude à communiquer efficacement en français et en anglais.

Si vous répondez aux qualités requises, veuillez adresser votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à D. Godin, 10e étage, Tour "B", Place de Ville, 112, rue Kent, Ottawa, Ontario K1P 6J3

TRAVELERS CANADA

Le meilleur placement dans l'information économique et financière de langue française c'est

Le No 1 de la finance et de l'économie au Québec

LES AFFAIRES

Abonnez-vous dès maintenant et ÉPARGNEZ

17,50$ sur un abonnement d'un an et 45$ sur un abonnement de deux ans comparativement aux prix en kiosques.

Surtout n'oubliez-pas! En vous abonnant au journal Les Affaires vous recevez GRATUITEMENT

dix numéros par année du prestigieux Le magazine AFFAIRES

Veuillez m'abonner pour ☐ un an $20 ☐ deux ans $30 ☐ deux ans $30

Nom ..... Code postal .....

Adresse ..... Fonction .....

Province ..... ☐ $20 un an ☐ $30 deux ans

Compagnie .....

☐ Voici mon chèque au montant de .....

☐ Veuillez me facturer ☐ Veuillez utiliser ma carte de crédit

master charge no _____ VISA no _____

Les AFFAIRES, 465, rue St-Jean, suite 903, Montréal, H2Y 3S4

Le Droit

CANADIAN TIRE

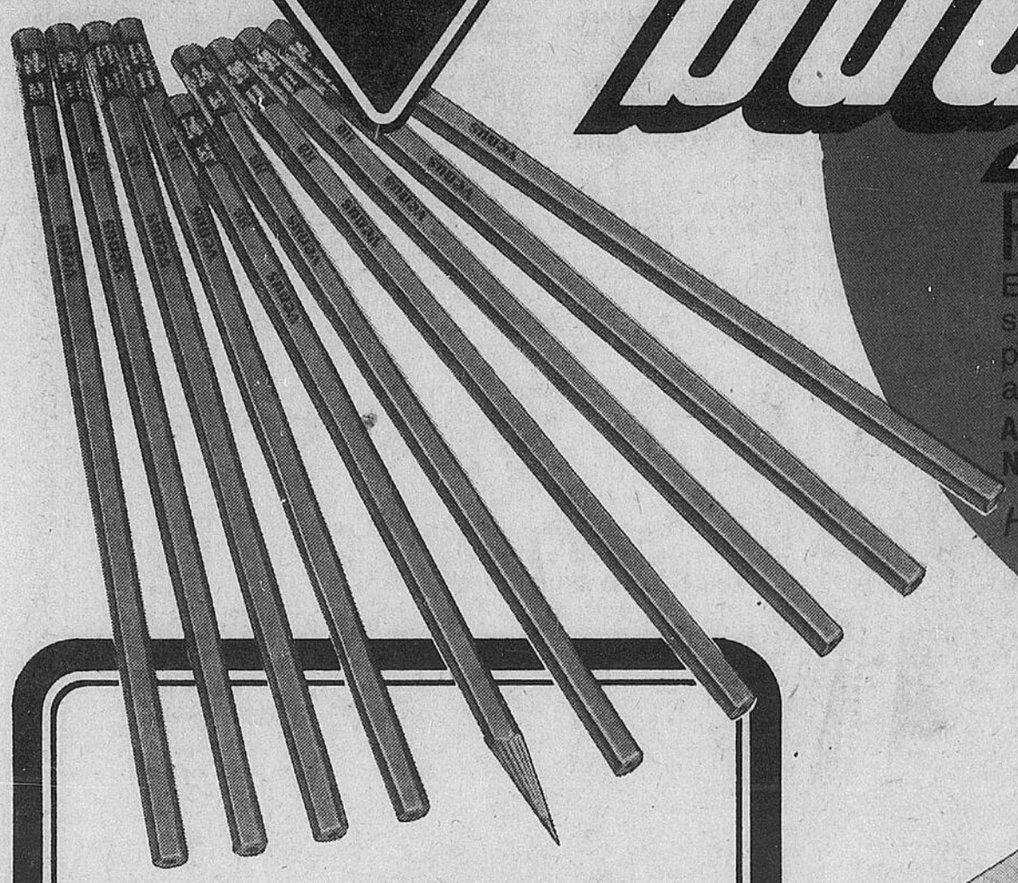
Épagnes budgétaires

Pour la rentrée . . .

Envoyez-les en classe avec tout ce qu'il leur faut ... sans pour cela épuiser votre budget. Magasinez simplement chez Canadian Tire et faites de vrais bons achats pour la classe ou le bureau.

Achats spéciaux en vente jusqu'à épuisement du stock. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Hâtez-vous d'en profiter!



Crayons Venus

Paq. de 10 **67¢**

Achat spécial

Approvisionnez-vous pour toute l'année. Chaque crayon revient à moins de 7¢. Mine HB. 99-4583

Achat spécial

300 feuilles

166

Paq. de 300

Ne manquez pas de papier, achetez maintenant plusieurs paquets de ces feuilles volantes à réglage métrique. 99-4227

Achat spécial

189

Paq. de 12

Stylos BIC

Paquet de 6 bleus et 2 rouges à pointe moyenne, plus 4 stylos bleus à pointe fine. 99-4223

Cahiers à trous

Achat spécial **84¢** chacun

Couverture rigide peu salissante. 108 feuilles lignées; reliure en spiralé. 99-3169

Couvertures

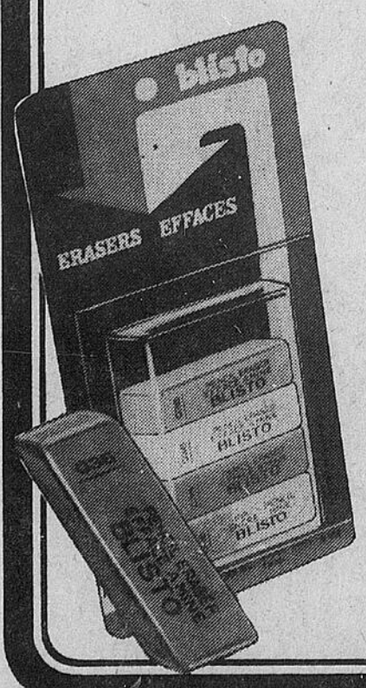
Achat spécial **99¢**

Paquet de 5. A 3 oeillets en métal et attaches pour les papiers; étiquettes adhésives. 99-1998

Cahiers lignés

Achat spécial **84¢**

Paquet de 4 cahiers de 40 pages à réglage métrique et 3 trous sur le côté. Une aubaine! 99-3171



Achat spécial

Gommes

33¢

Paquet de 5 dont 3 gommes à crayon et 2 mixtes à crayon et encre. A très bas prix. 99-2399

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

...une vraie bonne affaire

CANADIAN TIRE 123 456 789 0 R J ROBERT — VISA — MasterCard

CANADIAN TIRE 123 456 789 7 R J ROBERT — VISA — MasterCard

...ou épargnez avec les **BILLETS-BONIS au COMPTANT**

OTTAWA — 178, rue KENT angle av. Laurier
OTTAWA — 119, ch. RICHMOND
OTTAWA — 1170, ch. HERON
OTTAWA — 1375, CLYDE angle Baseline
OTTAWA — 2160, av. CARLING
VANIER — 248, ch. McARTHUR
BELLS CORNERS — 85, rte 7 (angle Moodie)
AYLMER — 171, PRINCIPALE
HULL — 9, boul. MONTCLAIR
GATINEAU — 375 ouest, boul. MALONEY
BUCKINGHAM — 986-3338
HAWKESBURY — 632-7063
CARLETON PLACE — 257-3188
PERTH — 267-3412
ARNPRIOR — 245, rue DANIEL
RENFREW — 432-5821
SHAWVILLE — 647-2733
MANIWAKI — 449-2000
SMITHS FALLS — 283-3906
KEMPTVILLE — 258-3479
WILLIAMSBURG — 535-2845

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES